

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL 32 - No. 1

January 15, 1971



Aruba queens and runners-up on Lago's 1971 calendar honored at a dinner in the Coral Strand Hotel.

Reinas y runners-up riba kalendar di Lago pa 1971 honra na un comida den Coral Strand Hotel.

Cu Concurso di Lemanan Esso Ta Promove Seguridad di Trafico

Choferman na Aruba lo tin por lo menos diazdos motibu pa pansa mas tocante seguridad den trafico na 1971. Como parti di a campanja di seguridad anuncia door di Esso Nederlandse Antillen N.V., dia 30 di December 1970, e competicion di lemanan lo wordo teni cada luna cu premionan pa ganador-nan.

Como punto culminante di e campanja di seguridad na fin di anja lo tin seleccion di „ganador di anja“, kende lo recibí un premio especial.

Durante anuncio especial na television poco dia pasá, Esso su representante di ventas Roro Hernandez, Lago su consahero di seguridad Everett Beaugon y dealer di stacion di gasolin Batty Ecury a duna detajenan di Esso su Competicion di Seguridad na Ingles, Hulandas y Papiamentu.

Splicando proposito di e competicionnan, Sr. Hernandez a bisa: "Ora nos pansa riba e cantidad halto di mortonan riba caminan di Aruba e anja aki, nos ta kera cu nos mester contribui nos parti pa juda evitá ta e experiencia masha desafortuná bolbe suceder na anja 1971. Nos ta spera cu e campanja aki pa core auto cu seguridad nos lo por alcanzá nos proposito."

Pa participá, un persona interesá mester pensa riba un lema di seguridad den trafico, jama e formulario cu ta disponibel pe esey na tur pomp di gasolin di Esso na nos isla.

Competicion di cada luna ta un competicion separá. Lemanan mandá aden pa e luna ey lo wordo considerá pa e luna ey so. Pa por gana un premio, a participante mester manda un formulario nobo aden cada luna.

Ganador pa cada luna por scohe un premio for di cinco difarante articulo cu Esso ta ofrecé. Lo tin un premio extra (Continuá na pagina 3)



Ann Marie, daughter of Marketing Representative R. Hernandez (at right) is ready to inaugurate Esso's 9th servicenter at Ponton. At left are Owner-Dealer Milo Arends and Mrs. Arends.

Ann Marie, yiu di Representante di Ventas R. Hernandez (na drechi) ta cla pa inaugura Ponton Esso Servicenter. Na robes ta Donjo Dealer Milo Arends y Sra. Arends.

Twelve Aruban Beauties Honored For Adding Charm to Lago's Calendar

Twelve Aruban beauty queens and runners-up were special guests of Lago on December 22 at a luncheon in the Coral Strand Hotel. The occasion was to honor these beauties who appear on Lago's 1971 calendar.

Adorning the pages of Lago's new calendar in vivid colors are pictures of: January - Miss Linda Richardson, Miss Aruba 1970; February - Carmen Lacla, Aruba Carnival Queen 1970; March - Miss Lucia Werleman, Aruba Carnival Youth Queen Runner-up; April - Miss Lia Lopez, Aruba Carnival Youth Queen 1970; May - Miss Mirta Bislick, Miss Teenage Aruba Runner-up; June - Miss Yolanda Maduro, Miss Aruba 1970 Runner-up; July - Miss Sonia Buckley, Aruba Sports Queen 1970; August - Eldrid Oduber, Miss Teenage Netherlands Antilles; September - Miss Sandra Fun,

Aruba Hotel Association Queen 1970; October - Miss Emy Layba, Miss Aruba Runner-up; November - Miss Rita Solognar, Aruba Carnival Queen Runner-up; and December - Miss Ludwiska Harms, Miss Teenage Aruba 1970.

Each of the twelve young ladies was presented with a copy of the 1971 Lago calendar and a mounted photograph of herself by A. C. Eman of Lago's Public & Industrial Relations Department. Attending the presentation were PR/IR Manager E. E. Nixon and Lago's PR staff members O. V. Antonatta, A. Werleman and J. M. de Cuba, photographer.

Representatives of the press, radio and TV also attended the luncheon.

All photographs were taken by Lago's photographer, Joe de Cuba.

Ponton Esso Servicenter Opens As 9th Station to Serve Motorists

With the opening of the Esso Servicenter at Ponton on December 31, 1970, Aruba motorists and especially those from

Oranjestad, Tanki Leendert and Noord now have another facility that provides Esso products and service.

At 5 p.m. little Ann Marie Hernandez, 4-year-old daughter of Esso Marketing representative R. Hernandez, officially inaugurated the station by cutting a ribbon, in the presence of guests and motorists. Lago's representative at the ceremony was Assistant General Manager Eugene C. Foley.

While the Ponton Esso Servicenter is owned by Milo Arends, the equipment was provided by Esso Netherlands Antilles N.V. The station offers services for battery, greasing, washing and polishing, as well as road service. The station has two single pumps for dispensing regular motor gasoline and two double

(Continued on page 2)



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Warlaman - Aasoc. Editor: Mias L. I. de Lange
 Photographer: J. M. de Cuba
 Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Di Nuebe Esso Servicenter a Habri Na Ponton pa Sirbi Motoristanan

Cu habrimiento di Esso Servicenter na Ponton dia 31 December 1970, donjonan di auto na Aruba y specialmaná esnan na Playa, Tanki Laandert y Noord

awor tin un facilidad mas cu ta antregra productos y servicio di Esso.

Pa 5'or di atardi a hobenita Ann Marie Hernandez, yiu muhar di 4 aña di Esso su representante di Vantas R. Hernandez, a habri a stacion oficialmaná door di corta un cinta, dan presencia di huespednan y motoristanan. Lago su representante na e ceremonia ey tabata Asistente Geranta General Eugena C. Foley.

Mientras cu a centro di servicio Esso ta propiedad di Milo Arends, ta Esso Nederlands Antillen N.V. e procura pa clarito aqulponan. E stacion ta ofrece servicio pa baterio, grasa, labé y polish y tamba pa drecha tayer y busca auto riba caminda. E stacion tin dos pomp cu ta banda gasolin regular, y dos pomp dobel pa gasolin regular y Esso Extra.

Diseño di e stacion ta trabao di Francisco Dijkhoff, mientras cu construcion tabata den man di contratista Dominico Bermudez. E costo total di a proyecto ta aproximadamente Fls. 75,000

Eman di Lago su Departamento di Relacionnan Publico y Industrial. Na a presentacion aki a asisti tambe Garanta PR/IR Sr. B. E. Nixon, y miembronan di Departamento P.O. V. Antonetta, A. Warlaman y fotógrafo J. M. de Cuba, kande a saca e portretnan di color.

Representantanan di prensa, radio y television tambe a asisti na a comamanto aki.



The festively decorated Ponton Esso Servicenter of Milo Arends was officially opened on December 31, 1970 to serve Aruba motorists.

Ponton Esso Servicenter di Milo Arends cu adorno festivo a habri oficialmente ariba December 31, 1970 pa sirbi motoristanan.

Diezdos Belleza di Aruba Honra; Nan Ta Dorna Calender di Lago

Diezdos reina di balanza y runner-up tabata huesped special di Lago December 22 na un almuerzo dan Coral Strand Hotel. E ocasion tabata pa presta honor na e bailazanen di kende nan portret ta parca dan Lago su calender di 1971.

Dornando a paginanen di Lago su calender nobo na colornan bibu ta portretnan di: Januari - Srta. Linda Richardson, Miss Aruba 1970; Februari - Srta. Carmen Lacle, Raina di Carnaval 1970; Maart - Srta. Lucia Warlaman, Raina Hubenil di Car-

naval di Aruba 1970 runner-up; April - Srta. Lia Lopez, Raina Hubenil di Carnaval Aruba 1970; Mei - Srta. Mirta Bislack, Miss Taanaga di Aruba 1970, runner-up; Juni - Srta. Yolande Meduro, Miss Aruba 1970 su runner-up; Srta. Sonia Buckley, Raina di Daporte di Aruba 1970; Augustus - Srta. Elorid Oduber, Miss Taanaga di Antillas Hulandes 1970; Septamber - Srta. Sandra Fun, Raina di Asocion Hotainan di Aruba 1970; October - Srta. Emy Layba, Miss Aruba runner-up

Ponton Servicenter

(Continued from page 1)

pumps for both regular and Esso Extra gasolinas.

Designed by Francisco Dijkhoff, the new station was built by small contractor Dominico Bermudez at a total cost of approximately Fls. 75,000.—

1970; November - Srta. Rita Solognier, Raina di Carnaval di Aruba runner-up 1970; y December - Srta. Ludwiska Harms, Miss Teenage di Aruba 1970.

Cada un di e damanan hoben aki a recibí un calender di Lago pa 1971, y un portret di nan mas den lijsi for di A. C.

Beauties on Lago's 1971 Calendar (l to r):

Bailazanen ariba Lago su Calender pa 1971 (r pa d):

Miaasa Mirta Bislack, Eldrid Oduber, Sonia Buckley, Sandra Fun, Rita Solognier, Yolande Meduro, Emy Layba, Lucia Warlaman, Lia Lopez, Carmen Lacle, Linda Richardson, and Ludwiska Harms.





Instructors and students of Analyzer Course are here with infra-red analyzer (l to r): Instructores y estudiantes di Curao pa Analisisador ta aki (r pa d): Ed Wright, vice president of Customilina Control Products; Ray Hungerford, consultant with Customilina; George Stankevics, HDS instrument coordinator; and Florencio Vrolijk, Francisco Kelly, Raymundo Vrolijk, Luther Charrea, Andres Bermudez, Area Supervisor J. F. Tromp, and Angel Rasmijn.

Empleadonan di Instrument Ta Cera Conoci cu Analisisador Nobo pa HDS

Un grupo di siete empleado analisisador di Section di Mantenacion di Instrumentonan algun dia pasá a caba un curso di dos siman tocanta analisisadornan cu lo wordu usá dan unidatnan di planta desulfurador.

Cuarentiseis analisisador lo wordu instalá riba unidatnan HDS. Pa comparacion, e unidatnan di refinacion actual tin 96 analisisador dan plantanan na operacion pa varios uso.

Diadós di e analisisadornan HDS ta analisisador infra-córá y nan ta instalá riba e plantanan cu ta traha hidrógeno. Analisisador infra-córá ta algu nobo na Lago. E analisisadornan aki ta wordu usá mientras planta ta

funcionando pa descubri concentracion den partinan pa cada milion di dioxido di carbon, monóxido di carbon y metano den a sistema di fluho di Planta Hidrógeno.

E programa di entrenamento a inclui antrenamento teórico y trabao práctico com ta mantena y duna servicio na equipo. Instructornan tabata Ed Wright, vice-president di Customilina Control Products di Linden, Estado New Jersey, y Ray Hungerford, consultor di Customilina.

Customilina, como sub-contra-tista di Parsons, a diseña y construí e sistema completo pa (Continuá na pagina 7)

Instrument Men Get Acquainted With New Type HDS Analyzers

A seven-man Analyzer Group of the Instrument Maintenance Section recently completed a two-week training program on analyzers which will be used on the HDS units.

Forty-six analyzers will be installed on the HDS units. For comparison, the existing refinery units have 96 on-stream analyzers in various services.

Twelve of the HDS analyzers are infra-red analyzers and are installed on the two Hydrogen Plants. Infra-rad analyzers are new to Lago. These analyzers are used on stream to detect concentration in parts per million of carbon dioxide, carbon monoxide and methane in the Hydrogen Plant flow system.

The training program included theoretical training and practical work on how to maintain and service the equipment. Instructors were Ed Wright, vice president of Customilina Control

Products of Linden, New Jersey, and Ray Hungerford, consultant with Customilina.

Customilina, as a subcontractor to Parsons, designed and assembled the complete analyzer sampling systems. This company is also responsible for the training program and for the installation and commissioning of these analyzers on operating units.

All analyzer readings for the HDS units will be available locally and also on the computer in the Refining Control Center. In addition, if needed, the readings of these analyzers can be recorded on trend recorders in the Refining Control Center.

The cost of the HDS analyzer project amounts to approximately Fla. 1,000,000. Coordinator for the installation of all HDS field instrumentation, including the analyzers, is G. M. Stankevics of the HDS Startup Group.



This little Miss of Imeldahof holds lightly to President Roy L. Truaty's hand as he donates a check to Slatier Bridget, directress of the children's home in Noord. The praanstantion took place on New Year's Eve.

E damita aki na Imeldahof ta tene President Roy L. Truaty su man duru mientras el ta regala un check na Zuafer Bridget, directora di a hogar pa muchanan na Noord, ariba biapo di Anja Nobo.

Concurso di Seguridad di Trafico

(Continuá di pagina 1)

pa ganador di anja, kende lo wordu eligi for di e diezdos persona cu a jega di gana premio den un luna.

Etiketa pa pega na auto y banderitanan di anuncio ta obtenibel por nada na tur stacion di ESO na Aruba.

Reglanan di a competicion ta:

- E competicion ta habri pa tur persona cu ta biba na Aruba.
- Participantanan por manda aden asina tantu formulario

cu nan kier. Competicion di cada luna ta un competicion separá, pa cual un lema master wordu mandá aden di nobo. Tur formulacion mandá aden ta bira propiedad di ESO Netherlandse Antillan N.V.

- E competicion manual ta cara cada dia 15 di tur luna. Nombor di gandadornan lo wordu anuncia via Tele-Aruba, radio y otro medio-nan di comunicacion.
- E formulacion mandá aden lo wordu huzgá door di un comision di Comision

pa Seguridad den Trafico di Aruba.

- Manda bo proposicion aden na Ingles, Hulandes of Pa-piemento. Cada lama no por tin mas cu diez palabra.
- Cada luna lo tin un gana-

dor so. Gandadornan por scoha nan premio for di cinco diferanta articulo cu ESO Naderlandse Antillan N.V. ta ofrecé.

- E lama ganador lo wordu poni pa atencion publico riba bandera y cartel na varios lugar riba nos isla.



JANUARY



FEBRUARY

1970 in Review

JANUARY: Parsons Corporation sets up "Earn as you Learn" welding school.... Mechanical Engineering employees make donations to Brazil Church and San Nicolas Parish.... Elio S. Pellegrin of Technical-Labs. completes chemical engineering course.... John den Boer wins LSF Poster Contest.... Dick Bauw's invention will coat miles of hot and cold pipelines.... Lago Science Fair stickers distributed to promote participation.... Over 100 employees take seven-week Refining Basics Course.

FEBRUARY: Principal Daan Thompson earns doctorate.... West Pier rebuilt in record time.... Napoleon Wester wins Lago Safety slogan contest.... Lago provides bunker facilities at H-dock in Oranjestad harbor.... Esso Marketing occupies new office.... Children's Carnival Parade of San Nicolas covered.... Caribbean Trade Fair exhibits Florida products on M/S Sunward.... Young Quickallvar wins Calypso King title for third consecutive year.... Carnival Queen elections, Grand Carnival parades.... Seventy employees improve skill through rapid reading seminar.... Manual of Safe Practices updated.... West German Ambassador H. Arnold visits Lago.

MARCH: Alfonso Steenen earns highest award in CYI history: Fls. 6000.... U.S. Secretary of State William Rogers stops in Aruba for one day.... Lago Heights Bachelor Quarters renovated to house Parsons' personnel.... Esso fuels provided at Aruba Nautical Club's Marina.... Lago Science Fair opens officially.... Lago announces Art Contest.... New ambulance put in service at Lago.... Twenty-five trailers set up to house Parsons' key personnel.... Joaquin Croes named superintendent of new Light Hydrocarbons Division.

APRIL: Prizes presented to 1970 Lago Science Fair winners.... Victor M. Silla saves eyes by using safety glasses.... Lago's Hydrodesulfurization project is one year under way.... Forty employees take Kepner-Tregos course.... One of largest towers for HDS Project arrives at HDS pier.

MAY: Caria Williams named assistant process manager; Refining Division split into three divisions.... New HDS Division and Startup Task Force formed.... Lago announces Fls 900 in Art Contest

awards.... One year of new Home Financing Plan.... Employees get direct line to Management: Dial 3500.... Lago honors Mother of longest service employee on Mother's Day.... "Hotel Victoria" opens officially.... Ninety-two employees join Basic Electricity Course.... Hydrogen startup training begins for 24 process employees.... Jacob Maersk is largest tanker to dock at Lago's new sea berth.... Two concrete smokestacks erected to serve HDS units.

JUNE: R. L. Trusty named Lago president; J. M. Ballenger moves to Caracas.... New storage facilities improve housekeeping and efficiency at Central Tool Room.... Double-boom, 180-foot high gin pole installed on HDS site.... Fla. 1000 shared among winners of Esso Service Station contest.... Linda Richardson elected Miss Aruba.... Lago updates testing equipment for relays and circuit breaker.

JULY: J. M. Ballenger says farewell to Aruba.... Robert Hernandez appointed Esso Marketing representative.... Heaviest pressure vessel installed on HDS site.... ASU's Sixteenth Olympiad held.... Eight top CYI winners honored at dinner.... Government and press see progress of Lago's Desulfurization project.... Roy Bergen earns college degree studying with special scholarship.... Largest tower installed for HDS Vacuum Pipestill.... Second Pod unit installed at Napacid Plant.

AUGUST: Lago Scholarship Foundation awards nine new grants; renews twenty others.... One hundred paintings entered in Art Contest.... Second group of students complete half-year pre-employment program.... Service clubs, family members view HDS scale models.... Santa Cruz Credit Union inaugurates office building.... Four new furnaces being built for Combination Units 5-6-7-8.... Angela, Olivier, Morgan complete one-year Germany assignment.

SEPTEMBER: Lago's first Art Contest unavails 56 artists with 100 entries.... J. F. Mote returns as process manager; J. M. Whitlock joins Creola.... New Collective Working Agreement signed between Lago and IOWUA.... Eugene C. Foley of Creola becomes assistant general

(Continued on page 6)



JUNE



JULY



MARCH



APRIL



MAY

1970 en Revista

JANUARI: Parsons Corporation ta habri un school pa weld "Gana miantras Bo Ta Sirña".... Empleadonan di Mechanical Engineering ta haci donacion na dos parokia.... Elio S. Pellegrin di Technical-Laboratorio ta completa curso quimico.... John den Boer ta gana premio pa concurso di poster pa Feria Cientifica.... Dick Bauer su invencion lo cubri miljas di tubería caliente y friu.... Feria Cientifica di Lago ta parti sticker pa anima participacion.... Mas cu 100 empleado ta tuma curso di 7 siman tocante Conceptonan Basico di Refinacion.

FEBRUARI: Director di School Thompson ta haya titulo di Doctor.... West Pier reconstrui den record tempo.... Napoleon Westar ta gana concurso pa loma di seguridad.... Lago ta ofrece facilidatnan pa bunker bapor na waf H di Playa.... Esso Marketing ta ocupa nan oficina nobo.... Parada di Carnaval pa mucha na Playa.... Feria Comercial di Caribe ta exhibi productonan di Florida na bordo di bapor Sunward.... Young Quicksilver ta gana titulo Rey di Calypso pa tercer anja sigo.... Eleccion di Reina di Carnaval.... Gran Parada di Carnaval.... Selenta empleado ta mehora nan rapidez di leza pa medio di un seminario.... Buki di Seguridad poni al dia.... Embahador di Alemania Occidental H. Arnold ta bishita Lago.

MAART: Ailsson Steenen ta gana e premio di mas grandi di CYI: f. 6,000.... Ministro di Estado di Merca William Rogers ta na Aruba pa un dia.... Cuartanon pa soltero na Lago Heights a keda renová pa empleadonan di Parsons.... Combustiblenan Esso na disposicion di waf di Aruba Nautical Club.... Lago su Feria Cientifica ta habri oficialmente.... Lago ta anuncia un Concurso di Arte.... Ambulance nobo poni na uso na Lago.... Bincincin trailer instalá pa empleadonan di Parsons.... Josquin Croes nombrá superintendente di Division di Hidrocarburo.

APRIL: Premio presentá na ganadonan di Lago su Feria Cientifica 1970.... Victor Cillá ta salba su wowonan usando bril di seguridad.... Lago su Proyecto di Desulfurisation ta cumpli un anja bao construction.... Guaranta empleado ta tuma curso Kepner-Tregoe.... Un di e columnanan mas haltu poni na sitio HDS ta jega na waf di HDS

MEI: Carlé Williams nombrá geranta asistente di Process; Division di Refinacion parti na tres division.... Division nobo HDS formá y Grupo pa Start e Planta formá.... Lago ta anuncia f. 900 na premio pa concurso di Arte.... Plan pa Fianza Cas ta cumpli un anja.... Empleadonan ta haya linja directo cu gerancia: Tel. 3506.... Lago ta honra mama di su empleado di mas bisu riba Dia de Mama.... Hotel Victoria ta habri oficialmente.... Nobantidos empleado ta participa na curso Basico di Electricidad.... Entranamanto pa start Planta Desulfurador ta cuminsa pa 24 empleado di Process.... Jacob Maersk ta e tankero mas grandi cu ta traca na Lago su waf nobo den lama.... Dos schoorsteen di concreat completá pa sirbi unidanan HDS.

JUNI: R. L. Trusty nombrá president di Lago; J. M. Ballenger ta muda pa Caracas.... Facilidatnan nobo pa limpez na trabao ta trece mas eficacia den Central Tool Room.... f. 1000.— reparti antra ganadonan di concurso di Estacion di Servicio Esso.... Linda Richardson eligi Miss Aruba.... Lago ta pone al dia su equipo pa test relayman y interruptorpan di circuito.

JULI: J. M. Ballenger ta despedi di Aruba.... Robert Hernandez nombrá representanta di Vantas di Esso.... Columna di presion di mas pisá a keda instalá na sitio di HDS.... ASU ta tene su di 16 olimpiada... Ocho ganador di premionan grandi CYI honrá na un comemento.... Gobierno y pransa ta mira progreso cu Lago a haci cu a proyecto dasulfurador.... Roy Bergan ta alcanza grado na colegio cu un beca aspecial di compania.... Columna di mas grandi instalá na Vacuum Pipestill di Planta Desulfurador.

AUGUSTUS: Lago Scholarship Foundation ta anuncia nuebe beca nobo y renovacion pa binti otro beca.... Cian pintura a worde entregá na Concurso di Arte.... Di dos grupo di estudiante ta completa programa di entrenamento promar cu nan por haya trabao.... Clubnan di servicio y nan famlian ta mira modelo na escala di Planta Desulfurador... Santa Cruz Credit Union ta habri su oficina.... Cuater formu nobo ta bao construction na Unidanan Combiná 5-6-7-8.... Angela,

(Continuá na pagina 6)



AUGUST



SEPTEMBER



OCTOBER



NOVEMBER



DECEMBER

1970 in Review

(Continued from page 5)

manager.... Lago achieves new safety record: One year without disabling accident.... Process employees are trained on onsite computer simulator.... 1945 Apprentica Class celebrates 25th service anniversary with Lago.

OCTOBER: Lago invests close to one million florins in new facilities to help keep harbor clean.... First Process group trained to operate units on HDS site.... Fifty-for-Fifty Committee presents donation check to San Pedro Hospital to purchase intensive care unit.... Machinists, electricians, learn to service motors for HDS units.... Safety banners stress employees' safety achievement.... Employees complete 3,000,000 manhours worked since last disabling injury.... Eighty employees begin Effective Business Writing Course.... Foam added as batter fire protection to Ethyl Blending Plant tanks.... First traffic mirror installed at southeast corner of Storehouse.... Esso salesman of U.S. and Caribbean area hear latest on Rust-Ban paint applications.... Fla. 3,915 in CYI awards presented to fifteen top winners at dinner.... Six new scout leaders installed in Sarca Colorado.

NOVEMBER: Dominico Winterdel saves ayes by using safety goggles.... Aruba Nautical Club hosts 32 teams of VI international Dolphin Classic.... Companie Española de Comedias tour refinery.... James E. Brown of Parsons finds sea mouse... Lago donates check to YMCA to undertake three new projects... Joy air compressor installed at Powerhouse No. 2.... Twenty-two Process employees complete HDS training program.... HDS project top men from Lago, ERE, Parsons, subcontractors and startup personnel get better acquainted at Aruba Golf Club

DECEMBER: Company makes annual year-end contribution to Thrift Foundation: 56 cents per guilder; Thrift Foundation achieves record earnings: 6.3%.... Outgoing commander of the Dutch Marine in Aruba Lt. Col. A. C. Dijkhoorn visits Lago.... J. M. Ballenger comments on Lago activities during visit.... Twenty-four employees complete Hydrogen Training program.... Transfer of command at Savaneta Marine Barracks.... Aruba gets 9.90 inches of rainfall in one week's time.... Sarca Colorado Community observes thanksgiving with special service.... Excursiva Council hears progress report on Lago's HDS project.... Two groups of Process employees follow training on simulator at Florham Park.... 1971 Lago Calendar features local beauties.

1970 en Revista

(Continúa di pagine 5)

Olivar y Morgan ta completa un encargo di trabao di un anja na Alemanja.

SEPTEMBER: Lago su promer concurso di Arte ta habri cu 58 artista cu a manda 103 pintura.... J. F. Mota ta bolbe na Aruba como gerente di Process; J. M. Whitlock ta bolbe na Creole.... Combenio Colectivo di Trabao firma entre Lago y IOWUA.... Eugene C. Foley di Creola ta bira asistente gerente general.... Lago ta alcanza record nobo di seguridad; un anja sin ningun desgracia incapacitante.... Kles di 1945 di Aprendiznan ta celebra 25 anja na trabao cu Lago.

OCTOBER: Lago ta inverti mas cu un milyon florin dan facilidadnan pa tene haf limpi.... Promer grupo di amplexadonan Process entrená pa traha cu unidánan na sitio di HDS.... Comision Cincuenta-pa-Cincuenta ta presenta un check pa Hospital San Pedro compra unidad di cuidu intensivo.... Machinist, electricista ta sinja duna servicio na motornan pa unidánan desulfurador.... Spandoak di seguridad ta pone enfasis riba prestacion di amplexadonan tocante seguridad.... Empleadonan ta completa 3,000,000 ora di trabao sin ningun desgracia incapacitante despues di ultimo desgracia.... 80 Empleado ta cuminsa un curso di Scribi Efectivamente.... Promer spiel di trafico instalá na skina zuid di Storehouse.... Vandadornan Esso di Merca y di Caribe ta scucha discuro tocante usonan di varf Rust-Ban.... Fis. 3,915 na premionan CYI entregá na 15 ganadornan di premio grandi durante comencomento.... Sais miembro di directiva nobo di Padvindster instalá na Sarca Colorado.

NOVEMBER: Dominico Winterdel ta scapa su wowonan usando bril di seguridad.... Aruba Nautical Club ta anfitrión pa 32 equipo di pscamento den VI Clasico Doredó Internacional.... Companie Española de Comedias te pasa rond nan refinerie.... James E. Brown di Parsons ta haya raton di lama.... Lago ta regale un cheque na YMCA pa tras projecto nobo.... Compresor Joy instalá na Powerhouse No. 2.... 22 Empleado di Process ta completa programa di antramento HDS.... Empleadonan clave di projecto HDS di Lago, ERE, Parsons, subcontratistanan y grupo pa start planta ta cera mehor conocí na Aruba Golf Club.

DECEMBER: Compania ta haci contribucion anual di fin di anja na Thrift Foundation; 56 cent pa cada florin contribui; Thrift Foundation ta alcanza ganemanto di mas helto ta awor: 6.3%.... Comandant di Mariniers cu ta bolbe Hulenda TieCnel A. C. Dijkhoorn ta bisita Lago.... J. M. Ballenger ta comanta tocenta actividadnan di Lago durante un bisita.... Binituarer empleado ta completa antramento HDS.... Entrego di mando na Campamento Savaneta.... Aruba ta recibí jobide di 9.90 dultm den un solo siman.... Bastuurscollage ta scucha informe tocante progreso di Lago su projecto HDS.... Dos grupo di amplexado Process ta tume antramento na un aparato simulador na Florham Park.... Lago su calendar 1971 ta muestrá principalmente ballaznan local.

Mrs. Vera Henriquez inaugurates the two-story addition of 38 rooms to the Coral Strand Hotel, witnessed at left by Grete and Ike Cohen, and at right by numerous guests.

Sra. Vere Henriquez ta inaugura adiolon na Strand Hotel di dos piso cu 38 kamber, den presen-
cia di Sra. Grete y Ike Cohen na robes, y di numeroso huaspedes, na drachi.



The Cohen Couple Add 38 Rooms To Their Coral Strand Hotel

In the presence of a big crowd of friends of Mr. and Mrs. Cohen, Mrs. Vere Henriquez (wife of Aruba's Lt. Governor O. S. Henriquez) inaugurated the 38-room, two-story addition to the Coral Strand Hotel on December 22. The hotel now has 66 rooms.

Mrs. Cohen personally in the U.S. All the rooms are decorated with individual paintings by California artists. While all the bedrooms have well-to-well carpeting, oversized beds, TV and radio, thirty-two of the new rooms are equipped with kitchenettes and refrigerators.

The Spanish style wing, designed by Dan Oduber of Associated Architects, was constructed by Bohama Aruba N.V. under supervision of Tommy Cohen, the son of hotel owners Ike and Grete Cohen.

The project was financed with the assistance of the Caribbean Mercantile Bank, bringing the total investment to date to approximately Fls. 2,500,000.

The air-conditioned rooms are decorated in Mediterranean style with everything selected by

bo, donjonan di e hotel a anuncia nombramento di Sra. Audrey Maduro como gerente di e hotel.

Ever since the Cohens took over the Strand Hotel in 1964 (used then as office building by the Aruba Chemical Industries), they kept building, renovating and improving the facilities. That same year they added eight rooms on the street front. They extended the famous TALK OF THE TOWN RESTAURANT in 1966 to accommodate 290 dinner guests. A patio with swimming pool and moonlight grill, which can seat 400 persons, was added that same year.

Analizador Nobo

(Continuá di pagina 3)

enelisa muestra di producto. E compania eke tambe ta encargá cu e programa di entranamiento y instalacion y pe pone e enelizadorman funcione na e plantanan.

E costo di proyecto di analizadorman di plente desulfurador ta casi un millon florin. Coordinador pa instalacion di tur instrumentonan poni den plente desulfurador, incluyendo analizadorman, ta G. M. Stankiewicz cu ta den e grupo pa stermetero di e plente desulfurador.

A few plans which Mr. Cohen has for the immediate future are: beach facilities, including a snackbar, a bar and water sports. He also has plans for a future expansion with 80 lens-type rooms (cebenes) across the street on the beach.

With the opening of the new wing, the hotel owners appointed Mrs. Audrey Maduro hotel manager.



New 2-story wing of Strand Hotel.
Adicion nobo di 2 piso na Strand Hotel.

Pareha Cohen Ta Agrega Dos Piso Cu 38 Kamber na Nan Strand Hotel

Den presencie di un grupo grandi di amigunan di Sr. y Sra. Cohen, Sra. Vere Henriquez (esposa di Aruba su Gezagshebbor O. S. Henriquez) a inaugura un parti nobo di dos piso, cu 38 cuarto, na Coral Strand Hotel dia 22 di December. Awor eki a hotel tin 66 cuarto.

E parti nobo na estilo Spanj, cu te disenjo di Den Oduber di Associated Architects, a worde construi door di Bohama Aruba N.V., beo supervision di Tommy Cohen, yiu di e donjonan di e hotel Ike y Grete Cohen.

E cuarternan airecondicioná ta decorá den estilo Mediterraneo, pa cual tur cos e worde acoshi door di Sra. Cohen personalmente na Merca. Tur a cuarternan te dorá cu pinturanan individual di arlistanan di California.

Nan proyecto a worde finenzá cu ajudo di Caribbean Mercantile Bank, troclando nan inver-

sion total te ewe na mas di menos f. 2,500,000.

Desde cu e pareha Cohen e cumpra Strand Hotel na 1964 (e tempo ey na uso como oficina di Aruba Chemical Industries), nan a kede construi, renove y mehora e facilidnan. E mes anja ey nen e treha ocho cuarto mas parti dilanti banda di caya. Nan e extende e famoso TALK OF THE TOWN RESTAURANT na 1966 pa duná luger pa 290 huespednan. Un patio cu piscina y un grill pator e binl acerde e enja ey, cu luger pa 400 persona.

Algun plan cu Sr. Cohen tin pa futuro inmediato ta: facilidnan cantu di lamen, cu te inclui un snackbar, un bar y deporte aquatico. Tembe a tin plan pa extension den futuro cu 80 cuarto tipo Lanai (cebañe) na otro banda di caminda y ne cantu di lama.

Cu hebrimento di e hale no-

Esso To Promote Traffic Safety With Slogan Contests In 1971

Aruba's drivers will have at least twelve reasons to think more about traffic safety in 1971. As part of a new traffic safety campaign announced by Esso Netherlands Antilles, Ltd. on December 30, 1970, a slogan contest will be held each month with prizes for the winners.

Climaxing the safety campaign at the end of the year will be the selection of the "winner of the year" who will receive a special prize.

In recent special televised programs Esso's Marketing Representative Roro Hernandez, Lago's Safety Advisor Everett Beaulon and Esso Dealer Betty Ecury gave details of the Esso Safety Slogan Contest in English, Dutch and Papiamentu.

Explaining the purpose of the contests, Mr. Hernandez said: "Looking back on the high fatality rate on Aruba's roads this year, we feel we should contribute our share to help prevent a recurrence of this very unfortunate experience in 1971. We hope that with this safe traffic campaign we can accomplish this purpose."

To participate, the interested person should think of a safety slogan on traffic safety, fill out an appropriate form available at all Esso stations and drop it at any Esso station on the island.

Each monthly contest is a separate contest. Entries submitted in a particular month will be considered only for that particular month. To be eligible for a prize, the participant should send in new entries each month.

The winner for each month

may select a prize from five different articles to be offered by Esso. An extra prize will be available for the winner of the year who will be selected from the twelve monthly winners.

Bumper stickers and pennants advertising the Esso traffic safety campaign are available free of charge at all Esso stations in Aruba.

DRIVE SAFELY
JOIN ESSO CONTEST

The contest rules are:

- The Contest is open to all persons residing in Aruba.
- Participants may submit as many entries as they desire. Each monthly contest is a separate contest and calls for new entries. All entries become the property of Esso Netherlands Antilles N.V.
- The monthly contest closes on the 15th of each month. The winner will be announced over Tele-Aruba, Radio and other communication channels.
- Entries are to be judged by a panel selected by the Aruba Traffic Safety Committee.
- Slogans may be submitted in English, Dutch or Papiamentu. Slogans may not have more than 10 words.
- Each month there will be only one winner. Each winner may select a prize from



During Christmas season, the Girl Scouts of Seroe Colorado brought Christmas spirit to the patients of Lago Hospital with their caroling.

Durende tempo di Pascu, e Pedvindatras di Seroe Colorado a treca eapiritu di Pascu na e pacientnan di Lago Hospital cu nan centenan.

five different items through the courtesy of Esso Netherlands Antilles N.V.

- The winning slogan will be displayed on banners and posters in several locations on the island.



This all steel 12-meter high Christmas tree in Lago Heights Camp was fabricated by Saipem employees Umberto Penao, Romano Rocca and Angel Morrea. Two steel robots at the base guard the aluminum-painted tree, lighted by 600 multi-colored bulbs.

Decoracion di Peecu di 12 meter tur di etel na Lago Heights Camp traha pa empleados di Saipem Umberto Penao, Romano Rocca y Angel Morrea, ilumina pa 600 luz multi-color



A unique ceremony of changing flag took place in San Nicolas Harbor on December 22. In left picture, Lago Vice President LeRoy Johnstone lowers the U.S. neutral flag on the Creole tug "Ojeda" while in center picture Venezuelan Consul General, Mr. Fabio Larrazabal, raises the Venezuelan flag.

Un ceremonia unico di cambio di bandera a tuma lugar den Haaf di San Nicolas December 22. Den portret robes, Vice President LeRoy Johnstone ta baha e bandera di Estadonan Unidoe ariba e remolcador di Creole "Ojeda", mientras den portret den centro Consul General Venezolano, Sr. Fabio Larrazabal, ta hize e bandera Venezolano.

6 Promocion Anuncia na Januari pa Deptos. Technical, Mechanical, Process New Committee Members Announced To Organize 1971 Science Fair

To coordinate the 1971 Lago Science Fair, Lago management recently appointed six new members to the committee. The new group consists of Amred A. Brittan (Chairman), Juan T. Croes, Albert C. Eman, Norman I. Salas, Dr. Johannes Waasdorp, Bertrando E. da Cuba and Franklin E. Dowling.

Amred Brittan is a project engineer in Lago's Mechanical Department with over thirteen years of service. He received his higher education at the American Catholic University, U.S.A., where he obtained a Bachelor's degree in Mechanical Engineering in 1962.

Juan Croes, employed in June, 1970, is an engineer in the Technical Department. He holds a Master's degree in Chemical Engineering from the Technische Hogeschool in Eindhoven, Holland.

With over eleven years of service, Albert Eman is now head of the Communications Section of the Public & Indus-

trial Relations Department. He graduated from Tulane University, New Orleans, U.S.A., in 1958 with a Bachelor's degree in Business Administration. Albert, who is in charge of publicity, also served on the 1970 Science Fair Committee.

Norman Salas, who is secretary of the Committee, was employed in April, 1970, as an engineer in the Technical Department. He is a graduate of the Massachusetts Institute of Technology (M.I.T.) with a Master's degree in Chemical Engineering.

Dr. J. Waasdorp, who graduated from the University of Leiden, Holland, in 1948, is chief physician at the Employee Clinic. He has over eighteen years of service with the company.

Batrando E. da Cuba has a little over 8½ years of service and is an engineer in the Technical Department. He graduated from the School of Mines & Technology of South Dakota. (Continued on page 2)

Dos promocion a kada anunciá efectivo 1 Januari 1971. Den Mechanical su Seccion di Inspeccion di Equipo, Julio ("Juchi") Croes a avanzá y a bira

Crudo, mientras Georga A. Scharenberg a bira ingeniaro supervisor den Seccion di Alkiliacion. Tur dos ta traha den Division di Ingenieria di Proceso.



J. Croes



E. F. M. Nicolaas

engineering technician, mientras Eustaquio F. M. ("Nick") Nicolaas ta haya promocion pa supervisor di warda den Agencia Maritima di Process-Terminal Division. Cu nan promocion, e dos empleado aki a bira miembro di gerencia.

Cu efecto 15 Januari, guater empleado a haya promocion den Technical.

Norman K. ("Norm") Mainland a bira ingeniero supervisor den Seccion di Destilacion di

Walter F. Ratcliff a bira asociado senior di ingenieria, den Division di Economica y Planeamento. Den Seccion di Economica, Ralph E. Haack a recibí promocion como asociado di ingenieria.

Carera di Juchi Croes na Lago a cuminsa na Mart 1937, ora cu el a cuminsa como aprendiz 'D' den Mechanical na ambachtschool di Lago. Despues di su graduacion al a haya (Continuá na pagina 6)



President R. L. Trusty presents donation to Reno Kuiperi for Little League, witnessed by the League's President Max Arends (at left) and League's Secretary Francisco Chirino.

President R. L. Trusty ta presenta donacion na Reno Kuiperi pa Little League, den presencia di President di League Max Arends (roboz) y Secretario di League Francisco Chirino.

Little League Lo Usa Donacion Pa Mantencion di nan Facilidatnan

"Reconociendo a trabao excelente cu Aruba Little League ta haci dan nos comunidad, nos tin a placer di asisti a organizacion aki cu su programa activo na favor di humentud di Aruba." Esakinan tabata e palabranan di Sr. Roy L. Trusty, president di Lago, na president di Little League, Sr. Max Arends. Despues Sr. Trusty a entregá un check na miembro di Little League Reno Kuiperi. Sr. Arends a bisa danki na number di Aruba Little League. E tabata acompañá door di Sr. Francisco Chirino, secretario di e organizacion Little League. Tambe presenta den kantoor di Sr. Trusty tabata Sres. B. E.

Nixon, gerente di e Departamento di Relaciones Publico y Industrial, y O. V. Annette, administrador di Relaciones Publico.

E ayudo di parti di Lago lo bai pa dracha y mantena Little League su campanon di wegá, y otro facilidatnan cu nan tin ariba henter nos isla.

Aruba Little League a wordá lamtá 27 di Februari 1958, y ta afiliá cu Little League Baseball, Inc. di Williamsport, Estado Pennsylvania. Dieznan equipo activo Little League (edad 8-12 anja) y ocho equipo Senior (edad 13-15) ta participá den a League su programa cu un (Continuá na pagina 2)



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Warleman - Asesor Editor: Miss L. I. de Lange

Photographer: J. M. de Cuba

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkarjen N.V.



New Lago Science Fair Committee: (l to r) A. C. Eman, Dr. J. Waasdorp, A. A. Brittan (chairman), N. I. Salas (secretary), J. T. Croas. Not in picture are: B. E. de Cuba and F. E. Dowling.

Miembros Nobo Nombra pa Organiza FERIA Cientifica di Lago pa 1971

Pa organisa Lago su feria cientifica pa 1971, gerencia di compania a nombra algun dia pasá sels miembro nobo pa un puesto den e comision, cu lo organisa y dirigi e Feria Cientifica. E grupo nobo ta consisti di Amred A. Britten (presidente), Juan T. Croas, Albert C. Eman, Norman I. Salas, Dr. Johannes Waasdorp, Bertrando E. de Cuba y Franklin E. Dowling.

Amred Brittan ta un ingeniero di proyecto dan Lago su Departamento Mecanico, cu mas cu 13 anja di servicio. El a recibí su estudio avanza na American Catholic University di Merca, como bachiller di mecanica na 1962.

Juan Croas, kenda a bin traha na Lago na Juni 1970, ta un ingeniero dan Departamento Tecnico. El a recibí grado di ingenieur na Universidad Tecnico di Eindhoven, Hulanda.

Cu 11 anja di servicio Albert Eman actualmenta ta hafa di Seccion di Comunicacion, den Departamento di Relaciones Publico y Industrial. El a caba su estudio na Universidad di Tulana, New Orleans na Merca, na anja 1958 como bachiller den administracion comercial.

Albert ta encarga cu publicidat, y na 1970 tambe tabata miembro di a comision.

Norman Salas, cu ta secretario di e comision, ta traha co-

mo ingeniero den Departamento Tecnico. El a caba su estudio na Instituto Tecnologico di Massachusetts (M.I.T.) cu grado di maestro den quimica.

Dr. J. Waasdorp a recibí diploma di Arta na Universidad di Leiden, Hulanda na anja 1948. E ta medico principal na clinica pa amplanadonan.

Bertrando de Cuba tin algu mas cu 8½ anja na Lago, y ta un ingeniero den Departamento Tecnico. El a caba su estudio na school di Mina y Tecnologia di Dakota Sur, Merca, na 1968 y ta bachiller den quimica.

Franklin E. Dowling cu ta ingeniero den Departamento Mecanico, e recibí un grado den ciencia mecanica na Hogera Technische School di Heerlen, Hulanda, caminda el a caba su estudio na 1967. Franklin tin 3½ anja na Lago.

Te awor a comision tabatin dos reunion. Despues di a revisa resultadoonan di 1970, e grupo a cuminsa discusionnan preliminar pa e feria cientifica di 1971.

Ya e comision a haci con-

(Continuá na pagina 7)

New LSF Committee

(Continuá den page 1)

U.S.A. In 1968 with a Bachelor's degree in Chemical Engineering. Franklin E. Dowling, an en-

Little League Uses Lago Donation To Maintain Facilities for Youth

"Recognizing the excellent work the Aruba Little League is performing in our community, we are pleased to assist your organization with its active program for Aruba's youth." These were the words of Mr. Roy L. Trusty, president of Lago, to the League's president, Mr. Max Arands. Mr. Trusty then presented a check to Little Leaguer Reno Kulpar.

Mr. Arands expressed thanks on behalf of the Aruba Little League. He was accompanied by Mr. Francisco Chirino, sec-

retary of the organization. Also present in Mr. Trusty's office were Messrs. B. E. Nixon, Lago's Public & Industrial Relations manager, and O. V. Antonette, Public Relations administrator.

Lago's assistance will go towards repair and maintenance of the League's playing fields and other facilities throughout the island.

The Aruba Little League was established on February 27, 1958, and is affiliated with Little League Baseball, Inc., Williamsport, Pa. Eleven active Little League (ages 8-12) and eight Senior League teams (ages 13-15) participate in the League's program with an average of ten games per week in Aruba.

According to the rules of Little League Baseball, Inc., the League in Aruba does not charge entrance fees to their games. The teams are sponsored by commercial establishments, whose financial assistance goes towards the purchase of equipment.

Little League

(Continuá di pagina 1)

promedio di diez wega cada siman.

Segun reglanan di Little League Baseball, Inc., a liga na Aruba no ta cobra entrada pa su weganan. E equiponan ta wordo patrociná door di establecimiento comercial y cu nan asistencia financiera Little League ta cumpra equipu di wega cu e mester.

ingineer in the Mechanical Department, holds a degree in Mechanical Engineering from the Hogera Technische School in Heerlen, Holland, after graduating in 1967. Franklin has 3½ years of service with Lago.

So far the new committee members have held two meetings. Following a review of the results of the 1970 fair, the group conducted initial discus-

sions on plans for the 1971 fair.

The committee also met with the local schoolteachers to start planning the activities for this year. Announcements of progress in this direction will be made at the proper time.

Outgoing members of the 1970 Lago Science Fair Committee are: Alex Hoo (chairman), Dr. B. Dalhuysen, Rosindo Nicolaas and Simon O. Oduer



Lago President R. L. Trusty (et left) hands a donation check to Mr. Stanley van Trig, chairman of the F.W.P. Winkler Charitable Society to help them assist those less privileged in the community. President of Lago R. L. Trusty (ne robes) ta duna un check na Sr. Stanley van Trig, presidente di Socieded Caritative F. W. P. Winkler pa yude nan esteli ananan menos privilegia den comunidad.

6 January Promotions Announced in Technical, Mechanical, Process Depts.

Two promotions were announced effective January 1, 1971. In the Mechanical-Equipment Inspection Section, Julio ("Juchi") Croas advanced to engineering technician, while Eustaquio F. M. ("Nick") Nicolas moved up to shift supervisor - Marina Agency in the Process - Terminal Division. With their promotion, these employees attained management status.

Effective January 15, four employees were promoted in the Technical Department.

Norman ("Norm") K. Mainland became supervising engineer of the Crude Distillation Section, while George A. Scharenberg moved up to supervising engineer of the Alkylation Section, both of the Process Engineering Division.

Walter F. Ratcliff became senior engineering associate in the Economics & Planning Division. In the Economics Section, Ralph E. Haack advanced to engineering associate.



N. K. Mainland

Norm Mainland transferred to Lago in June 1968 after working two and a half years with Imperial Oil Enterprises Ltd., in Sarnia, Ontario, Canada.

A chemical engineering graduate of the Queen's University, Kingston, Ontario, he joined Imperial's Engineering Division in 1965.

His first assignment with Lago was in Technical-Process Engineering as contact engineer for Acid & Edeleanu and Napalid plants. He later worked as economics analyst in the Economics & Planning Division.

Norm has taken courses in Process Economics and PRM planning model in Caracas in Aruba. He attended Kepnar-Trengo and Rapid Reading Seminar at Lago.

In his spare time, Norm likes tape recording hi-fi music and reading. His outdoor hobbies include snorkelling, sailing his own sunfish and exploring the island.

He and his wife Mary plan to make a trip throughout South America on their next vacation.



G. A. Scharenberg

George Scharenberg joined Lago in July 1969 as an engineer in Technical-Process Engineering, CP&LE Section. He came from the U.S.A. where he had been employed with the Continental Oil Company in Baltimore. Previously he had worked at the Richfield Oil Co. and the Fluor Corporation in California, where he gained experience as process engineer in the areas of plant design and startup.

Born in Buenos Aires, Argentina, George received his master's degree in chemical engineering from the University of Buenos Aires in 1961. After graduation, he studied several courses in business administration at the California State College.

With his January 15 promotion, George will now be supervising engineer in Process Engineering's Alkylation Section.

George's favorite pastime is skin diving. He and his wife Carola have a four-year-old daughter, Lucilla.

Walt Ratcliff began his Lago service in December 1950 as a chemical engineer "A" in the Technical Department. He later advanced to senior engineer in Process-Engineering Division and subsequently became senior engineer in the Economics & Planning Division.

In 1962 he was promoted to engineering associate, the position he held prior to his recent promotion.

Walt holds a bachelor and

master's degrees in chemical engineering from Louisiana State University. Before coming here, he worked with the Esso Research Laboratories at Baton Rouge.

At Lago, he has worked in the areas of process design, cost analysis, economics analysis and



W. F. Ratcliff

long range planning. He has taken numerous company-sponsored courses and has taught the Process Economics Course in Aruba, Lima, and Caracas.

Walt holds two patents from research work in Baton Rouge and is co-author of an article published in the Industrial & Engineering Chemistry magazine.

His many hobbies over the years include stamp, coin and shell collection, photography and orchid growing. A classical music lover, he has a large collection of records. He now has three boats, and enjoys boating and fishing when the weather permits. He also likes to travel.

Married, he has a sixteen-year-old daughter and two sons, ages 14 and 12, respectively.



R. E. Haack

Ralph Haack joined Lago in October 1967 as a senior engineer in the Technical-Process

Engineering Division, CP&LE Section.

In 1968 he transferred to the Economics & Planning Division.

A chemical engineering graduate from the Nova Scotia Technical College in Halifax, Nova Scotia, Canada, in 1958, he has ten years' working experience in the petroleum industry. He previously worked with the British American Oil Co., Ltd. in Saskatchewan, and before coming here he was employed by Deuterium of Canada, Ltd. (heavy water plant) of Nova Scotia.

Ralph has taken courses in Linear Programming at Florham Park and Process Economics at Lago.

His January 15 promotion is in recognition of his work in the Economics Section, including participation in formulating regional planning tools, like the Multi-time Period Model.

He and his wife Mary have two daughters, 11 and 10 years old, and two sons, 9 and 1, respectively.

Juchi Croas' career with Lago dates back to March 1937 when he started as a mechanical apprentice "D" in the Lago Vocational School. Upon graduation, he was assigned to the Mechanical-Instrument Section as instrument helper "B", advancing to instrumentman "A" in 1944. Between that year and 1947 he acted on several occasions in the position of subforeman "B".

Juchi transferred to Mechanical-Engineering as a junior field inspector "A" in 1948. Here he worked his way up to field inspector "B" in 1953. A year later he progressed to engineering assistant "A". Before his recent promotion, Juchi had been a senior engineering assistant since 1960. His job, mostly in the field, brings him in daily contact with the company's most complicated units.

A football fan, Juchi hardly misses an important match. He also enjoys repairing his own car or caring for his plants. He and his wife, Helena, have ten children ranging in age from 24 to 7. The family lives at Tanki Leendert.

A Mulo-A graduate of the St. Augustin College in San Nico-

(Continued on page 6)

Intensive Care Unit: Community Gift to Help Improve the Facilities of San Pedro Hospital

What the cooperation of organizations and the community can achieve was demonstrated with a very valuable gift to the San Pedro Hospital on its fiftieth anniversary, September 29, 1970: an Intensive Care Unit.

Some fifteen organizations on the island joined to set up a Fifty-for-Fifty Committee in an effort to gather funds to buy the life-saving unit. One of the initiators of this project was like Cohen of Strand Hotel who brought the group together.

The cooperating organizations included the United Teachers Association (VLA), the Lions Club, the Jaycees, the Independent Oil Workers' Union of Aruba (IOWUA), the General Netherlands Antillean Civil Servants Union (ANAAB), the Kiwanis Club, the Women's Club, the Bankers' Association, the Chamber of Commerce, the Rotary Club, the General Workers Union, the Federation of Aruba Workers (FTA), the Hotel Workers' Union, the Hotel Association and the Dutch Marines.

These organizations appointed the Fifty-for-Fifty Committee, consisting of: Mrs. Polly Erikson of the Women's Club, chairman, with Mrs. Isabell Loonstra as her replacement; Pablo Croes of the Jaycees, of Logo's Comptroller's-Financial Section, secretary; Ebby Arends of Lions, treasurer; Michael Kulpert of Rotary, publicity, and Alex Mansur of Kiwanis, charged with the Tolethon.

The committee started its activities in April 1970 and met once every week. In five months' time, they gathered gross proceeds of Fls. 42,917.14 from a movie premiere - Fls. 1832.50; a football knockout tournament under leadership of Mateo Reyes of Logo's Mechanical-Electrical Section - Fls. 1301.95; a car rally organized by the Dutch Marines - Fls. 758.35; and a Tolethon, to which the community contributed Fls. 39,024.35. After deducting minor expenses of Fls. 710.28, the Committee on September 29, 1970 presented a check of Fls. 42,206.78 to Monsignor Holtzman, chairman of the Board of Directors of the San Pedro Hospital Foundation.

The Intensive Care Unit was

officially placed in service by Lt. Governor O. S. Henriquez on January 5, 1971, nine months after the Committee Fifty-for-Fifty began functioning.

With additional costs of rebuilding and installation, which were absorbed by the hospital, the Intensive Care Room required a total investment of more than Fls. 60,000. All this additional work and installation of the unit were done under supervision of A. E. (Boy) Bergen, the hospital's chief engineer, with the assistance of his 12-man maintenance group.

The Intensive Care Unit makes it possible to continuously observe a patient's heart beat, either by recording it on paper or by seeing it on a screen or on a meter. It also has instruments to help normalize the heart beat: the Defibrillator and the Pacemaker.

The Intensive Care Room, with only three beds, at present is equipped to handle five patients simultaneously. The air-conditioned room has the following monitoring and resuscitative instruments:

1. A Signal Conditioning Unit at each bed. This is the first direct contact between the patient and the intensive care unit. Through electrodes attached to the patient's arms or chest area, this instrument "cleans" the heart signals to send conditioned signals to a central display unit.
2. A Remote Console or central station which includes:
 - a. a direct writer, which can print the heart beat on paper continuously or as desired (electrocardiogram).
 - b. four heart rate monitors, on which the heart beat per minute of four patients can be read if also has a built-in alarm system, which can be set for warnings when maximum or minimum readings are exceeded.
 - c. a four-trace scope, called physiological scope module, on which simultaneously the heart beat of four patients can be seen on a screen.
3. One separate DC Pulse De-

frillator, for giving counter-shocks if heart beat is irregular.

4. One Portable Pacemaker: This battery-operated instrument is used to stimulate heart beat. It provides an affective method of arousing the heart from ventricular standstill by applying brief electrical impulses through the closed chest or directly to the heart.
5. A mobile Combination instrument containing: a direct writer, a signal conditioner, a heart rate meter, a scope, a demand pacemaker and a DC pulse defibrillator. It is a complete instrument which can stimulate the heart externally or internally, continuously or on demand. It also displays the patient's heart rate and gives audible and visual warnings of heart beat changes. It also delivers signals for display on the scope or for recording on paper by the direct writer.

6. Respiration Unit, complete with humidifier and monitoring spirometer. This unit is to help the patient if he has difficulty in breathing.
7. Central oxygen supply and vacuum systems.

The San Pedro Hospital now not only has the most modern equipment to take care of patients with a heart condition or other critical cases, but it has six well-trained nurses to tend to these patients. Two nurses are on duty on each of the three shifts.

Another assistant is Anesthetist Ernest de Kort. These nurses follow the directions of the medical specialists.

The hospital's Medical Director, Dr. Frens Hega, was an adviser in ordering the unit and one of the initiators of the project.

With the high cost of operation and maintenance of the Intensive Care Room, the daily rate has been set at Fls. 100.

With the new Electrodynamic intensive care instruments and trained personnel, all patients concerned can be assured of the best of care in San Pedro Hospital's new Intensive Care Room.



Dr. F. Hega (left) and Lt. Governor O. S. Henriquez at the Remote Console after placing the Intensive Care Unit in operation.

Dr. F. Hega (rechts) y Gezaghebber O. S. Henriquez na Remote Console, despues di a pone e Intensive Care Unit na operacion.



Top left: a defibrillator; below

At right: a combination instrument, conditioner, rate meter, pacemaker, and defibrillator.

Na drechi: un kombinacion di instrumento condiconador di senjal, un meter di condicionador, un pacemaker, un defibrilador.



Nurses in Intensive Care Room are (l to r) Tilly E. Warren, Robelina J. ...

Not in picture are: Tilly E. Warren, Robelina J. ...

Unidad pa Cuido Intensivo: Regalo di Comunidad Pa Mehora Facilidatnan di San Pedro Hospital

Loke cooperacion entre organisacionnan y nos comunidad por logra a keda proba cu un regalo masha costoso duná na Hospital San Pedro, September 29, 1970 ora cu hospital e cumpli 50 añu: un Unidad pa Cuido Intensivo.

Un diezcinco organisacion na nos isla a uni asuerzonan pa lamta un Comision Cincuenta-pa-Cincuenta, cu obhetivo di colecta placa pa compra e unidad aki pa salba bida. Un di esnan cu a tuma iniciativa pa a proyecto ta like Cohen di Strand Hotel, kende a reuni e grupo.

E organisacionnan cu a coopera ta inclui Asociacion de Maestronan (VLA), Club di Leonan, Jaycees, Independent Oil Workers' Union of Aruba (IO-WUA), Sindicato di Ambtenaaran di Gobierno (ANAAAB), Club di Kwanis, Club di Damas, Asociacion di Bankeronan, Camara di Comercio, Club Rotario, General Workers Union, Federacion di Trahadoman Arubano (FTA), Union di Trahadoman di Hotel, Asociacion di Hotelnan y Marienman Hulandes.

Tal organisacionnan a forma e Comision Cincuenta-pa-Cincuenta consistiendo di Sra. Polly Eriksen di Club di Damas como presidente, cu Sra. Isabel Loonstra pa remplazá ora e no tey; Pablo Croes di Jaycees, cu ta traha na Comptroller's di Lago, Seccion Financiero, como secretario; Ebby Arends di Leonas como tesorero; Michael Kuiper di Rotary, pa publicidad; y Alex Mansur di Kwanis encargá cu Telexton.

E comision a cuminsa cu actividadnan na April 1970, y nan tabata tone reunin un bez pa siman. Den cinco luna nan a colecta un suma di f. 42,917.14 for di: premiere di un cine - f. 1,832.50; torneo knockout di futbol bao direccion di Mateo Reyes di Lago su Seccion di Electricidad - f. 1,301.95; un sterrit cu auto organisá door di Marienman - f. 758.35; y e telefon caminda comunidad di Aruba a contribui f. 39,024.35.

Despues di a kita algun gastunan menor di f. 710.28, e Comision dia 29 di September 1970 a presenta un check di f. 42,206.76 na Monseigneur Holterman, presidente di Directive

di Hospital San Pedro.

E Unidad pa Cuido Intensivo a wordé poni oficialmente na uso Januari 5, 1971 door di Gezaghbeber O. S. Henriquez, nuebe luna despues cu e Comision 50-pa-50 a cuminsa traha.

Cu gastunan adicional door di reconstrucion y instalacion, cual hospital a paga, e Cuarto pa Cuido Intensivo a axigi un inversion total di mas cu f. 60,000. Tur trabao adicional y instalacion di e unidad a worda haci bao supervision di A. E. (Boy) Bergen, ingeniero jefe di hospital, cu ejuho di su grupo di mantencion di 12 persona.

E unidad pa cuido intensivo te haci posibel pa observa continuamente batimento di curazon, sea pa marké riba un cinta di papel of mirá projectá riba un pantaya of un medidor. Tambe e tin instrumentonan pa juda normaliza batimento di curazon: un defibrilador y controlador.

E cuarto caminda e Unidad pa Cuido Intensivo ta, solamente tin tres cama, pero e ta equipá pa trata cinco paciente na mes tempu. E cuarto aire-condicioná tin e siguiente instrumentonan pa control y pa resusitacion:

1. **Unidad pa Condiciona** señal na cada cama. Pa medio di wayanan conectá na e paciente su brazo di pecho, e instrument aki ta "limpia" señalnan di curazon pa asina manda señalnan condicioná pa un unidad central pa observa nan.
2. Un **Consola Remoto**, of estacion central, cu ta inclui:
 - a. **mañin** cu ta scribi y por druk riba papel comu un curazon ta bati, continuamente of segun ta desea (electrocardiograma).
 - b. **cuater anotador**, riba cual hende por mira batimantó di curazon di cuater persona na mes tempu. E tin tambe un sistema di alarma den djé, cual por wordé ahusta pa indica ora cu e merca minimo of maximo wordé surpesá.
 - c. un **pantaya riba** cual por wordé obsarvá comu curazon di cuater persona ta bati na mes tempu.
3. Un **defibrilador pa polo** di corriente directo, cu por du-

na contra-golpi di corlante ore curazon ta bati irregularmente.

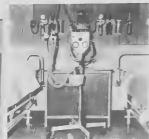
4. Un **stimulador di curazon portatil**. E instrument aki ta ser usá pa stimula batimento di curazon. E ta duna un metodo efectivo pa pone curazon bati trobe ora cu el a para, door di duna impulso corticu di corlante.
5. Un **instrumento combiná** mobil, cu ta contene un aparato pa scribi directamente, un condicionador di señal, un medidor di comu curazon ta bati, un pantaya observador, un estimulador di curazon y un defibrilador pa polo. E ta un instrument completo cu por stimula curazon see di pafor of di paden, continuamente of segun necesidad. Tambe e ta duna aviso cu hende por tande y mira ora tin cambio den batimento di curazon. Tambe e ta duna señal cu por wordé projectá ribe un pantaya, of cu por wordé scribi ariba papel.
6. **Unidad pa Respiracion**, completo cu aparato cu te seca humadad for di aire y un spirometer. E unidad aki te juda e paciente cu tin dificultad pa hala rosea.
7. **Sisteman central** pa duna oxigeno of pa vacuo.

Actualmente Hospital San Pedro no solamente tin equipo di mas moderno pa percursa pa pacientenan cu ta sufri di curazon of otro casonan critico, pero a tin seis enfermerba ben entrená pa atende nan. Dos verpleegster ta na warda pa dia. Un otro ajudante cu tey ora di mester ta anestesista Ernest de Kort. Nan ta sigi direccion di specialistnan medico.

Director medico di hospital, Dr. Frens Hage, tabata un consehero pa order e unidad y e tabata un di esnan cu a tume iniciativa pa e proyecto.

Pasobra costo di operacion y mantencion di e cuarto pe Cuido Intensivo ta asina helto, e prijs ta f. 100.— pa dia.

Cu e instrumentonan Electro-dyna nobo pa cuido intensivo y tambe empleadonan entrená, tur pacientenan envolvi awor te sigurá di recibí a mihor cuido cu ta posibel den cuarto di Cuido Intensivo di Hospital San Pedro.



Respiration unit on wheels, with a central oxygen supply and vacuum system installed on either side on the wall.

Unidad respiratorio ariba wial y na cada banda na muraya tin un sistema central pa duna zuurstof y pa vacuum.



Defibrilador, y portabla pacemaker.

Unidad (in top section) a writer, signal generator, and, below, a pulse defibrillator. Below, a pacemaker portatil.

Unidad conteniendo (ariba) un marcador, un generador, un pacemaker, pantaya, y abao, un defibrilador di polo.



Personel di Hospital San Pedro: Nuresnan dan Intensivo Care Room, Dr. Frens Hage, y personal, Alberta Priest, Anaestesia Etienne, Bernardin and Mary Reamijn.

30 YEAR SERVICE AWARD - December, 1970

Raymond A. Williams was employed in the Stewards Department as a waiter in 1937. He resigned shortly thereafter, but was re-employed as laborer "A" in the company's schools in 1940. The following year he transferred to Process-Acid & Edelaanu where he began as process halper "C" and advanced to controlman in 1945.

From 1948 and until his promotion to assistant operator in 1956, Mr. Williams on several occasions acted in the position of assistant operator.

Mr. Williams celebrated his 30th service anniversary on December 25.

Raymond A. Williams a cuminza traha den Stewards Department como waiter na 1937. El a kita algun tempo despues, pero a sar reemplai atroba como peon "A" dan schoolman di compania na 1940. El siguianta anja al a traslada pa Process-Acid & Edelaanu caminda al a cuminza como process halper "C" y a avanza te bira controlman na 1945.

Di 1948 ta cu su promocion pa assistant operator na 1956, Sr. Williams ariba varios ocasion a actua den posicion di assistant operator.

Sr. Williams a celebra su di 30 aniversario di servicio December 25.



General Electric representative from Caracas, Oscar Livieres Banks (2nd from r) gives starter training on G.E. motors to a group of electricians in the Mechanical Shops.

Representante di General Electric di Caracas, Oscar Livieres Banks (2do di d), ta duna training di starter arba motor di G.E. na un grupo di electricistas den Mechanical Shops.

Seis Promocion na Januari

(Continuá di pagina 1)

trabao den Seccion di Instrumento den Mechanical, como Instrument halper 'B', mientras cu na 1944 el a avanza y a bira instrumentman 'A'. Entre a anja ay y 1947 el a actua na varios ocasion den puesto di subforeman 'B'.

Juchi a pasa pa Mechanical-Engineering como un junior field inspector 'A' na 1958. Aki al a haya promocion te bira field inspector 'B' na 1963. Un anja despues el a progresa y a recibí puesto di asistente di ingeniera 'A'. Promer cu su reciente promocion, Juchi tabata un asistente senior di ingenieria desde 1960.

Como fanatico di futbol, Juchi apasas sa perde un wegá importante. Tamba a ta gusta dracha su mas auto y percura pa su matanan.

El cu su esposa, Helena, tin diez yiu cu edad di 24 pa 7 anja. E familia ta biba na Tank Laendart.

Cu diploma di MULO A di St. Augustinus Collage na San Nicolaas, Nick Nicolaas a cuminza traha na Lago na 1955 como junior clerical trainee 'D' den Oficina Maritima Despues di encargonan di trabao den varios categoria di aprendiz, el a traha como klerk di cablegrama te 1961, ora cu el a bira klerk di coordinacion di haulage den Seccion Haulage Coordination.

Na September 1966 al a recibí promocion como despachador maritimo, cual puesto a tabatin

ora cu 1 di Januari el a haya promocion den Seccion di Agencia Maritima y Documentacion. Di 1962 te 1965 Nick a sirbi como secretario di a comision Tanker Turnaround.

Despues di su trabao Nick ta activo den bida peso y judo. Su otro pasatempunan ta inclui landa, lesa y scucha music di alta fidelidad. Durante su proximo vacacion e ta pensa di bishita pa Europa.

E y su esposa, Alexia, tin dos yiu homber di 7 y 3 anja respectivamente. Nan ta biba na Fortheuveilstraat, Lago Heights. Norm Mainland a bini cu transfer na Lago na Juni 1968, despues di a traha dos anja y mei cu Imperial Oil Enterprises Ltd. na Sarnia, provincia Ontario, Canada.

Cu diploma como ingeniero quimico di Queen's University, Kingston, Ontario, el a bai traha cu Division di Ingenieria di Imperial na 1965.

Su promer encargo na Lago tabata den Technical, Ingenieria di Proceso, como ingeniero di contacto pa plantanan di acido y edelaanu y acido naftalico. Despues al a traha como analista di economia den Division di Economica y Planeamento.

Norm a tuma cursoenan den Economia di Proceso, modelo di planea produccion, refinacion y maritima na Caracas, y na Aruba el a tuma a curso Kepnar-Tragos y seminario di laza rapidamta na Lago.

Despues di oranan di trabao

Norm ta gusta graba musica di alta fidelidad riba tape, y tambe lesa. Su pasatempunan pafora ta inclui zambuja cu snorkel, bal lama cu su mas boto sunfish y explora nos isla.

E y su esposa Mary ta planes di haci un blane door di hantar Sur America durante nan proximo vacacion.

George Scharanberg a bin traha na Lago na Juli 1966, como ingeniero den Technical, Ingenieria di Proceso, seccion CP & LE. El a jega aki for di Merca caminda e tabata traha cu Continental Oil Company na Baltimore. Anteriormente el a traha cu Richfield Oil Co. y cu Fluor Corporation na California, caminda el a haya experiencia como ingeniero di proceso den asuntunan di disenjo y startmentu di planta.

Nacl na Buenos Aires, Argentina, Georgia a recibí grado di maestro den ingenieria quimica di Universidad di Buenos Aires na 1961. Despues di su graduacion al a tuma varios curso di administracion comercial na California State Collage.

Cu su promocion di 15 Januari, George awor lo ta ingeniero supervisor den Seccion di Alkyacion di Ingenieria Proceso.

George su pasatempu parafra ta sambujá. E y su esposa Carolina tin un yiu muher di cuater anja, Lucille.

Walt Ratcliff a cuminza su trabao na Lago na December 1960 como ingeniero quimico 'A' den Departamento Technical. Mas laat al a avanza y a bira ingeniero senior den Division di Ingenieria di Proceso, y mas despues al a bira ingeniero senior den Division di Economica y Planeamento.

Six Promotions

(Continued from page 3)

tas, Nick Nicolaas started to work at Lago in 1955 as a junior clerical trainee "D" in the Marine Office. After assignments in the various trainee categories, he worked as a marine cable clerk until 1961 when he was assigned to the Haulage Coordination Section as haulage coordination clerk.

In September 1966 he was promoted to marine dispatcher, the position he held at the time of his January 1 promotion in the Marine Agency & Documentation Section. From 1963 to 1965, Nick served on the Tanker Turnaround Committee as secretary.

In his leisure hours, Nick is active in weight lifting and judo. His other hobbies include swimming, reading and listening to hi-fi music. On his next vacation he plans to travel to Europe.

He and his wife, Alexia, have two sons, ages 7 and 3, respectively. They live at Fortheuveilstraat on Lago Heights.

Na 1962 el a recibí promocion y a bira asociado di ingenieria, a puesto cu e tabata ocupa promer cu su reciente promocion.

Walt tin un grado di bachiller y maestro di ingenieria quimica di universidad di estado Louisiana Promer cu al a bini na Lago a tabata traha cu Esso su laboratorio di investigacion cientifica na Baton Rouge.

Na Lago el a traha den varios tarano di disenjo di proceso, analisis di costo, analisis di economia y tambe planeamento di

(Continuá na pagina 8)



This is one group out of seventeen machinists who recently were trained on pumps. The six-day training program was conducted by United Pump representative Dale Brewer who gave classroom instruction (at left) and practical demonstrations (below).

Esaki ta un grupo for di 17 machinist cu a haya training riba pomp. E curso di seis dia duna pa un representante di United Pump Dale Brewer e inclui les den klasa y trabao practico (por-tret aki bao).

Safety in 1970

Employees' Performance Was Good, But Accidents Still Reached 119

Although employees safety performance during 1970 was better than in 1969, total accidents still reached 119 (149 in 1969). This means about ten accidents per month.

This total included only one disabling injury, 37 minor injuries, 12 restricted injuries, 17 foreign-body-in-eye cases, 22 traffic accidents in the refinery, and 30 near-miss accidents.

Considerable improvement was made in several areas compared with the 1969 safety record, except for restricted duty injuries (12 in 1970, compared to 5 in 1969).

With only one disabling injury for 1970, Lago's disabling injury frequency rate stands at 0.34.

"With this record, our employees should be proud. Nevertheless, in 1971 we hope to do even better. We hope to win

a National Safety Council award," says Safety Adviser Everett Beaujon.

The following table shows the departmental safety record for 1969 and 1970:

DEPARTMENTAL SAFETY PERFORMANCE

| Accident/Injury Accidents/Desgracia | Mechanical | | Process | | Other Depts. | | Total | |
|--|------------|-----------|-----------|-----------|--------------|-----------|------------|------------|
| | 1969 | 1970 | 1969 | 1970 | 1969 | 1970 | 1969 | 1970 |
| MINOR (Menor) | 26 | 10 | 19 | 21 | 5 | 6 | 50 | 47 |
| F.B.E. (Stof den Wowo) | 23 | 10 | 11 | 3 | 1 | 4 | 35 | 17 |
| RESTRICTED (Limita) | 2 | 10 | 3 | 2 | 0 | 0 | 5 | 12 |
| DISABLING (Incapacitante) | 2 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 2 | 1 |
| FATAL (Mortal) | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| NEAR-MISS (Casi Accid.) | 8 | 6 | 26 | 18 | 0 | 4 | 34 | 30 |
| TRAFFIC (Trafico) | 13 | 6 | 8 | 7 | 1 | 9 | 22 | 22 |
| | | | | | | | | |
| Total | 74 | 44 | 68 | 52 | 7 | 23 | 149 | 119 |



Seguridad na Trabao Tabata Bon, Pero Ainda Tabatin 119 Desgracia

Aunque actuacion di em-ples-donan tocante seguridad duran-

te 1970 tabata mihor cu na 1969, sinde tabatin 119 desgracia (149 na 1969). Esaki ta nifica mas of menos diez desgracia pa luna.

Den e total ey tin solamente

Feria Cientifica

(Continu di pagina 2)

tacto cu maestronan di school, como principio di nan activi-dadnan pa e anja aki. Na propio tempo lo tin mas anuncio tocante progreso anbe e punto aki.

Miembronan di Lago su Feria Cientifica pa 1970 kende na a bolbe den e comision pa 1971 ta. Alex Hoo (presidente), Dr. B. Dalhuysen, Rosendo Nicolaas y Simon Q. Oduber.

un desgracia incapacitante, 37 herida menor, 12 herida limita, 17 caso di stof den wowo, 22 desgracia di trafico den refin-ria, y 30 casi-ocidente.

Mehoranza notabel e worde alcanza den varios distrito, compará cu record di seguridad na 1969, cu excepcion di trabao limita pa motibu di herida (12 na 1970, compará cu 5 na 1969). Cu solamente un desgracia incapacitante na 1970, Lago su cifra di frecuencia tocante des-gracia incapacitante ta 0.34.

"Empleadonan por ta orgu-yoso cu e record aki. Sinembargo na 1971 nos ta spera di mehora e situacion mas. Nos ta spera di gana un premio di Consejo Nacional di Seguridad", asina Consehero di Seguridad Everett Beaujon ta bisa.

Aki riba nos ta dune un liste mustrando record di seguridad di departamentonan durante 1969 y 1970.

NEW ARRIVALS

November 5, 1970

CROEZE, Julian B. & Carmen -
Comptroller's-HDS A daughter, Carine Lucette

November 17, 1970

MADURO, Luis J. & Cecile - Process:
A daughter, Nathalie Suzan

November 19, 1970

MC CONNELL, Charles G. & Barbara -
Technical-Labs A son, Christopher Charles

Coin Your Ideas Awards - December, 1970

Fis. 40

| | |
|-------------------------|-------------------------------------|
| Nicasio I. Bernedine | - Proc.-Terminal, Flooting Equip. |
| Perseus G. Brown | - Mechanical-Equipment Section |
| Rosendo A. Colline | - Mechanical-Equipment Section |
| Cemilo S. Dasl | - Mechanical-Engineering |
| Louis D. De Cube | - Mechanical-Metal Section |
| Ricardo A. Frens | - Proc.-Supply Div., Clean Oils |
| Angel Henriquez | - Mechanical-Equipment Section |
| Alvin A. Howell | - Mechanical-M&S |
| Daniel A. Jensen | - Mechanical-Metal Section |
| Molnes F. Kuumus | - Technical-Process Engineering |
| Pedro A. Laole | - Mechanical-Equipment Section |
| Roque W. Laole | - Proc.-Utilities Div., Powerhouses |
| Ferdinand R. Lo-Fo-Sang | - Mechanical-M&C General |
| Willem J. Nicoles | - Process-Terminal Division |
| Juen C. Semeleer | - Mechanical-M&C General |

Paulus Vrolijk Makes Rare Catch: 600-Pound, Six-Foot High Sunfish

A fisherman from his early youth and one who has made many fishing trips all around the island with sailing boats, motor boats and his 8-foot canoe, Paulus Vrolijk of Bringemosa 8, Santa Cruz, on January 8 made perhaps the strangest catch in his fishing adventures.

That Friday morning he paddied his canoe from the Spanish Lagoon to fish just outside the reef off the Water Plant. Suddenly he felt what he thought was a bite and from the pull he felt the fish was well hooked onto his 2-inch hook tied to a wire and a 90-lbs. test plastic line. After struggling for about two and a half hours, the fish gave up and Paulus started to haul in the line.

As the fish came to the surface, he noticed it was a very strange sea animal that he had never seen before. He also saw that the hook was caught onto the dorsal fin and not in the mouth. After stabbing the en-

mel to death, he took it in and peddled back to Spanish Lagoon.

Ashore, other fishermen helped him land the fish on a platform. Neither his fellow fishermen nor the large number of people who came to see the strange fish knew its name.

Later it was found what it was: a remarkable marine fish (mola mola) of the order of Placognethi, having a deep body truncated behind, with high dorsal and anal fins and a very short fringe-like tail fin. Its mouth is small and its skin is tough and leathery.

The strange fish that Paulus caught was five feet one inch long, its body was only about 18 inches thick, but with the dorsal and anal fins it was five feet eight inches high. It fitted the description and picture of an ocean sunfish. This type of fish is rarely seen or caught in the waters around Aruba.

Seis Promocion na Januari

(Continuá di pagina 6)

largo alcance. El e tuma cantidad di cursonan petrociná door di compania, y el e duné les na e curso di economía di proceso na Aruba, Lima y Caracas.

Walt tin dos petent di su trabao di investigación científica na Baton Rouge, y te co-surtor di un artículo cu a wordé publicá den e periódico cu jeme Industrial & Engineering Chemistry.

Su numeroso pesatempo ta inclui colecte stamplé, monadnan, y cocofish, fotografíe y plenta orquídea. Como amante di musica clásica e tin un co-

leccion grandi di disco. Actualment e tin tres boto, y te goze di bel den boto y pisce ora tempo ta permiti. Tambe e te gusta biaha.

E te casá y tin un yiu muher di 16 anja, y dos yiu homber di respectivamente 14 y 12 anje.

Ralph Heack e biní na Lago na October 1957 como ingeniero sanior den Technical su Division di Ingeniería di Proceso, Sección CP&E. Na 1968 el e pesa pa Division di Economic y Planeamento. Cu grado di ingeniero químico di colegio técnico di Nova Scotia, di Halifax, provincia Nova Scotia di Canada, alcanzó na 1958, a tin diaz anje di experiencia di trabao den industria petrolera. Antes el a jega di traha cu British American Oil Co. Ltd. na Saskatchewan, y promar cu el e biní Aruba e tabata empleado di Deuterium di Canada (un planta cu ta traha awa plás) na Nova Scotia.

Side view of ocean sunfish, with exceptionally large fins.

Viate di banda di "sunfish", cu eletz excepcionalmente grandi.



Fisherman Paulus Vrolijk shows how his hook caught this rare fish: a 600 lbs. sunfish.

Placado Paulus Vrolijk ta muntra unda su anzua a col e placa stranjo: un sunfish di 600 libber.

Paulus Vrolijk ta Cohe Pisca Raro Di 600 Libber y Seis Pia Largu

Placadó for di tempo cu e tabata jong, y un hende cu a haci hopi biaha di piscamento tur rond di nos isla cu boto di bele, boto di motor y cu su mes canoa di 8 pia, Paulus Vrolijk di Bringemosa 8, Santa Cruz, die 8 di Januari e cohe kizas e placé di mas stranjo den tur su eventuramen di piscamento.

E Debierna meinta ey el a sail cu su canoa na pegal for di Balashi pa bai pisca djis pafor di rif bende di plante di ewa. Di repente el a sinti loke e tabata kare cu te un pisce a morde, y di menere cu e tabata ranca al a comprende cu a piscá tabata bon gehaek na un enzú di 2 dum, merá na un waje y un linje di plastic di 90 libber. Despues di a bringa dos ore y mei, e piscá e entregá y Paulus a cuminza hale su linje eden.

Ralph a tuma cursonen di programacion lineal na Florhem Park y Economic di Proceso na Lago.

Su promocion di Januari 15 te un reconocemento di su trabao den Seccion di Economic, inclusive participacion den planeamento regional, manere a modelo Multi-tima Parlod.

E y su esposa Mary tin dos yiu muher, di 11 y 10 anja, y dos yiu homber di 9 y 1 anja.

Ora cu a piscá a subi ne su particie, el a nota cu e tabata un animal di lama meshe stranjo, cu nunca el a jega di mira. El a mire tembe cu e enzú tabata pegá den etete di lomba di e bestie y no an su boca. Despues di e hinka e bestia metá, el a cuminza lestrá y e hela pagai bai bek Balashi.

Ne tera otro piscadonan a judé pone e pisca riba un plataforma. Ni e companjeronan piscadó di Paulus, ni e gran cantidad di hende cu e bin mira a piscá stranjo tabata sabi su nomber.

Despues nan a bin heye sebi ta kiko e te: un notabel piscá di lama (mola mola) di famia di Placognethi, cu tin un curpe hundu cu te bira delegá petras, cu aletanan haltu riba su lomo y atras, y cu un riba masha cortico. Su boca ta chikito y su cueru te duru menara cueru di bace.

E pisce stranjo cu Paulus a cohe tabata cinco pia y un cinco largu, su curpe tabata mes di manos 18 dum henchu, pero contenido eden su aletanan di lomba y di abao su halura ta jega na cinco pia y ocho dum. E tabata precies segun descripcion di un "sunfish" (pomocio). E sorto di pisca ey rara vez ta sar mirá di capturá den awanan rond di Aruba.



Lago Employees Receive Special Gift for Outstanding Safety Performance

"I am pleased to present to you this token gift in recognition of our employees' outstanding safety achievement during 1970." With these words Lago President Roy L. Trusty presented an inscribed penknife to the company's longest service employee, Gregorio Willems, on February 1. Mr. Willems, an operator in the Process Department, was selected as the first employee to receive this special gift in view of his outstanding safety record: 35 years of service without an industrial accident.

The presentation took place in the Edeleanu Plant control room in the presence of Safety Adviser Everett Beaujon, Assistant General Manager E. C. Foley, Process Manager Julian F. Mote, Utilities Division Superintendent Erik A. Eriksen, and Process Maintenance Coordinator J. C. Hermans. They all congratulated Mr. Willems and wished him continued success in his job.

Lago's safety achievement during 1970 is three-fold: On September 15, employees completed one year of accident-free operation; on September 27, employees achieved 3,000,000 man-hours of work since the last disabling injury; and employees improved their overall safety performance during 1970.

To commemorate this important achievement, all male employees received a similar gift last week. Imprinted on one side of the black scale of the penknife is the Lago oval, while on the other side an inscription reads "One Year No Disabling Accidents-1970 Safety Award". Female employees received a Dutch silver comb and mirror set.

Lago's excellent safety record has been recognized over the years with many first place awards, awards of merit and awards of honor. The company is proud of its employees' safety performance which is due to active participation in various safety programs, safety training

(Continued on page 2)



In the Edeleanu Plant control room, Operator Gregorio Willems receives the 1970 safety award from President Roy L. Trusty, witnessed by (l to r): (Den control room di Edeleanu Plant, Operador Gregorio Willems ta recibí premio di seguridad pe 1970 for di President Roy L. Trusty den presencia di r p d): Proceece Manager J. F. Mote, Utilities Division Superintendent Erik A. Eriksen, Assistant General Manager Eugene C. Foley, Safety Adviser Everett Beaujon, end Process Maintenance Coordinator J. C. Hermans.

Farro, Fredrickson, Eriksen, Bateman, Yeamans Promoted February 1st

Five promotions went into effect February 1 in the Process, Mechanical and Technical Departments. In the Process Department, Erik A. Eriksen was promoted to division superintendent.

the Technical Department, Mathematics Computer and Systems Division, advanced to supervising engineer, while Thomas ("Tom") C. Fredrickson of Mechanical - M&C Division became

Returning to Lago, Ray worked in the various engineering training and engineering assistant categories in the Technical Department. In 1962, as an engineering assistant, Ray left with a scholarship under Lago's Educational Assistance Program (LEAP) to study at the West Virginia Institute of Technology. After earning his B.S. degree in chemical engineering in 1966, he returned to Lago and was assigned as contact engineer for the Alky Plant area.

On several occasions Ray acted as process foreman in Process - Supply Division. In July 1968 he was promoted to senior engineer. A promotion in July 1970 made him project engineer in Technical's Mathematics & Computer Systems (MCS).

In his new position, Ray will continue to supervise the Control Section which has technical responsibility for software support

(Continued on page 2)



R. Farro



T. C. Fredrickson

dant-Utilities, Charla M. Bateman moved up to process foreman - Fuel Blending & Docks, and John E. Yeamans advanced to process foreman - Crude Coordination and Megas Blending. Raymundo ("Ray") Farro of

an engineering associate.

Ray entered the Lago Vocational School in September 1947. After graduating in 1951, he left on a one-year company scholarship to the Allentown High School.



Lago Oil & Transport Co., Ltd

Editor: A. Warleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
 Photographer: J. M. de Cuba
 Printed by: Varenigde Antilliaanse Drukkerij N.V.



The U.S. Military Sault Command visited Lago on Jan. 29. The group is here in front of the General Office Building with Lago President R. L. Trusty (in center, white shirt), flanked on his left by Vice Admiral A. R. Gralla and on his right by Rear-Admiral W. M. Pugh II. At extreme left is USN Commander A. J. Thurner, head of the US Navy petroleum inspectors in Aruba.

E Comando Americano di Transporta Marittimo Militar a biahisa Lago Jan. 29. E grupo la aki dilanti di Oficina Principal cu Lago President R. L. Trusty (dan centro, camisa blanco), cu na su man robes Vice Admiral A. R. Gralla y na su drachi Contra-Admiral W. M. Pugh II. Maa na robes ta USN Commander A. J. Thurner, hafa di inspector-nan patrolero di Marina Americano na Aruba.

Five Promoted Feb. 1

(Continued from page 1)

port and development for the company's process computer systems.

A stereo music enthusiast, Rey also enjoys tennis and bowling. He and his wife, Marceline, have two sons, 19 and 12, and a 16-year-old daughter.

Tom joined Lago in 1968 as senior engineer in the Mechanical - Special Project Engineering Section. The following year he was assigned to the General Engineering Section until 1970 when he transferred to Mechanical-M&C-General as electrical maintenance supervisor.

Tom earned his B.S. degree in electrical engineering from the Michigan Technology University in 1960.

Tom gained experience in utility and electrical system operation from the Hawaiian Electric Company, Honolulu, and Public Service (Electric Utility) of Indiana. At Lago he worked in electrical design and maintenance.

His promotion to engineering associate is in recognition of his contribution in the fields of communications and electrical systems.

One of Tom's hobbies is boating, and repairing his sailboat. Married, he has two sons, ages 8 and 9. He plans to visit Europe on his next vacation.

Erik was employed in 1955 as a junior engineer (electrical) in Technical-Process Engineering Division, where he advanced to engineer in 1957.

After working briefly in the Process - Utilities, Engineering Group, Erik transferred to the Utilities Division as technical assistant. In 1965 he was promoted to process foreman - Oil Movements. Five years later he transferred to Utilities Division as process foreman, the position he held prior to his February 1 promotion. On various occasions he acted in the position of marketing assistant and later as marketing representative.

In his new capacity as divi-

Empleados Ta Recibi Regalo Special Pa Actuacion den Seguridad na 1970

"Te un placer pa mi di presenta e regalo aki na Bo, como señal di reconocimiento di actuacion excelente di nos empleadonan tocante seguridad durante 1970." Cu e palabranan eiki Legu su Presidente Roy L. Trusty e regala un sembachil cu inscripcion na Legu su empleado cu mas enje na trabao, Gregorio Willems, dia 1 di Februari. Sr. Willems, kende ta un operador den Departamento Process, a worde eligi como e promer empleado pa recibi e regalo especial eiki pe su actuacion excelente den seguridad: 38 anje di trabao sin ningun desgrece industrial.

E presentacion e tuma luger den sala di control di planta Edeleenu, den presencia di Asistenta Gerente General E. C. Foley, Consehoro di Seguridad Everett Baejon, Gerente di Proceso Julien F. Mote, Superintendente di Division Utilities Erik A. Eriksen, y Coordinador di Mantenion Process J. C. Hermans.

Legu su record di seguridad durante 1970 tin tres punto remarkable. Dia 15 di September compania e complete un enja di operacion sin ningun desgrece; dia 27 di September refinaria e traha 3 milyon ora desde e ultimo desgrece incapacitante; y actuacion general locanta seguridad cu empleadonan a demostra durante 1970.

Pe comemore e axito importante eiki, tur empleadonan homber lo recibi un regalo similar e siman eiki. Gedruk na un bende riba e sembachil te e oval di Legu, y na otro bende e inscripcion la bise: "One year no disabling accidents - 1970 Safety Award" (Un enje sin desgrece inceptante - Regalo di Seguridad 1970). Empleadon-

slon superintendent - Utilities, Erik will continue to have responsibility for the operations of both refinery powerhouse and the Acid & Edeleenu complex. A BS graduate in electrical engineering from Queens University, Ontario, Canada, Erik took various company-sponsored courses, including ODI, Kepner-Tregoe and the GE. PAC (Continued on page 3)

nan lo recibi un penja cu spid di plato Hulandes.

Legu su actuacion excelente di seguridad e worde reconocio durante hopi enje cu promer premionen, premionen merito y premionen di honor. Compania te orguyoso di su empleadonan cu e ectue cu tantu seguridad, y esey te worde e tribul na participacion activo den varios programe di seguridad, antrenamento den seguridad y cherie di seguridad. Resultado te cu mas y mas empleadonan te pegu tinu na seguridad na trabao.

Un otro factor cu ta contribui pe axito di Lago tocante seguridad te inspeccion pe seguridad. E inspeccionen te worde haci continuamente den refinaria, pe sigure cu tur empleado te cumpli cu compania su reglunen di seguridad, ta preveni desgrece usando bon tancionnan, y ta observe reglamenteonan y procedimetonen di seguridad.

Pe alinde mes empleadonan te pense riba seguridad y trehe cu seguridad, Seccion di Seguridad di Departamento di Relacionnan Publico recientemente a formule un leme nobo di seguridad. E leme eiki cu te worde gedruk mes e bado di e carta manual di Seguridad ta bise: "1970 tabata un bon anje, laga nos mehoré na 1971".

1970 Safety Award

(Continued from page 1)

and talks. The result has been an increase in employees' overall safety awareness.

Another factor contributing to Lago's safety achievement is safety inspection. These are carried out continuously in the refinery to ensure compliance by all employees with the company's safety rules, accident prevention techniques and safety regulations and procedures.

To further stimulate safety awareness among employees, the Safety Section of the Public & Industrial Relations Department recently formulated a new safety slogan. Printed at the bottom of the company's weekly Safety Newsletter, the slogan reads as follows: "1970 Was Well Done, Let's Do Better in 1971".

Farro, Fredrickson, Eriksen, Bateman, Yeamans Promovi Efectivo Feb. 1

Cinco promocion a bira efectivo dia 1 Februari den Procesa, Mechanical y Technical Den departamento Process Enk A. Eriksen a recibí promocion como superintendente di division Utilities, Charlie M. Bateman a avanza pa process foreman den Fuel Blending & Docks, mientras John E. Yeamans a avanza pa process foreman, Crude Coordination & Megas Blending.

Raymundo (Rey) Farro di Technical, Mathematics Computer and Systems Division a recibí promocion como ingeniero supervisor, mientras Thomas (Tom) C. Fredrickson di division M&C na Mechanical a bira asociado di ingeniero.

Rey a drenta school vocational di Lago na September 1947. Despues di su graduacion na 1951, el a hanja un beurs di Lago di un anja pa bel Allentown High School.

Boibiendo na Lago, Rey a traha den e varios categorianan di aprendiz y asistente di Inge-

neria di departamento Technical. Na 1962, como asistente di ingenieria, Rey a bai studie na West Virginia Institute of Technology cu un beurs di Lago. Despues di a alcanza bachelarato di ingenieria quimica na 1966, el a bolbe na Lago y a recibí encargo di ingeniero di contacto pa Alky Plant.

Na varios ocasion Rey a actua como foreman den division Supply di Process. Na Juli 1968 el a haya promocion como senior ingeniero. Na Juli 1970 el a bira ingeniero di proyecto den Mathematics Computer and Systems di Technical.

Den su puesto nobo Rey lo sigi cu supervision riba seccion di control, cual tin responsabilidad pa "software support", y desaroyo di sistemanan di computer.

Rey ta fanatico di musica stereo, y tambe a gusta hunga tennis y bowling. E y su esposa Marcelina tin dos yiu homber,

di 19 y 12 anja, y un yiu muher di 16 anja.

Tom a bin traha na Lago na 1968 como ingeniero senior den

Special Projects Section di Mechanical. Na 1970 el a pessa pa M&C General di Mechanical. (Continuá na pagina 6)

Five Promoted

(Continued from page 2)

4000 Programming Course in Phoenix, Arizona.

Owner of a sunfish, Erik enjoys boating. He also likes to



E. A. Eriksen

play tennis. He and his wife, Polly, have four children, two boys, 12 and 3, and two girls, 10 and 8.

He is a B.S. graduate in chemical engineering from the South Dakota School of Mines, Rapid City. At Lago, he has taken the Fortran programming course and the Process Economic course.

In his leisure hours, John likes to go swimming or sailing. He and his wife, Phyllis, live in Serre Colorado.



C. M. Bateman

Charlie came to Lago in 1967 assigned to Technical-Process Engineering as contact engineer for Acid, Edeleenu Plants and Crude Stilla. In 1969, he advanced to senior engineer. That same year he transferred to Process - Supply Division where he acted as process foreman - Crude Coordination and Naphtha Blending. A year later he transferred to Process - Terminal Division.

In his new position as process foreman - Fuel Blending and Docks, he will continue to have responsibility for the supervision end blending of Lago's Marine Diesel and residual fuel oils, and responsibility for all herbor operations.

A B.S. chemical graduate of the Louisiana State Polytechnic Institute since 1963, Charlie has taken several company-sponsored courses, including Kepner-Tregoe, Process Design in Lima, Process Economics, and PRM Model Analysis in Caracas. Before coming to Lago he was employed with E. I. Du Pont Company in Delaware.

Charlie's hobbies include snorkeling, fishing and bowling. He and his wife, Martha, live in Serre Colorado.

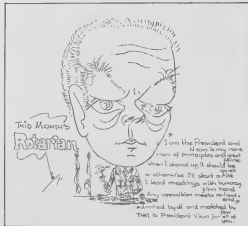


J. E. Yeamans

John joined Lago's Technical Department in November 1967. His first assignment was in the Process Engineering Division as contact engineer for the Acid, Edeleenu, Alky and ISAR plants. He was promoted to senior engineer in 1969.

That year he transferred to Process - Supply Division, where he advanced to his present position of process foreman. In this capacity, he will continue to have responsibility for area coordination of Lago's crude supply and for the supervision of blending of all motor gasolines and virgin naphthas.

Before coming to Lago, John worked with Texaco Inc., California, and Borden Chemical Company, Washington, as process engineer.



The Aruba Rotary Club recently described the attributes in words and picture of their current president, Ben Nixon, Lego's Public & Industrial Relations Manager, in their weekly bulletin "Arrow". The board for Rotary year 1970-1971 is composed of: Ben Nixon, president; Albert Raven, vice president; Nick Erkamp, secretary; Lou Mensveld, treasurer; and Henk Timmer, Kurt Well (Lago's Mechanical Manager), Mike Kulperl and Jerry de Veer, directors.

Poco die pese Aruba Rotary Club cu portret y palabre a describi e cualidatnan di un actual president, Ben Nixon, kende te Gerente di Public & Industriel Relatone di Lego, den nan boletin "Arrow". E Directive pa anja Roterio 1970-1971 te conelsti di: Ben Nixon, president; Albert Raven, vice president; Nick Erkamp, Secretario; Lou Meneveld, teserero; y Henk Timmer, Kurt Well (Gerente di Depto. Mechanical di Lego), Mike Kulperl y Jerry de Veer, directoren.

Volunteer Firefighters and Wives Honored at Dinner Dance



President Roy L. Trusty (left) commends volunteer firefighters for their efficiency in combating fires. At right, Fire Chief Peter Storey addresses volunteer firefighters and their wives at January 29 party.

President Roy L. Trusty (roboz) ta felicita bomberos voluntarios pa nan eficiencia den combelamento di candela. Na dracht, Hefe di Seccion di Paga Candela Peter Storey ta dirigi palabro na bombaronan y nan esposanan na fiesta di Januari 29.



Bomberos Voluntarios y Esposanan Ta Haya Homenahe pa nan Trabao



Guests become acquainted and chat animatedly during cocktails at the Golf Club party honoring firemen and their wives.

Huespadnan ta cara conocí cu otro y ta conversa amicalmente durante cocktail na fiesta na Golf Club na honor di bomberos y nan esposanan.

Guests get in "chow" line at the well-stocked tables. Huespadnan ta para na linje na a mesenan bon surti.



Firefighters and wives are served here during traditional dinner and dance at the Aruba Golf Club.

Bomberos y nan esposanan ta aar sirbi eki durante comida y baile tradicional na Aruba Golf Club.



After dinner, the party is concluded with a spin on the dance floor. Despues di a comensanto, a fiesta ta conclui cu baile ariba pista.

Five Calypsonians Vie for Calypso King Title at Sport Park on Jan. 29



Lord Cascadee



Mighty Fernando



Lord Boxoe



King Baba



New Calypso King Lord Boxoe, congratulated by 1970 Calypso King Young Quicksilver, with Aruba Carnival Foundation President Milo Croes, at left.



Mr. Superior

Cinco Calypsonian Ta Competi pa Rey di Calypso na Sport Park Jan. 29



Lord Pupa



Young Quicksilver

Jury for Calypsonian and Road March contests (l to r): Adlay Larmonia, Edwin Zicham, Ricardo van Blaricum, Arnold Bayde and Joy Kock. Lord Boxoe also won the Road March contest with "Basha Awa Bal", while competing against Lord Cascadee, Lord Pupa and Young Quicksilver.

Hurado pa concurso di Calypso y Road March (r pa d): Adlay Larmonia, Edwin Zicham, Ricardo van Blaricum, Arnold Bayde y Joy Kock. Lord Boxoe tamba a gana concurso di Road March cu "Basha Awa Bal", competiendo cu Lord Cascadee, Lord Pupa y Young Quicksilver.



One of 31 groups which attended a 40-minute HDS safety training program on videotape, with Safety Adviser Everett Beaulon as Instructor.

Uno de 31 gruponan cu a sigui e programa di training di 40 minuut tocante seguridad pa plantanan desulfurador na videotape, cu Consehero di Seguridad Everett Beaulon como instructor.

626 Employees and Supervisors Attend Videotaped HDS Safety Sessions

In 31 sessions held between January 18 and 29, some 626 employees and supervisors followed a videotaped safety program in the General Office Building. The 40-minute program, which covered many safety aspects of the new hydrodesulfurization units, was given on videotape by Safety Adviser Everett Beaulon. It also included a demonstration on the use of the Scott Airpak respiration

unit, which contains up to one-half hour oxygen supply.

The employees who attended the sessions included 209 Mechanical tradesmen and supervisors, 111 Process men, and 6 men from Lago Police and the Fire Section. All participants also received a Safety Guide for maintaining the hydrodesulfurization units. The program was coordinated by Pedro Arends and Duff Kock.

626 Empleado y Supervisor Ta Tuma Curso di Seguridad pa HDS

Den 31 conferencia teni entre Januari 18 y 29, como 626 empleado y supervisor a sigui un programa di seguridad na videotape den Oficina Principal. E programa di 40 minuut, cu a cubri hopi aspecto di seguridad di e unidadnan hidrosulfurador, e ser duna na videotape door di Consehero di Seguridad Everett Beaulon. E programa tambe a inclui un demostracion tocante uso di e unidad respiratorio Scott Airpak, cu te con-

tene oxigeno pa maximo di mei ore.

Entre e empleadonan cu a sigui e sesionnan tabatin 209 empleado tradesmen y supervisor di Mechanical, 111 di Process, y 6 for di Lago Police y Seccion di Bomberos. Tur participante tambe a recibí un boeki como Guia di Seguridad pa mentencion di e unidadnan desulfurador. E programa a ser coordiná door di Pedro Arends y Duff Kock.

Cincu Promocion Anuncia

(Continuá di pagina 3)

como supervisor di mantencion electrico.

Tom a recibí bachillerato di ingenieria electrica for di Michigan Technology University.

Tom tin experiencia den sistemanan di utility y electricidad for di compania di electricidad di Hawaii na Honolulu, y di estado Indiana. Na Lago trabao di Tom te den disenjo y mantencion electrico.

Su promocion como asociado di ingenieria ta pe reconoce su contribucion riba terenan di comunicacion y sistemanan electrico.

Un di su pasatempanan ta keiru den boto, y drecha su boto di bala E ta casa y tin dos yiu homber, 8 y 9 anja bieu. E ta planea di bishita Europa durante su proximo vacacion.

Erik e jega na Lago na 1955 como ingeniero junior, electrico, den Division Process Engineering den Technical, ceminá el a bira ingeniero na 1957.

Despues di e treha un tempo cortico den Process-Utilities, grupo di ingenieria, Erik a pasa

pe Utilities Division como asistente tecnico. Promocion na 1965 e haci foreman di process den Oil Movements. Cincu enja despues el e pasa pa Utilities Division, como foreman di proceso, cual puesto e tabata ocupa te su reciente promocion.

Den su capacidad nobo di superintendente di Utilities Division Erik lo sigui cu responsabilidad pa operacionnan tanto di tur dos plante di Powerhouse como Acid y Edaleanu Plants.

El a recibí su bachillerato den ingenieria electrica di Universidad di Queens, Ontario, Canada. Erik a sigui varios curso manera ODL y Kepner-Tregoe.

Como donjo di un sunfish, Erik ta keiru hopi den boto. Temba e ta gusta hunga tenis. E y su aspose Polly tin cuater yiu, dos homber di 12 y 3, y dos muher di 10 y 8 anja.

Charlie a bin treha na Lago na 1967, y su encargo di trabao tabata den Technical, Process Engineering, pa plantenen di acido, Edaleanu y crudo. Promocion na 1969 e haci ingeniero senior. E mes anja el e



In the Boiler Shop, Mechanical Manager K. L. Walli presenta a gold watch to Pedro Danja, metal tradesman A, who completed 25 years with Lago on January 21.

Dan Boiler Shop, Gerente Mechanical K. L. Walli ta presenta un oloashi di oro na Pedro Danja, un metal tradesman A, kende a cumpli 25 enja cu Lago ariba Januari 21.

pasa pa Supply Division den Process, caminda el a actua como foreman di Crude Coordination-Naphthe Blending Un enja despues el a bai den Process Terminal Division.

Como foreman di proceso, Fuel Blending & Docks, e ta sigui cu responsabilidad pa supervicion riba mazzelamentu di Lago su combustiblen Diesel pa uso (Continuá na pagina 8)



Addressing the Process group who completed the 9-week HDS training program on Jan. 29 are (l to r): (Dirigiendo palabra na a grupo di Process cu a completa a training pa HDS Jan. 29 ta



(r pa d): HDS Training Coordinator Joe D. Midwilde, Acting HDS Division Supt. Ralph Swingholm, and Process Training Coordinator Dull Kock.



Assistant Process Manager Carla Williams (at left) presents HDS training certificate to Juancito Warlaman, and at right Acting HDS Division Supt. Ralph Swingholm hands a certificate to Alexandro Tromp, another graduate of the HDS training program.

Asistente Gerente di Procesa Carla Williams (na robaz) ta presenta certificado di HDS training na Juancito Warlaman, y na drachi Division Superintendent Interino pa HDS Ralph Swingholm ta presenta un certificado na Alexandro Tromp, un otro graduado.

2do Grupo di Empleado di Procesa A Tuma Programa di Training HDS

E segundo grupo di binti-dos empleado di Procesa a completa un programa di training pa HDS di nuebe siman ariba Januari 29. E programa, cu a inclui instruccion teoretico cu ayudo di modelonan chikito di a plantanan y tambe bishita na e unidatnan, a cubri operacion di diasdos unidat desulfurador situa ariba e terreno nobo. Instructornan tabata Betty Brittan, Mario Tromp, Charles Marugg, Francisco Boekhoudt, Ivan Mandes y Gerry Gilmora.

Durante a ceremonia di clau-

sura den Administration Building certificadonan a sar presenta pa Asistente Gerente di Proceso Carla Williams y Superintendent Interino di Division HDS Ralph Swingholm.

E graduadonan tabata: C. Baiz, G. Croes, L. de Kort, J. Erasmus, P. Flemming, W. Gaerman, J. Giel, R. Gomez, F. Groeneveldt, H. Hughes, A. Kock, J. Lice-A-Tjam, F. Maduro, A. Martes, T. Ras, A. Rasmijn, P. Rasmijn, C. M. Stamper, A. Tromp, L. v.d. Linden, J. Warlaman y J. D. Wester.

Second Group of Process Employees Complete HDS Training Program

The second group of twenty-two Process employees completed a nine-week HDS training program on January 29. The program, which included theoretical instruction with the aid of scale models and field trips, covered the operation of twelve HDS units located on the reclaimed area. Training instructors were Betty Britten, Mario Tromp, Charles Marugg, Francisco Boekhoudt, Ivan Mandes and Garry Gilmora.

During the closing ceremony

In the Administration Building, certificates were presented by Assistant Process Manager Carla Williams and Acting HDS Division Superintendent Ralph Swingholm. The graduates were: C. Baiz, G. Croes, L. de Kort, J. Erasmus, P. Flemming, W. Gaerman, J. Giel, R. Gomez, F. Groeneveldt, H. Hughes, A. Kock, J. Lice-A-Tjam, F. Maduro, A. Martes, T. Ras, A. Rasmijn, P. Rasmijn, C. M. Stamper, A. Tromp, L. v.d. Linden, J. Werleimen and J. D. Wester.



Graduado Valerio de Kort reviews one of the eight instruction books they have to study to help them operate the new HDS units.

Graduado Valerio de Kort ta rapasa uno di a ocho bookinan cu nan maaster studia pa yuda nan opera a unidatnan HDS nobo.

Heading Aruba's Carnival parades this year will be Prince Disc (Harold Heider, at right) and Pancho Jockey (Ruban Garcia).

Encabezando a paradanan di Carnaval a anja aki ta te Prins Disc (Harold Heider, na drachi) y su Pancho Jockey (Ruban Garcia).



VOR Station Put in Operation Giving Modern Air Guide to Aruba

A brief ceremony took place on Thursday, January 28, on the Arnikok hill, the second highest point of the island at 617 feet above sea level. In the presence of government officials and the press, Alderman Virgilio Kock officially placed the VOR station in service after the guests were welcomed by Airport Director E. G. F. Vos.

This Very high frequency Om-

nidirectional Range (VOR) station now provides an easier and modern path-finding medium to Aruba for aircraft from a distance of about 300 nautical miles at an altitude of 30,000 feet.

The VOR station, which has a double 200-watt system (with one unit for standby that automatically takes over if the operating unit fails), replaces a low frequency non-directional beacon that is located near the Princess Beatrix Airport. Two advantages of the VOR equipment over the former beacon are: the VOR beacon indicates whether the aircraft is flying to or away from the station, and it is not subject to interference by atmospheric conditions.

Installed on the Arnikok on the advice of the U.S. Federal Aviation Administration, the VOR equipment operates on 220 volts. To assure constant power supply, an emergency diesel generator has been installed at the foot of the hill.

The VOR beacon, combined with a so-called marker beacon at the beginning of the runway, will help pilots in bringing in their aircraft in case of bad weather or poor visibility. The station can also be used for safely stacking planes above the VOR beacon.

The project, requiring a total investment of approximately Fls. 180,000, is part of the multi-year plan and was financed by the Netherlands Government. It was initiated in 1964 when the Beatrix Airport was being prepared for modern jet air traffic.

The station can be further equipped with a taperecorded transmission of weather and other information to aircraft.

The VOR station and the cylindrical steel building on top of the hill offer the possibility of installing a Distance Measuring Equipment (DME) which would enable the VOR station to give direction as well as the distance of the aircraft from the station, thus giving accurate position.

After flight inspections, carried out between February 5 and 6, the VOR station was officially approved and issued a certificate by FAA.



Airport Director E. Vos addressing group during opening ceremony of VOR station on Arnikok hill.

Director of Aeropuerto E. Vos dirigiendo palabra durante ceremonia di habrimento di VOR Station ariba Arnikok.

VOR Station Poni na Operacion Como Guia Aerea Moderno pa Aruba

Diahuebs, Januari 28, un ceremonia cortico a tuma lugar riba Cerro Arnikok, 617 pia riba nivel di lama na Aruba. Dan presencia di embansaanan di gobierno y miembronan di prensa, Diputado Virgilio Kock a inaugura oficialmente e stacion VOR despues cu huespednan a recibí un bombini di Director di Aeropuerto E. G. Vos.

E stacion pe Very high frequency Omnidirectional Range (VOR) awor lo duna un manera mas facil y moderno pa avionnan eercer Aruba, ya for di un distancia di mas of menos 300 miña nautico y bulando na un altura di 30,000 pie.

E stacion VOR, cu tin un sistema dobbel cu potencia di 200 wett (cu un sistema di reserva si acaso asun otro feye), ta remplaza un radio-faro di frecuencia ebaa, cu awor ta keda bande di aliavald Beatrix.

E stacion VOR ta traha cu un voltaha di 220, y ingenieronan di electronica Wilcox e instaló riba Arnikok segun conseho di Administracion Federal di Aviacion di Merca. Pe procura pa smpar tin coriente na e stacion, un generador diesel ta instalá na pia di e caros pa start ora di emergencia.

E radio-faro VOR, combiná cu un marcador cu ta keda na pia di e pista di aliavald, lo juda pilotonan traca nan avion cu seguridad na Aruba ora di mal tempo y poco visibilidad.

Dos ventaha di e aqulpo VOR nobo riba asun blauw ta: cu e

radio-faro VOR ta indica cu si e avion te bula pa of for di e stacion y a no ta ser stroba pa interferencia di condicionnan atmosferico.

Mes of menos f. 180,000 e worde gastá ribe e stacion aki, y e ta parti di e plan di hopi anja, mientras cu Gobierno Hulandes a pega tur gasto. E proyecto e cuminza na 1964 ora vilogveld Beatrix tabata bai preparando pa recibí avionnan jet.

Te posibel pa equibe e stacion cu grabador ribe cinde, pe transmision automatico y continuo di informacion tocanta tempo y otro informacion pe avion.

E stacion VOR y su edificio cilindrico ariba Arnikok te ofrece posibilidad pa instala aparato di midimento na larga distancia (DME) pe medio di cual e stacion lo por duna tento direccion como distancia di avion for di e stacion, y di e manera ey duña nan posicon exactamente.

Despues di inspeccion pe medio di avion spacial haci entre 5 y 8 Februari, a stacion VOR e recibí oficialmente aprobá y e a keda un certificado di Administracion Federal di Aviacion.

Cinco Promovi

(Continuá di pagina 6)

di bapor y combustible pisá, y e ta responsabil pa tur operacionnan dan hef.

Graduando na 1963 como bachiller di inganieria quimica na Louisiana State Polytechnic Institute, Charlie a sigl varios curso manera Kapnar-Tragos, di-



By opening door Alderman Virgilio Kock puts VOR Station in operation.

Door di habri porta, Deputado Virgilio Kock ta pone VOR Station na servicio.

senjo di proceso na Lima, economica di proceso, y un analisis modelo di PRM ne Caracas.

Su pasatempunan te inclui samba cu snorkel, pisce y bowling. E y su esposa Martha ta biba na Seroc Colorado.

John a cuminza den Lago Technical Department na Novembar 1967. Su promer encargo tabata den Process Engineering Division como ingeniero di contacto pa plantanan di acido, Edelenau, Aiky y ISAR. E ta senior engineer desde 1969.

E mes anja el a pase pa Process-Supply Division, caminda el a bira foreman di proceso. Den tal capacidad lo a sigl coordiná tracamento di crudo pe Lago y supervisa mazclamentu di tur gasoline pa motor y nafta.

El a gradua cu diploma di bachiller di ingenieria quimica na South Dakota School of Mines, na Rapid City. Na Lago el a sigl curso di Fortran y di Economica di Proceso.

Despues di trabao John gusta bai landa of keiru cu boto di bala. E y su esposa Phyllis ta biba na Seroc Colorado.



Queen Elizabeth 2 docked in Oranjestad Harbor on Feb. 8.

Queen Elizabeth 2 marra den Haaf di Oranjestad Feb. 8.

Lago Tugs Safely Guide Queen Elizabeth 2 In and Out of Oranjestad Harbor

February 8 was a mamoreble day in Aruba's tourist history: the Cunerd Line's largest tourist ship, Queen Elizabeth 2, docked at Oranjestad harbor at about 7 a.m. The floating luxury hotel, measuring 963 feet in length and 105 feet in breadth with a maximum draft of 32 feet 6 inches, was assisted during docking operation by the two festively decorated Lago tugs "Esso Orenjested" and "Esso Sen Nicolas".

Bringing over 1400 tourists to Aruba, the 65,863 GRT ocean liner can accommodate over 2000 passengers. She has a crew of 940, including 181 officers and 759 hotel staff.

Fully airconditioned, the QE2 has a theater with seats for 530 people, two outdoor and two indoor swimming pools for guests end one for the crew. Its three main restaurants are: the Columbia, with 500 seats; the Grill Room, with 100 seats; and the Britannie, with 815 seats.

Built with thirteen decks, the height from keel to masthead is about 203 feet. Her keel was laid on July 4, 1965 and the floating hotel resort was commissioned on April 18, 1969.

The main double-reduction geared turbines of 110,000 horsepower twin-screw merchant ship afloat, with a service speed of 28-1/2 knots. She has only three boilers and is the first pas-

senger vessel to be equipped to navigate by space satellite. She is also provided with computer equipment that is the first of its kind on a merchant ship. The four anchors (3 bow, 1 stern) weigh 12-1/2 tons each and have cables up to 2,200 ft. long.

While in Oranjestad, the QE2 took more than 19,000 barrels of bunker C fuel in her 6,413-ton capacity tanks from the Esso bunkering terminal.

To provide fresh water, the ship has three Weir flash evaporators that produce 1200 tons of fresh water from the sea per day. The ship was built at a total cost of approximately 30 million Pounds Sterling.

The QE2 has the largest and most modern hospital complex afloat. It is equipped with six wards, dispensary, laboratory, intensive care unit, and dental

(Continued on page 5)

Tres Candidatos Nomina pa Yena Vacatura den Junta di Thrift Plan

Pe jena un gussto habri den directiva di Lago Thrift Foundation, un representante lo worde eligi door di participantanan den Thrift Plan riba 1, 2 y 3 di Maert 1971.

E candidatonan postula door di 25 di mas participantenan den Thrift Plan te Nibio Croas, Carlos Z. da Cuba y Hyacintho Geerman.

Nibio ta un senior accounting clerk den Comptroller's Seccion Compact, cu a cuminze traha ne Lago na Januari 1942.

Carlos ta consehoro di entranamento den Seccion Training, Departamento PR/IR y ta cu Lago for di November 1951.

Hyacintho te traha den Seccion di Control Interno di Comp-

troller's como accounting clerk I. El e cuminza cu compen na October 1947 y ta vice-presidente di Independent Oil Workers' Union of Aruba.

Actualmente directive di Thrift Foundation ta consisti di Sres. R. L. Trusty, president; P. Tromp, tesorero; O. V. Antonata, secretario; T. J. Keenan y Gezaghbar O. S. Henriquez, membronan.

Carchi di vote e worde manda pa cada participante na su sitio di trabao. Cahanan pa deposita carchi di vota lo worde poni na varios lugar dia 1, 2 y 3 di Maert. Eleccion lo ta bao supervision di un Comision Electoral, nombrá door di compenia.



N. Croas



H. Geerman



C. Z. Da Cuba

Candidatae for alection of ons board member of Lago Thrift Foundation (see page 12).



Editor: A. Werleman Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
 Photographer: J. M. de Cuba
 Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Alejandro Tromp of Mechanical Becomes Engineering Technician

Effective February 1, Alejandro ("Calen") Tromp of Mechanical-Engineering, was promoted to engineering technician in the HDS Inspection Section. With this promotion, Calen advanced to management status.

With twenty-one years of Lago service now, Calen began as a



A. Tromp

student in the Lago Vocational School and was assigned to the Mechanical-Equipment Section upon his graduation in 1953. Here he started as an equipment inspector trainee. Later on

he advanced through the engineering trainee categories until becoming Jr. engineering assistant "B" in 1957. He was promoted to engineering assistant "A" in 1962.

Calen was promoted to Sr engineering technician in 1969. He completed a process training course in 1966 at Lago and on two occasions attended a one-week training program on Radio-Isotopes in Cleveland, Ohio. Currently, he is following an IOS Mechanical Engineering course and is attending classes in Elements of Metallurgy here at Lago.

An ex-player on the Bubell football team, Calen has remained an avid football fan. He also enjoys playing dominoes in his leisure hours.

He and his wife Carmen have five children, three girls and two boys. They live in Tanki Leondart.



Acting Lt. Governor N. E. Henriquez Jr. presents a Kwihî plaque to Commodore W. E. Warwick of Queen Elizabeth 2 to commemorate the liner's first visit to Aruba.

Gezaghebber Interino N. E. Henriquez Jr. ta presenta un pliequetu di Kwihî na Commodore W. E. Warwick di Queen Elizabeth 2 pa conmemora a bapor su promer biaha na Aruba.



Guests during reception on board of Queen Elizabeth 2. Huespedes durante recepcion ariba Queen Elizabeth 2.



Lago men (l to r) G. Wells, L. M. Gomez and E. Lopez, working for Easo Netherlands Antilles, make preparations here to refuel the Queen Elizabeth 2. She loaded over 19,000 barrels of bunker C fuel. Empleadonan di Lago (r pa d) G. Wells, L. M. Gomez y E. Lopez, trahendo pa Easo Netherlandese Antillen, ta haci preparacion aki pa duna combustible na Queen Elizabeth 2. E bapor a carga mas di 19,000 berli di combustiole bunker C.



Lago's two tugs "Easo San Nicolas" and "Easo Grenjested" were present in Oranjestad Harbor before sunrise on Feb. 8 to assist in docking the giant ocean liner Queen Elizabeth 2.

E dos lugnan di Lago "Easo San Nicolas" y "Easo Grenjested" tabata presente den Heef di Oranjestad promer cu solo a sail Feb. 8 pa asisti den dokmento di e bapor di turia grandi Queen Elizabeth 2.

30 YEARS OF SERVICE - JANUARY 1971

Alwin L. Hoen began his company career in the Dining Hall in 1940. The following year he moved to Technical-Laboratories where he began as sample boy "B". He later worked in the various tester categories becoming an "A" class tester in 1945. Subsequently he held the positions of laboratory clerk II (operations) end of laboratory clerk I (shipping). In 1961 he was promoted to group head.

A product quality coordinator in the Lab. Inspection Section since 1966, Mr. Hoen observed his 30th service anniversary on January 15.



A. L. Hoen

Alwin L. Hoen a cuminsa su carrera cu compania den Dining Hall na 1940. Despues el e bai treha den Technical-Laboratories cuminzando como sampla boy "B". Despues el a treha den varios categoria di testar te bira un tester clase "A" na 1945. Mas despues el a trehe como laboratory clerk II (operations) y como laboratory clerk I (shipping). Na 1961 el a ser

promoví pa group head.

Un coordinador pa calidad di productos den Lab. Inspection Section for di 1966, Sr. Hoen e recorde su di 30 aniversario di servicio ariba Januari 15.

Johannes D. Croes was originally employed as a mechanical apprentice "A" in the Company's laundry where he remained until 1945. Then he transferred to Pressure Stills as process helper "D". Subsequently he worked as fireman and then as houseman end advanced to level-men in 1949.

In 1952 he was promoted to assistant operator in Process-Cracking.

He has been an operator since 1965, acting on several occasions in the position of shift foreman. Mr. Croes' service anniversary was on January 24.

Johannes D. Croes originalmente a ser empleá como mechanical apprentice "A" den laundry di compania caminda el a keda ta na 1945. Despues el a traslase pa Pressura Stills como proces helper "D". Despues di esey el e trehe como fireman y como houseman y e avanza pa levelman na 1949.

Ne 1952 el a ser promoví pa asistent operador den Process-Cracking. El ta un operador for di 1965, actuando varios biehe como shift foreman. Sr. Croes su aniversario di servicio tabata ariba Januari 24.



Mechanical Manager K. L. Welli (at left) congratulates Rudolf Ranea, an Equipment Tradesman A in Mechanical-Instrument Maintenance Section, after handing him a 25-year gold service watch. Mr. Ranea completed his 25th service anniversary with Lago on February 5. Gerente Mechanical K. L. Welli (na robes) ta felicita Rudolf Ranea, un Equipment Tradesman A den Mechanical-Instrument Maintenance Section, despues di a presente un oloshi di oro pa 25 anja di servicio. Sr. Ranea a cumpli 25 anja cu Lago ariba Februari 5.

Alejandro Tromp di Mechanical Ta Bira Tecnico di Ingenieria

Cu efecto dia 1 di Februari, Alejandro ("Calan") Tromp di Mechanical-Engineering, e recibi promocion pa puesto di "ingineering technician" den Seccion

di Inspeccion pa plente desulfurador. Cu e promocion aki, Calan ta drenta den grupo di gerencia.

Cu binti-un anja trehendo cu Lago, Calan a cuminsa como estudiante di Lago Vocational School y despues cu el a gradua ne 1953 el a haya ancaro di trabao den Mechanical, Seccion di Equipo. Aki el a cumenze como aprendiz pe inspector di equipo. Despues el e avanza door di a varios categorianan di aprendiz, te cu el a bira junior engineering assistant 'B' na enja 1957. Na 1962 el a haya promocion pa puesto di engineering assistant 'A'.

Cu un promocion Calan a bira senior engineering technician na 1969. El a completa curso di entrenamiento pa proceso den anja 1966 na Lago, y na dos ocasion el a tume un programe di entrenamiento di un simen tocanta Radio-Isotopes na Cleveland, Estado Ohio. Actualmente e ta tumendo un curso ICS di ingenieria mecanica, y na Lago a ta tumá les di Elementonan di Metalurgia

Como ex-miembro di equipo di futbol Bubali, Calan a keda fanatico fuerte di futbol. Despues di trabao e ta gusta hunga domino.

E y su esposa Carmen tin cinco yiu, tres mucha muher y dos mucha homber. Nan ta bira ne Tenki Laender.

Trahá cu 13 dak, su altura di kiel te top di su mastar ta mas of menos 203 pia. Construcion di e bapor e cuminsa die 4 Juli 1965 y e hotel di luho flotante aki e wordo poni na servicio dia 18 April 1969.

Su turbinanan, cu tin potencia di 110,000 cabeni, ta haci e bapor mercanta cu dos chapalata mas potente cu ewor aki ta nebaga, y cu velocidad di servicio di 28 1/2 milja pa ora. E tin solamente tres boiler y ta promer bapor cu equipo pa nabega cu guia di setélite den aspecto. Tembe e tin instalá na bordo equipo di computer cu te e promer di tal tipo cu un bapor mercanta ta usa. Su custer enkar (3 dianti y 1 etres) te pisa 12 1/2 ton cada un y nan ta merá na cable te 2,200 pia largu.

Mientras dan hef di Playa, QE2 a tuma mes cu 19,000 baril di combustoleo grado C den su tankinan for di terminal di bunker Ezzo. E tankinan por carga 6,413 ton di zets.

Pa traha awa dushi, e bapor tin tres evaporador tipo flash di Weir, cu ta produci 1200 ton di awa dushi for di lama cada dia. Costo total di e bapor aki te

(Continuá na pagina 4)

Queen Elizabeth 2 a Drenta Haaf Cu Asistencia di Dos Tug di Lago

Februari 8 ta un fecha memorable den Aruba su historie di turismo: e bapor di mas grandi di turista cu Cunard Line tin, Queen Elizabeth 2, a drenta haf di Playa 7 or di mainte. E hotel luhoso flotante, 963 pia largu y 105 pie henchu, cu cada lado maximo di 32 pia y 6 duim, a wordo yudá ora cu al a drenta hef door di Lago su tugnan "Eso Oranjestad" y "Eso San Nicolas" cu tabata bunita dorná pa e ocasion.

Traediendo 1400 turista na

Aruba, e transatlentico aki di 65,863 toneladas di registro bruto por hibe mas cu 2000 pasehero. E tin un tripulacion di 940 persona, incluyendo 181 oficial y 759 empleado hotelero.

Completamente airacondicioná, QE2 tin un teatro cu asiento pa 530 persona, dos piscina pafor y dos piscina padan pa paseheronan y un pe tripulacion. Su restaurant principal te Columbia cu 500 asiento; Grill Room cu 100 asiento, y Britania cu 815 asiento.

First New Visbreaker Furnace Put In Service at No. 8 Pipestill

The first of four new visbreaker furnaces was put in service at No. 8 Pipestill on January 24, 1971. The new furnace replaces the old cross and reduces furnaces and the external soaking chambers of that unit.

The replacement of the 1930 design furnaces represents a significant upgrading step at Lago. This new style furnace, on which foundation work began in May and installation in September of last year, is the first of its kind to be put in service in the Lago refinery. New features of the furnace are the all-welded suspended wall and center tubes, and the Esso SO-30 high intensity liquid fuel burners to fire the furnace. Similar burners are being provided for the HDS project.

The startup of this furnace provided Lago men with experience in operating these burners in advance of the actual HDS startup. Irwin Tujeehut of Process assisted with the training in the use of these burners.

During the startup, the Process people were assisted by a startup team of Emiliano Trimon of the Process Department, Calvin Assang of Technical

Process Engineering who also prepared the startup manual, and W. L. Buchanan. Mr. Buchanan is a former Lago employee who transferred to Esso Engineering where he helped develop this new type of burner. He is currently on a temporary loan assignment at Lago to assist in the startup of these new furnaces and the HDS furnaces.

Construction of similar replacement furnaces for the Nos. 5, 6 and 7 Pipestills is in progress and is scheduled for completion in April this year. The basic design of the furnace was done by Esso Engineering. Lago prepared the process design of the associated piping. Mechanical design of the new furnaces was by Foster Wheeler Italiana, erection by Sapeem and installation of associated facilities, such as foundations, piping and instrumentation, by A. G. McKee. The electrical facilities were installed by Elga, under supervision of Henry Coffie of Mechanical-Engineering.

The project costs approximately Fls. 7,500,000. Project Manager is Allan Temple and Field Engineer is Hank Fraderiks.

Queen Elizabeth 2 na Aruba

(Continuá di pagina 3)
bata 30 miljon libra esterlina.

QE2 tin a hospital mas grandi y mas modano flotante. E tin seis apartamento, dispensario, laboratorio, unidad pa cuida intensivo, y facilidadnan pa cirugía di danta.

QE2 ta bac mendo di Commodore William Eldon Warwick Tamba na bordo durante su blaha pa Aruba tabata Sir Basil Smallpeice, presidenta di Cun-

ard Steamship Company Ltd.

Entre Mei y October e transatlantico aki ta haci varios blaha entre Southampton y New York, durante cual a ta cruzá Atlantico dan cinco dia. Durante lunanan di winter, QE2 su basa ta na New York, for di unda e ta haci blahanan di turismo regular pa e islanan den Caribe Queen Elizabeth 2 a bolba bis-hita Aruba Feb 22 y ta aki atrobe Meert 17.

esa A daughter, Lyrissa Zoraida
November 28, 1970

KOCK, Loretto & Luisa - Process A son,
Gregory Conrad

November 30, 1970
OOROTHAL, Antonio & Adriana -
Mechanical A daughter, Seldre Filomena

December 8, 1970
MAQURO, August F. & Juliette -
Comptroller's A son, Conoven Cerillo

December 14, 1970
VELASQUEZ, Arcadio R. & Maria -
Mechanical A daughter, Linda Merysol



This new furnace for No. 8 Pipestill (in foreground) was placed in service Jan. 24. In background is the furnace of Pipestill No. 7, while the new furnaces for Pipestills Nos. 6 and 5 are scheduled for completion in April.

E forno nobo eki pa Pipestill No. 8 a ser poni na servicio Jan. 25. Mas patras ta e forno nobo di Pipestill No. 7, mientras e formonan nobo pa Pipestills Nos. 6 y 5 ta programe pa ser completa ne April.

Promer Forno Nobo pa Visbreaker Ta na Servicio na Pipestill No. 8

Esun promer di cuater forno nobo pa visbreaker a drenta den servicio Januari 24, 1971 riba Pipestill No. 8. E forno nobo te remplaza e formonan bieui di cross y reducer, y e cambenan externo di a unidad ey.

Remplazamento di e formonan bieui di 1930 ta representa un paso di mhoramento notabel na Lago. E estilo nobo di forno aki, ribe cual trabanon di fundeshi e cuminza na Mei y di instalacion na September di enja pasá, ta esun promer di su tipo cu ta bini na uso den refinaria di Lago. Caracteristiconan di e formonan nobo ta cu nan particion ta cologa y tubonan central tur ta geweld, y nan ta usa kimadornan Esso SO-30 cu ta usa combustibel liquido di gran intensidad pa kanta e formonan. E mes sortu di kimadornan lo wordé usa den e proyecto di desulfuración.

E hecho cu e sortu di forno aki a wordé poni na uso awor aki, ta duna trahadornan di Lago experienciencia cu te traha cu nan, promar cu e planta desulfurador drenta na uso. Irwin Tujeehut a yude antena trahadornan den uso di e kimadornan aki.

Ora di pone a forno na uso, ampleadonan di Process a wordé judá pa un grupo pestart a forno consistiendo di Emiliano

Trimon di Depto Process, Calvin Assang di Technical-ingenieria di proceso, kende tambe a scribi e buki di drecion pa start e forno, y tambe di W. L. Buchanan Sr. Buchanan ta un empleado anterior di Lago, kende a traslada pa Esso Engineering caminda el a yude desaroya e tipo nobo di kimador aki. Awor aki e ta cumpliendo cu un encargo temporal na Lago, pa yuda pone a formonan nobo na uso y tambe asnan di planta HDS.

Construccion di formonan similar pa Pipestillnan No. 5, 6 y 7 ta progresando, y nen ta spara di bini cla na April. Disanjo basico di a forno ta trabao di Esso Engineering. Lago a prepara e disenjo di proceso di tubonan mecanico asociá cu nan. Disanjo mecanico tabata trabao di Foster Wheeler Italiana, mientras cu Sapeem e traha e forno y a facilidadnan asociá manera fundeshinan, tubería, y instrumentacion a ser instalá door di McKee Elge a instala facilidadnan electrico bao supervision di Henry Coffie di Mechanical-Engineering.

E proyecto lo costa aproximadamente Fls. 7,500,000. Gerante di Proyecto ta Allan Temple, y ingeniero ne a sitio ta Henk Fraderiks.

NEW ARRIVALS

November 25, 1970

BRYCE, Henry & Beverly - Technical-Process Engineering A daughter, Robyn Kristine

November 23, 1970

CROES, Gebruel & Frencoise - Process Dept. A daughter, Sharm Marie

November 25, 1970

VROLUJK, Omesco & Agnee - Technical-Labs A daughter, Mevaline Angelina

November 26, 1970

YARZAGARAY, Jose & Judith - Proc-



The St. Theresa Parish of San Nicolas celebrated its 40th anniversary on February 9. One of the celebrations that night, as part of a two-week program, was a torch light procession of the youth organization of San Nicolas. The program also included a concert by the Vivona en Chantant choir, a pontifical mass with sermon by Magr. J. M. Holterman and a reception at the Seaman's Home.



E Parokia Sta. Tereasa di San Nicolas a celebra su di 40 aniversario ariba Februari 9. Uno di e celebracionnan e anochi ay, como parti di un programa di dos siman, tabata un parada cu torcha di organizacionnan hubenil di San Nicolas. E programa tambe a inclui un concierto door di Koor Vivona en Chantant, un miss pontifical cu predicashi di Monseigneur J. M. Holterman y un recepcion na Zeemanhuis.

Queen Elizabeth 2 Visits Aruba

(Continued from page 1)

surgery facilities.

The Queen Elizabeth 2 is under command of Commodore William Eldon Warwick. Also on board on the trip to Aruba was Sir Beail Smellpeice, chairman of the Cunard Steam Ship Company, Limited.

Between May and October, the ocean liner makes several trips between Southampton and New York, while the Atlantic crossing is completed in five days. During the winter months, the QE2 is based in New York and carries out a regular cruise program to the Caribbean Is-

lands. After her first call, she revisited Aruba on February 22 and will call again on March 17.

NEW ARRIVALS

December 11, 1970

LO A NUJOE, Philip & Florentina - Process: A daughter, Jeannette Elmira

December 27, 1970

MADURO, Jose & Adriane - Mechanical: A son, Eric Alexander

December 30, 1970

THUSEN, Ricardo & Olga - Mechanical: A daughter, Meredith Michela



Before presenting certificates for completing a 2-week course on the maintenance of the HDS Infra-red analyzers, Zone Supervisor Joe R. Carrol, at far right in left picture, addresses the group of Instrumentmen. The graduates and supervisors are (clockwise): Mechanical-M&C Division Supt. R. E. Boyack, Florencio Vrolijk, Angel Raamijn, Meleno Pourier, Instrument Maintenance Supervisor G. L. Frank, Francisco Kelly, Area Supervisor Francisco Tromp, Andries Hijmering, Elias Charles and J. R. Carrol. In picture at right, Mr. Boyack presents certificate to Elias Charles.

Applications for Lago Scholarship Must Be Turned in Before April 1

The Lago Scholarship Foundation announces that a number of scholarships will be awarded again this year, mainly to those qualified to successfully pursue the following courses of study:

Chemical Engineering, Electrical Engineering, Mechanical Engineering, Accounting, and Business Administration.

Scholarship assistance for other fields of study may be considered.

Scholarships are granted on condition that students return to Aruba upon course completion and work on the island for at least three years.

Application forms are now available in the Training Section, Room 179, General Office Building, and should be submitted before April 1, 1971.



Promer di presenta certificado di completacion di un curso di 2-siman tocante mantencion di HDS Infra-red analisadornan, Zona Supervisor Joe R. Carrol, mas na drechi den portret robex, ta dirigí pelabra na grupo di Instrumentmen. E graduados y supervisornan ta (r pa d): Mechanical-M&C Division Superintendent R. E. Boyack, Florencio Vrolijk, Angel Raamijn, Meleno Pourier, Instrument Maintenance Supervisor G. L. Frank, Francisco Kelly, Area Supervisor Francisco Tromp, Andries Hijmering, Elias Charles y J. R. Carrol. Den portret na drechi, Sr. Boyack ta presenta certificado na Elias Charles.



Carnival Princes and equiree heed the parade



One of several historical groups

Queen of the San Nic
Gioconda Weuben an
Acero Angela, after
In the Sp

CHILDREN'S CAI

* San Nicolas *





Children Carnival, prince, Mariano in crowning ceremonies at Park.



Happily dancing in Hawaiian costumes



Colorful hula hula dancers

CARNIVAL PARADE

* February 7 *



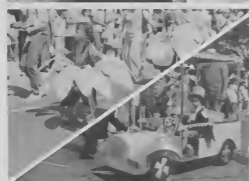


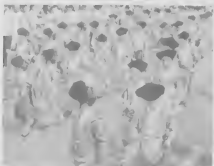
Oranjeestd's Children's Carnival Queen Debby Angele of Estrelle Club, and Prince Lorenzo Arenda of Tivoli Club.

Reine di Carnaval di Mucha di Oranjeestd Debby Angele y su Prins Lorenzo Arenda.



Children's Carnival Parade Oranjestad February 14, 1971







Steelband Contest at Sport Park on February 12



First place winner in the steelband contest held at the Sport Park on February 12 was the Divi-Divi Jumping Jewels from Sevenets.

...

Ganadornen di promer luger den e concurso di steelband leni na Sport Park ariba February 12 tabata Divi-Divi Jumping Jewels for di Sevenets.



Jumping Jewels (Ladies) - 2nd Place.



Diamond Steelband - 3rd Place.

Peticionnan pa Beurs di Lago Mester Ta Entregá Promer cu 1 di April

Lago Scholarship Foundation ta anuncia cu e anja aki tembe un ciarta cantidad di beurs lo wordu duná, principalmente na esnan cu ta calificá pa sigi cu éxito e sigulante estudionan:

Ingeniería química, ingeniería eléctrica,
Ingeniería mecánica, contaduría y administración comercial.

Un beurs pa otro diraccion di estudio lo por wordu considerá tembe.

E beursnan ta wordu duná bieu condicion cu estudientenan lo bolba na Aruba despues di completa nan estudio, y traha aki por lo menos tres añja.

Fermulacionnan pa pidi beurs ta obtenibel na Seccion di Training, oficina 179 di Lago su Oficina Principal. Nan mester ta debolbé promer cu 1 April 1971.

12 Schools Pledge To Participate in Lago's Science Fair

At present, twelve schools have already pledged to participate in Lago's fifth Science Fair, to be held in June this year.

In addition to the satisfaction of creating a science project, all participating students have a chance to win valuable prizes for their efforts. All students who wish to participate should see their contact teacher.

LAGO presents every Sunday

evening at 9 the TV program:

HOGAN'S HEROES

Via Tele-Aruba

A group of Utilites employees followed a 4-week training on the startup, operation and shut-down of thraa high capacity pressurized Tost boilers installed at Powerhouse No. 1 to serve the HDS units. Instructor H. E. Amayo is here at the board. Other instructors were J. V. Croes of Lago and S. Klode of Esso Research.

Un grupo di empleado di Utilites a sigui un training di 4 siman tocante startamento, operacion y behamento di e tres Tost boilerenan nobo insiala na Powerhouse No. 1 pa sirbi e plantenan desulfureador. Instructor H. E. Amayo ta aki na e borch. Otro instructornen tabata J. V. Croes di Lago y S. Klode di Esso Research.





The Aruba Methodist Church congregation was host to a synod of Methodist ministers from the Leeward Islands district from Feb. 4-15. Held for the first time in Aruba at the John Wesley Auditorium, the synod also included lay delegates from each congregation. In front row, at left, are Rev. John Stewart of the Aruba congregation and, at right, Rev. John Gumba, a former minister in San Nicolas.

E congregacion di Iglesia Metodista na Aruba tabata anfitrion pa un conferencia di ministrona Metodista tor di Distrito Islanan Sotaventu di Feb. 4-15. Teni pa promer bez na Aruba, e synode a inclui delegados laico. Den promer rij, na robes, ta Rev. John Stewart di e congregacion na Aruba, y na drechi, ta Rev. John Gumba, un anterior ministro na San Nicolas, dianli di John Wesley Auditorium.

Lago Helps Aggrandize Aruba's Carnival Through Funds, Drums and a Float

"We have great admiration for the excellent work the Aruba Carnival Foundation is doing in organizing the carnival celebrations on our island. It certainly enhances the touristic value of Aruba and we are pleased to contribute towards that end." With these words Lago's PR/IR Manager, Ben Nixon, presented a cash donation to the Foundation's president, Milo Croes.

On February 11 Messrs. Croes and Jos van der Schoot, secretary of the Foundation, were the

guests of Messrs. Nixon and Oscar Antonette during a luncheon at the Coral Strand Hotel, during which the presentation of Lago's contribution took place.

Lago has helped promote Aruba's carnival celebrations for many years. Each year the company contributes in three different ways: hundreds of empty drums for steel bands, cash and a float. This year Lago participated in the parades with a Lago Art Contest float

Three Candidates Nominated to Fill One Vacancy in Thrift Plan Board

To fill a vacancy on the Board of Administration of the Lago Thrift Foundation, one representative will be elected by

Thrift Plan participants on March 1, 2 and 3, 1971.

The candidates who were nominated by 25 or more Thrift Plan participants are Nibio Croes, Carlos Z. de Cuba and Hyacintho Geerman.

Nibio is a senior accounting clerk in Comptroller's-Compact Section who began his employment with Lago in January, 1942.

Carlos is training adviser in PR/IR's Training Section. He started at Lago in November 1951.

Hyacintho works in Comptroller's-Internal Control Section as an accounting clerk I. He was employed in October 1947 and is vice president of the Independent Oil Workers' Union of Aruba.

At present the Thrift Foundation Board of Administration is composed of: Messrs. R. L. Trusty, president; P. Tromp, treasurer; O. V. Antonette, secretary; T. J. Kaavan and Lt. Governor O. S. Henriquez, members.

Ballots have been mailed to each participant to his work location. Ballot boxes will be placed at various locations on March 1, 2 and 3. The election will be under supervision of an Election Committee appointed by the company.

Cu Donacion, Drums, Carosa Lago Ta Yuda Agrande Carnaval

"Nos tin gran admiracion pa e excelente trabao cu Fundacion Carnaval di Aruba ta haci pa organiza carnaval. Sin duda esey ta aumenta bailor turistico di Carnaval na Aruba y ta un placer pa nos di contribui pa a obhetu ey." Cu e palabranan aki Lago su Garanta di Relaciones Publico y Industrial, Ben Nixon, a entrega un donacion na presidente di SAC, Milo Croes.

Srs. Croes y Jos van der Schoot, secretario di e Fundacion, tabata huespedes di Srs. Nixon y Oscar Antonette na un comida Feb 11 duranta cual Lago su contribucion a worda entrega.

Pa varios anja Lago ta yuda promove carnaval y tur anja compana ta contribui dan tras manera: algun cien drum bashi pa steel band, donacion y un carosa. E anja aki Lago a participa cu un carosa ilustrando Lago su Concurso di Arts



Hydrogen Plant No. 1 (in foreground), located north of Powerhouse No. 1, is ready to go on stream in March. Next to it is Hydrogen Plant No. 2 which is scheduled for startup in April.

Planta Hidrogeno No. 1 (mae padilanti), cu e eluce pe noord di Powerhouse No. 1, ta cla pe eiert ne principio di Meert. Cento di dje ta Plante Hidrogeno No. 2 cu ta programa pe eiert den promer perti di April.



Lago President Trusiy crowns Youth Carnival Queen Josie Wilson



Aruba Carnival Queen Jillette Lopez-Henrique.

ARUBA CARNIVAL

1971



Lago Art Contest float, with 1970 Barranquilla Carnival Queen Ligia Salcedo Salom (center)

ARUBA ESSO NEWS

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman - Asoc. Editor: Mias L. I. de Lange

Photographer: J. M. de Cuba

Printed by: Verenigde Antillanaanse Drukkerij N.V.

"Sea Bispau, Core Cu Cuidau" Is Winning Traffic Safety Slogan

The first winner of the Traffic Safety Slogan Contest sponsored by Esso Netherlands Antilles was Rudy Croes, 24, an employee of the Federal Medical Lab residing at Santa Cruz 124. His winning slogan was "Sea Bispau, Core cu Cuidau" (Be Alert, Drive Carefully).

The slogan was submitted to the Serco Colorado Esso Servicenter. The winner selected an Osterizer from several prizes made available through the courtesy of Esso Netherlands Antilles. NV Rudy received his

prize during a program on Tele-Aruba from Betty Ecury, chairman of the Aruba Traffic Safety Committee, in the presence of Marketing Representative R Hernandez.

This winning slogan will be displayed at the Esso stations. Everyone may participate in the Traffic Safety Slogan contests each month by submitting one or more slogans in English, Dutch or Papiamentu before the 15th of each month.

Entry forms are available at all Esso stations.



Contest winner selected Osterizer from several prizes available. Ganador di concurso a selecta Osterizer for di varios premio.

"Sea Bispau, Core Cu Cuidao" Ta Lema Ganador pa Trafico Seguro

E promer ganador den e Concurso di Lema pa Seguridad di Trafico teni bau auspicio di Esso Nederlandse Antillen tabata Rudy Croes, di 24 anja, cu ta un empleado di Landslaboratorium y ta biba na Santa Cruz 124. Su lema ganador tabata: "Sea Bispau, Core cu Cuidau".

E lema a ser manda aden na Serco Colorado Esso Servicenter. E ganador a selecta un Osterizer for di varios premio cu Esso Nederlandse Antillen a pone disponible. Rudy a recibí su premio durante un programa

na Tele-Aruba for di Betty Ecury, president di e Comité pa Seguridad di Trafico, den presencia di Representante di Ventas Esso R Hernandez.

E lema ganador aki lo ser anunciá mediante posters na e varios stacionnan Esso.

Tur hende por participa den e concorsionan tur luna door di manda aden uno di mas lema na Ingles, Hulandes of na Papiamentu promer cu dia 15 di tur luna. Formulacionan ta obtiní na tur Esso stacionnan.



Presentation of Lago's donation takes place at the White-Yellow Cross' clinic under construction at Savaneta. From left to right: J. M. Meelis, Sister Perpetua, H. Tromp, Sister Michaela, O. V. Antonette, L. Johnston and Sister Benedicta.

Lago Funds Go to Help Expand White - Yellow Cross Facilities

A cash grant was awarded to the White-Yellow Cross Foundation recently by Lago. The presentation was made by the company's vice president, Mr LeRoy Johnston, during a visit to the Foundation's new clinic under construction at Savaneta.

In presenting the check to the foundation's treasurer, Mr H. Tromp, Mr Johnston remarked: "We know of the great responsibility the White-Yellow Cross has in guarding the health of a large number of our citizens. To help the foundation with this good work in the community, we are pleased to offer this assistance."

Also present at the short ceremony were J. M. Meelis and

Sister Perpetua, the foundation's chairman and directress of Nursing, respectively, Sisters Michaela and Benedicta, and Lago's Public Relations Administrator, Oscar V. Antonette.

Lago's contribution will help cover the construction costs of two clinics, one at Noord and one at Savaneta. The greater part of the financing of these new clinics was provided by the Netherlands government while the foundation absorbed part of the building costs.

The White-Yellow Cross Foundation is a non-profit organization which provides home nursing service to the sick, the aged, the handicapped and handles obstetrical cases.



Contest winner Rudy Croes, Marketing Representative Roro Hernandez and Betty Ecury of Traffic Safety Committee on TV. Ganador Rudy Croes, Representante di Marketing Roro Hernandez y Betty Ecury di Comité di Seguridad di Trafico, na television.



Eugenia Petrochi
Juliana School



Carmen Geerman
Bonaire Club



Josie Ponson
Tivoli Club



Nina Zschuachen
Sue Thomson Fan Club



Filomena Lopez
Connie Francis Club

1971 Youth Carnival Queen Elected in Wilhelmina Stadium Feb. 17



Pamela Marieta Maduro
St. Antonius College



Graciela Medina
Colegio Arubano



Josie Ponson of Tivoli Club flashes a radiant smile after being elected 1971 Aruba Carnival Youth Queen in the Wilhelmina Stadium. The queen was crowned by Lago President Roy L. Trusty (center). At left, runner-up Eugenia Petrochi of Juliana School. Second from right is 1970 Youth Carnival Queen Lia Lopez, with Modesto Ruiz, President of the Youth Carnival Committee.

Josie Ponson di Tivoli Club ta sonrei radiantemente despues di su eleccion como Reina Hubenil di Carnaval di Aruba pa 1971 na Wilhelmina Stadion. E reina a ser corona door di President Roy L. Trusty di Lago (centro). Na banda robes, Eugenia Petrochi di Juliana School, kende a keda na segundo lugar. Di dos na banda drechi ta Reina Hubenil di Carnaval pa 1970, Lia Lopez, cu Modesto Ruiz, President di Carnaval Hubenil.



Josephine de Cuba
Caribe Club



Shirley Ling
Chinese Youth Club

1971 Carnival Queen Election - February 18



Carnival Queen candidates before election (l to r): Zoraida Muyale, Luz Bislick, Ina Feliciano, Nena Dirks, Marieta Trimon, Edna Croes, Jeanette Lopez-Henriquez, Daddy Brokke and Grace Rosel.



Zoraida Muyale
Tivoli Club



Luz Bislick
Pepsi Cola



Acting Lt. Governor N. E. Henriquez crowns Miss Jeanette Lopez-Henriquez of Caribe, 1971 Carnival Queen of Aruba. Runner-up is Daddy Brokke of Dividivi Sport Centrum.



Ina Feliciano
Parochieraad Paradera



Nena Dirks
H. W. Union



Marieta Trimon
Bubali Club



Miss Celia Maria Garcia, Merengue Queen of Santo Domingo, Aruba's Youth Queen Josie Ponson (center) and Ligia Salcedo Salom, 1970 Carnival Queen of Barranquilla, Colombia.



Edna Croes
Commandeursbaal Club



Grace Rosel
D.O.S.V.A.



Daddy Brokke
Dividivi S.C.

Carnival's First Tumba Contest in Wilhelmina Stadium on Feb. 5



Hyacintho Giel, 1st PRIZE WINNER, is crowned as Mr. Tumba 1971 by SAC President Milo Croes, witnessed by Nino Giel, manager of Super Combo Casino (l), and W. Havertong of SAC. Winning song: Carnival Season. Hyacintho Giel, GANADOR DI 1ER PREMIO, ta corona como Sr. Tumba 1971 pa SAC President Milo Croes, den presencia di (r) Nino Giel, manager di Super Combo Casino y W. Havertong di SAC. Su tumba: Temporada di Carnaval.

THIRD PRIZE WINNER: Tom Delany of Hasham y Sus Diamantes singing "Bon Carnaval", composed by Hector Hasham.

GANADOR DI TERCER PREMIO: Tom Delany di Hasham y Sus Diamantes cantando "Bon Carnaval", compone pa Hector Hasham.

2ND PRIZE WINNER: Cecil Grovelli of Sensacion del Caribe singing tumba "Jump up, mi Shonnan", composed by Mrs. B. Vrolijk-Kock. 2DO GANADOR: Cecil Grovelli di Sensacion del Caribe cantando "Jump up, mi Shonnan", compone pa Srs. B. Vrolijk-Kock.

Promer Concurso di Tumba Carnavalesco na Wilhelmina Stadion-Feb. 5



In Tumba Contest, Gilbert Arends of Los Ejecutivos sings "Den Carnaval", composed by Padu Lampe.

Den Concurso di Tumba, Gilbert Arends di Los Ejecutivos ta canta "Den Carnaval" compone pa Padu Lampe.

Henry Kock of Combo Aruba sings a tumba of his own composition titled: "Temporada di Carnaval cu Combo Aruba".

Henry Kock di Combo Aruba ta canta un tumba di su mes composicion: "Temporada di Carnaval cu Combo Aruba."

Roberto Maduro of Bello y Su Combo sings "Carnaval na Aruba", a tumba composed by himself and Vicente Krozendijk.

Roberto Maduro di Bello y Su Combo ta canta "Carnaval na Aruba", un tumba compone pa el mes y Vicente Krozendijk.

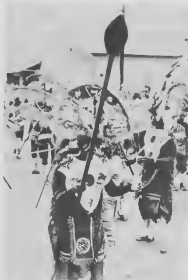


Cecil Grovelli (at r) receives prize from SAC President Milo Croes. In center is MC Ito Tromp.

Cecil Grovelli (na d) ta recibí premio for di SAC President Milo Croes. Den centro, Maestro di Ceremonia Ito Tromp.

Band leader Hector Hasham receives certificate from Milo Croes for composing third prize winning tumba "Bon Carnaval". Lider di banda Hector Hasham ta recibí certificado di Milo Croes pa composicion di tercer tumba ganador "Bon Carnaval".

Donny Geerman (l), trumpeter of Super Combo Casino and composer of first prize winning tumba is congratulated by Milo Croes. Denny Geerman (r), trompetista di Super Combo Casino y compositor di tumba ganador ta ser felicita pa Milo Croes.



Merengue Queen of Sto. Domingo













Wit-Gele Kruis Ta Recibi Regalo Di Lago pa Extende Facilidadnan

Poco dia pasa Lago a haci un regalo na placa na e fundacion Wit-Gele Kruis Presentacion di e suma a wordo haci door di Vice-Presidente di Lago LeRoy Johnston, ora cu el a bishita clinica di e fundacion na Sabaneta cu actualmente ta bao construccion.

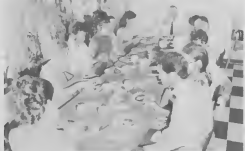
Ofreciendo e cheque na Tesorero H. Tromp di e fundacion, Sr. Johnston a bisé. "Nos sabi di e gran responsabilidad cu Wit-Gele Kruis a tuma nba su mes di percura pa salud di un gran parti di nos ciudadanonan. Y pa yuda boso fundacion den su bon obranan na beneficio di nos sociedad, ta un placer pa nos di ofrece e ayudo aki."

Tamba presente na e ceremonia cortico aki tabata Sr. J. Meelis y Soeur Perpetua, respectivamente Presidente y Di-

rectora di Enfermeranan, como tambe Soeur Michaela y Soeur Benedicta, y Lago su Administrador di Relacionnan Publico, Sr O. V. Antonette

E suma cu Lago a regala ta pa yuda construccion di e clinicanan na Noord y na Sabaneta Mayoria di e gastunan di construccion a bini for di Gobierno di Hulanda, mientras cu e fundacion a tuma parti pa su mes cuenta.

Wit-Gele Kruis ta un fundacion cu no ta busca ganashi, y cu ta percura na cas pa hende malo, hendenan di edad, y esnan cu defecto fisico, y tambe na mamanan na estado. E tin clinica pa consulta den tur distrito, mientras mayoria di percuracion pa hende malo ta den man di Soeurman di Orden di San Dominico



Four Queens were guests at Lago during the carnival week. In picture at right they are (l to r): Merengue Queen of the Dominican Republic Celia Maria Garcia; Ligia Salcedo Salom, Carnival Queen of Barranquilla, Colombia; Josie Ponson, 1971 Aruba Youth Carnival Queen; and Jeanette Lopez-Henriquez, 1971 Aruba Carnival Queen. Accompanying the group were also Milo Croes, President of the Carnival Foundation, and Johnny Oduber. Lago's host was PR Administrator O. V. Antonette.



This group of Comptroller's-Systems & Data Processing Section recently attended a one-week Systems Design and Analysis course conducted by Francisco Farro of IBM (at right).

Coin Your Ideas Awards - January, 1971

| | | |
|--------------------------|---------|---------------------------------|
| | Fis. 90 | |
| Rosario Werleman | - | Mechanical-Equipment Section |
| | Fis. 65 | |
| John F. Williams | - | Mechanical-Garage |
| | Fis. 60 | |
| Isaril Arnell | - | Process-Supply Division |
| | Fis. 40 | |
| Gerard D. Stamper | - | Process-Utilities |
| Leo V. Geerman | - | Mechanical-Equipment Section |
| Perseus G. Brown | - | Process-Utilities |
| George I. Brown | - | Process-Refining |
| John F. Williams | - | Mechanical-Equipment Section |
| Simon B. Webb | - | Mechanical-Shops (2) |
| Felomeno R. Figaroa | - | Mechanical-Metal Section |
| Roque Ras | - | Process-Fuels Division |
| Eleuterio Croes | - | Process-Refining Division |
| Joaquin J. Giel | - | Process-Light Hydrocarbons Div. |
| Jerome F. Bryson | - | Process-Refining Division |
| Rudolf Koolman | - | Mechanical-Equipment Section |
| Alberto Figaroa | - | Process-Refining Division |
| Ferdinand E. Groeneveldt | - | Process-Light Hydrocarbons Div. |



Cuatro reina tabata huespedes di Lago durante siman di carnaval. Den portret na drechi nan ta (r pa d): Reina di Merengue di Republica Dominicana Celia Maria Garcia; Ligia Salcedo Salom, Reina di Carnaval di Barranquilla; Josie Ponson, Reina di Carnaval Hubonil; y Jeanette Lopez-Henriquez, Reina di Carnaval. Hunto cu e grupo tabata Milo Croes, President di SAC, y Johnny Oduber. Anfitrion di Lago tabata PR Administrator O. V. Antonette.



E grupo aki di Comptroller's-Systems & Data Processing Section a tuma un curso di un siman di Systems Design and Analysis dura door di Francisco Farro di IBM (na drachi).

1970 Outstanding Ideas of 12 Men Earn Fls. 11,110 in Capital Awards

In a speech delivered in both Papiamentu and English at the Coral Strand Hotel on Friday, March 12 Assistant General Manager E. C. Foley presented twelve employees for their outstanding CYI suggestions.

The occasion marked the presentation of the 1970 CYI Capital awards totalling Fls. 11,110 to these men at a special dinner in their honor. Nine men were from Mechanical, two from Process and one from Technical Department. Also present were the CYI chairman, B. S. Whitney, who welcomed the guests and introduced Mr. Foley, department managers concerned, CYI winners of Fls. 100 or more, their immediate supervisors and CYI Committee members.

In his remarks, Mr. Foley hail-

ed the capital award winners as Lago's CYI champions for 1970 and thanked them for their excellent ideas. He further emphasized that good ideas, put to work, are the bases for improvement and progress.

The highest capital award ever paid in Lago's CYI history went to Alfonso Steenen, a laboratory technician in the Technical Department. He received Fls. 6,000 as extra recognition for his idea to improve blending procedures for certain naphthas. This idea resulted in higher profits and earned him the top CYI initial award of Fls. 6,000 last year, which is also the highest initial award paid for a single idea.

The capital award is an extra recognition to suggesters who

(Continued on page 7)



Alfonso A. Steenen of Technical-Labe receive the highest capital award in CYI history (Fls. 6000) from Assistant General Manager E. C. Foley (right) at a recent dinner of the Coral Strand Hotel (see also page 7).

Alfonso A. Steenen di Technical-Labe te recibí premio capital di mae halto den historia di CYI (fl. 6000) for di Asistente Gerente General E. C. Foley (na drechi) na un reciente comido na Strand Hotel (mira tambe pagina 7).

Gerencia Ta Comenda Empleadonan Cu Dos Anja di Operacion Seguro

Aniba Maart 11, 1971 empleadonan di Mechanical-M&C a logra dos anja di operacion sin un desgracia incapacitante. E record halto aki di seguridad di tur tempo di Division di Mantenencion y Construcccion ta yega un total di casi 2,000,000 ora di trabao trahá durante e periodo di dos anja.

Na e ocasion aki, Superintendente di M&C Division W. Terrell y otro supervisoran a felicita empleadonan di M&C anba nan actuacion sobresaliente na varios sitio di trabao.

Gerente Mechanical K. L. Weill a manda e siguiente carta na tur empleadonan M&C na

(Continúa na pagina 5)

Rhydderch Named Superintendent Of Terminal Division

Trevor J. Rhydderch was named Division Superintendent of Process-Terminal Operations effective March 1. With this promotion, Trev replaces James R. Buchanan, who has been transferred to Creole, Caracas, as senior coordinator in the Operations Coordination Department.



T. J. Rhydderch

In his new capacity, Trev will be in charge of the organization responsible for operation of all Lago's marine and harbor facilities. This includes the Sea Berth, the agency functions, the Oil Movements Control Center, and for blending and loading fuel oil products.

A chemical engineer with a B.A. Sc from the British Columbia University of his native Canada, Trev worked nine years with Imperial Oil Company, Ltd., before transferring to Lago in March 1962. Here his first assignment was as an engineer in Technical-Process Engineering

Division. Later on he transferred to Process-Cracking & Lt. Ends as a technical assistant. In July 1963, he transferred to Process-Light Oils Finishing.

Trev was promoted to process foreman - Oil Movements in 1965, working subsequently in the various sections of the division. He also worked in the position of operations coordinator in Operations Coordination Division and on an assignment in the Technical Department - Economics & Planning Division. Before his recent promotion, he was process foreman - Black

(Continued on page 6)



Mechanical-M&C Division Superintendent W. Terrell congratulates his employees on their Division's two-year safety achievement (see page 5).

Mechanical-M&C Division Superintendent W. Terrell ta felicita cu empleadonan pa nan dos anja di trabao cu seguridad (mira pag. 5).



Editor: A. Weriemien - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
 Photographer: J. M. de Cuba
 Printed by: Verenigde Antillense Drukkerijen N.V.

Rhydderch Nombra Superintendente Den Process - Terminal Division

Cu efecto 1 di Maart Trevor J. Rhydderch a keda nombrá Superintendente di Division Process-Operacion di Terminal Cu e promocion aki Trev ta remplaza James R. Buchanan, kende a worde trasládá pa Creole na Caracas, como coordinador senior den Departamento di Coordinacion di Operacionnan.

Den su puesto nobo Trev lo ta encargá cu organisacion cu ta responsabel pa operacion di tur Lago su facilidatnan marítimo y di haf. Esey ta incluí e lugar di ancla pafor di haf, trabaoan di agencia di barco, centro di control di movimiento di azeta, y mesclamento y cargamento na bordo di productonan di combustiole.

Como ingeniero químico cu grado di bachiller cu el a recibí di universidad di British Columbia, den su pais natal Canada, Trev a traha nuebe anja cu ter-

pernal Oil Company Ltd. promer cu el a pasa pa Lago na Maart 1962. Aki su promer encargo tabata como ingeniero den Technical Division di Ingenieria di Proceso. Despues el a bai den Process-Cracking & Lt Ends como asistente técnico. Na Juli 1963 el a haya traslado pa Process-Light Oils Finishing.

Trev a haya promocion pa puesto di foreman den Process-Division di Movimento di Azeta, na 1965 trahando despues di esey den varios seccion di e division. El a traha tambe den puesto di coordinador di operacionnan den Division di Coordinacion di Operacionnan, y cu un encargo especial den Technical-Division di Economica y Planeamento. Promer cu su reciente promocion e tabata proceso foreman den Black Oil/ Harbor Area for di Januari 1970 (Continuá na pagina 3)

Updated Road Map is Better Guide For Aruba Residents and Visitors

Even though Aruba is small, finding a particular area or address can prove very trying and time-consuming at times. This is something that has occurred to many residents and which can make a tourist feel "lost" when he is unable to find his way on the island. A good road map comes in very handy at such times.

Beach on its front cover information on the island's history on the back cover has been revised to include recent industrial and tourist expansion.

New streets and roads are indicated as well as the new hotels, sites of projected recreational facilities and tourist attractions. In addition, the most recently inaugurated Esso Service Stations are shown, while city limits of Oranjestad and San Nicolas reflect boundaries established by the Island Government. The reclaimed land for Lago's HDS facilities and the sea berth are also on the new map.

Other new features of Aruba's Road Map are the island's coat of arms, the Antillean flag, which replaces the Dutch flag on the back cover, the Esso tiger and the name of Esso Netherlands Antilles, Ltd., which issued the road map.

To further help the visitor, roads to points of interest have been shaded alongside the routes, while index boxes of Oranjestad and San Nicolas contain also names of restaurants and coffee shops.

The new map was updated with the help of the Government's Public Works Department, Census Office, Survey Department and Tourist Bureau. The entire updating work was coordinated by A. C. Eman of PR/IR - Communications.

The Esso road map is the work of General Drafting Company, Inc., the producer of all the guides of Humble and its affiliates since 1923.

Aruba Road Map



Esso Netherlands Antilles, Ltd., Lago's marketing affiliate, has recently issued a new, up-to-date road map which includes all the many changes which have occurred on the island since the last map was published in 1963. The map, in blue and red on white background, has an attractive aerial view of the hotels at Palm

Mapa di Carretera Renoba Ta Guia Mehó pa Residentes y Bishitantes

Aunke Aruba ta chikito, hopi bez ta resulta hopi difícil y ta suma tempo pa nos hanja un cierto distrito of un adres particular. Esey ta algo cu a socede cu hopi habitante, y e por haci un turista sinti su mes perdi ora e no por orienta su mes riba nos isla. Den tal caso, un bon mapa di carretera ta resulta masha útil.

Esso Nederlandse Antillen N.V., Lago su afiliado di ventas, poco dia pasá a saca un

mapa di carretera nobo cu ta al dia, y ta incluí tur e hopi cambionan cu a tumá lugar na nos isla desde cu e último mapa a worde publicá na anja 1963. E mapa, gedruk blauw y corá riba un base blanco, ta presenta un bista atractivo aereo di hoteleinan na Palm Beach riba su promer pagina. Informacion tocante historia di e isla ta parca riba e pagina di patras, cual a worde revisa pa incluí expansion in-

(Continuá na pagina 3)



The last group of operating employees to train at ERE's computer simulator for the HDS startup pose here before leaving for Florham Park, N.J. on March 6. The men are accompanied by two process technicians currently on temporary assignment in Aruba.

E último grupo di empleadonan operador pa entrene na computer simulador pa e startamento di HDS, promer cu nan a sail pa Florham Park, N.J. Maart 6. E empleadonan ta acompaña door di dos tecnico di proces asigne temporariamente na Aruba.

30 Years of Service - February, 1971

Pedro A. Kelly

Pedro A. Kelly began his Lago employment in the Storehouse as laborer D in 1937. Three years later he transferred to the Pressure Skills as laborer B. In 1942 he joined the army returning to Lago as laborer in the Dry Dock.

In 1947 Mr. Kelly became wharfinger B in Receiving & Shipping-Wharves, where he advanced to dockman in 1956. He subsequently worked in the corporal-dockman categories until his promotion to corporal "A" dockman in 1962.

A dock corporal since 1967, Mr. Kelly celebrated his 30th service anniversary on February 14.

Eustacio Britten

Eustacio Britten's service with Lago began in 1938 as a laborer "D" in Mechanical-Welding. He transferred to the Machinist Section in 1940, advancing to machinist helper "A" in 1948. In 1955, Mr. Britten moved to the Yard Section, starting as yardman. Over the years, he worked as yardman special

and cleanout helper. He was promoted to cleanout man in 1959.

At present he is cleanout man I in the Mechanical-Cleanout Section. His service anniversary was on February 4.

Gasper C. Hodge

Gasper C. Hodge was originally employed as watchman D in the Watching Department in 1941. In 1945 he transferred to the Pipe Section as laborer "D". Here he advanced through the various pipefitter helper categories, becoming an "A" class helper in 1948.

Mr. Hodge was promoted to pipefitter "C" in 1964 and to "B" class in 1966. At present he is a metal tradesman "A" - Pipe in Mechanical's Metal Section.

His service anniversary is on February 26.

Pedro A. Kelly

Pedro A. Kelly a cuminza su empleo cu Lago den Storehouse como peon "D" na 1937. Tres aña despues el a traslada pa Presura Stilla como peon "B". Na 1942 el

a dreña servicio militar, bobiendo na Lago como peon den Dry Dock.

Na 1947, Sr. Kelly a bira wharfinger "B" den Receiving & Shipping-Wharves, caminda el a avanza pa dockman na 1956. Despues el a traha den categoria di corporal dockman te cu su promocion pa corporal dockman "A" na 1962.

Sr. Kelly, kende ta un dock corporal for di 1967, a celebra su di 30 aniversario di servicio Februari 14.

Gasper C. Hodge

Gasper C. Hodge originalmente a ser empelo como watchman "D" den Watching Department na 1941. Na 1945 el a traslada pa Pipe Section como peon "D". Aki el a avanza door di e varios categorianan di pipefitter helper, birando helper klas "A" na 1948.

Sr. Hodge a ser promoví pa pipefitter "D" na 1964 y pa klas "B" na 1966. Actualmente e ta un metal tradesman "A" - Pipe den Mechanical-Metal Section.

Su aniversario di servicio ta Februari 26.

Eustacio Britten

Eustacio Britten su servicio cu Lago a cuminza na 1938 como peon "D" den Mechanical-Welding. El a traslada pa Machinist Section na 1940, avanzando pa machinist helper "A" na 1948. Na 1955, Sr. Britten a muda na Yard Section cuminzando como yardman. Durante siguiente añanan, el a traha como yardman special y cleanout helper. El a ser promoví pa cleanout man na 1959. Actualmente e ta cleanout man I den Mechanical-Cleanout Section. Su aniversario di servicio tabata Februari 4.

25-Year Service Watch Recipients

- | | | |
|--------------------|---|---------------------------|
| Rudolf Ranes | - | Mech.-Instr. Maintenance |
| Silvio J. Semeleer | - | Ind. Services-Lago Police |
| Eduardo Cornelio | - | Mechanical-Metal Section |
| Jacobo Ridderstaal | - | Mechanical-Cleanout/Yard |

Rhydderch Promoví

(Continúa di pagina 2)

Trev a sigi varios curso pa-trociná door di compania, inclusivo programacion Fortran y Kepner-Tregoe. Fuera di esey el a tuma curso di economica di proceso y programacion linear na Lima, Perú.

Trev ta un fanatico di wega di tenis, y den su tempu liber e ta gusta keiru den su boto sun-fish. E ta casá y tin dos yiu, Wendy di 10 aña, y Christopher di 7.

Sea Bispao

Core cu
Cuidao

Mapa Renobá di Carretera

(Continúa di pagina 2)

dustrial y turistico durante añanan reciente.

Cajanan y camindanan nobo ta parce nba e mapa, y tambe e hotelnan nobo, sitionan caminda facilidadnan pa recreo y atraccionnan pa turista lo worde trahá. Ademas, nos ta hanja nba e mapa e stacionnan Esso cu recientemente a worde habri, mientras cu limitenan di ciudad di Playa y di San Nicolas ta muestra e demarcacion cu gobierno di e isla a establece.

E tera gedempel pa Lago su facilidadnan HDS y compania su lugar di ancla den laman tambe ta parce nba e mapa.

Otro puntonan interesante di Aruba su Mapa di Carretera ta, escudo di nos isla, bandera di Antillas cu ta remplaza esun di Hulanda riba e pagina di pa-tras, tgar di Esso y nomber di

Esso Netherlands Antilles Ltd. kende a publica e mapa.

Pa juda un bisitante ainda mas, camindanan cu ta bai pa puntonan interesante a worde raya banda di e rutanan, mientras tin Indiconan di Oranjestad y San Nicolas apart, cual ta duna tambe nomber di restauran- tnan y coffee shopnan.

E mapa nobo a worde renobá cu ajudo di Gobierno su Departamento di Obrahan Publica, Oficina di Censo, Departamento di Midá Tera y Oficina di Turismo. Manter e trabao di gone a mapa al coriente a worde coordiná door di A. C. Eman, di Saccion di Comunicacionnan den PR/IR.

Mapa di Carretera Esso ta obra di General Drafting Company Inc. cual compania ta produci tur glanan pa Humbla y su afiliadonan for di 1923.



Nibio Croes of Comptroller's-Compact Section has been elected employees' representative on the Lago Thrift Foundation Board in elections held on March 1, 2 and 3.

Nibio Croes of Comptroller's-Compact Section a ser eligi representante di empleadus den directiva di Lago Thrift Foundation den eleccion teni Maart 1, 2 y 3.



The "Maumee" in the San Nicolas Harbor awaits her cargo of special petroleum products destined for the South Pole. "Maumee" den Haaf di San Nicolas, esperando su cargamento di producto special di petroleo destina pa Zuid Pool.

Lago Products Go To The End of The World With Navy Tanker "Maumee" As Yearly Visitor

A tanker that is seen about once every year at Lago is the U.S. Navy Tanker "Maumee". Recently, she was again at Lago to take a special cargo for the U.S. Navy base in the Antarctica, called McMurdo Station.

After taking several grades of petroleum products that meet specifications for use in the South Pole, such as fuel oil, motor gasoline, arctic diesel and light gasoil, she had a total cargo of over 143,000 barrels.

The "Maumee" was expected to arrive at McMurdo Sound about February 8. The tanker made the trip now because it is summer in the Antarctic (from December 22 to June 22), and there is continuous daylight for six months. It is a wondrous sensation for a visitor to go outside at midnight and find a bright sun and a blue sky. There is only one sunrise and sunset per year in the South Pole area.

The size of the South Pole continent is unbelievable. It is approximately 5-1/2 million square miles, roughly the equivalent of the United States and Europe combined.

Almost 95% of the world's permanent ice is in the Antarctic, some 7 million cubic miles of it. In some places the ice is almost 3 miles thick. It has been calculated that if all the ice in

the Antarctic would melt, the oceans of the world would rise about 200 feet. Icebergs sometimes break off from the Antarctica, some measuring 210 miles long and 96 miles wide. Antarctica is the coldest spot on earth with a temperature of minus 125.9 degrees Fahrenheit and also the windiest, with frequent winds of 100 miles an hour.

Despite all its ice, the South Pole region has almost no fresh water. There are no rivers, but only very small streams of water from glaciers.

With the permanent cap of ice, it is only natural that the airfield is on ice. It is located near

Bishitante Anual Tankero "Maumee" Ta Hiba Producto na Fin di Mundo

Un tankero cu nos ta mira mas of menos un bez pa aña na Lago, ta e tankero naval Mericano "Maumee". Recientemente e tabata na Lago robe, pa tuma un cargamento especial pa e base naval di Merca na Zuidpool, yamá McMurdo Station.

Despues di a tuma na bordo varios grado di productionan di petroleo cu ta satisfice especificacion pa uso na Polo Sur, manera combustoleo, gasolin pa motor, zeta diesel arctico y gasoil liher, e tabatin un carga total di mas cu 143,000 bari.

Segun su itinerario "Maumee" lo a yega na McMurdo Sound mas of menos 8 di Februari. E

tankero ta haci su buha awor aki, pasobra actualmente ta berano den Antartico (22 December te 22 Junio) y tin claridad di dia continuo seis luna largu. Ta un sensacion stranjo pa un bishitante di bai pafor mes anochi y haya solo clá y cielu blau. Den territorio di Polo Sur solamente un bez pa aña solo ta sali y ta baha.

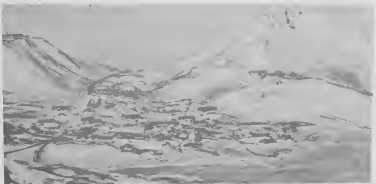
Grandura di Polo Sur su continente ta increibel. E ta mas of menos 5 1/2 miljon milja cuadrá, cual ta mes grandi cu Merca y Europa combiná.

Casi 95% di yis permanente den mundo ta na Polo Sur, 7 miljon milja cubico di yis. Na algun lugar ijs ta casi 3 milja dki. Un calculo ta muestra cu si tur ijs den Antartico derb, anto lamanan di mundo lo subi casi 200 pis. Tin blaha isberg ta kibra for di Polo Sur y algun di nan ta midl 210 milja largu y 96 milja hanchu. Antartica ta e lugar mas friu den henter mundo, caminda temperatura ta 125.9 grado Fahrenheit bao zero y tambe bentunan ta di mas fuerte, hopi bez cu un velocidat di 100 milja pa ora.

No obstante tur su ijs, Polo Sur casi no tin awa dushi. No tin riunan, pero solamente algun rooi cu ta bini for di glaciarman.

Cu su caps permanente di yis, no ta mas cu natural cu aeropuerto tambe ta riba yis. E ta keda banda di McMurdo Station. No tin palu haltu na Polo

(Continued on page 6)



U.S. Navy base in the Antarctica - McMurdo Station.

Management Commends M&C Employees On Two Years of Safe Operation

On March 11, 1971 Mechanical-M&C employees achieved two years of operations without a disabling injury. This all time high safety record of the Maintenance & Construction Division totals nearly 2,000,000 manhours worked during the two-year period.

On this occasion, M&C Division Superintendent W. Terrell and other supervisors congratulated the M&C employees on their outstanding performance at several job locations.

Mechanical Manager K. L. Weill sent the following letter to all M&C employees at their homes on behalf of Lago Management:

To All M&C Employees

On behalf of all Management, I congratulate each of you for the achievement of two years' operation without a disabling injury on March 11, 1971. Total

Manhours worked during this two-year period is close to 2,000,000. This is our best M&C Safety effort so far.

This outstanding safety accomplishment was realized as a result of the cooperative efforts of each of you. Your skill in doing your job, your knowledge and observance of the safety rules and regulations, your constant safety awareness when carrying out your daily work in the field, shops and on the units, have made the achievement of this milestone possible.

This record is particularly outstanding in view of the nature of the work normally done by M&C. It clearly illustrates that your individual efforts can and do make this refinery a better, safer place to work. Let us continue and in fact increase these efforts to achieve our next Safety Goal of 2,000,000 manhours on or about April 15.

(Signed) K. L. Weill



M&C Division Supt. W. Terrell in Mechanical Shops.



Zone Supervisor Tom Lucas addressing M&C employees in Mechanical Shops.

Zone Supervisor Tom Lucas dirigiendo palabra na amparados di M&C dan Mechanical Shops.

Dos Anja di Seguridad di M&C

(Continuá di pagina 1)

nan cas na nomber di Gerencia di Lago:

Na Tur Empleados di M&C

Na nomber di hantiar Garancia, mi ta felicita cada uno di boso pa e realizacion di dos anja di operacion sin desgracia incapacitante ariba Maart 11, 1971. E total di oranan trahá durante a periodo di dos anja aki ta cerca di 2,000,000. Esaki ta nos mehor esfuerzo di seguridad

dan MAC ta awor.

E exito sobrasaliente aki di seguridad a sar realizá como resultado di e esturazonan cooperativo di cada uno di boso. Boso habilidad pa haci boso trabao, boso saber y cumplimiento cu raglanan y raglamentonan di seguridad, boso constante atencion pa seguridad ora haciendo boso trabao diario den refineria, shopnan y ariba a plantanan, a haci posibel pa logra a hecho remarcable aki.

E record aki ta particularmanta sobrasaliente an vista di a naturaliza di a trabao cu normalmanta M&C ta haci. E ta ilustra claramente cu boso esfuerzonan individual por y ta haci a refinaria aki un lugar mahor y mas seguro pa traha. Laga nos continua y en realidad aumanta a esturazonan aki pa logra nos siguiente Meta di Seguridad di 2,000,000 ora di trabao ariba di mas o menos April 15.

(Firmá) K. L. Weill

NEW ARRIVALS

January 3, 1971

WALTON Kenneth R & Judith -
Comptroller's A daughter Carol
Diane

January 10, 1971

ANTONETTE, Gilberto & Olga - Mechanical, A daughter, Sharmaine Marusha

January 12, 1971

RASMUN Jose & Lucia - Process-Oil Movements, A son, Pierre Maximilian Alexander

January 15, 1971

BELGER, Barry R & Donna - Parsons, A daughter, Jennifer Lynn



Three Aruban students, who are currently studying at the Alonso de Ojeda Nautical School in Curaçao, recently trained two days on Lago's tugboats. From left to right, they are: Robert de Cuba, Anthony Heinze and Mirlo Koolman.

Tres estudiantes Arubano, kendenan actualmente ta studiando na School Nautico "Alonso de Ojeda" na Curaçao, recientemente a entrena dos dia ariba Lago su tugboats. Di robes pa drechi nan ta: Robert de Cuba, Anthony Heinze y Mirlo Koolman.

COIN-YOUR-IDEAS AWARD - February 1971

Fis. 60

Benancio O. Angela - Process-Supply Division

Fis. 40

| | |
|--------------------|--------------------------------|
| Alejandro Boezem | - Mechanical-Metal Section |
| Felix A. Garrido | - Process-Fuels Division |
| Angel Henriquez | - Mechanical-Equipment Section |
| Willem H. Lamper | - Process-Utilities |
| Efrem A. Koolman | - Process-Utilities |
| Albino Martijn | - Process-Terminal Division |
| Bartolome R. Quant | - Mechanical-Equipment Section |
| Marlo Roga | - Mechanical-Metal Section |
| Franklin G. Salich | - Mechanical-Instrument |
| Roberto B. Tromp | - Mechanical-M&C |
| Guillermo Tromp | - Process-Fuels Division |

Tankero di Marina "Maumee"

(Continuá di pagina 4)

Sur, solamente algun mata. Cu excapcion di e pingunonan y zeehond banda di costa, na tin otro bestia eyan Tur e 17 sorto di pinguno cu tin den mundo ta biba den hemisferio zuid.

Mientras cu 12 nacion tin base den Antartico, 16 a firma Tra-

tado Atlantico cu a bira efectivo 23 Juni 1961. Un di e clausulan di e tratado ta bise: "Antartico lo worde usá pa propostonan pacifico so".

Aunke ta un bez pa anja só, productonan di Lago ta bai ta na un fin di mundo.

Rhydderch Promoted

(Continued from page 1)

Oil/Harbor Area since January 1970.

Trav has taken several company-sponsored courses, including Fortran Programming and Kepner-Tregoe. In addition, he attended courses in Process

Economics and Linear Programming in Lima, Peru.

An avid tennis player, Trav also enjoys sailing with his sunfish in his leisure time. He is married and has two children, Wendy, 10, and Christopher, 7.

NEW ARRIVALS

January 26, 1971

VIOLUK, Pablo & Agueda - Process-Supply, A son Jeffrey Paul Joseph Abeledo

February 4, 1971

GILMORE, Gerald & Judith - Technical-Proo-Eng., A son, John Erik

February 17, 1971

MACURIÓ, Juan & Blanca - Process-Oil Movements, A daughter, Branda Elise

February 18, 1971

TROMP, Juan & Catarina - Process-Oil Movements, A son, Oswald Anthony

February 15, 1971

SOTO, Federico & Diodora - Mechanical, A son, Enno Adelso

February 22, 1971

HERNANDEZ, Lindoro & Honoreta - Mechanical, A daughter, Lillian Noraida

February 24, 1971

KOCK, Francisco & Sheron - Mechanical A daughter, Lysine Maria



Aruba this month had the privilege of hosting two marine queens: Queen Elizabeth II, top, rides at anchor off Malmok undergoing repairs before proceeding to final base in Hong Kong, while Queen Elizabeth 2 la berthed in Oranjestad Harbor on March 17, 1971. Queen Elizabeth II & Queen Elizabeth 2 (porbet abao) amboa na Aruba ariba Maart 17, 1971.

Ideas Sobresaliente di 12 Empleado Ta Gana Fls. 11,110 na Premio Capital



Assistant General Manager E. C. Foley addressing CYI capital awards winners during dinner.

Asistente Gerente General E. C. Foley ta dirigi su mes na ganador-nan di premio capital di CYI durante comida.

Twelve Capital CYI Award Winners

(Continued from page 1)
have earned Fls 300 or more for adopted ideas during a calendar year.

The other capital award winners are Perseus G Brown, Mechanical-Shop Zone (Fls 470); Rosendo A Colina, Mechanical-Shop Zone (Fls 360), Emilito Croes, Process-Fuels (Fls 560), Cipriano Geerman, Mechanical-Shop Zone (Fls 590), Eusebio Koolman, Mechanical-Shop Zone (Fls 590), Dominico Leest, Mechanical-M&C, General (Fls 605), Frits Maduro, Process-Fuels (Fls 300), Manano Maduro, Mechanical-Shop Zone (Fls. 415) Samuel A. Pantophlet, Mechanical-Shop Zone (Fls 345), Albino F. Rasmijn, Mechanical-Shop Zone (Fls 530) and Simon B. Webb, Mechanical-Metal Section (Fls 355)

Four suggesters whose ideas earned them Fls 100 or more during the period November 1970 - February 1971, were also presented with their awards. They are Elias S Pellegrin, Technical-Laboratories (Fls 400), Epifanio Rasmijn, Mechanical-Shop Zone (Fls. 110), Alejandro Boezem, Mechanical-M&C, General (Fls. 135), and Albino Rasmijn, Mechanical-Shop Zone (Fls 225), who also received a 1970 capital award

phlet, Mechanical-Shop Zone (Fls 345), Albino F. Rasmijn, Mechanical-Shop Zone (Fls 530) and Simon B. Webb, Mechanical-Metal Section (Fls 355)

Den su discurso pronuncia na Papiamentu y na Ingles, den Corsi Strand Hotel Diabiernes dia 12 di Maart, Gerente General Asistente E C Foley a elogia diez-dos empleado pa nan sugiercianan CYI excelente.

Esaki tabata ocasion di presentacion di premonan Capital CYI pa 1970, pa un suma total di f 11,110, na e personanan ey durante un comemento especial na nan honor Nuebe di nan ta di Mechanical, dos di Process y un di Technical Presenta tabata tambe presidente di CYI, B S Whitney, kende a duna bonbini na huespednan y a introduci Sr. Foley, gerentenan di departamentonan envolvi, ganadornan di premio CYI di f 100- of mas, nan supervisornan in-

mediato y miembronan di e Comision CYI

Den su discurso Sr Foley a elogia ganadornan di premio-nan capital como Lago su campeonnan di CYI pa 1970, y a gradici nan pa nan ideanan excelente Ademias el a pone enfasis riba bon ideanan cu, poni na vigor, ta e base pa mehora y progreso.

E premio capital mas haltu cu a jega di ser pagá te awor den historia di CYI a bai pa Alfonso Steenen, un tecnico den laboratorio di Departamento Technical El a recibí f. 6000 como reconocimiento extra pa su idea di mehora procedimentonan pa mezcla cierto naltanan E idea aki a resulta den ganashinan (Continuá na pagina 8)



CYI Chairman Ben Whitney addressing capital CYI winners. Unable to attend the dinner were Frits Maduro and P. Brown. President of CYI Ben Whitney na palabra.



Assistant General Manager Eugene Foley (left) and Dominico Leest.

Asistente Gerente General Eugene Foley (robez) y Dominico Leest.



Cipriano Geerman



Eusebio Koolman



Emilito Croes



Albino Rasmijn



Mariano Maduro



Rosendo Colina



Samuel Pantophlet



Simon Webb

Clipper "Gloria" Exhibits Products From Fifty Colombian Companies

The first floating exposition of Colombia's export products was held in Aruba on the clipper "Gloria" on March 15 and 16.

On a tour of the Caribbean islands, the training ship Gloria took the industrial exposition first to the Dominican Republic on February 11, and subsequently to Martinique, Barbados, Trinidad, Curaçao and Aruba.

Articles exhibited aboard included clothing, construction materials, food products, furniture, footwear, hand tools, paint, plywood sheets, prefabricated houses, rubber products, boats,

and household appliances.

Some fifty companies from several cities of Colombia, such as Bogotá, Medellín, Cali, Manizales, Bucaramanga, Pereira and Barranquilla participated in the industrial exposition.

It is estimated that in 1970 Colombia had 11,500 producing factories.

The exposition was sponsored by the Export Promotion Fund (ProExpo) of Colombia.

The school ship ARC Gloria, which has a number of cadets on board, is under command of Captain Jaime Torres Villareal



Colombian school ship "Gloria" carries cadets and industrial exposition.

Barco antrador Colombiano "Gloria" tin aborda cadete y un exposicion industrial.

Barco di Bela "Gloria" Ta Exhibi Productos di Companias Colombiano

E promer exhibicion flotante di productonan di exportacion Colombiano a wordé tení na Aruba abordo di e barcu "Gloria" dia 15 y 16 di Maart.

Haciendo un biahe rond di islanan di Caribe, e barcu di entrenamento "Gloria" a hiba e exposicion industrial promer na Republica Dominicana dia 11 di Februari, despues ei a bai Martinique, Barbados, Trinidad, Corsow y Aruba.

Articulonan exhibi abordo tabata inclui panja pa bisti, material di construcion, productonan di cuminda, mueblenan, zapato, hermentnan di man, verf, plancha di triplex, casnan

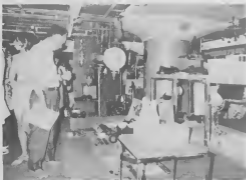
prefabricá, productonan di rubber, botanan, y articulonan pa uso den cas.

Den e exposicion industrial a participa un cincuenta compania for di varios ciudad di Colombia, manera Bogotá, Medellín, Cali, Manizales, Bucaramanga, Pereira y Barranquilla.

Segun calculo, na 1970 Colombia tabatin 11,500 fabrica produciendo.

E exposicion tabata patrociná door di Fondo pa Promocion di Exportacion di Colombia.

E barcu Gloria, cu tin cadetanan na bordo, ta bao mando di Capitan Jaime Torres Villareal.



Visitors inspect hundreds of Colombian industrial products on deck below sun deck of training ship "Gloria".

Bishitanes ta inspecta cantenares di productos industrial Colombiano ariba dek abao di e barco entrenador "Gloria".



The products of some fifty Colombian companies from seven different cities are also exhibited on sun deck aft.

Perti di dek mas ariba banda patras tamba a exhibi a productos di como cincuenta compania Colombiano for di siete diferents ciudad.

Premianon Capital di CYI

(Continuá di pagina 7)

mas grandi y a gana pé e premio inicial di CYI mas haltu di anja pasá cu tabata f 6000, cual a la vez ta e premio inicial di mas haltu cu a jega di ser pagá pa un solo idea.

E premio capital ta un reconocemento extra na sugendornan kende a gana f 300 di mas pa ideanan aceptá durante un anja di calendár.

E otro ganadoman di premianon capital ta: Parseus G Brown, Mechanical-Shop Zone (f. 470.—), Rosendo A. Colina, Mechanical-Shop Zone (f. 360.—), Emérito Croes, Process-Fuels (f. 560.—); Cipriano Geerman, Mechanical-Shop Zone (f. 590.—), Eusebio Koolman, Mechanical-Shop Zona (f. 580.—), Dominico Leest, Mechanical-M&C, General (f. 605.—), Frits Maduro,

Process-Fuels (f. 300.—), Mariano Maduro, Mechanical-Shop Zone (f. 415.—); Samuel A Pantophlet, Mechanical-Shop Zone (f. 345.—), Albino F Rasmijn, Mechanical-Shop Zone (f. 530.—) y Simon B Webb, Mechanical-Metals Section (f. 355.—)

Cuater otro sugedor, di kende nan ideanan a producti f. 100- di mas pa nan durante a periodo di Novembar 1970 - Februari 1971, tambe a recibí nan check nan ta: Elias S. Pallegrin, Technical-Laboratorio (f. 400.—), Epifanio Rasmijn, Mechanical-Shop Zona (f. 110.—); Alejandro Boezem, Mechanical-M&C, General (f. 135.—); y Albino Rasmijn, Mechanical-Shop Zone (f. 225.—), kende a recibí un premio capital pa 1970.



Lago Video Theater is the company's new television program featuring six full-length movies during the year.

Lago Video Theater is the company's new television program featuring six full-length movies during the year.

Lago Video Theater ta Presenta Film Selecta Ariba Dia di Fiesta

Cumintando e luna aki, Lago ta presenta un seleccion di peliculan na TeleAruba. E programa aki, cu yama "Lago Video Theatre", lo presenta seis pelicula di largura completo durante e mes, cumintando e we nochi 9:30 ora. "The Miracle of Our Lady of Fatima" (102 min.)

Majoria di e peliculan lo wordo presenta durante cierto dianan di fiesta. Caminda ta posibel un pelicula lo wordo mostrá cu ta relacioná cu e dia di fiesta cu ta wordo celebra. Como manjan ta Bienes Santo e pelicula di awe nochi a wordo escogi pa su tema religioso. Su estrellanan ta Gilbert Roland, Angela Clark y Frank Silvera.

Proximo pelicula di "Lago Video Theatre" lo ta dia di Independencia di Merca 4 di Juli, presentando un clasico Mericano "The Pathfinder" (78 min.). Pa televidentenan mas jong "Hansel and Gretel" (54 min.) lo wordo presentá dia 3 di Augustus dan vacation di verano. Dia promer cu Halloween, 29 October lo tin "Comedy of Terrors" (84 min.). E pelicula "Mouse on the Mayflower" (60 min.) lo conta e storia bardadero di e Peregrinonan cu a bai Merca, y com "Thanksgiv-

ing" a originá. Fecha pa e pelicula aki ta 25 November.

"Cricket on the Hearth" (60 min.) ta un pelicula gracioso di Pasco di cual henter famia lo goza. E ta un storia clasico di Pasco di Nacementu di Charles Dickens y televidentias lo por mir'e dia di Pasco.

(Continuá na pagina 8)

Hydrogen Unit 1 Is in Full Swing With Aid of Lago, ERE, TOA Team

Lago's new Hydrogen Plant No. 1 came fully on stream on March 30. The startup team included Lago, Esso Research & Engineering Co. (ERE) and Temporary Overseas Assignment (TOA) personnel.

Sunday, March 28, the pentane feed was put into the HIAR unit and after 36 hours the unit produced on-specification hydrogen of 97+1/2% purity. The unit's design basis is min-

imum 95+1/2% hydrogen purity.

The record period from feed-in to on-specification product is believed to be the shortest achieved for similar Esso units. This is the first of the major HDS units to go on stream.

When in full operation, the two hydrogen units, both located north of Powerhouse No. 1, will take approximately 3500 barrels of feed a day from NFAR.

(Continued on page 4)

Employees Return to Work March 24 After Nine Days of Work Stoppage

What began as a walkout of a group of Process employees of the Light Hydrocarbons Division on Monday, March 15, resulted in a 9-day work stoppage.

That same afternoon the Independent Oil Workers' Union of Aruba called a general membership meeting, in which those present decided for a general strike.

The walkout resulted when the Aiky/NFAR/ISAR operator refused to accept field

responsibilities for the FGS unit, and was suspended.

According to the Union, this change in work assignment was not conveyed to them by Lago management. On the other hand, Lago management stated that the change was discussed with the Union in May 1970 and again in September 1970 and in January this year. Since there was no reply from the Union on this matter, Lago management decided to implement the change effective March 15.

To remove any doubt, Lago Management reaffirmed on several occasions that the contemplated change in job duties would not cause any employee to become surplus.

Through the efforts of management members and other working employees, refinery operations continued smoothly and safely. HDS construction and startup activities also continued normally.

To test the legality of the strike, the company filed for an injunction against the strike. The judge ruled on March 19 that IOUWA should call up, within a very reasonable period of time, all employees-members to resume work.

The main considerations of (Continued on page 2)



Colegio Arubano student Vladimir Boekhoudt with his prize winning poster in the Lago Science Fair poster contest. (See page 3).
Estudiante di Colegio Arubano Vladimir Boekhoudt cu su poster cu a gana premio den Lago su concurso di poster di Feria Cientifica di Lago. (Mira pagina 3).



Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miles L. I. de Lange
 Photographer: J. M. de Cuba
 Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Betsy Meijer di Parsons Ta Gana Concorso di Lema di Seguridad

E lema cu a gana premio na Maart den e competicion mensual pa Seguridad den Trafico di Esso Netherlandse Antillen N.V. tabata na Hulandes. E ta bisa "Veilig in het Verkeer - Altijd Dame, Altijd Heer" (Seguridad den Trafico - Semper Dama, Semper Caballero), y e ta di Betsy Meijer, un secretaria di Parsons Corporation. Antes el e jega di traha 15 anja na Lago. Ultimo snjanan a tabata traha den Comptroller's - Office Services.

Señora Meijer a deposita su lema na centro di servicio Esso di Viana na San Nicolas

E lema ganador di Maart a

worde escohi for di mas cu 660 otro. Na Februari mas cu 1000 lema a ser mandá aden.

E premio cu Sra. Meijer a scohe ta un aparato General Electric pa traha wafel, cual a wordo entrega na djé Diabiernes 26 di Maart, durante un programa di television na Tele Aruba.

Competicion Esso pa seguridad den trafico ta habri pa tur hende; y formulario pa presenta un lema ta obtenibel na tur stacion di servicio Esso. Formulacionan jená mester ta entregá na stacionan di gasolin Esso promer cu dia di 15 cada luna.



Betsy Meijer receives her prize, a waffle baker, from Esso Dealer Hugo Demmers, for winning the Merch Esso traffic safety slogan contest. At right is Betty Ecury, chairman of the Traffic Safety Committee.

Betsy Meijer ta recibí su premio, un waffle beker, for di Esso Dealer Hugo Demmers, como el a gana e concurso di Esso pa lema di seguridad di trafico pa Maart. Na drechi ta Betty Ecury, president di Comision di Seguridad di Trafico.

Betsy Meijer of Parsons Is Winner Of March Traffic Slogan Contest

The winning slogan for March in the monthly Traffic Safety Slogan Contest of Esso Netherlands Antilles N.V. was submitted in Dutch. The slogan "Veilig in het Verkeer - Altijd Dame, Altijd Heer" (In Safe Traffic Ways - A Lady, a Gentleman, Always!) came from Mrs. Betsy Meijer, a secretary of Parsons Corporation.

Previously she had worked for fifteen years for Lago. The last few years she was assigned in Comptroller's-Office Services.

Mrs. Meijer's slogan was turned in at the San Nicolas Esso

Servicenter of Viana's.

The March winning slogan was selected from among over 660 entries. February participation exceeded 1000 entries.

The prize which Mrs. Meijer selected was a General Electric waffle baker, which was presented to her on Friday, March 26, during a TV program on Tele-Aruba.

The Esso Traffic Safety contest is open to everyone, while entry forms are available at all Esso Servicenters. Completed forms should be turned in to the Esso stations before the 15th of each month.

Employees Return to Work

(Continued from page 1)

the judge were: (a) Lago has the right to introduce new work methods; (b) the Collective Working Agreement contains a prohibition to strike; (c) the Grievance Procedure was not followed.

Although the Union did call up its members to go back to work, it was not until Tuesday, March 23, 1971, that a general membership meeting of the Union decided to end the work stoppage. A majority of members present ratified Lago's proposal to the Union and decided to resume work with 435 votes for, 89 against, and 15 abstentions and/or invalid votes.

Lago's proposal was.

- (1) The employee who was suspended on March 15, 1971, can return to work and his suspension will be ended immediately. This employee then can start a grievance immediately to reclaim pay lost during his suspension. The other employees who abandoned their jobs (strikers) will just return to work without any reprisals against any of them. "No reprisals" does

not mean they will be paid for striking.

- (2) The Alky/NFAR/ISAR field operator agrees to accept the field responsibilities for the FGS unit.
- (3) The LEAR/FGS swing operator will remain and assist the Alky/NFAR/ISAR/FGS field operator and the LEAR/GAR/PCAR field operator until another division of responsibilities has been established by the company.
- (4) Any question regarding pay for time lost while not at work because of the present conflict may be presented as a separate grievance.

In a special message to all employees and in a special Memo to management members, President Roy L. Trusty stated that he was pleased the conflict has come to an end, which is in the best interest of Lago and Aruba.

Mr. Trusty also expressed special thanks to all those employees who remained on the job and continued to work during the work stoppage. He stressed that it's through the

(Continued on page 8)

Empleados Ta Bek na Trabao Despues Di 9 Dia di Paramento di Trabao

Loke a cuminza como lagamento di trabao door di un grupo di empleadonan den Processus Division Light Hydrocarbons Daluna, Maart 15, a bin resulta dan un stopmento di trabao durante 9 dia.

E mes atardi Independent Oil Workers' Union of Aruba a yama un reunion general di tur miembro, durante cual esnan presenta a decidi di cuminza un wela general.

Bandonamento di trabao a resulta ora cu un operador den Alky/NFAR/ISAR a nega di acepta responsabilidad pa e unidat FGS, y el a keda suspendi.

Segun Union ta bisa, e cambio aki den encargo di trabao

no a wordo comunicá na nan door di Lago. Di otro banda gerencia di Lago a declara cu e cambio a wordo discuti cu Union na Mei 1970, y un bez mas na September 1970 y atrobe na Januari e anja aki.

Ya cu no a bin ningun contesta di Union riba a asunto aki, gerencia di Lago a decidi di pone a cambio na vigor Maart 15.

Pa keta tur duda for di caminda, Lago su gerencia a bai-be confirma na varios ocasion cu e cambio dan encargonan di trabao planá lo no a causa ningun empleado di bira surplus.

Cu esfuerezonan di miembro (Continúa na pagina 6)



Contest winner Vladimir Boekhoudt receives prize and congratulations from Science Fair Committee member Albert Eman during TV program.

Ganador di Concurso Vladimir Boekhoudt ta recibi premio y felicitacion di miembro di Science Fair Albert Eman durante programa di television.

Vladimir Boekhoudt Wins Prize In Science Fair Poster Contest

The recent Lago Science Fair Poster Contest had a slightly larger response than the first one in 1970. It drew 47 entries from 45 participants in 6 different schools. In 1970 the figures were 45, 43 and 6 respectively. A special TV program on radio was held on the winning poster was anounced to be judged by Vladimir Boekhoudt of Colegio Arubano whose poster showed blue and black, showing a lunar module descending on the moon's surface with its shadow on the background.

President of the FLS 25 years in Vladimir was done by Science Fair Committee member Albert Eman, during the program.

Also invited to the TV program were three other participants whose four posters came out in the finals. They were Eliseo Schreier of the School of Sciences, Tourist and Administrative Training, Arthur Meiners of Colegio Arubano, and Rodney Marugg of the F. Kennedy School (2 entries).

Each of the students present was given an opportunity to describe the subject of his poster. All these posters were on display in the TV studio.

After opening remarks by

LSF committee member Bertrando de Cuba, Albert Eman commented on the purpose of the poster contest and the success achieved this year. He expressed the committee's satisfaction with the contest and said that a similar contest is planned for next year.

Albert also explained the bases for evaluating the entries: Creativity, color combination, clarity, relationship to science, neatness and artistic value. The judging was done by the committee.

As a token of recognition for having participated in the contest, all students present on the program were given a set of

(Continued on page 8)

Esso Refueling Station Acquires Tank Trucks to Handle Jumbo Jets

As part of Lago's new jet fuel facilities for handling jumbo jets at Aruba's Beatrix Airport, Esso Marketing recently acquired two huge tank trucks. The tank trucks, or refuelers, are ten feet high with an overall length of 54 feet. Each has a tank of 10,000-gallon capacity.

The two refuelers, each to handle one wing, are equipped with pumps and hoses capable

of supplying 1600 gallons of fuel per minute.

More flexible in operation than an underground hydrant system, the tank trucks will be used only on the airport.

The new facilities at the airport will also include: an 8,000-gallon trailer tank to haul jet fuel from Lago, a 42,000-gallon jet fuel storage tank with pip-

(Continued on page 8)

Vladimir Boekhoudt Ta Recibi Premio den Concurso di Poster

E reciente concurso di poster di Lago su Fena Cientifica tabatin algu mas participacion cu anja pasá 47 Poster a worde recibi for di 45 participante di varios school. Na anja 1970 e cifranan tabata di 45 poster, 43 participante di 6 school.

Durante un programa especial na Television dia 29 di Maart, e poster ganador a keda anuncia Vladimir Boekhoudt di Colegio Arubano a pinta e poster, cu coloman corá, blau y pretu, mustando un modulo lunar baha nba superficie di luna, y nos Mundu na parti patras.

Entrego di e premio di 25 florin na Vladimir a tuma lugar door di miembro di Comision pa Fena Cientifica, Albert Eman, durante e programa.

Tabata combidá tambe pa ta presente na e programa di television, tres otro participante cu a manda aden cuater poster cual a sali finalista den e concurso. Nan tabata Eligio Schotborg, di school ETAO pa economia, turismo y administracion, Arthur Meiners di Colegio Arubano y Rodney Marugg di John

F. Kennedyschool (2 poster).

Cada un di e estudiantenan presente a recibi oportunidad pa duna un descripcion di loke nan poster ta representa. Tur e posternan a worde exhibi den studio di TeleAruba.

Despues di algun palabra di introduccion door di Bertrando de Cuba, kende ta miembro di e comision di fena, Albert Eman a comenta antea e objetivo di e concurso pa posternan, y exito alcanzá e anja aki. El a expresa satisfaccion di e comision cu exito di e concurso, y a bisa cu tin plan pa un concurso similar otro anja. Albert a splica tambe e basenan nba cual nan ta evalua e posternan cu ta worde recibí: creatividad, combinacion di coloman, claridad, relacion cu ciencia, nitidez y balor artistico. Ta e comision ta huzga e posternan.

Como un senjal di reconocimiento pa nan participacion den e concurso, tur estudiante presente na e programa a recibi un set di cuater pen cu punta di fieltro. E otro nan cu a participa na e concurso lo recibí nan set pa intermedio di nan mes school.

Concluyendo e programa, Sr. Eman a anima tur estudiante pa participa den e proximo feria cientifica. El a sugeri na nan tambe pa presenta y describi nan projectionan na television, usando Lago su aparatonan di videotape.

Lago su Fena Cientifica e anja aki ta worde ferá dia 31 di Mei y 1 di Juni na San Nicolás, y dia 4 y 5 di Juni na Playa E lugarnan caminda a fena ta na exhibicion ta worde anuncia despues.



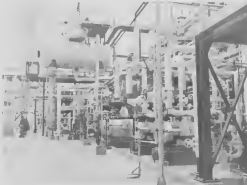
From left to right, finalists and winner in poster contest with LSF members (Di robes pa drechi finalistanan y ganador den concurso di poster cu miembronan di LSF): Eligio Schotborg, Vladimir Boekhoudt, Rodney Marugg, Arthur Meiners, Bertrando de Cuba and Albert Eman.



One group of startup team of Hydrogen Plant 1 (l to r): (Un grupo cu a start Hydrogen Plant 1 (r pa d): L. Giel (Mechanical supervisor), J. R. Evory (process foreman), S. Fingal, W. Arends, E. Flanogin (shift foreman), H. Jansen, E. Croes, L. Jacques and R. Kraft, both TOA personnel.



Other group of Hydrogen Plant 1 startup team (r pa d): C. A. Willems, B. E. Alders (man), M. Leo (maintenance foreman), J. R. I all three TOA's, and N. I



Several pumps serve the hydrogen unit.
Varios pomp ta traha den e planta hidrogeno.

Hydrogen Unit 1 Is in Full Swing

(Continued from page 1)

for conversion into hydrogen. The hydrogen is produced from pentane or butane fed by means of catalyst, steam and high temperature (approximately 1400°F). The unit compressor delivers hydrogen at pressures of 500 psig and 1000 psig.

The product hydrogen will be used in the five new hydrofiners located on the HDS site to remove sulfur.

Both hydrogen units are controlled by the new HDS computer system of the Refining Control Center. In fact this Hydrogen unit 1 is the first complete unit to be started up initially from the Refining Control Center.

Each of the two hydrogen units is equipped with four steam-driven and four motor-driven pumps and one 2000

HP hydrogen product compressor, with an additional compressor as spare.

The Lago operating personnel for both units have previously received a 7-week classroom process training and field training on the operation of the hydrogen units. Part of the hydrogen plant personnel also completed a 4-day hydrogen plant training on a computer simulator of Esso Research & Engineering Co. at Florham Park, New Jersey.

The startup operations of the H1AR unit were under the direction of Process Foreman John Evory, former operations supervisor of the Aruba Chemical Industries.

Hydrogen Plant No. 2 is scheduled for startup this month.



Eastern side of Hydrogen Unit 1 (looking south), with furnace in foreground and No. 1 Powerhouse slack at left.

Banda pariba di Planta Hidrogeno 1 (mirando zuid), cu tomo na banda robey y schoorsteen di Powerhouse No. 1 na robey.



Construction workers of Parsons Corporation who built the hydrogen
Ray



(Otro grupo pa startmento di Hydrogen plant (de izquierda a derecha): F. Croes, C. R. Rogers (process foreman), J. Ras, S. Ryaks, R. Heywood, and W. Irby, (mechanical supervisor).



This startup group includes (l to r): E grupo aki pa startmento di planta hidrógeno ta inclui (r pa d): J. R. Every, E. Leysner, V. Price, F. Eichenhorst, P. Wingham (kneeling), all three TOA's), R. Benschop and R. Daly. Other startup personnel not in these three pictures are: (Otro personal di startmento cu no ta den e tres portretan ta): J. H. Blezen (shift foreman), L. Tromp (shift foreman), L. B. Donata, M. Werleman, J. O. Croes, H. M. Henriquez, H. I. Euson, T. Cummings and R. Solls, the last two TOA personnel.



Panel operators for hydrogen units in Refining Control Center (l to r): Operator panel pa plantanan hidrógeno den Refining Control Center (r pa d): J. Ras, A. Maduro, M. Croes and K. Mills, J. Ferrié, both TOA's, and J. R. Every. Panel operators off duty were: E. Boekhoudt, A. Croes and R. Morris, F. Geyer, both TOA's.



Panel operators for hydrogen units in Refining Control Center (l to r): Operator panel pa plantanan hidrógeno den Refining Control Center (r pa d): J. Ras, A. Maduro, M. Croes and K. Mills, J. Ferrié, both TOA's, and J. R. Every. Panel operators off duty were: E. Boekhoudt, A. Croes and R. Morris, F. Geyer, both TOA's.

Diferente Personal di Proceso A Yuda pa Start Hydrogen Plant 1

Lago su planta hidrógeno No. 1 a cuminsa funciona completamente Maart 30. E grupo pa start e planta tabata consisti di empleadonan di Lago, Esso Research & Engineering Co. (ERE) y esnan TOA cu ta aki cu un encargo temporal.

Duadomingo, Maart 28, gas pentano a worde poni den e unidad cu yama HIAR, y despues di 36 ora e unidad a produci hidrógeno di bon especificacion y pureza cu ta mas cu 97%. Diseño di e planta ta basá riba e pureza di hidrógeno cu ta mas cu 95%.

E periodo record di pone carga den e planta, y produccion di un producto cu ta cumpli cu especificacion, nan ta kere cu ta esun di mas cortico pa unidannan similar di Esso Esaki ta e promer di e plantanan grandi HDS cu ta cuminsa traha.

Ora cu nan ta funcionando segun nan capacidad completo, e dos plantanan di hidrógeno — net pa Nord di Powerhouse No. 1 — lo tumá mas of menos 3500 bari di carga pa dia for di NFAR pa cambiá na hidrógeno. Hidrógeno ta worde produci for di pentano di butano pa medio di catalista, stoom y temperatura haltu (mas of menos 1400°F). Compresor di e unidad ta entrega hidrógeno bas presion di 500 y 1000 liber pa cada dum cuadrá.

Hidrógeno cu e planta ta produci lo worde usá den e cinco unidad hidrofinacon, cu ta keda na e sitio HDS, pa saca zwavel for di zeta.

Tur dos unidad di hidrógeno ta controlá door di e sistema nobo di computer den Centro di Control di Refinacion. En realidad, e unidad di Hidrógeno No. 1 ta e promer unidad completo cu ta worde gestart originalmente for di e Centro di Control di Refinacion.

Cada un di e dos unidad di hidrógeno tin cuater pomp cu ta traha cu stoom y cuater cu motor, cu un compresor di hidrógeno di 2000 forza di cabal, cu un compresor na reserva.

Empleadonan di Lago cu ta traha cu tur dos di e unidannan anteriormente a recibí entrenamento di 7 siman den klas y na sitio di trabao tocante operacion di e unidannan hidrógeno. Partí di nan a recibí tambe entrenamento di 4 dia na un computer cu ta imita operacion di e planta den Esso Research & Engineering Co. cu ta keda na Florham Park, New Jersey. Trabaonan di start e unidad HIAR tabata bao direccion di Process Foreman John Every, anteriormente supervisor di operacion na Aruba Chemical Industries.

Segun programá, e planta di hidrógeno No. 2 lo start otro luna.

Aruba Dance/Ballet School Makes First Appearance in Cultural Center



Modern dance and classic ballet performed by various groups of the school which numbers about 600 dancers, directed by Mrs. Astrid Jong-Salazar and Miss Diana Antonette. They gave the performances in the Cultural Center last month, all sold out.



One of ten numbers presented in the show, a czaarda or gypsy dance. In center, one of the most applauded performances in the program, "Memories of Love".

Senior group doing the rhythmic Samba. A young group of about 300 members previously performed four times in the Cultural Center before a large audience last month.

Empleados Ta Bolbe Bek Na Trabao

(Continuá di pagina 2)
nan di gerencia y otro empleadonan cu a keda na trabao, operacionnan di refinaria a sigi sin contratiempo y cu tur seguridad. Construcción y actividadnan di start e planta nobo HDS tambe a sigi normal.

Pa examina legalidad di e welga, compania a cuminsa un caso contra e welga Maart 19 Huez a duna su sentencia, den cual el a decidi cu IOWUA mester haci un yamada, den un periodo di tempo masha razonabel, na tur su miembronan-empleado pa bai traha trobe.

E principal consideracionnan di Huez tabata esakinan (a) Lago tin derecho di introduci métononan nobo di trabao, (b) e Comenio Colectivo di trabao tin dan dje un prohibicion di welga, (c) e procedemento pa trata kehonan no a wordo sigi.

Aunke Union a haci un yamada na su miembronan pa bai bek na nan trabao, a dura te Diamars, Maart 23, cu un reunion general di miembronan a

decidi di pone fin na e stopmento di trabao. Mayoría di miembronan presente a ratifica Lago su proposicion na e Union y a decidi di bai traha trobe cu un mayoría di 435 voto na favor, 89 contra, y 15 abstencion y/of votonan invalido.

Lago su proposicion tabata:

- (1) E empleado cu a keda suspendi Maart 15, 1971 por bolbe na su trabao, y e suspension ta stop mes ora. Tal empleado lo por cuminsa un keho mes ora pa reclama pago cu el a perde durante suspension. E otro empleadonan cu a bandona nan trabao (welgistanan) ta djsi bolbe na nan trabao, y lo no tin ningun represalia contra nan "Ningun represalia" no ta nifica cu nan ta haya pago pa welgá.
- (2) E operador den field di Alky/NFAR/ISAR ta di acuerdo pa tuma responsabilidadnan pa e unidad FGS
- (3) E swing operador den

LEAR/FGS lo keda y lo yuda e operador den field di Alky/NFAR/ISAR/FGS y e field operador di LEAR/GAR/PCAR te ora cu compania establece un otro reparticion di responsabilidadnan.

- (4) Cualquier pregunta tocante pago pa tempo perdi pasobra empleadonan no a traha durante e presente conflicto por wordo presentá como un keho separá.

Den un mensahe especial na tur empleadonan, y un memorandum especial na miembronan di gerencia, Presidente Roy L. Trusty a declara cu el a keda contento cu e conflicto a yega na su fin, cual ta na su mayor interes di Lago y di Aruba.

Sr. Trusty a expresa tambe su gratitud especial na tur empleadonan cu a keda na nan trabao y a sigi traha durante e stopmento di trabao. El a pone énfasis riba a hacho cu ta sobra di cooperacion y dedicacion di e empleadonan ay cu

refineria a sigi funciona sin contratiempo cu casi ningun interrupcion di operacionnan. Esaki a yuda Lago mantene su reputacion como un fuente confiable pa entrego di azeta. El a bisa cu gerencia ta orguyoso di e prestacion aki, cual por a wordo realizá solamente pa medio di esfuerzonan dedicá di e grupo aki di empleadonan.

Sr. Trusty tambe a menciona cu ta notabile cu e empleadonan cu no tabata na nan trabao, durante e stopmento di trabao a manstra un grado haltu di disciplina y control personal. Hende por a mira esey especialmente dan e demostracionnan pacífico y comportacion di parti di empleadonan riba caminan publico. Esaki ta proba cu nos empleadonan ta ciudadanonan cu ta gusta paz." Sr. Trusty a conclui su carta.

Un stopmento general di trabao similar a tuma lugar na Lago binti añe pasá, di 10 te 15 Augustus 1951.



At left is the new refinery wall west of Lago Heights Gate (No. 8). View is from Lago Heights hill looking southwest. Picture below (r to l) shows part of well from Gate No. 1 in northern direction.

Portret na robes te munstre muraya nobo di Lago pabao di Porta di Lago Heights. Portret abao ta e muraya pariba di Porta No. 1 bai noord.



Muraya Nobo di Refineria Ta Yuda Mehora Vista den San Nicolas

Refineria di Lago ta drechando e vista na e frontera cu San Nicolas. Lugar di usa waya galvanisa cu ta frustia, varios seccion di e cerca di refineria a haya of ta hayando un parti abao di muraya — u waya cu plastic anba dje, of murayanan completamente nobo di blokki di cement.

Fuera di mehora bista estetica rond di frontera di refineria, e waya nobo di cerca y murayanan di concret ta duna mas seguridad, ya cu e muraya di 9 pia haltu ta sirbi como un muraya mas cu por wanta un candela. Material usá actualmentemente nba e cerca nobo lo juda reduci costo di mantencion y lo duna mas seguridad na planta.

E proyecto di remplaza e cerca, cual ta core for di porta No. 8 na Lago Heights te na e distrito di Snow Pile, a worde cumenzá na 1959, y su construcion ta sigi den varios fase.

E promer fase a inclui un seccion di 1800 pia largo, cu ta consisti di un muraya como base di 3 pia haltu, mas 6 pia di waja cubri cu plastic polyvinyl instalá pabao di e distrito cu yama Snow Pile. E cerca aki a worde reconstruí door di

Aruba Bouwmaatschappij bao supervision di Simon O. Oduber di Mechanical-Engineering.

Ya completá bao fase number 2 ta e muraya 600 pia largu pabao di e lugar di parkeer na porta di Lago Heights, y un pda di 1000 pia largu for di Porta No. 1 te na Porta No. 2, cual ta consisti di un muraya di 1 pia haltu, y nba djé 8 pia di waja cubri cu plastic. E trabao aki, encargá na Arston Corporation, a worde dirigi door di S. O. Oduber y G. Sundal di Mechanical-Engineering.

Actualmente di tres fase ta bao construcion. Esaki ta inclui 2100 pia di muraya, cu ta core for di Porta No. 1 den direccion nord te na Tanki 289. E seccion aki ta worde trahá completament di blokki di concret reforzá di 8 duim, te na un altura di 9 pia, door di e contratista Virgo Encargá cu e trabao aki ta G. Sundal, cu asistencia di L. A. Peterson.

E tres fasenan di e proyecto ta pidi un inversion di aproximadamente f. 280,000.

Algun seccionnan di e cerca cu lo worde trahá e anja aki ta inclui un muraya entra tanki 289 te na e seccion na Porta No. 8, remplazamento di e waya

New Fence Enhances Appearance Of Refinery - San Nicolas Border

Lago refinery's borders with San Nicolas are undergoing a face-lifting. Instead of the corrosive galvanized wire, several sections of the refinery fence have been or are being provided with new base walls and plastic coated wire on top or with complete block walls.

In addition to enhancing the aesthetic view along the refinery limits, the new fence wire and block walls contribute to improved safety, as the 9-foot high wall can also serve as an additional fire wall. The material of the new fence will also help reduce maintenance cost and increase plant security.

The replacement project of the fence, which runs from Lago Heights Gate 8 to the Snow Pile area and began in 1959, is executed in several phases.

The first phase included an 1800-foot section consisting of a 3-foot high base wall with 6-foot of polyvinyl plastic coated wire installed west of the Snow Pile area. This fence was rebuilt by Aruba Construction

for di oficina di planta Edeleanu te na Porta No. 2. Inversion nba e proyecto aki lo monta na f. 400,000.

Caminda construcion di e muraya ta keda cerca di acera di camindanan público, por esfuerzo ta worde haci pa cañsa asina poco inconveniencia cu ta posibel pa hendenan na pia. Na skina di Lago Weg birando priba, compania ta move e muraya mas paden pa asina leña e espacio pa mehora seguridad di trafico rond di e skina ey.

Plannan pa futuro ta pa remplaza otro seccionnan di waya rond di refineria.

Company under supervision of Simon O. Oduber of Mechanical-Engineering.

Already completed under phase 2 is the 600-foot wall west of the parking area at Lago Heights gate and the 1000-foot stretch from Gate 1 to Gate 2, that consist of a 1-foot base wall with an 8-foot plastic coated wire fence on top. This job, awarded to Arston Corporation, was handled by S. O. Oduber and G. Sundal of Mechanical-Engineering.

At present the third phase is under way. This includes 2100 feet of wall extending from Gate 1 in northern direction up to Tank 289. This section is being built fully of reinforced 8-inch concrete blocks to a height of 9 feet by Virgo Contractor. In charge of this job is G. Sundal, assisted by L. A. Peterson.

These three phases of the project require an investment of approximately Fls. 280,000.

Some sections of the fence that will be built this year include a wall between Tank 289 to the section at Gate 8 and replacement of the fence from the Edeleanu Plant Office to Gate 2. The investment for this project will be approximately Fls. 400,000.

Where the wall construction is close to the sidewalk of adjacent public roads, every effort is made to cause as little inconvenience as possible to pedestrians. On the corner of the Lago Weg turning east, the wall is being moved inside to leave space to improve traffic safety around that corner.

Future plans call for replacing other sections of the refinery fence.

Dos Truck cu Tanki pa Entrega Combustible na Jumbo Jets a Yega

Como parti di Lago su facilidadnan nobo pa asisti jumbo jets cu ta baha na Aeropuerto Beatrix, Esso Marketing algun dia pasá a cumpra dos truck cu tanki gigantesco. E dos truck di tanki aki, pa yena combustible den aeroplano, ta diez pia haltu cu un largura total di 54 pia, y cada un tin un tanki cu ta carga 10,000 gallon.

E dos trucknan pa yena combustible den avion, cada un pa yena un hala, tin pomp y hose cu ta entrega 1600 gallon di combustible cada minuut.

E trucknan di tanki aki ta mas flexible den uso cu un sistema di hidrante bao di tera, y nan uso lo ta na aeropuerto solamente.

Mas facilidadnan nobo na aeropuerto ta inclui: un tanki riba trailer cu ta carga 8000 gallon pa transporta combustible for di Lago pa aeropuerto; un tanki cu capacidad di 42,000 gallon di combustible huntu cu su tuberia necesario; un tanki di atal di 1200 gallon cu no ta frustia pa awa demineralisá (cual cierto jumbo jets ta usa pa haya mas forza den motor ora nan ta lanta); y un sistema di comunicacion di radio cu ta consisti di un station central y cuater unidad di radio pa empleadonan cu ta traha cu e

trucknan.

Empleadonan encargá cu trabao na estacion di yena aeroplano lo recibí tambe entreno especial pa sirje nan traha cu e trucknan nobo. Na Aruba, un avion jumbo jet por carga mas of menos 20,000 gallon di combustible pa jet den un solo carga for di e dos trucknan di tanki.

Henter e proyecto aki, cu ta pidi un inversion di mas de menos f. 400,000, ta bao direccion di dirigente di proyecto Carlos Bislip di Mechanical-Engineering.

New TV Program

Lago Video Theater to Feature Selected Movies on Holidays

Beginning this month, Lago will present a number of selected films on Tele-Aruba. The program, entitled "Lago Video Theatre", will feature six full-length movies during the year, starting with "The Miracle of Our Lady of Fatima" (102 minutes) tonight at 9:30.

Most films will be presented during certain holiday observances. Whenever possible, a movie will be shown which relates to the meaning of the holiday being observed. As tomorrow is Good Friday, the movie to be seen tonight has been selected for its religious meaning. Starring in it are: Gilbert Roland, Angela Clark and Frank Silvera.

Lago's next "Lago Video Theatre" is on U.S. Independence Day, July 4, featuring an American Classic "The Pathfinder" (78 min.). For the younger group "Hansel and Gretel" (54 min.) will be presented during the summer vacation on August 3. On the eve of Halloween, October 29, "The Comedy of Terrors" (84 min.) will be shown. The "Mouse on the Mayflower" (60 min.) will tell the true story of the Pilgrims and how "Thanksgiving" got started. This movie will be presented on November 25.

"Cricket on the Hearth" (60 min.), a happy Holiday film for the entire family, is a Christmas classic by Charles Dickens and



Esso Marketing refuelers of 10,000-gallon capacity each to refuel jumbo jets.

Truck cu tanki di Esso Marketing cu capacidad di 10,000 gallon cada uno pa entrega combustible na jumbo jets.

Two New Refuelers

(Continued from page 3)
ing, a 1200-gallon stainless steel tank truck for demineral-

ized water (used by some jumbo jets to provide more thrust during takeoff), and a radio communication system, including a central station and four radio units for the truck operators.

The Esso refueling station personnel will also receive special training to efficiently handle the new refuelers. When in Aruba, a jumbo jet can take approximately 20,000 gallons of jet fuel in one load from the two refuelers.

The entire project, which will require an investment of approximately Fls 400,000, is carried out under direction of project leader Carlos Bislip of Mechanical-Engineering.

Video Theater

(Continued a pagina 1)

"Lago Video Theatre" ta un programa especial di television, y e ta fuera di Lago su serie di TV di tur siman "Hogan's Heroes", cual compania ta presenta tur Diahumingo anochi 9 or.

Obhetivo di a programa nobo ta, pa duna empleadonan di Lago y nan famianan, y tamba henter comunidad di Aruba un atraccion cu nan por spera di mira durante dianan di fiesta den forma di recreacion di alta calidad.



Science Fair Poster Contest

(Continued from page 3)
four color felt-tip pens. The rest of the participants in the contest will receive their sets

through their respective schools. In concluding the program, Mr. Eman encouraged all students to participate in the forthcoming science fair. He also suggested to them to present and describe their projects on TV using Lago's videotape apparatus.

This year's Lago Science Fair is scheduled for May 31 and June 1 in San Nicolas, and on June 4 and 5, in Oranjestad. The places of exhibition will be announced later.

Employees Return

(Continued from page 2)
cooperation and dedication of these employees that the refinery continued to run smoothly with hardly any disruptions in operations. This enabled Lago to maintain its reputation as a reliable source of supply. He said that management is proud of this achievement which could only have been realized through the dedicated efforts of this group of employees.

Mr. Trusty further mentioned that it was noteworthy that those employees who were off the job during the work stoppage have demonstrated a high degree of self-discipline and control. This was especially disce-

through their respective schools. In concluding the program, Mr. Eman encouraged all students to participate in the forthcoming science fair. He also suggested to them to present and describe their projects on TV using Lago's videotape apparatus.

A previous general work stoppage at Lago occurred twenty years ago, from August 10 to 15, 1951.

J. Harlow, H. Hassell Advance To New Posts Effective April 1

Two promotions were announced effective April 1, 1971. In the Technical-HDS Division, James H. V. Harlow became a senior engineer, and Hilton B. Hassell advanced to senior engineer in the Mechanical-Engineering Division.

Jim has a B.S. degree in chemical engineering from Purdue University, Indiana, since 1962. He transferred to Lago from Humble's Baytown refinery in March 1969. His first assignment at Lago was in Technical-Process Engineering Division, CP&LE Section, as contact engineer for the AAR and ISAR plants.

In 1970 Jim was assigned to

the HDS Section where he has been involved in the pre-start-up activities for the Hydrogen Plants. Most recently he has provided technical assistance during the successful startup of the company's first Hydrogen unit.

In Baytown, Jim took courses in Refinery Economics and Process Design.

A former U.S. Naval aviator, he served in the Western Pacific from 1964 to 1967. Jim is currently Flight Director of the Aruba Flying Club. In his leisure hours, he enjoys playing bridge and also golf.

Married, he and his wife
(Continued on page 8)



J. H. V. Harlow



H. B. Hassell

Long Service Employees Honored At Management Dinner at Golf Club

During the first management dinner held this year at the Aruba Golf Club on April 2, four 30-year service employees and twelve 25-year service watch recipients were honored.

The 30-year service emblem recipients were Eustacio Brittan, Gasper C. Hodge and Johan Krozendijk, all of Mechanical, and Felix S. Hoek, of Process.

The watch recipients included five Process men: Humberto Almayr, Tasiofilo Maduro, Mack M. Thomson, Alexander R. Rombley and Leonardo R.

Hodge; five from Mechanical: Julio Dania, Emelerio Geerman, Clement T. Barnabela, Eduardo Cornelio and Jacobo Ridderstaat; and two from Industrial Services: Silvio J. Semeleer, and Seferno Ridderstap.

During the dinner held from 8:30 to 8:30 p.m., twelve long play records of barrel organ music by Aruban composer Ruffo Wever were raffled among those present.

Entertainment for the evening was in the hands of "Trio Caribe", led by Donald Boekhoudt.



Lago Management members welcome U.S. State Department officials at the General Office Building (l to r): Miembros de Gerencia y funcionarios de Departamento de Estado de America binbini na Oficina Principal (r de d): PR/IR Manager B. E. Nixon, President R. L. Trusty, Mr. H. M. Lofton, U.S. Consul General in the Antilles, Mr. Virgil L. Moore of the State Department, and U.S. Ambassador John M. McSweeney.

J. Harlow, H. Hassell Ta Avanza Pa Puesto Nobo Efectivo April 1

Dos promocion a ser anunciá efectivo April 1, 1971. Den Technical-HDS Division, James H. V. Harlow a bira senior engineer, y Hilton B. Hassell a avanza pa senior engineer den Mechanical-Engineering Division.

Jim tin un grado di bachiller den ingenieria quimica di Purdue University, Indiana, for di 1962. El a traslada pa Lago for di Humble su refinaria na Baytown na Maart 1969. Su promer asignacion na Lago tabata den Technical-Process Engineering Division, CP&LE Section, como contact angnear pa AAR y ISAR plant.

Na 1970, Jim a ser asigná na seccion HDS caminda a tabata involvi cu actividadnan promer cu startamento di plantanan Hidrogeno. Mas recientemente a a duna asistencia tecnico durante e startamento exitoso di compania su promer unidad di Hidrogeno.

Na Baytown, Jim a tuma curso den Refinery Economics y Process Design.

Un anterior aviador naval di Merca el a sibi na Pacifico Oc-

cidental di 1964 pa 1967. Actualmente el ta Director di Vuelo di Aruba Flying Club. Den su tempo liber, el ta gusta hunga bridge y tambe golf.

El ta casá, y el y su esposa Syble tin un yiu homber, James Clifford, di 3-1/2 añja di edad. Nan ta biba na Seros Colorado.

Hilton, kende ta un graduado den ingenieria mecanica di H.T.S. na Laeuwarden, Holanda, a ser empleá den Mechanical-Engineering Division na 1964 como ingeniero.

Su promer asignacion tabata den seccion di Drafting y den Equipment Inspection Group. Despues el a ser asigná na Seccion di Project Engineering.

Hilton su promocion di April 1 ta un reconocemento di su contribucionnan den ramo di ingenieria di proyecto. Actualmente su asignacionnan ta inclui varios proyectonan grandi, incluyendo e disenjo y instalacionnan di facilidatnan nobo di fiare.

Hilton a sigi varios curso durante su sets aña y mol na

(Continúa na pagina 2)



Lago Oil & Transport Co., Ltd

Editor: A. Warleman - Assoc. Editor: Mias L. L. de Langa

Photographer: J. M. de Cuba

Printed by: Varenigde Antillane Drukkerij N.V.

SUMMARY OF RAINFALL OBSERVATIONS October 1929 - December 1970

(DATA IN INCHES)

| | Year | Jan | Feb | Mar | April | May | June | July | Aug | Sept | Oct | Nov | Dec | Total |
|------|------|-------|-------|-------|-------|------|------|-------|-------|------|-------|-------|-------|-------|
| 1929 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1.47 | 2.22 | 2.63 | — |
| 1930 | 1.26 | Nil | Nil | 0.53 | Nil | 0.22 | Nil | 0.20 | 0.63 | 0.85 | 1.66 | 2.38 | 7.73 | |
| 1931 | 0.25 | 0.59 | Nil | 0.52 | 0.69 | 0.05 | 1.60 | 0.52 | 4.84 | 0.40 | 1.83 | 4.12 | 15.19 | |
| 1932 | 2.48 | 0.50 | 0.18 | Nil | 1.30 | 2.70 | 2.52 | 0.82 | 1.73 | 4.66 | 9.71 | 2.85 | 30.27 | |
| 1933 | 1.97 | 1.44 | 0.30 | 0.15 | 0.24 | 0.52 | 1.30 | 0.74 | 0.31 | 0.67 | 3.38 | 0.20 | 27.07 | |
| 1934 | 3.52 | 0.20 | 0.10 | 0.06 | Nil | 0.33 | 0.14 | 1.17 | 1.00 | 0.40 | 1.58 | 1.22 | 11.63 | |
| 1935 | 0.27 | 3.40 | 0.26 | 0.23 | 0.03 | 0.11 | 0.89 | 0.26 | 3.44 | 1.78 | 5.31 | 2.05 | 17.63 | |
| 1936 | 0.34 | 0.24 | Nil | 0.40 | 0.01 | 0.48 | 1.54 | 0.4 | 2.85 | 2.59 | 3.33 | 2.33 | 14.63 | |
| 1937 | 2.21 | 0.17 | 0.04 | Nil | 0.31 | 0.27 | 2.50 | 0.26 | 0.48 | 1.02 | 2.45 | 0.73 | 14.03 | |
| 1938 | 2.65 | 1.38 | 1.70 | 2.13 | 0.35 | 0.45 | 1.89 | 2.28 | 0.24 | 2.68 | 11.85 | 3.20 | 33.40 | |
| 1939 | 1.45 | 0.75 | 0.29 | 0.08 | Trace | 0.51 | 0.05 | 0.42 | 0.55 | 2.18 | 2.25 | 2.02 | 11.23 | |
| 1940 | 0.15 | 0.09 | 0.03 | 0.06 | 0.44 | 0.28 | 0.37 | 0.23 | 0.78 | 0.21 | 2.50 | 1.12 | 8.93 | |
| 1941 | 0.37 | Nil | 0.12 | 4.12 | 0.44 | 0.24 | 0.72 | 0.25 | 0.21 | 1.83 | 0.82 | 0.47 | 9.12 | |
| 1942 | 0.17 | 0.18 | 0.02 | 1.21 | 0.03 | 1.18 | 0.56 | 1.32 | 1.87 | 2.60 | 3.88 | 5.92 | 19.91 | |
| 1943 | 2.07 | 0.15 | 0.30 | 0.37 | 0.13 | 0.48 | 1.37 | 0.52 | 1.16 | 1.26 | 2.03 | 1.75 | 11.48 | |
| 1944 | 0.91 | 0.38 | 0.30 | 0.91 | 0.50 | 0.73 | 0.81 | 0.38 | 0.51 | 1.87 | 12.10 | 7.00 | 38.12 | |
| 1945 | 0.80 | 2.33 | 0.66 | 0.60 | 0.20 | 1.16 | 0.93 | 1.12 | 0.23 | 2.56 | 0.71 | 0.16 | 11.48 | |
| 1946 | 1.39 | 1.85 | 1.10 | 0.24 | 0.71 | 1.62 | 0.42 | 0.23 | 0.01 | 0.55 | 8.65 | 8.57 | 22.68 | |
| 1947 | 2.37 | 0.08 | Trace | Trace | 0.01 | 0.07 | 0.08 | 0.71 | 0.64 | 0.38 | 0.72 | 2.39 | 8.25 | |
| 1948 | 1.19 | 0.75 | 0.17 | 0.84 | 0.64 | 0.32 | 0.63 | 0.50 | 0.58 | 0.67 | 3.45 | 1.24 | 9.87 | |
| 1949 | 3.12 | 2.22 | 0.11 | Trace | 0.22 | 0.02 | 0.29 | 0.08 | 0.82 | 4.14 | 0.89 | 7.43 | 22.10 | |
| 1950 | 7.88 | 2.17 | 0.38 | 1.34 | 2.21 | 2.45 | 0.90 | 0.25 | 0.28 | 3.58 | 8.85 | 11.52 | 44.17 | |
| 1951 | 4.01 | 2.52 | 1.34 | 1.10 | 8.89 | 0.29 | 0.19 | Trace | 0.20 | 1.25 | 2.74 | 3.28 | 42.69 | |
| 1952 | 3.04 | 0.14 | 0.01 | 0.02 | Trace | 1.60 | 0.03 | 1.29 | 1.10 | 0.95 | 2.66 | 0.03 | 16.64 | |
| 1953 | 2.28 | 0.31 | 0.17 | 0.52 | 0.31 | 0.02 | 0.66 | 0.37 | 0.91 | 1.68 | 2.61 | 4.01 | 16.74 | |
| 1954 | 1.58 | 5.71 | 1.00 | 0.67 | 0.14 | 0.47 | 0.87 | 0.54 | 1.19 | 0.19 | 2.80 | 2.30 | 26.62 | |
| 1955 | 2.11 | 0.87 | 0.68 | 1.36 | 0.01 | 0.71 | 1.82 | 2.25 | 5.84 | 6.65 | 14.66 | 2.31 | 38.42 | |
| 1956 | 8.56 | 4.69 | 0.19 | 0.39 | 0.32 | 0.06 | 0.33 | 1.70 | 3.90 | 7.73 | 2.50 | 8.12 | 39.10 | |
| 1957 | 0.18 | 0.50 | Trace | 0.05 | 0.03 | 0.43 | 0.58 | 0.98 | 1.67 | 2.18 | 1.79 | 3.50 | 16.83 | |
| 1958 | 0.01 | 0.01 | 0.02 | 0.16 | 2.30 | 1.58 | 0.79 | 1.83 | 0.25 | 0.49 | 1.72 | 1.25 | 9.87 | |
| 1959 | 0.03 | 0.74 | Nil | Trace | 4.53 | 0.57 | 0.78 | 1.15 | 0.93 | 1.87 | 0.38 | 0.15 | 11.37 | |
| 1960 | 1.81 | Trace | 0.48 | 0.54 | Trace | 1.91 | 1.10 | 3.16 | Trace | 0.41 | 0.39 | 0.93 | 10.8 | |
| 1961 | 1.59 | 0.77 | Trace | 0.09 | 0.01 | 0.38 | 0.43 | 0.41 | 0.92 | 7.13 | 7.37 | 4.65 | 29.73 | |
| 1962 | 2.18 | 0.22 | 0.18 | 0.02 | 1.32 | 0.55 | 0.60 | 1.15 | 0.57 | 2.80 | 1.31 | 1.67 | 12.63 | |
| 1963 | 2.83 | 0.27 | 0.61 | 0.92 | 1.93 | 1.59 | 1.90 | 0.09 | 0.21 | 1.22 | 7.50 | 3.11 | 19.80 | |
| 1964 | 0.44 | 0.11 | 0.29 | 0.19 | 0.01 | 1.31 | 1.23 | 0.85 | 0.05 | 0.68 | 0.92 | 1.80 | 7.87 | |
| 1965 | 1.62 | 1.78 | 0.63 | Nil | 0.48 | 0.48 | 1.15 | 0.41 | 0.07 | 2.10 | 0.89 | 1.78 | 13.30 | |
| 1966 | 0.72 | 2.31 | Nil | 0.12 | 0.58 | 3.31 | 0.74 | 1.09 | 0.44 | 2.82 | 2.97 | 8.53 | 34.56 | |
| 1967 | 2.17 | 2.00 | 2.45 | 1.75 | 0.20 | 1.30 | 1.68 | 1.14 | 4.99 | 0.84 | 3.84 | 2.68 | 22.83 | |
| 1968 | 1.55 | 1.52 | 0.21 | 0.71 | 0.03 | 0.90 | 1.33 | 0.79 | 0.47 | 0.54 | 0.68 | 1.09 | 14.46 | |
| 1969 | 0.78 | Nil | 0.15 | 0.28 | 0.21 | 0.10 | 0.20 | 0.02 | Nil | 1.67 | 11.47 | 2.54 | 25.20 | |
| 1970 | 0.82 | 0.97 | 0.80 | 0.07 | 0.01 | 0.47 | 0.95 | 0.62 | 0.38 | 2.73 | 4.54 | 1.29 | 28.52 | |
| Ave | 2.17 | 1.20 | 0.46 | 0.61 | 0.86 | 0.74 | 1.07 | 0.84 | 1.05 | 2.43 | 4.01 | 5.87 | 10.85 | |

Last Year's Total Rainfall Tops Figures of Nine Previous Years

As far as rainfall is concerned, Aruba had a good year in 1970. Rainfall totaled 26.62 inches, the highest figure in the past nine years.

Remarkable in last year's rainfall was that most of the rain had fallen in December, up to a total of 16.29 inches. This total is the highest not only for any month of December, but also for any month during the

past 42 years that the Technical Laboratories have been keeping rainfall records. Close to this figure and the month with the previous highest rainfall in any month was November of 1955, with 14.66 inches.

The average annual rainfall in Aruba is about 18.85 inches. The rainfall statistics for the past 42 years are shown at right.

Harlow, Hassell Promoví

(Continúa di pagina 1)

Lago. Esaki ta inclui cursonan den Mechanical Design, Effective Management, Effective Writing & Effective Letter Writing. Na 1970, el a haci un bishe di negocio pa compania na Joy Manufacturing Company, Buffalo, N.Y., caminda el a parti-

cipa den un entrenamiento tocante testamento di compresor durante un seman.

Un di su pasatiempoan favorito ta leza. Tamba el ta gusta bisaha y el a bishta varios islanan den Caribe durante su vacante.



The third group of HDS process personnel to attend a 5-day vacuum pipestill end desulfurization training course on ERE's computer simulator pose here with their instructors in front of the ERE building at Florham Park, New Jersey. They are (from left to right): E. M. Tromp, P. J. Brannen, A. Methlids, D. Kelly, T. Tromp, J. F. Curiel (group leader), A. Croes, R. Lawrence, E. Tromp, C. L. H. Marugg, P. Cashman, E. Irausquin with Debi Young and W. Daam, the two course instructors of Esso Research.

E tercer grupo di proces personal HDS cu a atanda un curso di 5-dia pa operacion di vacuum pipestill y desulfurizacion ariba computer simulador di ERE ta aki cu nan instructornan dilanti di edificio di Esso Research na Florham Park, New Jersey. Nan ta (di r pa d): E. M. Tromp, P. J. Brannen, A. Methlids, D. Kelly, T. Tromp, J. F. Curiel (lider di grupo), A. Croes, R. Lawrence, E. Tromp, C. L. H. Marugg, P. Cashman, E. Irausquin cu Debi Young y W. Daam, a dos instructornan di Esso Research.

30th Service Anniversaries - March 1971

Felix Hoek began as a mechanical apprentice in the company's Warehouse in 1941 He advanced to trades apprentice "B" in 1944, after which he entered the local military service.

Upon his return in 1946, Mr. Hoek was assigned to the Light Oils Finishing Department as process helper "D" in 1952 he became process helper "A". The following year he was promoted to trestler.

An assistant operator since 1965, Mr Hoek celebrated his 30th service anniversary on March 28.

Leo V Geerman has spent all his career in the Electrical Department. He joined the Lago Vocational School in 1941 Assigned to the Electrical Department, he advanced to electrician helper "A" in 1947.

Mr Geerman became electrician "C" in 1951, and was promoted to electrician "A" four years later.

At present he is an equipment tradesman "A" in Electrical. He completed 30 years with Lago on March 28.

Johan Kroezendijk originally joined the company as a mechanical apprentice "D" in the Warehouse. Shortly after becoming trades apprentice "B" in 1944, he was

called to military service. Upon his return in 1946, he was assigned as laborer in the Warehouse. Subsequently he worked in the storehouse helper and apprentice clerk categories until 1960 when he became order clerk.

Mr. Kroezendijk was promoted to materials clerk 2 in 1966. At present he is materials clerk 1 in Mechanical-Materials Division. His anniversary is on March 28.

Pieter B A. Sloterdijk's first job at Lago was as clerical apprentice "B" in the Marine Office. After completing clerical training, he served in the army from 1943 to 1947 where he held the rank of sergeant. Upon returning to the company, he worked as junior utilities clerk in the Accounting Department. Here he worked his way up from accounting teller to section head-Printing Plant. In 1957 he became supervisor-Printing & Duplicating Section.

Mr Sloterdijk transferred to the Payroll Section in 1964 as supervisor-Payroll & Thrift. Here he advanced to accountant.

A systems analyst in Systems & Data Processing since 1968, Mr. Sloterdijk completed his 30th service anniversary on March 31.

Felix Hoek a cumzine como mechanical apprentice den compani su Warehouse na 1941. El a evanza pe trades apprentice "B" ne 1944, despues el a drenta servicio militar local.

Ora cu el e bolbe na 1946, Sr. Hoek a ser asigna ne Light Oils Finishing Department como process helper "D". Na 1952 et e bire process helper "A", despues el a ser promoví pa trestler.

Un assistant operator for di 1965, Sr. Hoek a celebra su di 30 aniversario di servicio Maart 28.

Leo V. Geerman a traha durante henter su carrera den Electrical Department. El a cumzina den School di Ofishi di Lago ne 1941. Asigna den Electrical Department, el a avanza pa electrician helper "A" na 1947.

Sr. Geerman a bira electrician "C" na 1951, y a ser promoví pa electrician "A" cuatro anja despues.

Actualmente e ta un equipment tradesman "A" den Electrical El a completa 30 anja di servicio Maart 28.

Johan Kroezendijk originalmente a cumzina cu compania como mechanical apprentice "D" den Warehouse Poco despues di a bira trades apprentice "B" na 1944, el a ser yamá den sar-

vicio militar El a bolbe na 1946, y e ser asigna como peon den Warehouse. Despues el e traha como storehouse helper y apprentice clerk to na 1950 ora cu el e bira order clerk.

Sr. Kroezendijk a ser promoví pe materials clerk 2 na 1966. Actualmente e ta materials clerk 1 den Mechanical-Materials Division Su aniversario ta Maart 28.

Pieter B. A. Sloterdijk su promer trabao na Lago tabata como clerical apprentice "B" den Marine Office. Despues di completa su entrenamiento pa klerk, el e sirbi den dienst for di 1943 to 1947 caminda el a yega na rango di sargento Ore cu el e bolbe ne Compania, el a traha como junior utilities klerk den Accounting Department. Aki el a traha te avanza di accounting teller pa jefe di section - Printing Plant. Na 1957 el a bira supervisor - Printing & Duplicating Section.

Sr. Sloterdijk a ser trasladá pa Payroll Section na 1964 como supervisor - Payroll & Thrift. Aki el a avanza pa accountant.

Sr Sloterdijk, kende ta un systems analyst den Systems & Data Processing for di 1968, a cumpli 30 anja di servicio Maart 31.

25-YEAR SERVICE WATCH RECIPIENTS

| | |
|----------------------|------------------------------------|
| Teofilo Maduro | - Process-H.D.S. Division |
| Meck M. Thomson | - Process-Light Hydrocarbons Div. |
| Federico Tromp | - Proc.-Term. Div.-Floating Equip. |
| Serferino Ridderstep | - Industrial Serv.-Fire Protection |
| Peter Storey | - Industrial Serv.-Fire Protection |
| Elias Kock | - Mechanical-Metal Section |
| Willy M. De Vries | - Proc.-Term. Div.-Agency & Doc. |

| | |
|----------------------|------------------------------------|
| Geronimo Henriquez | - Mechanical-Metal Section |
| Alexander R. Rombley | - Process-Fuels Division |
| Miguel Geerman | - Mechanical-Metal Section |
| Angel Henriquez | - Mechanical-Electrical |
| Johannes V. Angela | - Mechanical-Machinist & CTR |
| Leonardo R. Hodge | - Proc.-Term. Div.-Floating Equip. |



At left, Leo V. Geerman receives his 30-year button and certificate from Mechanical Manager K. L. Weill. At right, Geronimo Henriquez (left) and Elias Kock are presented with their 25-year service watch.



Na robes, Leo V. Geerman la recibí su boton y certificado di 30 anja for di Gerente Mechanical K. L. Weill. Ne drecht, Geronimo Henriquez (r) y Elias Kock ta haya nan oloshi di 25 anja di servicio.

Second Year of Progress of Hydrodesulfurization Project

On April 2, 1971, construction on Lago's Hydrodesulfurization Project had been under way for two years.

Parsons Corporation as the main Contractor, assisted by 20 subcontractors and over 2000 construction personnel during peak employment, had completed eight units at the end of the second year while the other units were in a final stage of construction. Over 80% of the construction work force were local workers.

The units completed and tur-

ned over in the two-year period include: Hydrogen Plants 1 & 2; Vacuum Pipestill, the Sour Water Stripper (Deaerator Section), Salt Water Intake, API Separator, Liquid Fuel Distribution, the HDS flare, and one steam boiler.

By the end of March, feed had been introduced into the first Hydrogen Plant and the plant was operating close to design feed rate early in April.

The HDS complex is expected to be completed and in operation in the fall of this year.



Sour Water Stripper.



API Separator (see arrow).



Liquid Fuel Distribution Unit.



View of HDS facilities looking southeast from the old Vacuum Still.



The two hydrogen units located north of Powerhouse No. 1 with furnace at extreme right. Hydrogen Plant 1 was started up on March 30. E dos unidadnan di Hidrogeno situá noord di Powerhouse No. 1 cu fornanan mas na drecht. Planta Hidrogeno 1 a cuminsa opera Maart 30.

Segundo Anja di Progreso di Proyecto Desulfurador

Dia 2 di April 1971 Lago su Proyecto di Hidrosulfurificacion a cumpli dos anja cu e ta bao construccion.

Parsons Corporation como e principal contratista, asisti door di 20 sub-contratista cu mas di 2000 hende na trabao durante e tempo mas ocupá di e trabao, a completa ocho unidad na fin di segundo anja, mientras cu e otro unidadnan tabata den nan fase final di construccion. Di esnan cu tabata traha riba e construccion, 80% tabata trahadoman local.

E unidadnan completá y entrega durante e periodo di dos

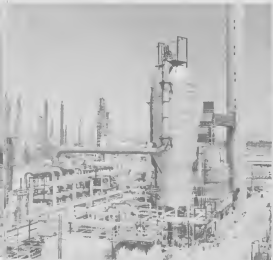
anja di construccion ta inclui Plantanan di Hidrógeno 1 y 2, Pipestill di Vacuum, Stripper pa Awa Salu, tubería caminda awa salu ta dreña, Separador API, Distribucion di Combustible Líquido, un flare pa kima gas y un boiler di stoom.

Na fin di luna di Maart nan a pone e promer carga di gas den e planta di Hidrógeno, y den promer dianan di April ya e planta tabata funciona segun su disenjo.

E complejo HDS segun nan ta spera lo keda completamente cía y funcionando durante e ultimo tres luna di e anja aki.



Vista di facilidadnan di HDS mirando zuidoost for di Vacuum Still biew.



The HDS Vacuum Pipestill on which startup operations began on April 14.

Esaki ta HDS Vacuum Pipestill pa cual operacion di startmento a cuminsa

April 14



New refinery landmark is the 315-ft. high flare stack.
Marca nobo den retineria ta e flare stack di 315 pia.



First of three Tosi Boilers completed.

Long-Service Awards Presented to Sixteen Men at Golf Club Dinner April 2



President Roy L. Trusty presenta 30-year award to Eustacio Britten of Mechanical-Cleanout, and to Johan Krozendijk of Mechanical-Materials (center). At right, Gasper C. Hodge of Mechanical-Metal Trades accepts his award from Mechanical Zone Supervisor L. S. F. Anjie.



Presidente Roy L. Trusty la presenta emblema di 30 anja na Eustacio Britten di Mechanical-Cleanout, y na Johan Krozendijk di Mechanical-Materials (centro). Na drechi, Gasper C. Hodge di Mechanical-Metal Trades la acepta su emblema di Mechanical Zone Supervisor L. S. F. Anjie.



Felix Hoek of Process-Fuels receives 30-year emblem from President Trusty, who congratulates him.

Felix Hoek di Process-Fuels la recibí su emblema di 30 anja di President Trusty, kende ta feliciteer e.



At his request, Meck Thomson gets his 25-year service watch put on his wrist by his supervisor Joaquin Croea, Division Supl.-Light Hydrocarbons Division, after the presentation by President Trusty.



Watch recipient Eduardo Cornelio of Mechanical-Metal Trades, receives best wishes from Dominic D. Britten, Mechanical Zone Supervisor.



Mechanical Manager K. L. Welli with service award recipients of his department. (Gerente di Mechanical K. L. Welli cu empleadonan di su departamento cu a recibí oloshi di emblema): Johan Krozendijk, Jacobo Ridderstaal, Julio Dania, Emeterio Geerman, Clement T. Bernabela, Eduardo Cornelio, Eustacio Britten and Gasper C. Hodge.



Emblema pa Hopi Anja di Servicio Presenta na 16 Empleado April 2



From left to right: Carle Williams, Asst. Process Manager, with Process award recipients (di r pa d): Carle Williams, Gerente Asistente di Process cu esnan cu a recibí emblema den Process: Mack M. Thomson, Humberto Almayr, Felix S. Hoek, Alexander R. Rombley and Leonardo R. Hodge.



Watch recipients Seferino Ridderstaap, Fire Protection (2nd r), and Silvio J. Semeleer, Lago Police (2nd l), flanked on his right by R. Croes, Police Lieutenant, and E. Alvarez, Police Lieutenant (l). In center is Industrial Services Administrator C. C. Liefers.

Durante a promer comento di Gerencia teni e anja aki den Aruba Golf Club April 2, cuatar empleado cu 30 anja di servicio y diezdos empleado cu a recibí nan oloshu di 25 anja di servicio a ser honra.

Esnan cu a recibí nan emblema di 30 anja di servicio ta Eustacio Britten, Gasper C. Hodge y Johan Krozandijk, tur tres di Mechanical, y Felix S. Hoek di Process.

Empleadonan cu a recibí oloshu ta inclui cinco di Process. Humberto Almayr, Teofilo Maduro, Mack M. Thomson, Alexander R. Rombley y Leonardo

F. Hodge; cinco di Mechanical: Julio Damia, Ematario Geerman, Clement T. Barnabela; Eduardo Cornalio y Jacobo Ridderstaap; y dos empleado di Industrial Services: Silvio J. Semeleer y Seferino Ridderstaap.

Durante e comento cu a dura di 6.30 te 8.30 di anochi, diezdos disco di musica di caha di organ, composicion di e compositor Arubano Rulo Weaver, a wordé rifá entre esnan presente.

"Trio Caribe", dirigi door di Donald Boekhoudt, a percursa pa musica durante e programa.



Above: Guests at Management dinner. At right, Miss Y. T. Pablo, Lago Hospital nurse, presents long-play record won in a raffle to service watch recipient Jacobo Ridderstaap.



Arriba: Huespedes na Comento pa Gerencia. Na drechi, Srta. Y. T. Pablo, nurse di Lago Hospital, ta presenta disco long-play ganá den un rifá, na Jacobo Ridderstaap kende a recibí oloshu pa 25 anja di servicio.



Two Mechanical employees elected to receive their service watch at job site. At left, M&C Divn. Supt. Walter Terrell presents watch to Miguel Geerman, Metal Section. At right, Angel Henriquez (l) receives his watch from Mechanical Manager K. L. Well.

Na robey, Sr. Walter Terrell y Miguel Geerman, y na drechi Angel Henriquez ta recibí su oloshu di Gerente Mechanical K. L. Well.

Awacero Total den 1970 Ta Surpasa Cifras Anual di 9 Anjas Anterior

Asina leu cu ta toca awacero, Aruba tabatin un bon anja na 1970. Un total di 28.52 duim di awa a cai, e cifra di mas haltu den nuebe anja pasá.

Notable di yobida di anja pasá ta, cu mayoría di awacero a cai den December, un total di 16.29 duim. E total aki ta e cifra di mas haltu no solamente pa cualkier luna di December, pero tambe pa cualkier luna du-

rante a 42 anja pasá cu Laboratorio di Departamento Técnico ta hibando nota di yobida. Hopi carca di e cifra aki y e luna cu yobida mas grandi anterior den cualkier luna tabata November 1955 cu 14.56 duim.

Promedio anual di yobida na Aruba ta mas of menos 18.85 duim.

E statisticanan di yobida pa ultimo 42 anja ta ariba pag. 2.

Harlow, Hassell Promoted

(Continued from page 1)

Syble have a son, James Clifford, 3-1/2 years of age. They live in Sarco Colorado.

A mechanical engineering graduate of the H.T.S. at Loewarden, Holland, Hilton was employed in the Mechanical-Engineering Division in 1964 as an engineer.

His first assignments were in the Drafting Section and in the Equipment Inspection Group.

Latar he was assigned to the Project Engineering Section.

Hilton's April 1 advancement is in recognition of his contributions in the project engineering area. At present his assignments include several large projects, including the design and installation of new flare facilities.

Hilton has followed various courses during his 5-1/2 years at Lago. These include courses in Mechanical Design, Effective Management, Effective Writing and Effective Letter Writing. In 1970, he made a company business trip to Joy Manufacturing Company, Buffalo, N.Y., where he attended a compressor testing training during one week.

One of his favorite pastimes is reading. He also enjoys traveling and has visited several islands in the Caribbean while on vacation.

ANNUITANT DIES

JACOB WERVERS died at age 71 on March 29, 1971 in Holland. He retired as Staff Assistant-Translations & Liaison in the Executive Office. He is survived by his widow, Helen; Van Schambacklaan 8, Ulvanhout, N.-Brabant, The Netherlands.



HTS students (l to r) G. R. Donata, F. E. Nijbroek, R. A. Vicoloso completed a 6-month practical training while THS student C. R. Emerancia followed an 8-week program under Lago's Cooperative Education Program.

Estudiantes di HTS (r pa d) G. R. Donata, F. E. Nijbroek, R. A. Vicoloso y estudianta THS C. R. Emerancia cu e termina nan training na Lago poco dia pasá.



Lago President Roy L. Trusty throws first ball, inaugurating the 1971 championship games of Aruba Little League in the Wilhelmina Stadium. Witnessing the act are (l to r): Max Arends, Aruba Little League president; Lobo Ridderstap, board member of Aruba Little League; Gladys Kock, Little League queen; and Sonia Buckley, Aruba Sports Queen. The first game on March 28 was a friendly match between Pepsi Cola and Oso Grape.

President of Lago Roy L. Trusty ta lanza a promar bala, habriendo a campeonato di Aruba Little League den Wilhelmina Stadion. Presenta na e ocasion ta (r pa d): Max Arends, presidente di Aruba Little League; Lobo Ridderstap, miembro di directiva di Little League; Gladys Kock, madrina di Little League; y Sonia Buckley, Raina di Deportes di Aruba. E promar waga di Maart 28 tabata un wega amistoso entre Pepsi Cola y Oso Grape.

COIN YOUR IDEAS AWARDS - March 1971

Fls. 40 (Initial Award)

| | |
|---------------------|-----------------------------------|
| Henry W. Donner | - Process-Supply Division |
| Dominico Resmijn | - Process-Terminal Division |
| Rafael Samalgar | - Mechanical-Shop Zone |
| Juan van der Blazan | - Process-Light Hydrocarbons Div. |
| William Woodley | - Mechanical-Garage |



On April 10, the cornerstone was set in place for the club building of the Bucuti Yacht Club by the Club's commodore, Josy Hunt, who works in Lago's Post Office.

Ariba April 10, a promar piedra a sar poni pa a edificio di Bucuti Yacht Club door di a comodoro di a Club, Josy Hunt, kenda ta traha den Postkantoor di Lago.

M&C Personnel Achieve Two Million Manhours without Disabling Accident

On April 13, 1971, the M&C employees reached another milestone in safety over 2,000,000 manhours of accident-free job performance. Previously, on March 11, 1971, the M&C personnel completed two years of operation without a disabling injury. Together, these represent the best records attained by any division in Lago's history.

In recognition of this special achievement, all personnel of Mechanical's Maintenance & Construction Division received a decal as a personal safety award. The presentations were made during safety talks at va-

rious locations by the supervisors of the division's four zones. The decals can be attached to the employee's safety helmet.

Addressing their men during the talks, the supervisors commented: "The highest reward for you is the personal satisfaction of having contributed to this accomplishment by your excellent safety performance."

On behalf of Management, the supervisors extended congratulations to their men for this outstanding achievement in safety. They also urged them to continue striving to extend this record into 1972.



Mechanical Manager K. L. Weill congratulates Area Supervisor H. Seraus and presents him with a decal in recognition of M&C's new safety record. The other M&C men received their decals from their supervisors.

Gerente Mechanical K. L. Weill le felicita Area Supervisor H. Seraus y le presenta un decal reconociendo e record nobo di seguridad di M&C. E otro empleados di M&C a recibí nan decal for di nan supervisor.

YMCA Ta Celebra di 15 Aniversario Cu Programa di 6 Dia pa Miembros

Dia 27 di April 1971 Young Men's Christian Association (YMCA) a celebra 15 anja di dedicacion na trabao na beneficio di hubentud na Aruba. E programa di 6 dia pa observa e ocasion a inclui un servicio di gratitud, y eventonan social y deportivo pa mas cu 350 miem-

bro junior y 150 senior.

Durante ceremonianan e dia ey, reconocimiento especial a worde duná den e Edificio di Actividad Hubeni di San Nicolaas na fundador di YMCA na Aruba, Sr Bob Steele, y na Lago Presidente di YMCA F

Loonstra a presenta un certificado di reconocimiento na Presidente di Lago, Sr. R. L. Trusty,

Na e ocasion aki Sr. Trusty a presenta un check na YMCA, pa haci algun mehoramento na e Edificio di Actividad Hubeni.

Otro puntonan di interes di a celebracionnan a inclui inauguracion di un patio pa core rol-schaats y un cuarto pa uso general na e centro na Dakota, y ademas un snackbar den e Edificio di Actividad Hubeni.

Algun di a actividadnan importante di YMCA durante su 15 anja di existencia ta inclui organizacion di Club di Lidernan Junior na 1958, Y's Men's Club na 1959, Asociacion di Beneficio di Damanan Cristian na 1961, Banda di YMCA na 1964, Y's Menettes Club y Club di Esgrima (scherm) na 1968.

Na 1968 Club Rotario di Aruba a yuda YMCA traha nan facilidadnan na Dakota. Na 1970 a lidarnan junior a organiza un

Summer Training Applications Should Be In by June 11

This year's Summer Training Program for college students will run from June 21 to August 13. Applications must be submitted before 4:00 p.m., June 11, to the Training Section in the PR/IR Department, G.O.B. Room 179, talaphona 2527.

Students currently enrolled in university level courses abroad are eligible to participate in this program. They must have successfully completed at least one school year.

Wherever possible, students will be assigned in work areas relative to their course of study.

biha educacional pa Colombia.

Actividadnan di YMCA ta bao direccion di Secretario General Jorga Guastavino desde 1967.



At left, Lago President R. L. Trusty (r) receives a certificate from YMCA President F. Loonstra in recognition of Lago's assistance to the YMCA. At right, President Trusty hands a check to Mr. Loonstra for improvements to the YMCA building (see page 5).

Na robex, President di Lago R. L. Trusty (d) le recibí un certificado for di President di YMCA F. Loonstra reconociendo Lago su ayudo na YMCA. Na drech, President Trusty ta presenta un check na Sr.

Loonstra pa mehoranza na edificio di YMCA (mira pagina 5).



Lago Oil & Transport Co., Ltd

Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange

Photographer: J. M. de Cuba

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Personal di M&C Ta Logra 2 Miljon Ora sin Desgracia Incapacitante

Dia 13 di April 1971 personal di M&C a alcanza un otro punto historico den asunto di seguridad: mas cu 2,000,000 ora di trahador sin ningun desgracia na trabao a wordo lográ. Anteriormente, ariba 11 di Maart 1971, trahadonan di M&C a cumpli dos anja di operacion sin ningun desgracia incapacitante. Tur dos ta representa e mihor record alcanzá door di cualquier division den historia di Lago.

Como reconocimiento di e prestacion especial aki, tur empleado den Division di Mantenimiento y Construcion di Mechanical a recibí un decal como reconocimiento personal di seguridad. E presentacionnan a

wordo haci durante charlanan di seguridad na varios lugar, door di supervisorinan di e cuater zona di e Division.

Dirigiendo nan mes na nan trahadonan durante e charlanan, e supervisorinan a comenta: "E premio mas grandi pa boso ta satisfaccion personal di a contribui na logra esaki door di boso prestacion excelente den asunto di seguridad".

Na number di gerencia ejecutivo, e supervisorinan a duna pabien na nan trahadonan pasobra nan a logra algo excepcional den seguridad. Nan a anima e trahadonan tambe pa sigui purba extende e record aki te den anja 1972.



Longest service employee in M&C, Zone Supervisor G. L. Frank (at far right), received his decal from Mechanical Manager K. L. Weill (far left), in the presence of M&C Division Supt. W. Terrell and Safety Adviser A. O. Yezzagary.

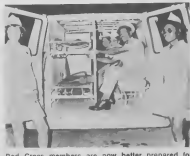
Empleado cu servicio mes largo den M&C, Zone Supervisor G. L. Frank (ne d), a recibí su decal for di Gerente di Mechanical K. L. Weill (ne r), den presencia di M&C Division Supt. W. Terrell y Consehero di Seguridad A. O. Yezzagary.



In pictures above and at left, M&C supervisors congratulate employees and present them with safety decals. Den portret ariba y ne robes, supervisorinan di M&C te felicite y te presenta empleadonan cu decal di seguridad.



Red Cross Brigade members, at left, are (l to r): Corporal Pablo, Sergeant J. E. Orman and Dr. Zijdeveld, with Red Cross Board members at right (l to r): E. Oehlers, H. Pereira, J. van Balkom, M. F. Boel and J. Neeleman.



Red Cross members are now better prepared for an emergency.

Miembros de Rode Kruis azor ta mehor prepara pa un emergencia.

Aruba Red Cross Acquires Ambulance To Improve Service to Community

Friday, April 23, was an important day for the Aruba Red Cross organization, which operates directly under the Dutch Red Cross. That day the Aruba Red Cross got its first emergency ambulance to give better service to the Aruban community. In a brief ceremony at the Red Cross headquarters at Dakota, the board transferred the ambulance to the Red Cross Brigade.

The brigade is under command of Major Dr. A. D. Zijdeveld, while Jean H. E. Baiz, a senior engineering assistant in Lago's Mechanical-M&C-General, is assigned charged with the brigade's activities. Jean has been an active member of the brigade since 1956. He is also a licensed life-saving and swimming instructor.

From its headquarters, the Aruba Red Cross directs several activities during the year. Every weekend, its members act as life guards for bathers from their five 20-foot high lookout

towers located along Palm Beach. This community service is sponsored by the island government. Every year, they also assist in Aruba's carnival parades. Last month they took part in the parade on Queen's birthday (April 30) along with the Dutch Marines. The brigade members, who practically all have had first-aid training, are also prepared to assist in any disaster on the island. Whenever drives are held to help victims overseas, the brigade coordinates such activities and takes care of packing and dispatching donated items.

Originally instituted during the Second World War, the brigade at present has 40 men and 30 ladies as active members.

The board of the Aruba Red Cross Chapter consists of: Erwin G. Oehlers, chairman, Jan Neeleman, treasurer; H. E. Pereira, secretary, and F. M. Boel, Dr. W. M. Visser, A. H. Raven, H. P. van Bellen and J. W. J. van Balkom members.



Red Cross Chairman E. Oehlers hands keys of ambulance to Brigade Commander Dr. Zijdeveld.



Red Cross lifeguards Jean Baiz (left) and Ronald Dabreu look after bathers' safety from their lookout tower at the beach.

Guardias di rescate di Rode Kruis, Jean Baiz y Ronald Dabreu, ta waak for di nan toren di observacion pa seguridad di esnan cu ta banja na lama.

Rode Kruis Ta Haya Ambulans Pa Mehora Servicio na Comunidad

Diabierna, 23 di April, tabata un dia importante pa organisacion di Rode Kruis di Aruba, cual ta funciona directamente bao direccion di Rode Kruis Hulandes. E dia ey Rode Kruis di Aruba a recibí su promer ambulance di emergencia pa duna mihor servicio na comunidad di Aruba. Den un ceremonia cortico na oficina central di Rode Kruis na Dakota, Directiva a entrega a ambulance na Brigada di Rode Kruis.

E brigada ta bao mando di Mayor Dr. A. D. Zijdeveld,

mientras Jaan H. E. Baiz, un senior engineering assistant dan Lago su Departamento Mechanical-M&C General, ta e vaandirig encargá cu actividad di a brigada. Jean ta un miembro activo di a brigada for di añs 1956. El ta tamba un instructor diplomá pa salba bida y pa landamento.

For di su oficina central, Rode Kruis di Aruba ta dirigi varios actividad durante henter añs. Cada fin di siman su miembros ta funciona como

(Continúa ariba pagina 6)

Y M C A Kite Contest at Sport Park - April 17



Winners in the YMCA Kite Contest alter the event at the Sport Park on April 17. The yearly contest drew a large number of participants. The main prizes were round trips to Curaçao.

Ganadores del Concurso di Flie di YMCA despues di e evento na Sport Park, April 17. E concurso anual e etrae un gran numero di participantes. E premionen principal tabata rond trips pa Curaçao.



This young lady won a special prize with her beautiful Apollo-15 kite.

E hobencilta aki e gana un premio special cu su bunta flie Apollo-15.



Three-year-old Robert Lieveid is the youngest participant in the contest.

Robert Lieveid di tres anje ta participante mas hoben den e concurso.

Concurso di Flie di YMCA Na Sport Park - April 17



Boys with kites in all shapes and sizes. Muchanan cu flie den tur forma y tamanjo.



Oscar Werleman and his kite which was judged the best one by a three-men jury. Oscar Werleman y su flie cual e ser huzge como di mehor door di un hurado di tres persone.



The largest kite which is almost as tall as its owner, Martin Battum.

E flie di mas grandi cual te casi mes halto cu su donyo, Martin Battum.



Young Colin Daley's kite went up highest in the contest and won a prize.

Hobencilto Colin Daley su flie a subi mas halto den a concurso y a gana un premio.

YMCA Celebrates Fifteenth Anniversary with 6-day Program for Its Members

On April 27, 1971 the Young Men's Christian Association celebrated its 15th year of dedication to youth work in Aruba. The 6-day program observing the occasion included a thanksgiving service and social and sports events for the over 350 junior and 150 senior members.

During ceremonies that day, special recognition was given in the Youth Activity Building in San Nicolas to the founder of YMCA in Aruba, Mr. Bob Steele, and to Lago YMCA President F. Loonstra presented a certificate of recognition to Lago President, Mr. R. L. Trusty.

On this occasion, Mr. Trusty presented a check to the YMCA for making improvements to the Youth Activity Building.

Other highlights of the celebrations included inauguration

of a skating rink and an all-purpose room at the Dakota center, and a snackbar in the Youth Activity Building.

Some of the important YMCA activities during its 15 years' existence include the organization of the Junior Leaders' Club in 1958, the Y's Men's Club in 1959, the Christian Women's Welfare Association in 1961, the YMCA Brass Band in 1964, the Y's Menettes Club and the Fencing Club in 1968.

In 1966, the Aruba Rotary Club helped the YMCA build the youth facilities in Dakota. In 1970, the junior leaders organized an educational trip to Colombia.

The YMCA activities have been under direction of Secretary General Jorge Guastavino since 1967.



Mrs. O. T. Mundi officially opens the snackbar at the YMCA Activity Building in San Nicolas. Sra. O. T. Mundi oficialmente ta habri e snackbar na Edificio di Actividad di YMCA na San Nicolas.



Mrs. J. Steele inaugurates the all-purpose room at the Dakota YMCA center.

Sra. J. Steele ta inaugura un cuarto pa uso general na e Centro di YMCA na Dakota.



Guests at the new YMCA snackbar in San Nicolas during YMCA's 15th anniversary. Huespednan den snackbar nobo di YMCA na San Nicolas.



The YMCA Center at Dakota where also a skating rink was inaugurated. Centro di YMCA na Dakota unda un pista pa rolschaats a ser inaugura.



YMCA Secretary General Jorge Guastavino (left) and Albert Raven, YMCA Board member (center), addressing guests.



Secretario General di YMCA Jorge Guastavino (robez) y Albert Raven, miembro di Directiva di YMCA (c), cu huespedes.





In left picture, Gilberto Werleman, an operator in Process-Light Hydrocarbons, receives his 30-year emblem and certificate from Process Manager J. F. Mote (at left). At right, Pedro Flemming, an operator in Process-Fuels, is presented with his 30-year certificate and emblem by Mr. Mote. Their anniversary date was April 1, 1971.

Na robez, Gilberto Werleman ta recibí emblema y certificado for di Gerente di Process J. F. Mote. Na drecht, Pedro Flemming ta recibí su certificado y emblema. April 1 tabata nan aniversario.

Rode Kruis

(Continuá di pagina 3)

salbador di bida pa hendenan cu ta banja na lama, for di cinco toren di 20 pia haltu cu ta instala na costa di Palm Beach E servicio na comunidad aki ta patrociná door di gobierno insular. Cada anja, nan ta asisti lambe ora tin paradenan di carnaval na Aruba. Luna pasá nan a tuma parti na e parada riba Anja di La Reina (30 April) hunto cu Marinieran Hulandes Miembronan di e brigada, kende practicamente lur a recibí entrenamento pa duna promer auxilio na hendenan heridá, tambe ta prepará pa asisti si cualquier desastre tuma lugar na nos Isla Ora cu tin colleccion pa yuda victimanan di desastre na otro pais, nan ta coordina actividadnan di colecta placa y panja, y cuminda, y nan ta pecura pa pakela e articulonan cu a worde duná

Originalmente laná durante segundo gera mundial, e brigada awor tin 40 homber y 30 dama como miembronan activo

Directiva di e grupo di Rode Kruis na Aruba ta consisti di: Erwin G. Oehlers, presidente; Jan Neeleman, tesoroero; H. E. Pereira, secretario; y F. M. Bool, Dr. W. M. Visser, A. H. Raven, H. P. van Betten y J. W. J. van Balkom, miembronan

NEW ARRIVALS

February 26, 1971

DIRKSI, Cestio & Carsten - Process A son, Nestor Andrés

February 27, 1971

TACKLING, Romero M & Lucia - Comptroller's A son, Rodney Michael

March 9, 1971

SCHARENBERG George A & Carola - Technical/Proc Eng. A daughter, Karina



In the presence of his fellow workers, Rudolfo Rasmiñ, an equipment operator in Mechanical-M&C, receives his 30-year certificate and emblem from Mechanical Manager K. L. Well. His anniversary date was April 2.

Den presencia di su companjeronan di trabao, Rudolfo Rasmiñ, un equipment operator den Mechanical-M&C, ta recibí su certificado y emblema di 30 anja di servicio for di Gerente di Mechanical K. L. Well. Su aniversario tabata April 2.



As in previous years, this year the Aruba Red Cross brigade again participated in the official parade along with the Dutch Marines on the occasion of Queen's birthday celebrations on April 30. Manera den añanan anterior, e anja aki atrobe e brigada di Cruz Roja di Aruba a participa den e parada oficial hunto cu Mariniers Hulandes na ocasion di Anja di La Reina ariba April 30.

Fire Training Ground Now Offers Improved, Up-to-Date Facilities

Lago's Fire Training Ground located at the west end of the refinery has been converted into a complex resembling a miniature refinery.

On an area more than double its previous size, several new structures and equipment are now neatly arranged to represent actual situations in a refinery. Some of the new equipment and structures include three tanks, one for gasoline, one for kerosene and one for gasoil, two pumps, a tower, a small tank, condensers, pipe banks, overhead flanges, loading platform, chlorine cylinder, a large fire pit and several pans. Several practice evolutions will enable the trainees to see the benefit from and use proper application of drychemical and water fog.

The training ground now has six hydrants instead of the previous single hydrant. There is also a new smoke house for practice with air-breathing apparatus.

The various structures are also spaced out so that training

with firetrucks can be conveniently held or combined with other fire practices.

The improved facilities were designed and developed by C. C. Lieffers and Peter Storey of Industrial Services. The latter attended Texas A&M Fire School and the Damage Control Training School in Philadelphia conducted by the U.S. Navy. Several of the projects found at these training centers have been incorporated at Lago's new facility.

Charged with contracting and supervising the project, which cost approximately \$52,000, was Carlos Bisip of Mechanical-Engineering.

With the modern facilities now completed, Jim Boyd of Humble's Baytown Refinery, has been engaged to conduct an 8-week fire training program for Lago's Volunteer Firefighters. Process and selected employees from other departments observing the improved firefighting facilities, Jim Boyd said: "These facilities rank among the best in the Esso organization."



Partial view of improved fire training facilities.
Vista parcial di facilidatnan mehora pa sinja paga candela.



One of the new structures: a loading rack.
Uno di e estructuranan nobo: un loading rack.

Tereno pa Train Paga Candela Tin Awor Facilidatnan Mas Moderno

Lago su tereno pa entrenamiento di paga candela, cu ta keda parti west di refinaria, a keda converti den un complex cu ta parce un refinaria na miniatura.

Riba un tereno cu ta mas cu dobel su grandura anterior, varios estructura y equipo nobo

←
New fuel supply tanks.

a keda poni den forma apropiado representando situacionnan actual den un refinaria. Algun di e equipo y estructuranan nobo ta inclui: tres tanki, un pa gasolin, un pa kerosin, y un pa gasoil; dos pomp; un torer, un tanki chikito, condensadernan, gruponan di tubo, un plataforma pa carga bapor, cilindro di gas clorico, un baki grandi y varios baki chikito pa cende candela. Tambe varios evolucionnan practico ta ofrece oportunidad na esnan cu ta sinja paga candela mira beneficio y haci uso di aplicacion adecuado di polvo quimico pa paga candela.

E tereno di entrenamiento awor tin seis kranchi di awa envez di un so manera tabata antes. Tamba tin un cuarto nobo pa forma huma pa practica uso di aparato respiratorio.

E varios estructuranan ta poni cu espacio meimei di nan asina cu entrenamiento usando trucknan di paga candela por wordo combiná cu otro practicanan di paga candela.

E facilidatnan mehora di wordo disenjá y desarroyá door di C. C. Lieffers y Peter Storey di Industrial Services. E ultimo

(Continuá na pagina 8)



These Petrolettes, all office workers from the petroleum refineries in the Maracaibo area, were guests of Lago during a refinery tour and lunch on April 19.

E Petrolettes aki, tur oficinistas for di refinarianan di petroleo den region di Maracaibo, tabata huespedes di Lago durante un tour di refinaria y comida ariba April 19.

→
Colegio Arubano students Romina Blijden (left) and Karen de Windt recently were interviewed during a videotape program on their Science Fair projects by Bertrando de Cuba and Norman Salas (at right), both of the Lago Science Fair Committee.

Estudiantes di Colegio Arubano Romina Blijden (robez) y Karen de Windt poco dia pasa a ser entrevista durante un programa na videotape tocante nan proyecto di Science Fair door di Bertrando de Cuba y Norman Salas (na drechi), ambos miembro di Comité di Feria Científica di Lago.



Fecha Final pa Manda Aplicacion pa Summer Training Ta Juni 11

E programa pa antrenamento durante verano e anja aki pa estudiantes di colegio lo atende for di Juni 21 te Augustus 13. Aplicacionnan mester ser mandá aden promer cu 4 p.m., Juni 11, na Training Section di Departamento di Relaciones Publico y Industrial, den Oficina Principal, Cuarto 179, telefon 2527.

Tereno Pa Train

(Continuá di pagina 7)

aki a tuma un curso na School di paga candela di Texas A&M y na School di Philadelphia pa sinja controla danjo cual training a ser conduci door di armada di Merca. Varios di a proyectonan na a cantronan ay di entrenamento a wordo incorporá den Lago su facilidad nobo.

Encargá cu contratamento y supervision di a proyecto, cu a costa mas of menos \$52,000, tabata Carlos Bisip di Mechanical Engineering.

Una baz e facilidadnan moderno a keda completá, Jim Boyd di refineria di Humble na Baytown a keda encargá cu dunamento di un curso di antrenamento di 8 siman na Lago su Bomberonan Voluntario, em-

Estudiantes cu actualmentu ta inscribi den cursonan univarsiario den estranheria ta eligibel pa participa den a programa. Nan mester a completa cu exito por lo menos un anja di school na a colegio of univarsiadad.

Unda cu ta posibla, estudiantes lo ser asigná na lugarnan di trabao cu ta relaciona cu nan curso di estudio.

pleadonan di Process y algun otro ampleadonan selectá for di otro departamento. Ora cu al a mira e facilidadnan pa sinja paga candela Jim Boyd e bisa. "E facilidadnan aki ta antra a mihonan di organisacion Es-so."



With seeds imported from Sunnam, this extra large guava thrived well in the garden of Ferdinand Lo Fo Sang, an area supervisor in Mechanical-M&C.

Cu semilla importa di Surinam, e guayaba extra grandi aki a crece bon den cura di Ferdinand Lo Fo Sang, un area supervisor den Mechanical-M&C.

Francisco Kock Named to New Post In Technical-HDS Division May 1

Effective May 1, 1971, Francisco Kock advanced to senior engineer in the Technical-HDS Division.

Francisco began at Lago as a Lago Vocational School student on May 1, 1943. After graduation, he was assigned to Process-Light Oils Finishing where he progressed to process clerk in 1954. In June that year, he transferred to the Executive Department where he worked as coordination assistant, coordination analyst and coordinator.

In 1964, Francisco left Lago with a LEAP scholarship to study chemical engineering at the West Virginia Institute of Technology. He returned to Lago in 1968 with a bachelor's degree in chemical engineering and was assigned to Technical-Process Engineering Division as contact engineer for the Oil Movements area.

When he received the scholarship, Francisco had 21 years of company service, with the latter ten years in the Process-Operations Coordination Division.

Last year, Francisco was assigned to the HDS Section where he has been involved with preparations for startup, initially for the new HDS Vacuum Pipestill and lately for the new sulfur plants. His advancement

is in recognition of the strong technical support and engineering contributions he has made in the areas of the refinery offsites and the preparations for the new sulfur plant startup.



F. Kock

Francisco has followed various training courses during his term at Lago. These include Effective Letter Writing, Fortren, On-site Computer Simulator training, Kapner-Tregoe and Process Economics courses. He has also participated in several job-related assignments at Cracoe-Ceracoe, Creola-New York, Esso Research-N.J., and most recently represented Lago at a sulfur operations meeting at the Benicite Refinery in California.

In his leisure hours, he enjoys fishing and reading. Married, he and his wife Sylvia have two daughters and a son.



Betty Ecury, chairman of the Traffic Safety Committee, congratulates Mrs. Sylvie Alyene, winner of the Esso Traffic Safety Stagen Contest for April. Her prize: an Osterizer.

Betty Ecury, president of Comité pa Seguridad di Trafico, le felicita Sra. Sylvie Alyene, ganadora di concurso Esso pa lema di trafico pa April. Su premio: un Osterizer.

Sra. Sylvia Alyene Ta Ganadora Di Concurso Esso pa Lema di April

Ganadora di e di tras concurso Esso pa seguridad den trafico teni luna pasá ta Sra. Sylvia H. Alyene, cu ta biba ne Dedelstraat 9, Dakota.

Texto di su lama ganador na Hulandes ta: "Wie Voorzichtig Rijdt, Die leed Vermijdt" (Esun cu core prudente te evita sutrimiento). Su texto a word e aigro por di 800 papel recibí.

E premio cu Sra. Alyene a scohe for di varios premio poni disponibel di parti di Esso Nederlandse Antillen N.V. ta un Osterizer.

Sra. Alyene a recibí su premio for di Betty Ecury, presidente di e Comision pa Trafico Seguro, durante un programa ne TeleAruba dia 30 di April.

Tur henda por participa den e concurso di Esso pa lema tocanta seguridad den trafico, cu ta cara tur dia 15 di cada luna. Formulario pa participa tin ne tur stacion di servicio Esso, y e formulario jená por word e entregá ne e mas stacionnan Esso.

E dos lama ganador anterior tabata: "See Bispau, Core cu Cuidao" y "Vellig in het Verkeer - Altijd Dame, slijd Heer" (Pa seguridad den trafico, aas amper dama y smpar cabalero).



On Memorial Day, May 4, Lago's Assistant General Manager Eugene C. Foley was the company's representative who placed a wreath at the monument honoring the World War II dead. Arbe Mel 4 Asistenta Garante General di Lago, Sr. Eugene C. Foley, tabata companie su representant kende a pone un krene ne e monumento pa honre e victimas di Segundo Guerra Mundial.





Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Langa
 Photographer: J. M. de Cuba
 Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Vacuum Pipestill Is First Unit To Go on Stream on Reclaimed Site

Completed early last month, the HDS Vacuum Pipestill (V2AR) started producing on-specification sidestream products on April 26. This is the largest unit on the HDS site.

Pre-startup work began in the middle of last month under direction of Julio Cunat, an HDS shift foreman. Prior to that, Julio has been on a special assignment to prepare all details for the startup. He also wrote the operating manual for the units. Three shift teams of approximately eight men each, including temporary overseas assignment (TOA) and Esso Research personnel, were instrumental in the successful startup operations. Many of these process men earlier this year followed a 5-day HDS training program on ERE's computer simulator at Florham Park.

Associated facilities and personnel that assisted in the Vacuum Pipestill startup included: Cooling facilities on the Light

and Heavy Vacuum Hydrodesulfurization Units and the Liquid Fuel Distribution Unit - W. P. Eagan, Deserator Section of the Salt Water Stripper - J. F. Cunel; Utilities and Salt Water Intake facilities - W. L. Fox; Sewers and Safety Facilities - G. Smit; Feed, gas oil and slop storage - C. M. Bateman; preparation of 760-765 series tanks for storing light vacuum and heavy vacuum gas oils - J. Tromp; and handling of feed to unit and bottoms to storage - R. E. Marks.

With a design feed rate of 115,000 barrels per day, the Vacuum Pipestill is believed to be the largest operating plant of its type in the world.

Now that the HDS Vacuum Pipestill is in operation, four of the six raw tanks of the 760-765 series in the upper tank-farm area have been reinstated to their original service to provide storage capacity of 2,400,000 barrels for desulfurized feed stock.



HDS Shift Foreman Julio F. Cunel (center) poses with M. Tromp (left) and D. Langford, both console operators in the Refining Control Center.

HDS Shift Foreman Julio F. Cunel (center) is with M. Tromp

This startup group for the HDS Vacuum Pipestill includes a shift team and other technical and process personnel (l to r): E grupo aki pa start a HDS Vacuum Pipestill ta inclui un grupo di trahadoman di warda y otro personal tecnico y di procesa (r pa d): L. Stanley, supervising engineer; C. Thomas, Esso Research; A. Ganser, engineer; B. Benfield, TOA; P. Sheh, Esso Research; O. Eklund and I. Kirkland, both TOA's; R. Arends, V. Tromp, J. Dirks, L. de Cuba, all assistant operators; E. Trausquin, operator; and J. F. Cunat, shift foreman.

(robez) y D. Langford, ambos consola operators den Refining Control Center.

Francisco Kock a Haya Promocion Pa Senior Engineer Efectivo Mei 1

Efectivo Mei 1, 1971, Francisco Kock a recibí promocion pa senior engineer dan Division HDS di Technical.

Francisco a cuminsa na Lago Vocational School Mei 1, 1943. Despues cu el a gradua el a bai traha den Process-Light Oil Finishing, progresando pa process clerk na 1954. Na Juni di a mes aña el a pasa pa Executive Department trahando eynan como asistente y analista di coordinacion y coordinador.

Na 1964 Francisco a bai for di Lago cu un beurs bao di e plan LEAP, pa studia ingenieria quimica na West Virginia Institute of Technology. El a bolbe na Lago na 1968 cu grado di bachiller den ingenieria quimica, y a haya encargo den Division Process Engineering di Technical como ingeniero di contacto pa Oil Movements.

Ora cu el a recibí su beurs, Francisco tabatin 21 aña cu Lago, y e ultimo diez aña tabata den Coordinacion di Operacionnan di Process.

Aña pasá Francisco a worde

ancargá cu trabao den section HDS, caminda su trabao a pone na contacto cu preparacionnan pa start e HDS Vacuum Still y planta di azufre. Su promocion ta un reconocemento di su ayudo tecnico fuerte y tambe su contribucionnan di ingenieria den varios distinto den refineria y preparacion pa start e planta desulfurador.

Francisco a tuma varios curso durante su carera na Lago. Por ehempel Scribi Carla Efficiency, Fortran; entrenamento riba computador simulador, cursanan Kepner-Tregos y Economia di Proceso. Tambe el a participa den varios encargo di trabao na Creola-Caracas, Creole-New York, Esso Research N.J. y mas recientemente el a representa Lago na un reunion di operacion pa planta di azufre den e refineria di Benicia, California.

Den su ora liber a ta gusta bai pesca y lesa. E ta casá, y el y su sañora Sylvia tin dos yiu muher y un yiu homber.



30 - Year Service Awards - April 1971

Luis B. Donata has spent his entire Lago career in the Process Department. In 1941 he started as an apprentice in L.O.F. where he worked his way up to treator in 1945. In 1949 he was promoted to assistant operator. An operator since 1965, he is currently assigned to Process-HDS Division. His anniversary date was April 1.

Pedro Flemming joined the Lago Vocational School in 1941 starting as a process apprentice D in the Pressure Stills. Here he advanced to houseman in 1946. That same year, he joined the local army and returned to Lago in 1947. He transferred to Cracking Department as levelman in 1949 and became assistant operator in 1951.

Mr. Flemming, an operator since 1965, completed 30 years of service on April 1.

Higinio Jansen began as a Lago Vocational School student in 1941 assigned to Process-L.O.F. In 1946 he joined the army and returned to Lago in 1947. In 1951 he became houseman, and in 1959 levelman. Mr. Jansen advanced to assistant operator in 1965. At present he is assigned to Process-HDS as an operator. His service anniversary was April 1.

A 1945 Lago Vocational School graduate, **Camillo J. Maduro**'s first assignment was in the Pressure Stills. He later worked as process helper and as a firman before his one-year military service in 1946. Rejoining Lago, he was assigned to Cracking Department where he progressed to levelman in 1949. Later he worked as a process clerk until his transfer to Executiva Office as a coordination assistant C in 1952. He became coordination analyst in 1965.

A Sr. Coordinator in Process-Supply Division since 1967, he completed 30 years of service on April 1.

Apollinar C. Martes is also a 1945 LVS graduate who began as a process apprentice at the Gas Plant. While assigned as a process helper

B in 1946, he was called to military duty. Upon returning, he worked in the Cat. & L. Ends, where he progressed to levelman in 1954. Mr. Martes was promoted to assistant operator in 1965. At present he is assigned to Process-HDS. His anniversary date was April 1.

Bernardo Van Der Linde joined Lago in 1941 as a process apprentice in Pressure Stills. In 1943, when he was a firman, he was called to military service, but returned in 1946. Mr. Van Der Linde became an assistant operator in 1949. He is currently assigned to Process-Fuels. On April 1, he observed 30 years of service.

Gilberto Warleman also started as a process apprentice in the Gas Plant in 1941. He progressed to process helper A in 1949 and to levelman in Catalytic & L.T. Ends two years later. He was promoted to assistant operator in 1954. An operator since 1965, he is now in the Process-Light Hydrocarbons Division. His service anniversary date was April 1.

Rudolfo Raamijn was originally employed in 1937 as a laborer, but resigned in 1939. He was reemployed in 1942, but joined the army the same year. Returning in 1945, he worked briefly in the Marine-Wherries, but was transferred to the Garage where he advanced to Driver I in 1955 and an equipment operator 2 in Mechanical-Transportation in 1965. An equipment operator I in Mechanical-Equipment Operators since 1967, he celebrated his 30th service anniversary on April 2.

Matheo Warleman joined Lago in 1941 as a mechanical apprentice in the Mason Department. In 1944 he joined the army where he served until 1946, when he was re-employed as a process helper D in the L.O.F. Here he advanced to assistant operator in 1963.

At present he is assigned to Process-HDS. His service anniversary was on April 9.

Luis B. Donata a pase helper su carera cu Lago dan Departamento Process. Na 1941 al a cuminsa como aprendiz den Light Oils Finishing, y cu varios promocion el a yega te operador asistente na 1949. Desde 1965 a ta un operador, actualmente encargá dan Division HDS di Process. El a cumpli su aniversario April 1.

Pedro Flemming a cuminsa dan Lago Vocational School na 1941 como aprendiz D dan Process, Pressure Stills. Cu adelanto el a bira houseman na 1946. E mes anja el a sirbi den schutterij, y na 1947 el a bolba na Lago. El a pasa pa Departamento di Cracking como levelman na 1949, y a bira operador na 1951.

Sr. Flemming, kande ta operador for di 1965, a completa 30 anje April 1.

Higinio Jansen a cuminsa cu Lago Vocational School na 1941, encargá cu trebeo dan Process-L.O.F. Eynan el a bira Process Helper B na 1945. E siguiente anje al e bei schutterij, bolbiendo na Lago na 1947. Na 1951 el a bira houseman, y na 1959 levelman. Sr. Jansen a bira operador asistente na 1965. Actualmente e ta un operador encargá cu trebeo den Process-HDS. Su fecha di aniversario ta April 1.

Grduando for di Lago Vocational School na 1945, **Camillo J. Maduro** a traha den Pressure Stills. Despues el a traha como process helper y firman, promer cu al a bei den schutterij na 1946. Bolbiendo na Lago el e bai traha dan Cracking, caminda al a progresá pe levelman na 1949, y a traha como process clerk te dia cu el e pasa pa Executiva Office como asistente C di coordinacion na 1952. El a bira analista di coordinacion na 1965. Como Senior Coordinator dan Division Supply di Process for di 1967, al a completa 30 anja na trabao April 1.

Apollinar C. Martes tambe ta un empleado cu a gradua di Lago su Vocational School na 1945, y a bira aprendiz di process den Gas Plant.

Trehando como process helper B, al a drenta servicio militar. Ora cu el a bolbe al a bai traha den Cat. & L. Ends, progresando aynan ta bira operador asistente na 1965. Awor e ta traha den Division HDS di Process El a completa 30 anja April 1.

Bernardo van der Linde a bin traha na 1941 como aprendiz di Process dan Pressure Stills. Na 1943, mantras e tabata Firman, al drenta schutterij y el a bolbe na 1946. Sr. Van der Linde e bira operador asistente na 1949. Actualmente e ta traha den Process-Fuels. Dia 1 April el a cumpli 30 anja cu Lago.

Gilberto Warleman tambe a cuminsa como aprendiz di Process na Gas Plant anja 1941. Progresando, el a bira helper A na 1949, y levelman den Cat. & L.T. Ends dos anja despues. Promocion a haci operador asistente na 1954.

Sr. Warleman te un operador for di 1965. Actualmente a ta traha den Division Light Hydrocarbons di Process. Su aniversario di trabao te April 1.

Rudolfo Raamijn originalmente a bin traha cu compania na 1937 como un obrero, pero el a kita na 1939. El a bolbe haya trabao na 1942, pero a mes anja ay e master e bai dan schutterij. Na 1945 el a traha un tempo cortico bira wafan di Marine, pero el e pasa pa Geraga caminde el e yega ta na chofér class I na 1955, y operador di equipo class 2 den Mechanical-Transportation na enja 1965.

Como operador di equipo class I den Mechanical, Equipment Operators, dasda anja 1967 el a cumpli 30 anje na trabao April 2.

Matheo Warleman a haya trebeo na Lago na anje 1941 como aprendiz dan Mechanical-Mason. Na 1944 al a drenta schutterij, y a keda ta 1946. El e bolba Lago y a bira trater den L.O.F. na 1960. Despues al a bira operador asistente. Actualmente a ta traha den Process-HDS. Ariba April 9 el a cumpli 30 anja na trabao.



Laurens Croes protects his hands from heat by using the right glove while welding.



The delicate hands of Francisca Giel require these plastic surgical gloves in handling various acids in the Laboratory.



Alberto Werleman uses leather gloves when working on tube bundles at Mechanical Shop.

Laurens Croes ta proteha cu mannan di calor door di usa e handchoen adecuado mientra cu e ta weld.

E mannan delicado di Francisca Giel ta rekeri handschoennen special di plastico den su trabao cu varios acido na Laboratorio.

Alberto Werleman ta usa handchoennan di cu pa haci e trabao aki riba "tube bundles" Mechanical Shop.

Your Hands Always Need the Best of Protection; Lago Provides This to Safeguard All Its Employees

In many jobs handled by our employees, the use of some kind of hand protection is mandatory. For tradesmen, operators and engineers, Lago has several types of gloves for use as required by the type of work they perform. Each type of glove is designed for a specific use.

As is the case, the hands are the ones that tackle all kinds of jobs and should, therefore, be well cared for, on and off the job. Lago's Central Tool Room provides the following types of work gloves for industrial purposes:

General Work Gloves

Leather palmad, cloth backed gloves and full leather gloves are provided for work involving handling of rough material which may cause minor cuts, scratches, or abrasions.

Heat Protective Gloves

There are two types. Welder's leather gloves are available for protection against burns in burning, cutting and welding operations or when handling hot materials or molten metal. For welders, also sleeves, jackets and leg guards are provided.

Asbestos gloves are provided for handling hot objects and for pouring hot tar or asphalt.

Gloves for Chemicals and Irritants

Special gloves should be used

to protect the hands against the injurious effects of chemicals, acids and many erometric oils on the skin. The gloves the company supplies for this purpose are made of rubber or plastic.

Electrical System Gloves

Electricians have gloves to protect their hands from direct contact with live wires. To give full protection on lines with voltages up to 2300 volts, double gloves are used: electrical rubber gloves inside leather gloves.

When working on non-energized electric wires, electrical leather gloves are used.

Sandblasting Glove

For special work, such as sandblasting and gridblasting, a special type of glove is supplied. Made of rubber, these sandblasting gloves are always available in the best cleaning equipment of the Machine Shop.

As with any other protective equipment, gloves should be inspected each time before use whether they are in good condition or not. Safety rules and other information on work gloves are contained in Lago's Manual of Safe Practices.

Every year, Lago issues approximately 2400 pairs of gloves to help safeguard the hands of its employees.



Basilio Maduro is shown here at a cutting job using the protective equipment necessary for his safety. Basilio Maduro ta ser mostrá aki na un trabao di cortamento usando equiponan necesario pa su seguridad.



Plastic gloves such as worn by Vicente Thiel necessary when working at the Ethyl Blending Plant. Vicente Thiel aki ta usa handchoen di plastico su trabao den Ethyl Blending Plant.





Asbestos gloves are used here to handle hot
nes. Sixto Franken is wall protected against
burns here at the Edeleanu Plant.
handschoen di asbestos ta ser usá aki pa traha
u linjanan cayente. Sixto Franken ta bon protehá
contra quemaduras na Edeleanu Plant.



Jose M. Thiel is safe with his rubber gloves
when working with chemical substances here
at the Naphtheno Acid Still.
Jose M. Thiel ta sigur aki cu su handschoen-
nan di rubber mientras cu e ta traha cu sub-
stancianan quimico na Planta di Acido Naf-
thenico.



Jacinto Croeze wears asbestos gloves to pull
out a burner gun from boiler at the Edeleanu
Plant.
Jacinto Croeze ta bisti handschoennan di
asbestos pa saca "burner gun" for di un
boiler na Edeleanu Plant.

Bo Mannan Mester di Mihor Proteccion Posibel; Lago Ta Percura pa su Empleadonan Haya Esey

Den hopi trabao cu nos am-
pleadonan ta haci, uso di algun
tipo di proteccion pa nan man-
nan ta obligatorio. Pa artesano-
nan, operadoman y ingeniero-
nan, Lago tin diferanta sorto di
handschoen pa nan uso segun
e tipo di trabao cu nan haci.
Cada sorto di handschoen ta
trahá pa cierto uso specifico.

Manera e caso ta, mannan di
henda ta esnan cu ta haci tur
sorto di trabao, y pesey ta ne-
cesario pa percursu bon pa nan,
na trabao y pafor di trabao.
Lago su Central Tool Room ta
entrega e siguiente tiponan di
handschoen di trabao pa uso-
nan industrial:

Handschoen pa Trabao General

Tin handschoen cu nan pa-
den di cuero y cu lomba di lona,
y handschoen cu ta tur di
cuero, cu ta wordo entregá pa
trabao caminda e empleado ta
traha cu material grof cu por
causa cortá of raspá chiquito
na su man.

Handschoen pa Proteha contra Calor

Tin dos tipo. Handschoen di
cuero pa esnan cu ta weld ta
disponibel pa proteccion contra
kimamanu di nan cuero, ora cu
nan ta kima, corta of weld met-
al of ora cu nan ta traha cu
material cayente, of metal dirti.
Pa esnan cu ta wald tin tamba

manga, jas y proteccion pa pia.

Handschoen di asbest tin pa
esnan cu mester tana obheto-
nan cayente of basha tear of
asfalt cayente.

Handschoen pa Substancianan Quimico of Iritante

Empleadonan mester usa
handschoen especial pa prota-
ha nan man contra efecto di
substancianan quimico, acido y
hopi zeta aromatico cu por
causa danjo na nan cuero.
Handschoennan cu compania ta
entrega pa e proposito aki ta
trahá di rubber of di plastic.

Handschoen pa Sistema Electrico

Electricistanan tin handschoen
cu ta protaha nan man contra
contacto directo cu waya cu
tin coriente riba nan. Pa duna
proteccion completo contra wa-
janan cu un voltaha ta 2300
volt, nan ta usa handschoen
dobbel: un di rubber paden y
un di cuero pafor.

Esnan cu ta traha cu waya
di electricidad cu no ta bao di
corianta ta usa handschoen di
cuero.

Handschoen pa Sandblast

Pa trabao especial, por ehem-
pal pa supla santu pa kita fru-
tu for di metal, compania tin un
tipo especial di handschoen.
Trahá di rubber, e handschoen-
nan aki pa sandblast aampar ta
na disposicion di empleadonan

(Continuá na pagina 8)



These special rubber gloves and sleeves are used
in a sandblasting machine.
handschoennan especial aki cu manga ta ser usá
pa trabao den mashlen di sandblast.



Double gloves (rubber inside leather) are used here by
Ramiro Quandt when working on high voltage lines.
Ramiro Quandt ta usa handschoen dobbel (di rubber y
cuero) pa traha cu linja di alto voltaha.

Queen's Birthday Parades & Sport Events - April 30



Military inspection and parada on L. G. Smith Boulevard.



Inspeccion militar y parada na L. G. Smith Boulevard.



Aruba Red Cross Brigade marches by.
Brigada di Roode Kruis en marcha.



Girl Guides/Brownies in San Nicolas.



High-jump at Tanki Leendert.



Old-model car takes part in balance competition.



Far jump at Santa Cruz Sport Boys field.



Group of youngsters competing at Noord.



Excitement at Brazil.

Vacuum Pipestill Ta Promer Unidat Poni na Operacion Ariba Sitio Nobo

Na principio di luna pasá a keda completamente cla e Vacuum Pipestill (V2AR) y ariba April 26 el a cuminsa produci productonan auxiliar cu ta satisfice especificacion. Esaki ta e unidat di mas grandi na e sitio di HDS.

Trabao preparatorio pa start e unidat aki a cuminsa meimei di luna pasá bao direccion di Julio Curiel, foreman di warda den HDS. Promer cu esey Julio tabata cumpli cu encargo especial, preparando tur detayanan pa start e unidat Tambe el a scribi e manual di operacion pa e unidat Tres grupo di warda, cada un di mas of menos 8 empleado, incluyendo empleadonan cu encargo especial di foi tera y empleadonan di Esso Research, a coopera pa un start exitoso. Hopi di e empleadonan aki di Process anterlamente a luma un programa di entrenamento di 5 dia riba compania ERE su computador simulador, cu ta keda na Floram Park, Estados Unidos.

Facilidadnan asociá y empleadonan cu a asisti den e trabao di pone e Vacuum Pipestill funciona ta inclui Facilidadnan pa frimento conectá cu unidatnan desulfurador Lihér y Pisá di Vacuum y e unidat di distribucion di combustible lihé — W. P. Eagan; Seccion cu ta saca aire for di awa salu — J. F. Curiel, Coriente, stoom y aire y facilidadnan pa trece awa di lama aden — W. L. Fox, Riolnan y Facilidadnan di Seguridad — G. Smit, Zeta pa

Yena e planta, gasoil y tanki pa warda slop — C. M. Bateman, preparacion di e grupo di tankinan number 760 te 765 pa warda gasoilnan lihé y pisá pa vacuum — J. Tromp; y transportacion di zeta pa yena e planta - sedimento di zeta cu ta bai warda den tanki — R. E. Marks

E Vacuum Pipestill ta ser considerá e planta mas grandi di su tipo funcionando den mundo, ya qu e ta recibí un carga di 115,000 bari cada dia.

Awor cu e Vacuum Pipestill ta funcionando, cuater di e seis tankinan nobo den grupo di 760 te 765 den e parti oost di tankfám a bai bek den servicio original, cu ta pa duna capacidad pa warda 2,400,000 bari di zeta desulfunzá.



Shift Foreman J. F. Curiel (center) with Console Operators P. Cashman (left) and E. Tromp. Shift Foreman J. F. Curiel (center) cu Console Operators P. Cashman (robez) y E. Tromp.



This HDS Vacuum Pipestill operating group includes (l to r): Assistant Operator J. Lioe-A-Tjam, Shift Foreman A. Croes, Assistant Operator A. Rasmijn, J. F. Curiel, and Assistant Operators J. Giel and A. Kock.

E grupo operador di HDS Vacuum Pipestill ta (r pa d): Assistant Operator J. Lioe-A-Tjam, Shift Foreman A. Croes, Assistant Operator A. Rasmijn, J. F. Curiel y Assistant Operators J. Giel y A. Kock.



Shift Foreman J. F. Curiel (left) with console operators for the Vacuum Pipestill at the Refining Control Center (l to r): P. Donahue, A. Britten and T. Maduro.

Shift Foreman J. F. Curiel (r) cu console operators pa Vacuum Pipestill na Refining Control Center (r pa d): P. Donahue, A. Britten y T. Maduro.



This shift team for the Vacuum Pipestill includes (from left to right) Assistant Operators J. Erasmus and J. Werleman; Operator J. Croes; Shift Foreman J. F. Curiel; and Shift Foreman F. Boekhoudt.

E grupo di shift aki pa Vacuum Pipestill ta inclui (di robez pa drech): Assistant Operators J. Erasmus y J. Werleman; Operator J. Croes; Shift Foreman J. F. Curiel; y Shift Foreman F. Boekhoudt.



Vacuum Pipestill with HDS Process Stack.

Mrs. Sylvia Alyene Wins Prize In Esso Slogan Contest for April

The winner of the third Esso Traffic Safety Slogan Contest held last month was Mrs. Sylvia H. Alyene, who resides at Dedelstraat 9, Doksots.

Her winning slogan in Dutch says: "Wie Voorzichtig Rijdt, Die Leed Vermijdt" (He who drives carefully will avoid suffering). The slogan was selected from among 800 entries.

The prize Mrs. Alyene chose from various prizes made available by Esso Nederlandse Antillen N.V. was an Osterizer.

Mrs. Alyene received her prize from Betty Ecury, chairmen

of the Traffic Safety Committee, during a program on TeleAruba on April 30.

Everyone can participate in the Esso slogan contest which closes on the fifteenth of each month. Entry forms are available at all Esso Servicenters and completed forms should be turned in to the Esso stations.

The two previous winning slogans were: "Sea Bispau, Core cu Cuidau" (Be alert, drive carefully) and "Veilig is het verkeer - Altijd dame, altijd heer" (In safe traffic ways - A lady, a gentlemen, always).

25-YEAR SERVICE WATCH RECIPIENTS

April 1971

| | | |
|------------------------|---|-----------------------------|
| Efraim Maduro | - | Process-Terminal-Bik. Oils |
| Methéo Denis | - | Mechanical-Building Section |
| Ignacio C. Franken | - | Process-Fuels |
| Gregorio H. Van Putten | - | Medical-Hospital Kitchen |



Process Maintenance Coordinator Martinus Leo (at far left), who was in charge of the successful startup of Hydrogen Plant No. 2 (April 27), is here at the unit with one of the startup teams (l to r): Assistant Operator S. Fingel, T. Cummine (TOA), Assistant Operator J. O. Croes, and Operator E. Croes.

Coordinator of Maintenance den Procesa Martinus Leo (mee ne robez), kende lebele emerge cu startmenlo exitoso di Hydrogen Plant No. 2 (April 27), ta eki ne e piante hunto cu un team di startmenlo (r pe d): Asistent Operator S. Fingel, T. Cummine (TOA), Asistent Operator J. O. Croes y Operator E. Croes.

Proteccion pa Man

(Continuá di pagina 5)

den e equipo pa sandblast cu ta keda den Machine Shop.

Mescos cu ta necesario pa otro aqúplo pa proteccion di trahadornen, mester check un hendschoen bon promer cu usé pa mire si e ta den bon condition of no. Legu su buki di practicanan di seguridad edemes bn den djé reglanan di seguridad y otro puntonen di informacion tocante hendschoen pa trabéu.

Cada anja Lago ta entрге mas of menos 2400 paar di hendschoen pa yude proteha mennan di su empleadornen.

←
The 1971 LAGO SCIENCE FAIR will be inaugurated on Monday, May 31, at 4:30 p.m. in Sociedad Boliverense, Orenjeelid. It will remain open to visitors that night until 9 o'clock.

Visiting hours on Tuesday, June 1, are from 3 to 9 p.m.

VISITING HOURS - SAN NICOLAS: Don Boeco Club:

Friday, June 4, from 3 to 9 p.m.

Saturday, June 5, from 2 to 7:30 p.m.

COIN-YOUR-IDEAS AWARDS - APRIL, 1971

Fig. 40

| | | |
|--------------------|---|---------------------------------|
| Felix A. Gerrido | - | Process-Supply Division |
| Leonardo R. Hodge | - | Process-Terminal Division |
| Lorenzo Koolmen | - | Mechanical-Equipment Section |
| Willem Lempe | - | Mechanical-M&C |
| Pedro S. Reemijn | - | Process-Light Hydrocarbons Div. |
| Alexander A. Wever | - | Process-Fuels Division |
| Iven Willeme | - | Mechanical-Electrical |



R. S. Swingholm, J. R. Evary Advance To New Posts in Process on May 1st



In the presence of IOWUA Board members (l to r): W. E. Arandaz, F. O. Clark, G. A. L. Kamparveen, F. S. Voa, F. E. Tromp and V. M. Cilia, Lago's Vice President LaRoy Johnston presented a plaque to IOWUA President F. E. Tromp on the occasion of the Union's tenth anniversary (May 16). Witnessing the presentation in the Union headquarters were Lago's Mechanical Manager K. L. Walli and M. H. Henriquez, Labor Relations Advisor (extreme right).

Vice President LaRoy Johnston is presenting a plaque to the Office of Union in the presence of IOWUA F. E. Tromp on the occasion of the tenth anniversary of the Union (May 16).

Vice President Johnston Ta Felicita IOWUA y Ta Presenta un Plaqueta

Pe conmemora di diez aniversario di Independent Oil Workers Union of Aruba dia 16 di Mei, Vice-President LaRoy Johnson a presenta un plaqueta na President di Union Frank E. Tromp. E ceremonie a tuma lugar na oficina central di Union dia 14 di Mei, den presencia di miembronan di directiva di Union y representantanan di Lago.

En conexcion cu e celebracion aki, Union a scohe pe tuma un dia di vacacion manera ta permiti den Convenio Colectivo di Trabao ariba Mei 17, pa conmemora e fecha memorabel aki.

Un grupo grandi di miembronan di IOWUA y nan famnan e celebra a evento ey cu un gran baile den Club Bonaire Diedomingo enochi, Mei 16. Entre esnan cu tabata presente na e recepcion promer cu a baile tabata Lago su President R. L. Trusty y Sra. Trusty, Ge-

rente Mechanical K. L. Walli y Sra. Weill.

Actualmente Union tin un to-
(Continuá na pagina 2)

Coffi Promoted; Hamilton, Oliver Assume New Posts In Mechanical Engineering Division Reorganization

A reorganization of the Mechanical Engineering Division effective June 1 brought a promotion for Henry F. Coffi and new posts for David (Dave) T. Hamilton and Kenneth (Ken) Oliver.

Henry's promotion made him supervising engineer of the new Electrical and Instrumentation Section that was formed in response to the increasing need for emphasis in the electrical and instrument engineering areas.

Dave, who joined Lago last month, heads the present Project Engineering Section which — in addition to its traditional design and project execution

Two employees rose to new positions in the Process Department effective May 1, 1971. Ralph S. Swingholm became superintendent - HDS Division, while John R. Evary advanced to process foreman - Hydrogen (H₂) Plants.

Ralph, who has been acting as division superintendent-HDS since the division was organized on April 15, 1970, has overall process responsibility for the startup and operation of all new HDS units on the reclaimed site of the HDS area.

A BS graduate in chemical

and petroleum industry before joining Lago in 1961, he had worked for five years with Sinclair Research Laboratories and for four years with Fluor Corporation where he did process design and research work.

His initial assignment at Lago was as contact engineer in Technical-Process Engineering Division for the Combination Units and Alky Plants. Here he advanced to senior engineer in 1963 and to supervising engineer in 1966. He subsequently worked briefly as coordination associate and blending foreman



R. S. Swingholm



J. R. Evary

engineering from the University of Illinois, Ralph has nineteen years' experience in the chem-

ical and petroleum industry. In 1966, he acted as operations
(Continued on page 8)

functions — now assumes responsibility for most project management services that were lately carried out in the Special Projects area. For the past several years Dave has been a su-

pervising engineer in the Mechanical Engineering and Petroleum Technical Departments at Humble's Baton Rouge Refinery.

Ken takes charge of the newly formed Engineering Studies and Services Section. This section handles mechanical and maintenance problems, major turnaround planning and centralizes such services as cost estimating and material requisitioning for the Division.

Henry earned his promotion through his numerous consulting and project-oriented contributions in the areas of electrical and instrument engineering.



H. F. Coffi

(Continued on page 2)

ARUBA ESSO NEWS

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Warfaman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
 Photographer: J. M. de Cuba
 Printed by: Varenigde Antilliaanse Drukkerij N.V.

L. Johnston Congratulates Union, Presents Commemoration Plaque

To commemorate the tenth anniversary of the Independent Oil Workers' Union of Aruba on May 16. Vice President LeRoy Johnston presented a plaque to Union President Frank E. Tromp. The ceremony took place in the Union headquarters on May 14 in the presence of Union board members and Lago representatives.

In connection with this celebration, the Union elected to take a vacation day as allowed in the Collective Working Agreement to commemorate the milestone on May 17.

A huge crowd of IOWUA members and their families celebrated the event with a grand dance in the Bonaire Club on Sunday night, May 16. Among those attending a reception preceding the dance were Lago President R. L. Trusty and Mrs.

Trusty and Mechanical Manager K. L. Weill and Mrs. Weill.

The Union's constituency totals 1217 members. Its present board members are: F. E. Tromp, president; H. Geerman, vice president; C. Yarzagaray, secretary general; W. E. Arendsz, treasurer; end V. M. Cille, F. O. Clark, E. R. Croas, G. A. L. Kampervoer, end F. S. Vos, board members.

Di Diez Aniversario

(Continuá di pagina 1)

tal di 1217 miembro. Su directiva awor aki ta consisti di: F. E. Tromp, president; H. Geerman, vice-president; C. Yarzagaray, secretario-general; W. E. Arendsz, tesoroero; y V. M. Cille, G. A. L. Kampervoer, F. O. Clark, E. R. Croas y F. S. Vos, miembros di directiva.

Coffi Promoted; Hamilton, Oliver to New Post

(Continued from page 1)

He joined Lago in October 1961 as an engineer in Mechanical-Technical & Administration. He became a senior engineer on October 1, 1967 and a project engineer on June 1, 1970. Since 1967 he has acted on several occasions as supervising engineer. Most recently, he was acting supervising engineer from February 1 this year until his recent promotion.

A Mulo-A graduate from St. Augustinus College with a Mulo-B diploma from Abraham de Veer School, Henry studied at the Higher Technical School of Groningen. Here he obtained his B.Sc. degree in electrical engineering in July 1961. In Aruba he earned a teacher's certificate for technical schools.

At Lago Henry followed several courses, including Process Control, Effective Letter Writing, Refinery Instruments, English Writing, Effective Management, Kepner-Tregoe-General, Conferencia Leadership and Mechanical Design.

Henry also attended a seminar on Refinery Economics in Venezuela and a Relay Maintenance and Coordination course in New Jersey.

His spare time Henry likes to dedicate to photography, stereo music and bowling. He is president of the Aruba Jaycees and a member of the Brazil Parish Council.

Married, Henry and his wife Marianne have an 11-month daughter, Mayra Annaliese.



IOWUA President Frank Tromp expresses thanks for commemoration plaque presented by Lago on the occasion of the Union's tenth anniversary.

President di IOWUA Frank Tromp ta expresa danki pa plaqueta conmemorativo cu Lago a presenta na ocasion di Union su di diez aniversario.

Coffi Promovi; Hamilton, Oliver Ta Tuma Puesto Nobo den Mechanical

Un reorganizacion dan Division di Ingenieria di Mechanical, efectivo Juni 1 a trece promocion pa Henry F. Coffi, y puesto nobo pa David (Dave) R. Hamilton y Kenneth (Ken) Oliver.

Henry su promocion a haci ingeniero supervisor di e Seccion nobo di Electricidad y Instrumentacion, cual e wordo formá pa tene cuenta cu demanda mas grandi den asuntunan di electricidad y ingenieria di instrumento.

Dave, kende a bin traha na Lago luna pasá, ta jefe di a actual Seccion di Ingenieria di Proyecto cual — fuera di su funcionnan tradicional di disaño y ehecucion di proyectonan — awor ta asumi responsabilidad pa mayoria di servicionan di dirigi proyectonan. Durante e varios ultimo anja Dave tabata ingeniero supervisor den Departamento di Ingenieria Mecanica y Tecnico di Petroleo den Humbla su refinaria na Baton Rouge.

Ken ta tuma encargo di e seccion nobo di Estudionan y Servicionan di Ingenieria. E seccion aki lo trata problemanan mecanica y mantencion, planeamento mayor pa turnaround, y lo centralisa servicionan manera calculacion di costo y pidimento di material pa a Division.

Henry e gana su promocion pa su contribucion grandi na trabaoan consultativo y orientacion di proyecto relaciona cu ingenieria di electricidad y instrumentacion. El a bin traha na Lago na October 1961 como ingeniero dan Mechanical-Technical

Administration. El a bira ingeniero senior October 1, 1967 y ingeniero di proyecto Juni 1, 1970. Desde 1967 al a actua na varios ocasion como ingeniero supervisor. Mas recientemente el a actua como ingeniero supervisor intarino for di Februari 1 te na fecha di su promocion.

Despues di a recibi diploma MULO-A di St. Augustinus College y despues MULO-B di Abraham de Vaerschool, Henry a bal studia na Hogare Technische School di Groningen. Eynan al a haya diploma di ingenieria electrica na Juli 1961. Na Aruba el a haya su certificado di maestro pa school tecnico.

Na Lago Henry a tuma varios curso, incluyendo Process Control, Scribi carta cu Eficacia, Instrumentacion di Refinaria, Scribi Ingles, Gerencia Eficaz, Kepner-Tregoe-General, Com ta dirigi Conferencia y Diseno Mecanico.

Henry a participa tamba na un seminario di Economia di Refinaria na Venezuela, y un curso di mantencion di Relay Electrico y Coordinacion na New Jersey.

Despues di oranan di trabao Henry ta gusta dedica su mes na fotografia, musica stereo y bowling. E ta president di Aruba Jaycees y miembro di Consahio Parokial di Brazil.

Henry ta casá, y e cu su señora Marianne tin un yiu muhar di 11 luna, Mayra Annaliese.

30-YEAR SERVICE AWARDS - MAY 1971

Maximo Vries began his Lago career as a clerical apprentice in the Marine Office in 1941. He subsequently worked in the various apprenticeship categories in the Industrial Relations Department and Mechanical Administration. Between 1943 and 1946 he served in the local army. Returning to the Marine Office, he was promoted to section head - Ships' Clearance in 1947. This title was later changed to Signal Tower operator.



M. Vries

A shift supervisor - Agency Operations since 1959, Mr Vries celebrated his 30th service anniversary on May 5. Alex A. S. Hassall began his employment as a clerical apprentice in the General Services Department in 1941. He transferred later to Industrial Relations in 1944. He joined the local army, returning to I.R. in 1946. Mr Hassall was promoted to outbound transportation clerk in 1947. He worked his way up to group head - Employees and Transportation in 1961, and in 1963 became group head - Personnel.

Since 1966 he has been section head - Personnel in PR/IR Department. His anniversary date was May 20.

Maximo Vries a cuminsa su carrera ne Lago como aprendiz clerk den Marine Office na 1941. Despues el a traha den a varios categorianan di aprendiz den Industriel Relations Department y Mechanical Administration. Entre 1943 y 1946 el a sirbi den schuttarij Bolbiando ne Marine Office, el a sar promoví pa section head - Ships' Clearance ne 1947. Su titulo a ser cambia despues pa Signal Tower Operator.

Sr Vries, kende ta un shift supervisor - Agency Operations desde 1959, a celebra su di 30 aniversario di servicio ariba Mei 5.



A. A. S. Hassall

Alex A. S. Hassall a cuminsa su empleo como aprendiz clerk den General Services Department ne 1941. El a transferi pa Industrial Relations mas despues Na 1944 el a drenta servicio militar, bolbiando na I.R. na 1946. Sr Hassall a sar promoví pa outbound transportation clerk na 1947. El a avanza ta bira group head - Employees and Transportation na 1961, y na 1963 el a bira group head - Personnel.

Desde 1966 el ta section head - Personnel den PR/IR Department. Su fecha di aniversario ta Mei 20.

R.S. Swingholm, J.R. Every Promovi Pa Puestonan Nobo den Process

Dos empleado a avanza pa puestonan nobo den Departamento Process efectivo Mei 1, 1971. Ralph S. Swingholm a bira superintendente di Division HDS, mientras John R. Every a haya promocion como process foreman - Plantanan di Hidrogeno (H₂).

Ralph, kende tabata superintendente interno - HDS desde cu a division a worda organisá dia 15 di April 1970, tin responsabilidad completo pa startamento y operacion di tur unidnan nobo HDS riba e lugar gadampal caminde HDS ta traha.

Como bachiller di ingenieria quimica di Universidad di Illinois, Ralph tin dieznuebe enja di experiencia den industria quimica y petrolero. Promer cu el a bin traha ne Lago na 1951, el a traha cinco anje den laboratorionan di exploracion cientifica di Sinclair, y cuater anje cu Fluor Corporation caminde el e haci trabao di disanjo di process y tambe trabao di investigacion cientifica.

Su promer encargo na Lago tabata como ingeniero di contracto den Division Process Engineering di Technical pa e unidnan combiná y plantanan di atkylacion. Aki el e progresa pa senior engineer na 1963 y ingeniero supervisor na 1968. Despues el a traha algun tempo como asociado di coordinacion y foreman di mezcla zeta den Oil Movaments. Na 1968 el a actua como coordinador di operacionnan den Process-ODD. Tambe el a cumpli cu dos encargo di trabao cada bez di un luna cu Esso Standard Eastern na Septambar 1965 y Maart 1967.

Ralph a bira un asociado di Ingenieria den Departamento Technical - Proyecto HDS na November 1968. Un enja despues el a pasa pa Process-HDS como foreman di proceso.

Ralph, kende a sigi un gran numero di cursonan di garancia na Lago, tabata coordinador di un curso di Disanjo Basico di Proceso dos bez ne Lima, Peru, y dos bez ne Bangkok, Thailandia. E ta casa, y e cu su señora Frances tin cuater yiu: Debra (14), Gregory (12), Even (9) y Alyssa (6). Ore e te liber

e ta gusta lasa, traha riba su coleccion di coccolishi y sam-bukey usando aqualong.

Como foreman di proceso pa plantanan di hidrogeno, John ewor ta asumi responsabilidad completo pa operacion continuo di a dos plantanan nobo cu ta produci hidrogeno, cual e cuminsa funciona poco tempo pasá. Te awor a tabatin responsabilidad completo di proceso pa e dos unidnan aki, cual ta produci hidrogeno pa a cinco planta nobo cu yama hydrofiners.

Cu diploma di MULO di St. Dominic College ne Pleys, John e bai Hulanda ne 1956 pe sigi studia. Ne 1959 el e recibí diploma di HBS y na 1962 el e gradua for di HTS na Eindhoven como ingeniero quimico.

Originalmente John e bai traha cu Aruba Chemical Industries na October 1962, como quimico den nan Departamento Técnico. Na 1965 el a pase pe Departamento Tecnico y Coordinacion como ingeniero quimico. Dos enja despues el a recibí promocion y a bira senior process supervisor II den Departamento di Produccion, caminda el e haya experiencia den operacion y coordinacion di nan Planta di Amonia.

Promer cu el a bin traha na Lago, el a cumpli cu un encargo di trabao na Cartagene, Colombia, na November 1969. Durante e encargo aki cu e dura 6 luna, el e traha como su parmandanta di planta di AMOCAR (Amoniaico del Caribe) cu ta propiedad di International Petroleum Company.

Bolbiando na Lago na Augustu 1970, John a traha como ingeniero sanior den division di combustible - grupo HDS di Process, encargá cu actividadnan cu ta anticipa startamento di plantanan di hidrogeno.

John su interesnan espacial den su ora liber ta inclui tenia, traha den su hardin y trabao pa comunidad. E y su señora Rita tin dos yiu, Carman-Louise (7) y John Henry, 6 enja.

Durante su proximo vecesion a ta plene di bishita un biehe mas Hulanda y Austria.

25-Year Service Watch Recipients - May

| | | |
|-----------------------|---|---------------------------------|
| Omere E. Williams | - | Comptroller's-Compect |
| George E. Chehin | - | Comptroller's-Internal Control |
| Antonio E. Illidge | - | Comptroller's-Office Services |
| Rudi H. Yezer | - | Mech.-Materials-Comm. Service |
| Angel F. Rojar | - | Mechanical-&M&C General |
| Cecilio A. Boekhoudt | - | Process-Terminal-Ag. & Doc. |
| Romualdo R. Gaerman | - | Process-Terminal-Ag. & Doc. |
| Jacinto Croeze | - | Proc.-Utilities-Acid & Edeleanu |
| Adalberto J. M. Croas | - | Tech.-Lab-Inspection Section |

Pipefitters Now Have New Tool For Handling Specific Tasks

To keep up with the most modern tools in industry and for tackling some jobs more efficiently, Lago recently purchased two stopple plugging machines with the necessary accessories. In addition, a Williamson hot tap machine, together with stopple cutters, pilot drills and cutter holders, was acquired.

The stopple plugging machine serves as a temporary block valve installed anywhere in a piping system. They are used to isolate a section of a line for repairs or addition without taking the line out of service.

The stopple machine consists of three major sections: a hy-

draulic cylinder, a plugging head housing, and a plugging head. A hydraulic cylinder can operate plugging heads of several sizes. Lago has these heads in sizes of 6, 8, 10 and 12 inch diameter.

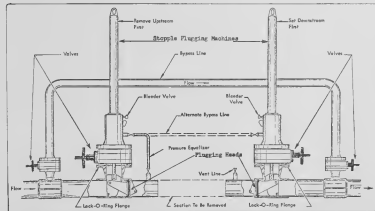
Along with the stopple machine, the tapping machine is used first to drill a hole of the proper size in the line. But first of all, a stopple fitting has to be welded on the line. Then the tap is made. After this, the valve is closed and the tapping machine is removed.

Subsequently, the assembled stopple machine is mounted on (Continued on page 8)



This equipment consisting of a gasoline engine and a hydraulic pump provides the hydraulic power for operating a hot tap machine, now horizontally connected to the machine. It also operates the stopple machines.

El equipo aki, consistiendo di un motor di gasolina cu ta opera un pomp hidraulico, ta manda a potencia hidraulico pa opera un "hot tap machine", cu ta conecta horizontalmente na dja. E equipo tambe ta opera a stopple machinas.



Drawing of two stopple machines installed on line. Mapa di dos stopple machinas instala ariba linea.



Mechanical Supervisor M. Figaroa (at left) explains operation of stopple machines, both mounted vertically on a pipe assembly, to Metal Section employees (l to r) B. Thoda, J. Brittan and M. Carraquero.

Mechanical Supervisor M. Figaroa (na robaz) ta splica operacion di "stopple machines", amba monta verticalmente ariba tubo, na amplexionan di Metal Section (r pa d) B. Thoda, J. Brittan y M. Carraquero.

Pipefitters Ta Usa Herment Nobo Pa Haci nan Trabaonan Specifico

Pa tene paso cu e hermentnan di mes moderno den industria y pa hecl algun trebo cu mas ehicacia, Lago algun dia pas a compra dos mashin cu jama "stopple plug machine" huntu cu su accesorio. Fuera di nan, compaña a compra un mashin hot tap Williamson, huntu cu cortedorman stoppla, boor y tenedor pa e cortedorman.

E stopple plug machine ta funciona como un valvula temporal pe cera tubo, cu por wordo instala cualkier caminda

den un sistema di tuberia. Nan ta wordo usa pa isola un seccion di tubo pa drecha of pone tubo acerca, sin cu mester di saca e tubo for di uso.

E stopple mashin ta consisti di tres seccion grandi: un cilindro hidraulico, un lugar pa tens cabez di e plug, y cabez di e plug mes. Un cilindro hidraulico por menaha cabez di plug di varios dimension. Lago tin e cabeznan ay cu ta midí 6, 8, 10 y 12 diun di diametro.

Huntu cu e stopple mashin, e mashin di tap ta wordo usa promer pe bora un buracu di a dimension correcto dan a tubo. Pero promer cu tur cos un pieza di a stopple mester wordo geweld ribe e tubo. E ora ey a tap ta wordo hecl. Despues di esaki nan ta cera e valva y nan ta kita a mashin di tap.

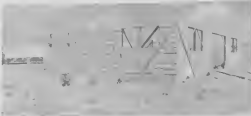
Ora cu esaki caba a stopple mashin completo ta wordo poní ribe a conexcion, a valvula ta wordo habri y a cabez di plug ta wordo pushá dan su propio posicon pa funciona como un plug dan a tubo.

Pero pa kita un seccion di tubo na operacion for di uso, mester usa dos stopple mashin na claro distancia for di otro, mantrastante ponizandó un otro conexcion pe zata pasa y

(Continúa na pagina 7)



Board members and members of Aruba Amateur Radio Club (l to r in left picture) J. H. Hassell, M. Angela, J. Geerlings, H. Schenkel, C. C. Liefers, Mrs. Liefers and J. Noguera inspect progress of construction on their new clubhouse near Casa Cuna on May 4. Picture at right was taken a few weeks later.



Miembres de Directiva y miembros de Amateur Radio Club (r pa d den portret robez) J. H. Hassell, M. Angela, J. Geerlings, H. Schenkel, C. C. Liefers, Sra. Liefers y J. Noguera ta mira progreso di construcion na nan club cerca di Casa Cuna Mei 4. Portret na drechi a ser tuma un poco algun despues.

Aruba Amateur Radio Club

Headquarters for Hams Being Built To Better Serve Members/Community

Plans to provide headquarters for Aruba's radio hams began in 1968, while last year the foundation for their club was laid. This year's objective of AARC calls for completing and occupying their clubhouse. Work is now progressing on the walls of the 40 ft by 28 ft building, located east of Casa Cuna on the seaside at Pos Chikito.

The club, estimated to cost Fls. 10,000, will include a conference room, a kitchen, toilet facilities, and a patio overlooking the sea.

When completed, the clubhouse will serve as a center of worldwide communication and for giving training courses to prospective radio amateurs, as a lab for experimental purposes and as a facility for social and recreational activities.

To attract new members, the club every other year organizes an 8-month radio amateur course free of charge, with 4 hours of classroom instruction per week. Any person, regardless of nationality, can attend the course. To keep members trained for emergencies, the Club organizes field days during the year.

As a community service, the Club members have provided communications to assist when disasters occurred abroad, as in the earthquake in Caracas in 1967. They also operate as communication centers for fund drives and telethons and help the Aruba Boy Scouts contact their scout friends abroad during their annual Jamboree on the Air. The Aruba hams have acted on several occasions as

an important link for the government and private individuals in emergency situations.

The AARC, established on October 2, 1967, has 26 active radio hams who operate some twenty ham stations on the island. Practically all of them use the call letter PJ3 with other letters for individual station identification. A popular basic ham station costs about Fls. 1000.

"Though it's a hobby," says radio ham J. Noguera of Technical-Process Engineering, "radio amateur training has helped several hams gain interest in going into some private radio or electronic business or in improving their career by switching to a job in the electrical or electronic field."

The AARC membership is open to all residents 18 years of age and up. The Club has several Lago employees as members. These are M. Angela (PJ3MA), W. J. Diaz (PJ3WD), J. H. Hassell (PJ3JHH), G. M. V. James (PJ3ZAG), C. C. Liefers (PJ3GL), J. Noguera (PJ3AS), S. Paul (PJ3AT), I. P. Vrolijk (PJ3ALU), and A. R. C. Webster (PJ3AH).

To interest the youth in this hobby, the AARC plans to start their training program as soon as their clubhouse is ready.

The present board of the AARC consists of J. Geerlings, chairman, M. Angela, vice-chairman ("Lago employee"), W. Diaz, secretary (*), M. Vrolijk, treasurer, G. James, QSL manager (*), T. Ormen, general adviser, and S. Paul, board member(*).



Hams manning the station near the Caribbean Hotel on May 1 field day were (l to r) Mrs. C. Liefers, Clinton Liefers and Juan Noguera, director of the field day.

Radio Amateur na e estacion na Caribbean Hotel ariba Mei 1 tabata (r pa d) Sra. C. Liefers, Clinton Liefere y Juan Noguera, director di e "field day".

Club di Radio Amateur

Oficina Central pa Radio Amateur Pa Sirbi Miembros-Comunidad Mehor

Na 1968 radio amateur na Aruba a cuminsa traha planan pa construi un oficina central; anja pasá nan a pone fundashon pa nan club. Pa e anja aki AARC ta planea di baha y ocupa nan edificio. Actualmente trabao ta progresando riba murayanan di e edificio, cu ta 40 pis largo y 28 pia ancho, parabata di Casa Cuna cantu di lama na Pos Chikito.

E club cu lo bai costa f. 10,000 — ta inclui un sala di conferencia, un cushina, facilidatnan sanitario, y un patio cu bista riba lama.

Ora cu a ta cila, e edificio lo sirbi como un centro di comunicacion cu henter mundo, y tambe pa duna curso na esnan cu ta bai bira radio amateur, como un laboratorio pa experimentonan y tambe como un facilidad pa actividadnan social y di recreo.

Pa nan atrae miembronan nobo, a club cada pas un anja

ta organiza un curso di 8 luna gratis pa radio amateur, cu ta inclui 4 ora di les den klas cada siman. Cualquier persona, no ta importa ki nacionalidad e tin, por participa na e curso. Pa tene miembras antrená pa cualquier emergencia, e club ta organiza durante anja dianan pa nan usa nan radio p'for den campo.

Como un servicio na nos comunidad, miembronan di a Club a parura pa medionan di comunicacion pa asisti ora desastrenan tuma lugar for di tara, manera por ehempel tempu di terramoto na Caracas anja 1967. Tambe nan ta funciona como cantonan di comunicacion ora tin colectamentu di placa di telethon, y nan ta yuda p'adividerman di Aruba haci contactacion cu nan companjeronan p'adivider durante nan Jamboree di aire di tur anja. Na varios ocasion, e radio-

(Continuá na pagina 7)

Lions of Districts 1E-2E-3E Hold Convention in Aruba - May 20-23



Aruba Lions Club president Jopi Brattinga welcomes guests, and officially opens Convention in Aruba Caribbean Hotel. At right, Aruba Lions Mother, Mrs. Annie Ecury, delivers speech. President of Aruba Lions Club, Jopi Brattinga ta yama huespedes bonbini, y oficialmente ta inaugura convencion den Aruba Caribbean Hotel. Na drechi, Mama di Leones di Aruba, Sra. Annie Ecury, ta duna discurso.



Some of the Lions representatives of the 150 clubs from Venezuela and the Netherlands Antilles who attended the convention.

Algun di representantes di Leones di 150 club di Venezuela y Antillas Neerlandes cu a tuma parti den e convencion.

Convencion di Leones na Aruba Di Distritos 1E-2E-3E - Mei 20-23



Hundreds of Lions with Lionesses, Cubs, and club district queens parade on L. G. Smith Boulevard Friday, May 21.

Cenarenas di Leones, Leonas y Welp, y reñenan di clubnan di distrito ta destila na L. G. Smith Boulevard Diabierna, Mei 21.



Venezuelan Lions honor Queen Wilhelmina by placing wreath at her statue in the Wilhelmina Park. At right, Antillean Lions place wreath at the bust of Simon Bolivar at the Sociedad Bolivariana Club.

Leones Venezolanos ta honra Reina Wilhelmina door di pone un krans na su estatua den Wilhelmina Park. Na drechi, Leones Antilliano ta pone krans na busto di Simon Bolivar dilanti Sociedad Bolivariana.



District Queens during Lions Queens' Ball in Aruba Sheraton Hotel. At extreme right is Aruba Lions Queen Arlene Oehlens.



Reñenan di Distrito durante baile na Aruba Sheraton Hotel. Na drechi, Reina di Club di Leones di Aruba, Sra. Arlene Oehlens.

Lago Men Assist in Getting Baseball Competition Rolling May 27



The 1971 ABBA competition was inaugurated on May 27 in the Sport Park with parade of baseball teams. Ex-Lago Sport Park Board Chairman Mateo Reyes threw the first ball, in picture at left. Other Lago men on the ABBA board or committees are: A. Rodriguez, B. Wester, S. Paul, D. Ridderstap, P. Phillipa, P. Croes.

Ex-Presidente di Directiva di Directiva di Lago Sport Park Mateo Reyes a lanza e promer belá pa Inaugura compatitid di ABBA, den portret na robéz. Otro emplaados di Lago cu ta asatí den ABBA ta: A. Rodriguez, B. Wester, S. Paul, D. Ridderstap, P. Phillipa, P. Croes.

Stoppie Mashin

(Continu di pagina 4)

asina tene e tubo ne uso.

Ora cu e cebezan di plug a keda instalá cu e dos stoppie mashinan, y e pide tubo pa zeta pesa aden te ne uso, trabao por cuminsa riba e seccion cu a keda isotá.

Despues cu e trebo a keda clá, trahadonan ta kita e dos stoppie mashinan

Y for di eki tin dos manera pa cera e coneccion di stoppie cu ta keda riba e tubo. Por instala un renchi den e flange especial di e coneccion di stoppie, y cerá cu un flange cu no ta laga zeta pasa, of e valvule por keda na su lugar riba e tubo.

E herment nobo pe pipafittler por evite kitemento di tubo for di uso cu ta costoso ore cu te necesario pe drecho, pone acerce of cambie un sisteme di tuberiarie.

E empleado cu ta na haltura com ta trehe cu e herment nobo aki y ta sinja otro emplaadonan com ta treha cuná, ta Modesto Figeróe kende ta un supervisor di distrito dan Mechancei-M&C.

Oficina pa Radio Amateur

(Continu di pagina 5)

amateur di Aruba a funcione como un coneccion importante pa gobierno y personenan privá den caso di emergencia.

E club AARC, cu a worde lantá October 2, 1957, tin 26 amateur activo cu tin na operacion binti estacion di radio na Aruba. Precientemente tur di nan te usa e letter di yamada PJS cu otro letter pa identifica nan estacion individual. Un estacion popular pa amateur di radio te costa bande di 1000 florin.

"Aunke e ta un pasatempo", asina radioamateur J. Noguere di Technical-Process Engineering ta bisa, "entrenamento pa bira un radio amateur a yuda varios di nan bei den un negoshi privá di electronic, of mahora nan carera door di cambio pa un trebo riba tereno di electricidad of electronic.

Miembro di AARC por bira tar hende bibé na Aruba, cu edad di 18 anje of mas. E club tin varios empleado di Lago como miembro. Nan te M. Angela (PJSMA), W. J. Diaz (PJS WD), J. H. Hessell (PJSJHH), G. M. V. James (PJSZAG), C. C. Lieffers (PJSCL), J. Noguera (PJSAS), S. Paul (PJSAT), I. P. Vrolijk (PJSAU) y A. R. C. Webster (PJSBH).

Pa interesá hobennan den e hobby aki, AARC te planea programe di entrenamento asina cu nan club te cla.

Actualmente directiva di AARC ta consisti di: J. Gaerlings, president; M. Angela, vice-president ("empleado di Legu), W. Diaz, secretario("); M. Vrolijk, tesorero; G. James, gerente pa conteste terhetenen QSL ("); T. Ormen, consehoer general, y S. Paul, miembro di directiva(").

This field station of the Amateur Radio Club, manned by (l to r) R. Richardson, Th. Orman, A. Kock, W. Kerpen and M. Angela, was located in a beach hut at Palm Beach on May 1.

E stacion di radio amateur aki, opera pa (r pa d) R. Richardson, Th. Orman, A. Kock, W. Kerpen y M. Angela, tabata altus den un ramada na Palm Beach Mei 1.



The San Nicolas Harbor on May 11, 1971 again served as a place for exchange of flags on a tug. This time it was the new tug "Craola Tamara" that arrived from the U.S. displaying the U.S. colors. In a brief ceremony, Lago Vice President LeRoy Johnston lowered the U.S. flag (top, left picture), while the Venezuelan Consul General, Fabio Larrazabal (top, right picture), hoists the Venezuelan flag.

Heaf di San Nicolas ariba Mei 11 ariba a sirbi como lugar di cambio di bandera di un tug. E blaha aki tabata un tug nobo "Craola Tamara" cu a yega for di Maraca cu bandera Americano. Den un caremonia cortico, Vice President di Lago LeRoy Johnston a baha a bandera Americano (portret aki riba), mientras a Consul General di Vanazuela, Fabio Larrazabal (portret ariba na dracht), a hiza a bandera Venezolano.



Carbej plant superintendent at International Petroleum Company.

Returning to Lago in August, 1970, John worked as a senior engineer in the Process-Fuels Division - HDS Group in charge of the pre-startup activities for the H₂ plants.

John's special interests in his spare time include tennis, gardening and community work. He and his wife Rita have two children, Carmen-Louise (7) and John-Henry (6).

On his next vacation he plans to revisit Holland and Austria

Swingholm, Every Promoted

(Continued from page 1)

coordinator in Process-ODD. He also completed two one-month loan assignments with Esso Standard Eastern in September, 1965 and in March, 1967.

Relph became an engineering associate in Technical Department - HDS Project in November 1968. A year later he transferred to Process-HDS as process foreman.

Relph, who has followed numerous management courses at Lago, was coordinator for a Basic Process Design course twice in Lima, Peru, and twice in Bangkok, Thailand.

Married, he and his wife Frances have four children. Dabra (14), Gregory (12), Evan (9), and Alyssa (6). In his leisure hours, he likes to read, work on his sea shell collection, and go scuba diving.

As process foreman-Hydrogen Plants, John now assumes full responsibility for the continued operation of the two new hydrogen plants which successfully went on stream recently. Up to this time, he has had

overall process responsibility for startup of these units, which produce hydrogen for the five new hydrofiners.

A Mulo graduate from St. Dominic College, Orenjested, John left for Holland in 1956 to further his studies. In 1959 he obtained his HBS diploma and in 1962 he graduated from the Higher Technical School in Eindhoven as a chemical engineer.

John was originally employed with the Arube Chemical Industries Technical Department as a chemist in October, 1962. In 1965 he moved to the Technical & Coordination Department as a chemical engineer. Two years later, he advanced to senior process supervisor II in the Production Department, where he gained experience in the operation and coordination of the Ammonia Plant.

Prior to his employment at Lago, he was on a loan assignment to Cartagena, Colombia, in November, 1969. During this 8-month assignment, he worked as the AMOCAR (Amoniaco del

LAGO'S PUBLIC SERVICE FILMS ON TELE ARUBA

From 6:00 - 6:30 p.m.

JUNE 7

"Nuclear Ship Savannah"
"Horizon 78"

JUNE 14

"The Story of Camp Century - City Under Ice"

JUNE 21

"Rosary of the Missions"
"Horizon 87"

JUNE 28

"Beyond the Valley"

NEW ARRIVALS

March 12, 1971

KELLY, Ivan & Ins - Mechanical, A son, Ramon Gregory

March 14, 1971

EMAN, A'bert & Mary E - PR/IR A daughter, Luane Charlice

March 23, 1971

BARDOUILLE, Errol J. & Bertha - Technical, A son, Danilo Jose Angelo

March 25, 1971

TROMP, Hermanus & Virginia - Comptroller's, A son, Manuel John

Stoppie Plugging Machine

(Continued from page 4)

the connection, the valve is opened and the plugging head is advanced to its position to act as a plug inside the line.

However, to take a section of an operating line out of service, two stopple machines have to be used at some distance from each other, while a by-pass connection has to be made to maintain the line in service.

When the plugging heads have been installed by the two stopple machines and the by-pass line is in service, work on the isolated section can be started.

When work is completed, the two stopple machines are removed.

From here on, there are two ways of closing off the stopple fitting which remains on the line. A lock-ring can be installed in the special flange of the stopple fitting and covered by a blind flange or the valve can be left in place and be plied off.

This new tool for pipefitters can prevent costly shutdown on lines whenever it is necessary to make repairs, additions or alterations to a line system.

The man who is acquainted with the operation of the new tool and who trains tradesmen in its operation is Modesto Figarosa, an area supervisor in Mechanical-M&C.



Lago President R. L. Trusty officially opens 5th Science Fair in Sociedad Bolivariana on May 31. (See also pages 4, 5 and 8). President di Lago R. L. Trusty oficialmente ta habri di cinco Feria Científica dan Sociedad Bolivariana ariba Mei 31. (Mira tamba paginas 4, 5 y 8).



Rudolph Hassell of Colegio Arubano displays his home-made computer which won first prize among 36 projects submitted in this year's Science Fair. Rudolph Hassell di Colegio Arubano ta muntra su computador cu a gana promer premio entre 36 projectos mandá adan pa e Feria Científica di e anja aki.

"Management Answers Your Questions" Elicits 672 Questions in First Year

On May 11, 1971 the "Management Answers Your Questions" program completed one year. This new two-way communication channel at Lago has proved to be an important link between management and employees. It serves to keep employees informed on such matters as employee benefits, plant operations, working conditions and company policies.

During the program's first year, 672 questions were asked, of which the great majority has been answered so far. As announced when the system was initiated, personnel questions are not answered. However, every effort is made to reply to employees' general inquiries as soon as possible. Occasionally, replies of general interest are repeated for the convenience of the callers.

The special tape recorder or "Electronic Secretary" is installed in PR/IR - Communications Section and connected to telephone 3500. It has 600 feet of tape to record all questions called in on Mondays and Tuesdays. Answers are played back on Wednesdays, Thursdays and Fridays. Messages recorded on Fridays are left on tape for the

convenience of shift workers over the weekend.

Incoming questions are transcribed and translated once a week. They are sent to the departments concerned for reply. All answers are returned in writing to the Communications Section for recording and playback on the "Electronic Secretary".

Delays in answering certain questions are because some questions take longer to investigate than others and many have to be translated.

Unlike the Dial 7 system, only one person at a time can ask questions or listen to replies given on 3500. Thus, when this line gives a busy signal, it is either because a caller is listening in, or because the "Electronic Secretary" has been disconnected to permit transcription of the questions.

As of this issue, questions and answers of general interest will be published in the Aruba Esso News from time to time.

(See Questions and Answers on page 7)

Willem v.d. Wal Arneman a Manda Lema di Trafico Ganador pa Mei

E lame genedor dan Esso su concurso di seguridad pa luna di Mei a worde presentá door di Willem van de Wal Arneman cu ta bibe na Ponton 16. Su lama tabata "Corre cu cuidao, No Riska, Trata di Raduci Victima Humeno".

Durante un programe especial na Teta Aruba Diabianan anochi, Mei 26, Sr. van de Wal

Arneman — kenda ta traha na Duene — e recibí su premio for di Esso Dealer Frans M. Croes. El a scohe un mashin pa zeeg y un aparato pa soldaer for di varios premio cu Esso Nederlense Antilles N.V. a pone disponibel.

Sr. v.d. Wal Arneman su lame a worde escohe for di seis cien (Continúa na pagina 2)



Esso Dealer Frans M. Croes (at right) congratulates and presents prize to Willem v/d Wal Arneman, who won the Esso-sponsored Traffic Safety Slogan Contest for May.

Esso Dealer Frans M. Croes (na drechi) ta felicita y ta presenta premio na Willem v/d Wal Arneman, cu a gana e Concurso di Lema pa Seguridad di Trafico pa Mei, auspiciá pa Esso.



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Warlaman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange

Photographer: J. M. de Cuba

Printed by: Varanigde Antilliaanse Drukkerij N.V.

Willem v/d Wal Arneman Submits Winning Traffic Slogan for May

The winning slogan in the Esso Traffic Safety Slogan contest for May was submitted by Willem van de Wal Arneman of Penton 16. His slogan was: "Drive with Care, Don't Dare, Try to Pare Human Fare".

During a special program on Tele Aruba on Friday evening, May 28, Mr. van de Wal Arneman, who works for the Customs Office, received his prize from Esso Dealer Frans M. Croes. He selected a jigsaw machine and a soldering gun from among various prizes made available by Esso Netherlands Antilles N.V.

Mr. v/d Wal Arneman's slogan was selected from among 600 entries received for the month.

The Esso Traffic Safety Slogan contest, which is open to everyone, closes on the 15th of each month. Entry forms are available at all Esso service stations and completed forms should be returned to these servicenters.

Lema di Trafico

(Continuá di pagina 1)

formulario cu a drenta durante luna.

Esso su concurso di lema pa seguridad, na cual tur hende por participa, ta cera tur dia 15 di luna. Formularionan ta disponibel na tur stacionnan Esso di gasoline, y despues di yena su formulario e participante por entregé na e stacionnan di servicio Esso.



During a recent visit to Lago's firefighting facilities, the cub scouts of Seroc Colorado stopped at the Fire Headquarters to see the ten firetrucks. They also saw fire demonstrations at the Fire Training Ground under direction of Fira Chiefta Jim Boyd and Patar Stora. Durante un raclante blahita na facilidadnan di paga candela, a wèpan di Seroc Colorado a pasa na Oficina di Paga Candela pa mira a diez trucknan di paga candela. Nan a mira tambe demonstracion tocante pagamento di candela na a sitio di training bao direccion di Hafa di Bombaro Jim Boyd y Patar Stora.



Mariella Figaro, newly elected Miss Teenage Aruba, is flanked above by runners-up Esther Marugg (at her left) and Jamilla Kock. At left and below are the contestants from all six districts of Aruba.

Mariella Figaro, allgi como Miss Teenage Aruba, ta flanqué pa runners-up Esther Marugg (na su banda robes) y Jamilla Kock. Na robes y aki bao ta a concursantia for di tur seis distrito di Aruba.





President R. L. Trusty presenta 30-year service awards al management dinner to: Luis B. Donata (left), Higinio Jansen (center) and Matheo Warleman, all of Processa-HDS.



President R. L. Trusty ta presenta certificado di 30 anja na comedia pa gerencia na: Luis B. Donata (roboz), Higinio Jansen (centro) y Matheo Warleman, tur di Processa-HDS.



Three 25-year service watch recipients with Department head (i to r): Taotillo Maduro, Process Manager J. F. Moie, Eirland Maduro and Jacinto Croeze



Matteo Danis of Mechanical-Building Section receives 25-year service watch from President Trusty.



Winner of rifle, Leo Echiheid, receives longplay record from Miss M. E. Martinko, PR/IR-Schools, at management dinner.

30th Service Anniversaries - May 1971

Basilio De Mey was employed in 1941 as a laborer in Mechanical - Instrument. The following year he was drafted into military service which he completed in 1945. Back to Lego, he was reassigned in Mechanical-Instrument where he progressed to Instrument helper A in 1950.

Mr. De Mey was promoted to Instrumentman C in 1963 and to Instrumentman A in 1966.

At present an equipment tradesman A in Mechanical-Instrument Maintenance Section, he observed his 30th service anniversary June 10.

Jacobo Meduro joined Lago in 1941 as a sample boy B in Technical-Laboratories. After working in various tester categories he became

tester A in 1945. In 1952 he advanced to junior knock tester A. In 1962, Mr. Meduro was promoted to knock tester and two years later to senior knock tester.

A Sr. Lab assistant in Technical-Laboratory, Inspection Section, Mr. Meduro will commemorate his 30th service anniversary June 30.

Trinta Anja cu Lago

Basilio De Mey a ser empleá na 1941 como peon den Mechanical-Instrument. E siguiente anja el e drenta schutterij di cual el a bolbe na 1945. Bolbiendo Lego el a ser re-asigné den Mechanical-Instrument caminde el a progressá pe instrument helper A na 1950.

Sr. De Mey e ser promoví

pe instrumentman C na 1963 y pa instrumentman A na 1966.

Actualmente a te un equipement tradesman A den Mechanical-Instrument Maintenance Section. El e observe su di 30 aniversario di servicio Juni 10.

Jacobo Meduro e cuminsa traha na Lego como sample boy B den Technical-Laboratories. Despues di a traha den varios categoria di tes-

ter, el e bira tester A na 1945. Na 1952, el a evenje pe junior knock tester A. Na 1962, Sr. Meduro e ser promoví pe knock tester y dos enje despues pa senior knock tester.

Sr. Meduro, kende ta Sr. Lab, assistant den Technical -Laboratorio, Inspection Section, lo conmemora su di 30 aniversario di servicio eribe Juni 30.

25-YEAR SERVICE WATCH RECIPIENTS

| | | |
|----------------------|---|---------------------------------|
| Franciscus Meduro | - | Technical-Lab. Inspection Sect. |
| Simeon P. Thijssen | - | Compr.-Systems & Data Proc. |
| Augustin Warleman | - | Mechanical-Metal Section |
| Damiano A. Franken | - | Compr.-Offices Services |
| Bluenvenido Salomon | - | Technical-Lab. Inspection Sect. |
| John A. Baker | - | Mechanical-Materials |
| Albarto E. Wemat | - | Mechanical-M&C-General |
| Dominico P. Bermudez | - | Mechanical-Materials |

1971 Science Fair President Trusty

On Monday afternoon, May 31, Lago's president, Mr. R. L. Trusty, officially opened the 1971 Lago Science Fair exhibition in Oranjestad. On display were 36 projects submitted by 58 students from twelve different schools on the island.

Prior to the ribbon cutting ceremony, LSF Committee Chairman, Amred Britten, welcomed the guests and visitors and asked Dr. W. F. Bouwer, one of the judges, to announce the winning projects. After this announcement, Mr. Britten introduced Lago's president.

In his speech, Mr. Trusty congratulated the winners and thanked all those who helped make Lago's fifth science fair a success: students, teachers, members of the Science Fair Committee, the judges and all other persons who gave a helping hand. Concluding his remarks, Mr. Trusty announced that Lago will sponsor another science fair in 1972 considering the results achieved this year.

Of the 36 projects on display, 22 are individual and 14 group projects. They represent various fields of science, such as: biology, physics, chemistry, mathematics and technology.

Among the guests at the opening were government officials, press, radio and TV representatives, school principals, teachers and students. Also present were parents of the participants and other visitors.

The three judges for this



Jury members, Dr. W. F. Bouwer and Lt Colonel T. A. M. van de Vaart. Not in picture is Ir. E. L. van Dventer.

Opens Fair, Exhibiting 36 Projects of 58 Students

year's projects were Lt. Colonel T. A. M. van de Vaart, Dr. W. F. Bouwer and Ir. F. L. van Dventer.

Other prize winners not shown in pictures are:

Andy Lejuez, Prinaea Chrialine School - The Aruban Coast and the Surrounding Caribbean - (Third Prize - Individual).

Elise Hogesteeger, Abraham de Veer School - Drifting Continent (Special Prize - Individual).

Gus Brinkmen, Michiel van Gellekom - La Salle College - The Earth's Crust and Its Volcanoes (Third Prize - Group).

Rustico Dirkaz, Alvin Koolman - La Salle College - Shells and Shelling in the Caribbean Sea (Special Prize - Group).



LSF Chairman Amred Britten welcomes guests, students and visitors to Science Fair exhibition on day of inauguration.

President di LSF, Amred Britten ta yeme huespednan, ealudiantenan y blahitantenan bonbini na exhibicion di feria cientifica.



This year again, th had a wide choice cassette recorder. E enja aki robe, g por e escoge entr cassette record



First prize winner (Individual) - Computers, made by Rudolph Hassell of the Colegio Arubano.

Promer premio (Individual) - Computers, e ser traha door di Rudolph Hassell di Colegio Arubano.



Winner of the second prize (individual) is the stu of The Human Eye, by Eldica Richardson of John Wesley College.

Ganador di a segundo premio (Individual) ta estudio di e Wowo Humano, door di Eldica Richardson di John Wesley Collaga.



Visitors in Oranjestad - Blahitantes na Playa.



Wooden anakas made by Romina Arubano earned a special Culebranan di palo traha door di Colegio Arubano e gana un pr

Feria Científica 1971

Presidente Trusty Ta Habri Exhibicion cu 36 Proyectos di 58 Estudiantes



Dr. W. F. Bouwer cells out the nemes of the winners end their respective projects et the official opening of the fair.

Dr. W. F. Bouwar ta anuncia nombenan di e ganadonan y nan respectivo proyectonan na e apertura oficial di e exhibicion.

Ariba Dalena atardi, Mei 31, president di Lago, Sr. R. L. Trusty, oficialmente a habri Lego su Feria Científica pa 1971, den Sociedad Bolivariene ne Pleys. Tabatin na exhibicion 36 proyectos mandá eden door di 58 estudiante for di 12 diferente school ariba nos isla.

Promer cu e ceremonia di corte sintá, Sr. Amred Britten, president di e comision di Lego su Feria Científica, e yama huespednan y bisitantenan bonbini y despues el a pidi Dr. W. F. Bouwer — un miembro di e hurado — pa anuncia a proyectonnan ganador. Despues di e anuncio aki, Sr. Britten e introduci Lego su president.

Den su discurso, Sr. Trusty e felicita e ganadonan y e gradici tur esnan cu e yuda habri Lego su di cinco feria científica

un exto: estudiantenan, maestronan, miembronan di e Comision di Feria Científica, miembronan di e hurado, y tur otro persone cu a duna ayudo. Concluyendo su discurso, Sr. Trusty e anuncia cu Lego lo patrociná un otro feria científica na 1972, considerando resultado-nen alcenza e enja aki.

Di e 36 proyecto na exhibicion 22 tabata proyectonnan individual y 14 proyectonnan di grupo. Nan tabata represente varios ramo di ciencia, manera biologia, fisica, quimico, meteorice y tecnologico.

Entre e huespednan presente tabatin representantenan di gobierno, representante di prensa, radio y television, cabeznan di school, maestronan, estudiantenan, mayornan di e participantenan y otro bisitantenan.

E tres miembro di hurado pa proyectonnan di e anja aki tabata Tio. Cnel. T. A. M. van de Veert, Dr. W. F. Bouwer y Ir. F. L. van Deventer.

Otro ganadonan di premio cu no ta eriba portret ta:

Andy Lejuez, Prinses Christine School - Coste Arubleno y Rond di Ceriba - Tercer Premio (Individual). Ellie Hogesteeger, Abraham de Veer School - Continente cu ta Driel - Premio Special (Individual). Guus Brinkman, Michiel van Gellekom - La Salle College - E Capa di Mundo y su vulkanenan - Tercer Premio (Grupo). Rustico Dirkaz, Aivin Koolman - La Salle College - Schelpnen y Coleccion di Schelpnan den Mar Caribe - Premio Special Grupo).

Science Fair winners receive prizes, such as engineering kits.



John Eskens won the first prize (group) for their study of The Weather. They are students of John Wesley College.

John Eskens a gana promer premio - grupo - pa nan estudio di Tempo. Nan ta estudiantes di John Wesley College.



Second prize group winners et left, C. Abeth and J. Mete with their project The Insects. They are students of Colegio Arubano.

Ganadonan di segundo premio di grupo na robes, C. Abeth y J. Mata cu nan proyecto E Insectonan. Nan ta estudiantes di Colegio Arubano.



4 Colegio

Special group prize - Hollandtown special by Merco Merlin, Venancio Odor end Rudolf Cham of St. Augustinus College.

3 Bijlden di claf.



Visitors et San Nicoles - Biahitantes na San Nicolas.



Oslin Boekhoudt introduces Macuarima and his peaceful Indians.
Oslin Boekhoudt ta introduci Macuarima cu su Indjannan pacífico.



Alonso de Ojeda discusses plans for conquest of islands. At left, merry-making before departure.
Alonso de Ojeda ta discutí plan pa conquista di islanan. Na robesz, celebracion promer cu salida.

Mascaruba Contributes to Culture With Ten Years of Theatrical Arts

On April 10 this year, the stage group "Mascaruba" commemorated their tenth anniversary. To celebrate their second lustum, the board and its sixty members this month dedicated a special three-act play to the Spanish conquest of the island. It portrays one of the early inhabitants of Aruba, the Arawek Indians, their culture and their fate at the time Alonso de Ojeda discovered the island in 1499.

The play, titled "Macuarima" (the name of an Indian Chief), is part history, part legend. It is the original work of Ernesto E. Rosenstand, the first Aruban to write such a play in Papiamentu. Mr. Rosenstand is a MAVO teacher at La Salle College and a Spanish teacher at

Colegio Arubano.

Almost entirely in charge as director of the play was Oslin Boekhoudt, also a MAVO teacher of La Salle College. Mr. Boekhoudt is the first local member in Mascaruba's ten years' existence who assumed this task. Previously, all plays were in the hands of Dutch stage directors, the most recent one being Dolf de Vries who will soon be returning to Holland.

In 1961, with Jan H. Beaujon (a Lago annuitant) as promoter, the former Aruba Stage Group of Santa Cruz and the Aruba Apostolic Center of Oranjestad were merged by Domingo Tromp into what is now "Mascaruba". Mr. Tromp, also an

Mascaruba Ta Contribui na Cultura Durante Diez Anja di Arte Teatral

Dia 10 di April e anja aki e grupo di teatro "Mascaruba" e recorda nan diez anja di existencia. Pa celebra nan segundo lustum, directiva y su sesenta miembro na luna aki a dedica un obra especial di tres acto na conquista di e isla aki door di Spanjónen. E obra te mustre algun di e habitantenan mas antiguo di Aruba, Indjannan Arawek, nan cultura y nan destino ora cu Alonso de Ojeda a descubri nos isla na 1499.

E obra, yamá "Macuarima" (number di e cacique Indjan), ta en parte historia y en parte leyenda. E te trabao original di Ernesto E. Rosenstand, promer

Arubano cu a scirbi un obra esine na Papiamentu. Sr. Rosenstand ta un maestro di MAVO na La Salle Collage, y maestro di Spenjo na Colegio Arubano.

Casi completamente encargá como director di e obra tabata Oslin Boekhoudt, kende tambe ta un maestro di MAVO na La Salle Collage. Sr. Boekhoudt ta e promer miembro local den diez anja di existencia di Mascaruba, cu e tuma un tal tarea. Anteriormente, tur obra tabata den man di directornan di esena Hulandes y esun di mas reciente te Dolf de Vries, kende pronto lo bolbe bek Hulanda.

Na 1961, cu Jen H. Beaujon (un pensionista di Lago) como promotor, e anterior Grupo di Comedia di Santa Cruz, y Centro Apostolico di Aruba na Playa a worde combiná door di Domingo Tromp den loke awor ta "Mascaruba". Sr. Tromp, kende tambe a actua den hopi obran teatral, actualmente ta traha den oficina di Inspeccion di Educacion.

Cu un promedio di dos obra pa anja, e actornan di Mascaruba te awor a presente binti obra, mayoria di nan na Papiamentu, pero tambe na Ingles y na Hulandes. Nan e actua semper pa un sala yen, y hopi bez nan mester a repli nan obra ariba peticion di publico. Hopi di nan obran a worde presentá tambe na Corsow y na Bonaire. Un di nan obran, "Domingo den New York", e worde presentá diez-nuebe bez anja pasá den Centro Cultural, y tur bez e sala tabata jen di hende.

E presentacionnan di "Mascaruba" ta inclui adaptacionnan di obran hopi conoci, manera "Flor di Cadushi", "Veneno Sabroso", "Raisin in the Sun".

Pa promer bez durante presentacionnan di Mascaruba, e "Trio Huasteca" y a grupo di ballet di Srta. Diana Antonette e actua tambe den e obra aki.

Directiva di Mascaruba awor ta consisti di: Domingo Tromp, president; Srta. Eugenia Vrolijk, vice-president; Oslin Boekhoudt, secretario; Ernesto E. Rosenstand, tesoroero; y Rafael Tromp, Miguel Pístars (ex-empleado di Lago), miembro na directiva.



Deeply hurt and angry, Macuarima accuses Alonso de Ojeda of theft and murder.
Cu duele y rabia, Macuarima ta acusa Alonso de Ojeda di hortamento y matamento.

actor in many plays, is currently working in the Education Inspection Office.

(Continued on page 8)

"Gerencia Ta Contesta Bo Pregunta" a Trece 672 Preguntas den un Anja



... Dial 3500 ...

Management Answers Your Questions

Dia 11 di Mei 1971 a programa "Gerencia Ta Contesta Bo Pregunta" a cumpli un anja cu a la funciona. E canal di comunicacion aki di Lago di pregunta y contesta a proba di ta un coneccion importante entre gerencia y empleadonan. E ta sirbi pa tene empleadonan informá tocanta asuntunan manera beneficiacion pa empleo, operacion di planta, condicionnan di trabao y compania su pólizanan.

Durante e programa su promer anja, tabatin 672 pregunta, di cual gran mayoría a worde contestá caba. Manera a worde anuncia tempo cu a programa a cuminsa, preguntanan personal no ta worde contestá. Pero tur esfuerzo ta worde haci pa contesta mas pronto posibel empleadonan cu a pidi informacion general. De bez en cuando contestanan di interes general ta worde replit pa conveniencia di esnan cu ta yama.

Un tape recorder especial, "Secretario Electronico", ta instalá den Seccion di Comunicacion di PR/IR, y ta conectá na telefon number 3500. E tin 600 pia di tape pa graba tur pregunta cu dreña Dianara y Diamars. Contestanan ta worde duna Dianazon, Diahuebs y Diahierne. Mensahenan grabá Diahierne ta keda riba e tape pa conveniencia di esnan cu ta traha warda durante fin di siman.

Preguntas recibí ta worde copí y traduct un bez pa siman. Nan ta bai pa e departamentonan envolví. Tur contestanan ta bini bek pa Seccion di Comunicacion, pa worde grabá y contestá door di e Secretario Electronico.

Si dura un poco promer cu un contesta worde duna, anto esay ta pasobra clarto pregunta ta pidi mas investigacion cu otro y mester worde traduci.

Un diferancia compará cu e sistema di No. 7 ta, cu solamente un persona por scucha na mas momento a preguntanan y contestanan ribe telefón 3500. Pasay ora cu a telefon ta ocupa, ta pasobra un otro persona ta escuchando, of pasobra a "Secretario Electronico" ta desconectá pa graba of transcribi contestanan.

Guminzando cu e adicon aki, preguntan y contesta di interes

Q. What is Lago's intention regarding the units which are not completely modernized, will they be dismantled, or will Lago keep them running?

A. Lago must continue to examine its competitive position and in this activity must include the option of shutting down old obsolete units. For example, the acid treating plants will be shut down after completion of the HDS.

Q. When is Lago planning to build a new laboratory?

A. Lago has no plans to build a new laboratory as the present facilities are adequate. In fact, Lago has just invasted in air condi-

tioning for the current inspection laboratory.

Q. Early Sunday morning, the community of Sanie Cruz was awakened by a very strong gas about 5 a.m. Many people suppose that this gas came from the new plant. What are the consequences of this, if the company keeps releasing strong gas like that? What does the company plan to do to prevent it to happen again?

A. The strong gas odor referred to was noticed in many other places in Aruba besides Santa Cruz. Several of these places, including Oranjestad and Santa Cruz, are located such that the prevailing wind direction would have made it impossible for the odor to have come from Lago. So far, the source of the odor has not been identified, in any

event, there was no plant upstart or release of any kind from either the new or the old facilities at Lago on the Sunday morning in question.

Q. Why don't we, shiftworkers, get Lave soap any more to wash our hands? We, who forever have oil on our hands, we are supposed to have Lave soap all the time to wash off oil, gasoline, gasoil. We don't see Lave soap at the units any more, why?

A. For some time Lago has been using "Pex" cleanser, which is also highly effective end which can be supplied in bulk. This cleanser is supplied on a regular basis. If the supply of this material is inadequate in any given area, the zone planner or your immediate supervisor should be notified.

"Mascaruba" in

[Continued from page 6]

With an average of two plays per year, the Mascaruba actors so far have presented twenty plays, mostly in Papiamentu, but also in English and in Dutch. They have always attracted a full audience and have had to repeat each of their performances many times at public request. Many of their plays have also been presented in Curaçao and Bonaire. One of these plays, "Sunday in New York", was presented nineteen times last year to a capacity audience in the Cultural Center.

"Mascaruba" performances include adaptations from well-known plays, such as "Cactus Flower", "Arsenic and Old Lace", and "Rain in the Sun". For the first time during Mascaruba presentations, "Trío Huasteca" and the ballet group of Miss Diana Antonetta also performed in the play.

The present board of Mascaruba is composed of: Dominico Tromp, chairman; Miss Eugenia Vrolijk, vice chairman; Oslin Boekhoudt, secretary; Ernesto E. Rosenstand, treasurer; and Rafael Tromp, Miguel Piñars (ex-Lago employee), board members.

general lo worde publicá den ESO News de baz an cuando.

Preguntas y Contesta na 3500

P. Kiko ta Lago su intencion tocante e unidanan cu ainda no ta tur moderniza, nan lo worde desmantela di Lago lo lene nan na uzo?

C. Lago mester sigul examina su posicion competitivo y haciendo esay, Lago tin cu inclui e opcion di cere plantanan blauw. Por ehempel, plantanan pe tratamiento cu acido lo worde cere ora cu e Plantanan HDS aer completa.

P. Ariba un Diahomingo mainta e pueblo di Sente Cruz e worde lamá pa bende di 5'or pa un gas mashe fuerte, cual hopi ta supone ta gas di e plante nobo. Ki consecuencia compaña te kere cu por bin, ai sigi laga gas bai asina pa loco. Kiko compaña ta pensa pa hecl pa esaki no replita mas?

C. E holur fuerte di gas mencioná a ser notá na hopi otro luger na Arube tuara Santa Cruz. Hopi di e lugargen e ki, incluyendo Oranjestad y Sante Cruz, te altu asina cu e direccion di biento prevaleciente lo e

haci imposible pe e holur por a bini for di Lago. Ta awor, e fuente di e holur no e aer identicá; en todo caso, e plantanan no tabata traha malo di ningun gas a worde mendá den aire for di e plante nobo of bieu na Lago aribe e meina un cuestion.

P. Pakiko noa cu ta trehendo warda no ta haya Lave soap mas pa labe nos men. Noa cu tur ora noa men ta na ezeta, na ta "supone" pe haya e hebon Lave pa labe e ezeta continuamente, gasoil, gasoil. Noa no te mire Lave soap mas na unit, te pakiko?

C. Pa algun tempo caba Lago te usando e polvo limpiador eksi ta ser duna eriba un baas regular. Si no tin bastante di e material aki den cierto alto, e zone planner of bo supervisor inmediato mester aer noticá.

Science Fair Winners Receive Prizes During Ceremony at Esso Club

Sixteen winners in the 1971 Lago Science Fair received their prizes during a short ceremony at the Esso Club on June 11. The presentation was made by Lago President Roy L. Trusty in the presence of LSF participants, their teachers, members of the press, radio and TV, the judges and Science Fair Committee members.

The prizes, pre-selected by the winners, include: cassette recorders, watches, snorkeling

equipment, mechanical engineering kit, headphone, soldering gun, radio and books.

Tokan prizes were also presented to contact teachers, participating students and the judges, who selected this year's winners.

After a break for refreshments, those present were invited to view a film, titled, "Camp Century - City under Ice" in the Esso Club Theater.



Lago Science Fair winners receive their prizes from President R. L. Trusty during a ceremony at the Esso Club on June 11. Ganadornan den Lago su Feria Cientifica ta recibí premios for di President R. L. Trusty durante un ceremonia na Esso Club ariba Juni 11.

Ganadornan di Feria Cientifica Ta Recibi Premio na Esso Club

Diez-sais ganador den a Feria Cientifica di Lago pa 1971 a recibí nan premio durante un ceremonia cortico na Esso Club ariba Juni 11. E presentacion a ser haci door di President di Lago, Sr. Roy L. Trusty, den presencia di participantes di Lago Science Fair, nan maestronan, miembronan di prensa, radio y television, y miambonan di comision di Science Fair. E premionan cual a ser selectá di antemano door di a ganadornan, ta inclui: cassette recorder, oloshi, equipo di snor-

kel, bouwoos pa inganiero mecanico, koptelefon, mashin di soldeer, radio y buki.

Premionan como recuerdo tambe a ser presentá na maestronan di contacto, estudiantenan cu a participa y e hueznan, cu tabata encargá cu seleccion di proyectonan ganador di a anja aki.

Despues di un pausa pa parlamento di refrasco, esnan presente a ser invitá pa mira e pelicula, entitulá, "Camp Century - City under Ice" den theater di Esso Club.



At ceremony in Esso Club President Trusty congratulates winners of Science Fair, thanks teachers and Science Fair Committee before presentation of prizes.

Na ceremonia na Esso Club President Trusty s felicita ganadornan di Feria Cientifica, s gradicli maestros y Comita di e Feria promer di a presenta premios.



President Roy L. Trusty greets players of Asiento Curaçao team at Lone Palm Stadium on June 6. At right, top picture, Asiento Captain Courtney Guillien receives winner's trophy from President Trusty, while below, at right, Ivan Mendes of Aruba Vets receives a gift as Sunday's highest scorer from Mr. Trusty.

President Trusty ta saluda e hungadornan di e team di Asiento Curaçao Juni 6. Na drechi, Captain di Asiento Courtney Guillien ta recibí copa ganador for di Sr. Trusty y sbao Ivan Mendes di Aruba Vets ta recibí un regalo como mehor anotador di Dledomingo.



40-Hour Fire Training Program

Volunteer Fire Brigade and Guests Face Fires at New Training Facilities

Lago recently began a 40-hour fire training program for its four teams of volunteer firefighters and Lago Polica Lieutenants under the direction of Jim Boyd, fire chief of Humble's Baytown Refinery. He is assisted by Lago's Fire Chief Peter Storey and members of the Industrial Services Fire Section. Guest trainees during the first week's training (June 21-25) included five government fire brigade members, Shell-Curacao's fire chief, the personnel assistant of Aruba Chemical Industries (ACI), and a Creole-Industrial Services representative.

Process and other Lago Polica personnel will also receive an 8-hour refresher course conducted by Jim Boyd.

The training program is being conducted on the renovated Fire Training Ground which includes facilities to simulate practically all types of fires in a refinery.

In addition to classroom instruction, the participants receive instructions in the use of dry chemical and CO₂ extinguishers to put out fires such as gasoline strip fire on the ground, gasoline pan fire, fires in process units caused by overheated flange and pump gland leaks, wooden building fire, tank fires, loading rack fires and other types of refinery fires. The firemen are also trained in the use of fire hoses to extinguish tank fires and spill fires, and in hooking up airfoam pumper truck, tank

foam wagon and mobile foam column truck.

While the program included fire training films, several of the field practices were videotaped and played back so participants can judge their method of attacking fires.

Some new features of the program include the use of Scott Air-Pak self-contained breathing apparatus in a heavy concentration of smoke in a smoke house and the new 2000-lb. dry chemical unit.

A demonstration using light water (an aqueous film forming foam) as the extinguishing agent on a large pit fire will be conducted during the week of July 12.

Through this refresher course Lago keeps its firefighting personnel up to date on the latest techniques and equipment to combat all types of refinery fires.



Part of fire training on modern Fire Training Ground.

Parti di antrenamento pa bomberos na sitio di antrenamento.


Pensionistas Impresiona cu Planta Nobo di Refineria Unda nan a Traha

Gruponan di habitantenan di edad for di varios distrito di Aruba actualmente ta haci un bishita pasando den refineria regularmente, pa nan por mira cuanto cambio tabatin na Lago den ultimo tempo. E paseonan especial aki, cual Lago su departamento di Relacionnan Publico ta organisa, a cuminsa cu un grupo for di San Nicolas Juni 15. Despues di esey gruponan for di otro distritonan e pase rond nan refineria, y ainda tin mas cu ta muestra interas dan un bishita na nos planta. Entre nan tin varios persona cu a yega di traha na Lago y swor te cu pensioen.

Dureta nan bishita di dos ora siman pasá, un grupo di Paradera a pasa rond den refineria y nan a recibí aplicacion di Sav Luydens tocante comenian su instalacionnan moderno y complicá. Nan por a admira e gigantesco tankinan di 600,000 bari, cuater formu nobo dilanti di pipistilnan, y especialmente e planta nobo HDS cu e costa miljonan y ta trahá riba e sitio gedempel.

Lago su ex-empladonan di edad e keda masha impresioná cu desaroyo di compania, cual nan a yuda treha durante e ultimo anjanan bini. Un pansioete cu pensioen.

(Continuá na pagina 2)



Lago
VIDEOTHEATREE
PRESENTS

Sunday, July 4, 1971

at 9:30 p.m.

"THE PATHFINDER"

on Tele Aruba



First group of sanior citizens, from San Nicolas, visited Lago June 15 to see the new refinery facilities.



Promer grupo di ciudadanos di edad avanza, for di San Nicolas, a bishita Lago Juni 15 pa mira plantenan nobo.

ARUBA ESSO NEWS

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Warfaman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Langa
 Photographer: J. M. de Cuba
 Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerij N.V.

Don't Let an Accident Spoil Your Child's Vacation Fun

Summer holidays are here again! This means that for a month or so, over 18,000 youngsters of Aruba will be "on the loose," trying to find something to do to spend their school vacation in the most enjoyable manner, indoors or outdoors.

Wa, as parents, should help them enjoy a happy, but safe holiday. How, do you ask?

We could begin by looking out for harmful objects at home, such as broken glass, rusty nails. We could make an effort to spend as much time as possible with them, playing games

or giving them advice and hints in their activities.

When outdoors, children should be supervised by adults, be it at camping sites, at the beach, on sports fields or when just going for a walk.

Children are a part of our society who can learn from the experience of their parents.

By convincing them of the benefits of "safety at play" today, we help mold them into responsible citizens of tomorrow, who may become more conscious of "safety at work" as well.

No Laga un Accidente Danja Placer di Bo Yiu su Vacantie

Vacacion a cuminsa trobal Esey kier meen cu durante mas di menos un luna mas di 18.000 mucha na Aruba lo ta cana rond, tratando di haya algun cos di haci pa asina pasa nan dianan liber di school den e manera mas agradabel posibel, sea paden of pafor di cas.

Nos como mayornan, nos mester yuda nan pasa un vacacion feliz pero cu seguridad. Di ki manera lo bo puntra?

Nos por cuminsa di mira si tin algun articulo dan of rond di cas cu por causa danjo na a muchanan, manera glas kibra, clabu frustrá. Nos por haci un esfuerzo pa pasa mas tempo cu ta posibel cu nan, hunga waga cu nan, of consaha nan y duna nan idea com pa pasa nan tempo liber.

Ora muchanan ta pafor di cas mester tin un handa grandi pa tira biesta riba nan, sea cu nan ta kamper, na canto di lama, riba campo di deporte of ora nan ta bai kairu.

Muchanan ta parti di nos sociedad, y nan por sinja di experiencia di nan mayornan.

Door di convencia nan cu ta

bon pa nan di tin "seguridad den waga" awa, nos ta haci cu nan ta bira ciudadanonan responsabel mayan, kande por ta conlanta tambe di "seguridad na trabao" ora nan tempu yaga.

Bishita na Lago

(continuá di pagina 1)

nista di 82 anja di edad cu a mira e marayyoso cambionan cu a tuma lugar desde e tempu ey, tabata corda claramente cu al a jega di traha riba rozamento di a lugar pa construccion di nos refinaria.

Otronan, cu a bini huntu cu nan famlanan, a muestra nan cu orguyo cierto lugarnan caminda nan a yaga di traha.

Parti di nan bishita a consisti di refresco na Esso Club, caminda nan por a combersa cu otro riba "tempu biau". Despues nan a mira un palicula di Princes Baatrix cu promer bishita na Aruba.



Summer students who started at Lago on June 21.
 Estudiantes di verano cu a cuminsa na Lago Juni 21.
 Front row (l to r): Barbara Storey, Kathleen Maxay, Maria Meduro, Sarah Odubar, Anna Paterson.
 2nd row: Moira Whitney, Lea Wong, Glenn German, Henry Fingal, Nevah Assang.
 3rd row: Philip de Palm, Carol Siolerdijk, Federico Arends, Anthony Evertsz.
 4th row: Humphrey Theysen, with Training Advisor Carlos da Cuba (left, background), and Dull Kock.



Lago's newest heavy equipment asset is this American crane, with 60-ton capacity and a 100-ft. boom. Here it sets part of the new furnace for No. 9 Pipestill in place.

Un equipo pisa mas nobo na Lago ta a Grua "American" aki, cu tin 60 ton di capacidad y un boom di 100 pis. Aki at ta pone parti di forno nobo pa Pipestill No. 9 na su lugar.



San Nicolas senior citizens at Esso Club before tour. Ciudadanos di San Nicolas na Esso Club promer cu tour.

Bomberos Voluntario y Huespedes Ta Enfrenta Candela na Sitio di Training



Firefighters receive instructions from Jim Boyd and Patar Storay. Bombaros ta haya instruccion di Jim Boyd y Patar Storay.

Algun dia pasá Lago a cuminsa un programa di 40 ora pa sinja cuater grupo di bombaros voluntario, y tanlontanon di poliz di Lago paga candela bao direccion di Jim Boyd, hefe di bombaros na refineria di Humber na Boytown. E ta traha cu asistencia di Lago su hafa di bombaro Patar Storay, y empleadonan di Servicio Industrial. Huaspadnan cu a bin entrane aki duranta e promer siman (21-25 juni) a inclui cinco miembro di bombaros di gobierno, hafa di bombaros di Shell, un asistente di personal di Aruba

Chemical Industries (ACI), y un representante di Croala su Departamento di Servicionen Industrial.

Empleadonan di process y otro empleadonan di Poliz di Lago tamba lo rabi un curso di repaplicon di 8 ora cual Jim Boyd ta bol duna.

E programe di antramenton ta tuma lugar na sitio caminde Lago a cabe di renoba y ta destiná pa antrana empleadonan com ta paga candela y caminda tin facilidatnan cu ta limita practicamente tur sorto di candela cu por ocurri den un refinaria petrolero.

Fuera di las dan klas, e participantenan ta rabi instruccion com te traha cu polvo quimico y aparatonan di acido carbonico pa pega sorto di candela manera gasolin pismá den suala, cendele den un beki di gasolin, candela den unidatnan di process, den tuberia caminda un flanga por lek, caminda un coneccion por lek, candela den un edificio di palu, lugar caminda ta jena truck di gasolin, y otro sortonan di candela cu por tuma lugar den un refinaria di petrolero.

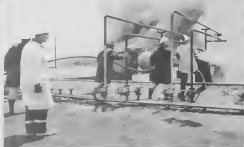
E bombaros ta haya instruccion tamba com ta traha cu sieng pa conecta nan cu truck pa paga candela di tanki of di azata cu kada pismá, y com ta conecta truck cu ta pomp acuma pa paga candela y e truck cu tin columna pa plasma acuma.

Fuera di e pelicolenan mostrá durante entronamenton, tabatin tamba grabacion di videotapa caminda a mas participantenan por a mira com nan a ecuta ora di paga candela y huzga com nan a ateca a candela.

(Continuá na pagina 7)



Jim Boyd inspects team. Jim Boyd ta inspects aqulpo.



Humber's Fire Chief observas firefighters tackling fire. Humber su Hafa di Bomberos ta observa siccamento di candela.



Mr. Boyd adjusts Scott Air-Pak breathing apparatus on trainee.



Lago/Overseas Men Start Up Heavy Gas Oil Hydrofiner, MEA Units



Under direction of Process Foreman W. (Bill) Eagan, assisted by the startup groupe in the top five picture, the Heavy Vacuum Gas-oil Hydrodesulfurization Unit (D2AR) reached designed feed rate of 48,000 B/D on June 12. The sulfur content of the feed was reduced from about 1.8 to 0.3 wt.% sulfur. The D2AR is the largest and most complex of the five hydrofiners. In top left picture, l to r, are: M. Hig-



gins, TOA personnel; L.B. de Korf, L. van der Linden, F. Groeneveldt, E. Maduro, J.D. Dirksz, H. Hughes, all assistant operators; O. Franken, ehift foreman, and W. Eagan, process foreman. Top right picture, l to r: I. Kirkland, TOA; J. Moffett, TOA; R. Gomez, L.M. Koolman, assistant operators; A. Rasmijn, operator; F.B. Benfield, TOA; and W. Eagan.



Other D2AR startup personnel: Above picture, left, l to r: D. Langford, TOA; W. Eagan, T. Maduro, panel operator. Center picture, l to r: A. Britten, operator; H.E. Arends, shift foreman; J. Dempsey,



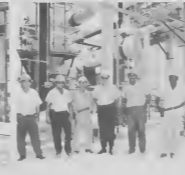
TOA-Mechanicel; end W. Eagan, process foremen. Above picture, at right, l to r: E. Tromp, panel operator; and P. Cashman, TOA personnel.



Personal di Lago y Ultramar Ta Start Heavy Gas Oil Hydrofiner y MEA Units



The startup of the two MEA (Monoethanolamine) Units on June 12 was under direction of Process Foreman Gerry Smith, assisted by the above Lago end TOA procees men. Above, left, l to r: G. Smit, F.B. Benfield, TOA; J. Heely, TOA; A. Britten, operator. Center picture, l to r: L.B. de Korf, assi. operator; A. Croese, ehift foreman;



C. Oliver, TOA; Process Foreman G. Smith. P. Rasmijn, operator; F. Groeneveldt, assitent operator. Above, right, l to r: L.M. Koolman, assitent operator; A. Resmijn, operator; H.T. Arende, ehift foreman; end Gerry Smit, procees foreman.



Henna Bosma Crowned Miss Teenage Antilles at Holiday Inn, June 12



Candidates are escorted on stage in special chariot. Candidatlan na yega ariba ascanario den carroza especial.



Antillean teenage candidates pose here before election at the Holiday Inn, from l to r: (Candidatlan taanaga Antillano ta posa aki promar cu eleccion na Holiday Inn, di r pa dr): Mariella Figaroz (Ar.), Esther Marugg (Ar.), Alice Welman (Bon.), Banita Winklear (Bon.), Judith Timber (Cur.), Jamilla Kock (Ar.), Henna Bosma (Cur.), Anita Boot (Bon.), Yvonne Bombarg (Cur.).

Henna Bosma Eligi Miss Teenage Antillas na Holiday Inn, Juni 12



Miss Teenage Antilles 1971 ta Curacao candidata Henna Bosma.

Miss Teenage Antillas 1971 ta candidata di Curacao, Henna Bosma.



Henna Bosma of Curacao is crowned by Miss Teenage Antilles 1970, Eldrid Oduber of Aruba.

Hanna Bosma di Curacao ta sar corona door di Miss Teenage Antillas 1970, Eldrid Oduber di Aruba.



Entertainment Includad Venezualan singers "Las Doe." Artistanan invita ta inclui "Las Doe" di Vanazuola.



Last year's Queen Eldrid Oduber with 1970 runners-up Ingrid Sanchez of Curacao (at left) and Ludwika Harms of Aruba. Reina di Anja pasa, Eldrid Oduber, cu finaltanan di 1970, Ingrid Sanchez di Curacao (na robaz) y Ludwika Harms (Aruba)



First Runner-up Jamilla Kock. Promer finalista Jamilla Kock.



Second runner-up Esther Marugg of Aruba. Sagundo finalista Esther Marugg di Aruba.

Motor Sport Foundation Starts Building 800-Meter Drag Strip

Work began recently on site clearing for an 800-meter long drag strip near Arikok. The race track is being built for the Stichting Aruba Motor Sport (SAMS), a new foundation that was constituted on June 10, 1971 through a deed passed by Notary E. L. Lacle.

Projected on property land, the facilities of the drag strip will include: the 800-meter long, 16.5 meter wide, drag way to be built of 4 to 6-inch thick asphalt cement, a pump island, three rows of bleachers, two bars, and parking lots.

The foundation, which is affiliated with the U.S. National

Hot Rod Association, has been formed with the objective to promote various branches of sports in the broadest sense. SAMS' future plans include expansion of the facilities for circuit races. Also go-cart races can be held on the drag way.

The project, which is estimated to cost approximately Fls. 200,000, is planned for completion by the end of the year. The foundation hopes to gather funds from various drives, lotteries, activities and contributions.

(Continued on page 8)



Signing deed is Notary Lacle, flanked by (l to r): Francisco Croeze, Freddy Lopez and Frens Varis. Standing over: Silvio Veris (left) and Henry Leo.

Firming documents is Notario Lacle, between door of (r to l): Francisco Croeze, Freddy Lopez and Frens Varis. Para: Silvio Veris (roboz) y Henry Leo.

Stichting Aruba Motor Sport Ta Traha Pista di Carada di 800 M.

Poco dia pasá nan e cuminza rozá un tarano pa traha un pista di carada di auto di 800 meter largo banda di Arikok. E pista ta worde trahá pa cuenta di e Stichting Aruba Motor Sport (SAMS), un fundacion nobo cu a worda lantá Juni 10, 1971 pa medio di un acta pasá dilanti notario E. L. Lacle.

E facilidatnan di pista di carada lo sar trahá riba tereno propiedad, cual ta inclui un pista di 800 meter largu y 16.5 meter

hencho, cu un superficie di cement combiná cu asfalt di 4 te 6 duim dik, un isla cu pomp di gasoline, tres carada di tribuna, dos bar y espacionan pa perkaer auto.

E fundacion aki, cu ta afiliá na a sociedad di carada cu yama U.S. National Hot Rod Association, a wordo formá cu instancian di fomanta varios ramo di deporte dan a santido mas extenso di palestra. Plannan pa futuro cu SAMS tin ta inclui expansion di facilidatnan pa carada riba un cancha circular. Tambe lo ta posibel pa organisa carada di go-cart.

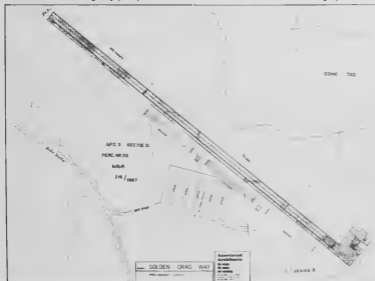
E proyecto, cu lo bin costa 200,000 florin, por bin clo na fin di anja segun plan. E fundacion tin speranza di colacta placa pa medio di varios colacion, lotaria, actividadnan y contribucionan.

Directiva di a fundacion Aruba Motor Sport ta consisti di Frens Varis, president; Francisco Croeze, secretario, Silvio Veris, tesorero, Henry Leo y Freddy Lopez, miembronan.

Comandando riba a deporte di carada di auto, Secretario Croeze ta bisa: "Esaki ta un deporte cu ta costa placa, pero a no ta peligroso, ya cu tentu a autonan como a chofamen masar ta den mihor condicion posibel. E facilidad aki no ta solamente pa fanaticonan di puatamento, sino a ta un atracion adicional pa turistanan tambe".



Site of Golden Drag Way (below) is cleared near Arikok. Sitio di e Golden Dreg Way (ebo) te ser roze cerca di Arikok.



International Show Takes Audience "Around the World in 90 Minutes"

The International variety show "Around the World in 90 Minutes" drew an enthusiastic public at each of its six presentations at the Cultural Center last week.

This musical group, which gave one single performance in a sold-out theater in Aruba



Ching Valdez is the exotic Philippine dancer in the variety show.

Ching Valdez is a ballerina exoticica di Filipina den a show musical.

last year, returned this time to attract over 3000 spectators with its well-pleasant folklore of many countries. Featured in the cast were representatives from China, Ghana, Japan, Hawaii, Wales, the Philippines, Cuba, India, Denmark and the U.S.A.

"Around the World in 90 Minutes" is organized by International House, Inc., a residence and program center in New York City, designed to give their 500 foreign and American graduate students the opportunity to develop mutual respect and understanding through living, working and acting together.

The twenty top artists who are selected to take part in the show, presented by the Performing Arts Foundation, Inc., give performances all over Canada, the U.S.A. and the Caribbean.

On June 17, the international visitors toured the refinery. Afterwards they were guests of Lago's Public Relations at the Esso Club.



International artists at Esso Club during their visit to Lago, here with Sev Luydens and Albert Eman of PR/IR.

Artistanan Internacional na Esso Club durante nan bishita na Lago, aki cu Sev Luydens y Albert Eman di PR/IR.

Entrenamento pa Bomberos

(Continuá di pag. 3)

Algun aspecto nobo di e programa ta inclui uso di un aparato cu yama Scott Air-Pak, cuel to worde usá ore di paga candela den lugar unda tin un gran concentracion di humo, y a unidad nobo cu capacidad di 2000 liber di polvo pa pege candela.

Den siman di 12 Juli lo tin un demostracion cu awa cu tin

un substancia quimico especial den djé, y cuel lo worde usá riba un candelero grandi den un baki.

Pa medio di e curso di repeticion aki, Lago ta tene su bomberos na helture di ultimo desarmoyonan y equipo den tereno di paga candela cu por combati tur sorto di candela den un refineria.



At left, soprano Akiko Ikuro of Japan and baritone James Selway of U.S.A. in vocal duet. At right, Paramjit Chawla in Indian Folk dance. Na robaz, soprano Akiko Ikuro di Japon y baritono James Selway di Merca den duo vocal. Na drecht, Paramjit Chawla den balla folklorico di India.

Show Internacional di 90 Minuut Ta Deleita Publico na Centro Cultural

Un show di veneded internacional "Rond di Mundu den 90 Minuut" e recibí un publico entuslasto pa cada un di e seis presentacion cu nan e duna den Centro Cultural siman pasá.

E grupo musical aki, cu enja pasá a duna un solo presentacion cu tur esientio bendi na Aruba, a bolbe e biahe aki y e atrae mes cu 3000 hende pa mira folkloro di varios pais, manzora for di China, Ghana, Hapon, Hawaii, Wales, Filipinas, Cuba, India, Dinamarca y Estados Unidos.

"Rond di Mundu den 90 Minuut" e keda organiza door di International House Inc., un centro residencial pa programa cu te keda na ciudad di New York, y nan intento te di duna 500 estudiantes estrenhero y Mericano cu e gredue oportunidad pa desaroye respet y comprendemento mutuo pa medio di biba, treha y hunga comedia huntu.

E binti mihor artistanan cu te worde eligi pa tuma parti na e show, cual Performing Arts Foundation te presenta, ta duna presentacion na henter Canada, Merca y territorio di Caribe.

Dia 17 di Juni e bishitante nan a pesa rond den refineria, y despues nan tebete hospes di Lago su Departamento di Relacion Publico na Esso Club.

NEW ARRIVALS

April 1, 1971

WOODLEY, William & Cora - Mechanical, A daughter, Cataldo Lavarne Genevieve

April 5, 1971

RICHARDSON, Charles A. & Yvonne - Technical, A daughter, Casandra Somala

May 5, 1971

CROES, Carlos & Medarda - Mechanical, A daughter, Maria Marisa

May 5, 1971

CALITIS, Rev Junis & Ruta, Serce Colorado Church, A son, Paul Junis

May 11, 1971

TROMP, Pedro & Carmen - Comptrollers, A daughter, Jasmine La-sette

COIN-YOUR-IDEAS AWARDS - MAY 1971

| | | |
|---------------------|---------|------------------------------|
| Robert J. van Balan | Fls. 60 | Mechanical-Shop Zone |
| Padro I. Blalik | Fls. 40 | Process-Utilities |
| George I. Brown | | Mechanical-Machinist |
| Adriano Croes | | Process-Utilities |
| Ovid Juddan | | Medical-Employea Med. Center |
| Nelson W. Olive | | Mechanical-Metal Trades |
| Epitanio Rasmiñ | | Mechanical-Machina Shop |
| Alexander A. Wevar | | Process-Fuels Division |

Annuitants Impressed by Growth Of Refinery They Helped Build

Senior citizens of various districts on the island are currently being taken on refinery tours to give them an opportunity to see the many recent changes at Lego. These special tours, organized recently by Lego's Public Relations, began with a group of San Nicolas on June 15. Since then groups of other districts have toured the refinery, and more are showing interest to do so. Among the visitors there are several "oldtimers" who are Lego annuitants.

During their two-hour visit last week, a group from Paredere toured the refinery and received explanations from Sev. Luydens on the company's modern and sophisticated installations. They marveled at the gigantic 600,000-barrel tanks, the four new furnaces of the pipestills, and especially the

huge multi-million HDS complex on the reclaimed land.

Lego's elderly ex-employees were very much impressed by the development of the company, which they helped construct in the late twenties. One eighty-two-year old annuitant, on seeing the "fantastic" changes that have taken place since then, recalls Lego's early days when he helped clear the site for the construction of the refinery.

Others who were accompanied by their relatives pointed out with pride certain locations where they had worked.

Part of their visit included refreshments at the Esso Club, where they reminisced over the "good" old times. Later on they saw a film on Princess Beatrix' first visit to Aruba.



Sports Queen Sonja Buckley opens Aruba Golf Club annual tournament on June 20. Below are some of the activities on the links. Raina di Daporte Sonja Buckley ta hebra torneo anual di Aruba Golf Club Juni 20. Aki bo tin algun di e actividadnan eriba a vald di golf durenta e promer weekend.



Drag Strip

(Continued from page 6)

The board of the Aruba Motor Sport Foundation consists of: Frans Veris, president; Francisco Croeze, secretary; Silvio Veris, treasurer; Henry Leo and Freddy Lopez, board members.

Commenting on the racing sport, Secretary Croeze says, "This is an expensive, but not a dangerous sport, because drivers and cars must be in top condition to participate. The facility is not only for the benefit of racing fans, but it is an additional attraction for tourists as well."

The foundation has already applied for the necessary licenses to operate the drag way as a public facility.

Deaths of Annuitants

WILLIAM H. HENSLEY, who had worked in Mechanical-Machinist, died on April 5, 1971.

PERCY FREDERICK, died at age 65 in St. Vincent in April 1971. He had worked in Mechanical Yerd.

FELIX GUEVARA, died at age 76 in Trinidad on April 13, 1971. He was an employee of Process-Light Oils Finishing.

CLYDE G. NORMANDT, Mechanical-Storehouse, died on May 18, 1971.

PEDRO KROZENDIJK, died in Aruba at age 65 on May 4, 1971. He had worked at the Golf Club.



The Aruba Golf Club team will vie for A, B and C Flights in the Club championships for 1971. The tournament will be held over four weekends.

E team di Aruba Golf Club cu lo competi pa clasificacion A, B y C den campeonato pa 1971. E torneo ta extanda ariba cuatro weekend.



This group of junior school traffic patrolmen visited the refinery recently as part of a one-day Lions-sponsored tour.

E grupo aki di verkeersbrigadiertjes di school a bishita refineria recientemente, como parti di un tour di Lions durante un dia.

Pensionistas di Lago Ta Recibi un Aumento Den Pension Juli 1

Algundie pasá Lago e eproba un aumento di penshon cu e ta paga na ex-empleadoonan cu e bai cu penshon bonafide promer cu Januari 1, 1969. E programa di Suplementacion pa Pensionistanan a drenta na vigor dia 1 di Juli 1971.

Costo di e aumento aki pa compania ta mas of menos 3 milyon florin y ta resultado di un estudio extensivo cu compania a haci di su plan di penshon E investigacion a tumar na cuenta e suma cu e pensionista ta recibiendo, e cantidad di anjanan cu e ta cu penshon cabe y algun otro factor economico.

Lago ta yama un pensionista bonafide ora cu e bai cu penshon mientras ta den servicio di compania y na tal tempo te eligibel pa tur e provisionnan y privilegianan cu compania ta duné segun su Plan di Penshoan.

E pensionistanan en cuestion ya a recibi un carta participando nan di e aumento aki



On July 2, PR/IR Manager B. E. Nixon opened the Fens Brillante IV in Santa Cruz. Lago has donated surplus materials for building the fair grounds. The proceeds will go towards building a kindergarten at Kuduahi Largo.

Ariba Juli 2 Gerente di PR/IR B. E. Nixon a habri Fars Brillante IV na Santa Cruz. Lago a duna material surplus pa traha e tereno di tera. E ganeshi lo bai pa traha un kleuterschool na Kuduahi Largo.



R. L. Peterson



R. H. Bauer



A. L. M. Connor



D. Picus

Bauer, Connor, Peterson, Picus Promoted Effective July 1

Four promotions were announced in two Mechanical Department divisions on July 1.

Richard "Dick" H. Bauer became division superintendent - Mechanical Engineering. In that same division, Dario Picus and Raymond L. Peterson advanced to the new supervisory positions of inspection group heads in the Equipment Inspection Section.

In the Maintenance & Construction Division, Alexander "Al" L. M. Connor was promoted to senior engineer in the Maintenance Engineering Section.

Dick Bauer

Dick Bauer transferred from Esso Research & Engineering Co., Florham Park (N.J.) to Lago in August 1969. His initial

assignment was in Mechanical Engineering as supervising engineer in the General Engineering Section which handled the design and installation of electrical and instrumentation facilities. Before his recent promotion to division superintendent, he had been acting in that position since February this year.

Dick received his B.S. degree in mechanical engineering from Clarkson College of Technology in New York in 1961, and a master's degree in 1962. He has taken several courses on air and water pollution control at

the Taft Engineering Center of the U.S. Department of Interior at Cincinnati, Ohio.

His nine years' experience in the petroleum industry includes four years of offsite and utilities design work, and several years supervising environmental control and safety projects. He also wrote the computer program used by Esso Engineering in predicting dispersion of gases from refinery and petrochemical complexes, which has been used on air-pollution studies at

(Continued on page 2)

Reorganizations Announced in Process & Technical Departments

Effective June 21, the following organization changes took place in the Process and Technical Departments.

In the Technical Department, a new Crude and Products Coordination Division was formed, consisting of two sections: the (short range) Economics Section, headed by Bill Duke, and a Coordination Section, under Charlia Bateman. The Economics Section was transferred from the Economics & Planning Division and the Coordination Section from the Process-Supply Division.

Up to August 1, 1971, the new Crude and Products Coordination Division will be under August Gansar, who will then assume a two-year assignment in New York in the Economics Section of the Creola-New York

Sales Department. On August 1, Don McLaughlin will assume responsibility of this new division.

The Economics & Planning Division will be renamed Planning & Projects Development Division and will be under the direction of John Bolich.

Also, effective June 21, Jim Belsel returned from the HDS Task Force to reassume supervision of the Process Engineering Division, which will now also provide technical support for the HDS units.

In the Process Department, the Supply Division has been eliminated and its blending functions have been consolidated into the Terminal Division, which was renamed the Oil Movements Division. Trev Rhyderch heads this division.

ARUBA



NEWS

Lago Oil & Transport Co., Ltd

Editor: A. Werleman - Asoc. Editor: Miss L. I. de Lange
 Photographer: J. M. de Cuba
 Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Local Talents Can Start Working To Compete in Lago's Art Contest

For the second year Lago will sponsor a painting contest for its employees and their immediate family members. All ages may participate.

This year's art exhibition will be held in October. This means that employees and their spouses and children have approximately three months to express

their talents, using any of the known painting techniques.

Last year's Art Contest attracted 56 artists who submitted 103 paintings. The winners received Fls. 900 in cash and gift certificates.

Further details on this year's Art Contest will be given in the near future.

Talented Local Por Cuminza Traha Pa Competi den Concurso di Arte

Pa segundo biaha, Lago jo sponsor un concurso di pintamento pa empleadonan y nan familia inmediato. Tur edad por participa.

E anja aki, a exhibicion lo tumas lugar na October. Esey, kier meen cu empleadonan y nan esposa y yunan tin mas o menos tres luna pa expresa nan talento usando cualkier tecnica di pintamento.

Anja pasá e concurso di arte a atrae 56 artista kende a presenta 103 pinturas. E ganador-

nan a recibí Fls. 900 na premio y certificado pa regalo.

Mas informacion tocante e concurso di Arte di e anja aki lo ser duná den futuro cercano.

NEW ARRIVALS

May 16, 1971

CURREL, Manuel & Filomena - Refining Division, A daughter, Sharne Gwendeline Maria

May 17, 1971

CORNETT, Pedro & Carolee - Tech. Lab., A son, Odulio Anthony Bearman

May 26, 1971

GERMAN, Jacobo & Stevanida - Mechanical, A son, Robert Anthony



On Venezuelan Independence Day (July 5) PR/IR Manager B. E. Nixon placed a wreath at the bust of Simon Bolivar in front of Sociedad Bolivariana on behalf of Lago.

Ariba Dia di Independencia di Venezuela (Julí 5) Gerente di PR/IR B. E. Nixon a pone un krana na e buato di Simon Bolívar dilanti di Sociedad Bolivariana na nomber di Lago.

Four Promoted in Mechanical

(Continued from page 1)

Fawley, Amuay, Lago and Hong Kong.

Dick holds several U.S. patents for various inventions, including one covering a rotating drum oil skimmer such as used in Lago's oil/water separators, and two other patents covering application techniques for urethane foam insulation systems such as will be employed on the Trans-Alaskan crude oil pipeline.

Dick's hobbies include photography and golf. He and his wife Elaine have two children, Eric, 4, and 6-month-old Janice.

Al Connor

A Mulo-A graduate from the Abraham de Veer School, "Al" Connor studied at the UTS before leaving for Holland in 1959. Here he received his mechanical engineering degree from the Higher Technical School of Haarlem in 1954.

That same year he joined Lago's Mechanical Engineering Division as an engineer in the Equipment Inspection Group. In 1966 he worked as area supervisor in the M&C Division and later moved to the Project Engineering Section. Most recently he has been working in Mechanical-M&C, General.

His July 1 promotion is in recognition of his contributions in the field of rotating equipment in the Maintenance Engineering Section.

Al has taken various company-sponsored courses, includ-

ing Fire Training, Mechanical Design, Kepner-Tregoe and Effective Management. Last year he attended a Pipeline and Compressor Research Council Seminar on evaluation of in-service insulation in San Antonio, Texas. Recently he traveled to Reno, Nevada, to attend a seminar on Diagnosis of Rotating Machinery and Its Relation to Plant Management.

A music lover, Al plays the piano and sings in the NWIWA choir. He also loves to read. He and his wife, Vera, a Lago hospital nurse supervisor, have a nine-month-old daughter, Lisette.

Dario Picus

Dario Picus has sixteen years' experience in refinery equipment inspection. He started as a student in Lago Vocational School in 1949. He later transferred to Technical Department where he worked his way up to engineering assistant "A" in 1952. The following year, he left on a one-year Educational Leave of Absence to study chemical engineering courses at the West Virginia Institute of Technology.

In 1968, Dario was promoted to senior engineering technician in Technical-Engineering. The following year he advanced to engineering technician in the Mechanical-Engineering, Equipment Inspection Group, the position he held prior to his July 1 promotion.

Dario has followed Lago-

(Continued on page 6)



As part of their training at the Alonso de Ojeda Nautical School in Curaçao, these students are following a 6-week training on Lago's tugs. They are (l to r): Carlos Beekhoudt, Dennis de Cuba, Mirto Koolman and Robert da Cuba.

Como parti di nan training na School Nautico Alonso de Ojeda na Curaçao, e cuatro asistente aki ta sigui un training di 6 alman ariba Lago su tugan. Nan ta (r pa d): Carlos Beekhoudt, Dennis de Cuba, Mirto Koolman y Robert da Cuba.



M&C Division Superintendent W. L. Terrell congratulates Basilio De Mey, Mechanical-Instrument Maintenance Section, and hands him his 30-year service award.

Superintendente di M&C Division W. L. Terrell ta felicita Basilio De Mey, di Mechanical-Instrument Maintenance Section, y ta presente su certificado y emblema di 30 anja di servicio cu Lago, cual el a completa Juni 10.



Augustin Werleman, Mechanical-Metal Section, receives congratulations and his 25-year service watch from Mechanical Manager K. L. Weill. Also present are (l to r): D. D. S. Britten, zone supervisor; and Martin Kelly, regional supervisor.

Augustin Werleman, di Mechanical-Metal Section, ta recibí felicitacion y su otoshi di 25-anja di servicio for di Gerente Mechanical K. L. Weill. Tambe presente ta (r pa d): D. D. S. Britten, zone supervisor; y Martin Kelly, supervisor regional.

F. Francis Attends University Program; Suparn Sitachitt Begins 6-Month Training Assignment in PR/IR Department

On June 30, IR Administrator Fabian S. Francis left for the University of Illinois to attend a one-month Executive Development Program.

On June 29, Suparn Sitachitt, of Esso Thailand's main office in Bangkok began a training assignment at Lago. Mr. Sitachitt, employee relations manager at Esso Thailand, will spend his training assignment in the PR/IR Department.



S. Sitachitt

A graduate in civil engineering from the Military Academy of Thailand, Mr. Sitachitt started with Esso Thailand in 1967 as assistant terminal manager.

At the University of Colorado, he obtained his master's degree in business management in 1969.

Before coming to Lago, Mr. Sitachitt completed an assignment with Humble's Eastern Re-

gion Marketing Department in the U.S.

During his overseas assignment of about a year, Mr. Sitachitt is accompanied by his wife Wongduen. Their four daughters and one son have remained in Thailand (Pop. 35,000,000) to attend school.

He had served with the Royal

Thailand Air Force from 1947 to 1965 and progressed to the rank of colonel. He was deputy director of the Aircraft Maintenance Division.

Esso Thailand operates a 40,000-B/D refinery near Bangkok in the Gulf of Thailand and also marketing facilities throughout the country.

Reorganizacion Anuncia Ariba Juli 1 Den Departamentos Tecnico-Process

Efectivo Juni 21, 1971, e siguiente cambianan den organizacion a tuma lugar den Departamentos Tecnico y Process.

Den departamento Tecnico, un Division pa Coordinacion di Crudo y Productos a ser formá nobo, consistiendo di dos seccion: e Seccion Economico (pa corte plaza), encabezá pa Bill Duke, y un Seccion di Coordinacion, cu ta keda bao Chertie Baten. E Seccion Economico a ser pasá for di Division di Economia y Planeacion mientras e Seccion di Coordinacion a pasa for di Process-Supply Division.

Te na Augustus 1, 1971, e Division nobo pa Coordinacion di Crudo y Productos lo ta bao direccion di August Genser, ken-

de eriba e fecha ey lo bei tuma un encargo di dos enje na New York den Seccion di Economia di Departamento di Ventas di Creole-New York. Arriba Augustus 1, Don McLachlan lo tuma over e responsabilidad pa e division nobo aki.

E Division di Economia y Planeacion lo ser renombra division di Planeacion y Desaroyo di Proyectos y lo ta bao direccion di John Bolich.

Tambe efectivo Juni 21, Jim Beissel lo bolbe for di HDS Task Force pa bolbe tuma supervision over di Division di Ingenierie di Process, cual awor lo haci tambe trabao tecnico pe e unidadnan desulfurador nobo.

Den Departamento di Process, e Supply Division e keda

Lago Boosts Pension Of Its Annuitants Effective July First

Lago Management recently approved an increase in pension for all bonafide annuitants who retired prior to January 1, 1969. The Annuity Supplementation Program became effective July 1, 1971.

Estimated to cost over Fls. 3,000,000, the new program is the result of extensive studies conducted by the company of its Annuity Plan. They take into consideration the annuitants' retirement incomes, the number of years they have been in retirement and certain economic factors.

Lago defines a bonafide annuitant as an employee who retires while in the service of the company and at such time qualifies for all benefits and privileges under the company's Annuity Plan.

eliminá y su tareanan pa mezcla productos e ser pasá pa Terminal Division, cual e haya e number di Oil Movements Division. Trev Rhydderch ta hefe di e division aki.



Inauguration of ASU Sports Week includes local Scout Drum Band...



Majorette from Puerto Rico

Seventeenth ASU Olympiad June 25 - July 4, 1971



Baseball at Sport Park



Tennis at Aruba Caribbean Hotel



Weight-lifting at Noord



Sportsman of the Year trophy from ASU Pre ASU week opening at Stadium. At right, ou B



Horse-racing at Wilhelmina Stadium



Judo at Estrella Club



Sportsman of the Year Curlingford



1971 Sports Queen CI runner-up Jennifer Iek with 1970 Sports Queen helmina S



International Bowling at Esso Club



Table tennis at Estrella Club



Football teams



Off-the-island Little League

Diez-Siete Olimpiada di ASU Juni 25 - Juli 4, 1971



Billiard game finals



Volleyball - Puerto Rico/Aruba



Track Race at Sport Park

curlingford, accepts
iac Franke during
et the Wilhelmina
orta Queen Sonia



Fencing teams/Puerto Rico/Aruba/Curaçao



Swimming at Pova



Ready.... steady . go! At Sport Park



International boxing - Wilhelmine Stadium

pez (c) flanked by
Zannette de L'Isle,
Buckley at the Wil-
ity 3.

F. S. Francis Ta Bai Universidad; Suparn Sitachitt Entrena Na IR

Dia 30 di Juni, Administrador di IR Fabian S. Francis a bai Universidad di Illinois pa asisti na un Programa di Desarollo Ehecutivo pa un luna.

Dia 29 di Juni, Suparn Sitachitt di oficina principal di Esso Thailand na Bangkok a cuminsa un asignacion di entreno na Lago. Sr. Sitachitt, gerente di "employee relations" na Esso Thailand, lo pasa su asignacion di entrenamiento dan Departamento di PR/IR.

Siendo un graduado di ingenieria civil di Academia Militar di Thailand, Sr. Sitachitt a cuminsa traha cu Esso Thailand na 1967 como gerente asistente di terminal pa productos di azeta.

Na Universidad di Colorado, al a haya su grado di Master dan administracion di negocio. Antes di yega na Lago, Sr.

Sitachitt a completa un asignacion cu Humble su Departamento di Marketing pa Region Oriental na Merca.

Durante su asignacion den exterior di mas o menos un aña, Sr. Sitachitt ta ser acompaña door di su esposa Wongdun Nan cuatro yiu muher y un yiu homber a keda na Thailandia (populacion 35,000,000) pa bai school.

Sr. Sitachitt tabata den servicio di Fuerza Aerea Real di Thailand di 1947 pa 1965 y a alcanza rango di colonel. E tabata asistente director di e Division di Mantenimiento di Avion.

Esso Thailand ta opera un refinaria di 40,000 bari pa dia cerca di Bangkok den Golfo di Thailand y tambe facilidatnan di ventas den henter a pais.

Four Promotions in Mechanical

(Continued from page 2)

sponsored courses in Materials of Construction, Refinery Chemistry and Process, and Mechanical Design. He also took a Non-Destructive Testing course in Cartagena, Colombia in 1967.

Now an Inspection Group head, Dario will be in charge of the group responsible for E.I.S. activities in the Fuels, Utilities and offsite areas, as well as for new construction inspection.

In his leisure hours, Dario likes to read or play soccer. He and his wife, Josefa, have two sons, Rane Dario, 4, and Guido David, 2. On his next vacation, he plans to travel extensively through Colombia.

Pete Peterson

Raymond ("Peta") Peterson enrolled in the Lago Vocational School in 1950. After graduating he was assigned to Technical-Engineering as an engineering trainee, advancing to junior engineering assistant "A" in 1950.

Peta was promoted to engineering assistant "A" in 1964. The following year he advanced to engineering technician in Mechanical-Engineering, Equipment Inspection Section.

Peta's experience includes

field engineering work and refinery unit inspection. As an inspection group head he will now be in charge of the group handling Cat Cracking, Light Ends and Treating areas and the EIS Lab facility.

He has studied a variety of courses, including Materials of Construction, Mechanical Design, Lago Refinery Refractory training, Kepner-Tregoa and the Process Training Program. In Lima, Peru, he attended a course on Corrosion Prevention in 1968, and last year received training on Isotopes for Industrial Radiography in Cleveland, Ohio. Peta is also a volunteer firefighter.

In his spare time, he enjoys swimming, skin-diving and sports, especially football. He also likes photography.

He and his wife Elvira have two daughters, Jessica, 13, Valeria, 8, and a son, Gregory, 2½.

Annuitants Die

HENDRIK N. WEVER, died in Aruba at age 71 on May 28, 1971. He had worked in Receiving & Shipping-Wharves.

JOHN RUSSEL, died at age 57 in Grenada in May 1971. He had worked in Marine-Floating Equipment.



The HDS team became champions during a recent softball tournament at the Lone Palm Stadium between Lago employees and overseas personnel. Here team captain, Joaquin Giel, receives Esso Club trophy from Esso Club chairman Jim Beisel.

Team HDS a bira campeon den e reciente torneo di softball na Lone Palm Stadium entre empleadonan di Lago y personal di ultramar. Aki captan di e team, Joaquin Giel, ta recibí e trofeo di Esso Club for di president di Esso Club, Jim Beisel.



Jim Beisel presents trophy to sub-champion team Macke. Other participants in the tournament were: TOA, Instrument, Esso Research, Parsons and Esso Tigers.



HDS versus TOA in action! HDS contra TOA den accion!

Vallita Maduro Wins MISS ARUBA Title at Divi Divi Hotel July 3



Vallita Maduro



Cinda Croes



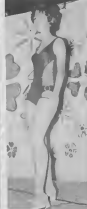
Elizabeth Bruin



Zannette de L'Isle



Evelina Dirksen



Maya Moen



Fentah Ludens,



Miss Aruba 1971, Vallita Maduro, poses here with her trophies after coronation. She also won the Miss Smiles prize. From left to right: Elizabeth Bruin, first runner-up (Miss Photogenic); Press representative Boyss Labega; Miss Aruba 1970, Linda Richerdeon; Milo Croes, Miss Aruba Committee; Fentah Ludens, second runner-up, (Miss Amity).

* * *

Vallita Maduro will represent Aruba in the Miss Universe Contest in Miami on July 25.



Lidia Samuele



Gilda Lamens



Grace Roel



Glende Flemming



Jene Pietersz



Iris Kock

Ex-Sports Queen Milly Vos Wins Esso Traffic Safety Slogan Contest

"Give the Highway Your Attention, No More Accidents to Mention" is the winning slogan in the Esso Traffic Safety Slogan Contest for June. This slogan, which was selected from among 700 entries, was submitted by Milly Vos of L.G. Smith Boulevard No. 44.

Miss Vos, who was Aruba Sports Queen in 1969, obtained an entry form and turned in her slogan at the Boulevard Esso Service Station.

The 22-year-old ex-queen selected a waffle baker from among various prizes made available by Esso Netherlands Antilles N.V.

This prize was officially presented to her by Esso Dealer Aiky Croes of the Seroe Colorado Esso Service Station during a special program on Tele-Aruba on Friday, June 25.

Since the slogan contest was announced as part of the traffic safety campaign sponsored by Esso Netherlands Antilles N.V., early this year, an average of 770 slogans have been received every month.

Forms for submitting slogans are available at all service stations. Slogans, of not more than ten words, pertaining to traffic safety should be turned in before the 15th of each month.



Slogan contest winner Milly Vos receives her prize from Esso Dealer Aiky Croes, in the presence of TV commentator Ronny Brete (left) and Esso Marketing's Roro Hernandez during a special program on Tele-Aruba.

Ganadora di lema Milly Vos ta recibí su premio di Esso Dealer Aiky Croes, den presencie di comentarista di TV, Ronny Brete (robez) y Roro Hernandez di Esso Marketing na Tele-Aruba.

Ex-Reina di Deporte Ta Ganadora Den Concurso di Lema pa Seguridad

"Give the Highway Your Attention, No More Accidents to Mention" (Duna Caminda Grandi Bo Atencion, Pa no Tin Accidente pa Hecl Mencion) ta e lema ganador den e concurso di Esso pa Seguridad di Trafico pa Juni. E lema aki, cual a ser scohi for di entre 700 otro, e ser manda eden door di Milly Vos di L. G. Smith Boulevard.

"New Horizons" Can Now Be Ordered By Employees/Annuitants

"New Horizons", the third volume of the history of Standard Oil Company (New Jersey), covering the period from 1927 to 1960, has been published by Harper & Row. The authors are Henriette M. Larson, Evelyn Knowlton, and the late Charles S. Poppie.

This third volume relates the Jersey Company's development and organization through the depression, World War II and postwar reconstruction.

The first volume, titled "Pioneering" in big business (1882-1911), and the second volume, "The Resurgent Years" (1911-1927), covered the formation and the growth of a major industrial company. A very limited supply of these are available.

Legu employees who wish to order a copy of "New Horizons"

Srta. Vos, Reina di Deporte 1969, a haya un formulario y a manda aden su lema na Boulevard Esso Service Station.

E ex-reina di 22 aña di edad, a selecta un "waffle baker" for di entre varios premio disponible door di Esso Nederlandse Antillen N.V. El a recibí esaki oficialmente di Esso Dealer Aiky Croes di Seroe Colorado Servcenter durante un programa special na Tele-Aruba Diabierna, Juni 25.

Desde cu e concurso a ser anuncia como parti di e campanja di seguridad di trafico di Esso Nederlandse Antillen N.V. e aña aki, un promedio di 770 lema a ser recibí tur luna.

Formulacionan pa concursa ta obtensibel na tur service station. Lemanan, di no mas cu diez palabra, tocante di seguridad di trafico, mester ser entrega no mas leat cu dia 15 di cada luna.

(offered at wholesale price to employees and annuitants) can do so through payroll deduction by filling out a form at the COMPACT Section before August 1, 1971. Materials Division will order the books and distribute them as soon as received.

Annuitants and those employees who wish to handle their own orders can use the coupon at left.



"Esso Malacca" on June 28 took the first cargo of 135,000 barrels of C450 low sulfur fuel oil processed by the new HDS units to West Palm Beach for discharging into Humble's tankage.

"Esso Malacca" eribe Juni 28 e hiba e promer carga di 135,000 baril di combustible cu contenido ebao di ezutire refine door di a unidatmen HDS nobo pa West Palm Beach pa ser deposita den tenkinen di Humble Oil.

STANDARD OIL COMPANY (New Jersey)

30 Rockefeller Plaza, Room 1606

New York, New York 10020

Please send me copy (copies) of NEW HORIZONS at the special employee's price of \$7.50 per copy. Make check payable to Standard Oil Company (New Jersey).

I enclose a check for \$.....

Name

Address

City State Zip Code



R. Barros



R. A. Barry

LSEPOS Students

Scholarship Winners Barros, Barry Join Lago With College Degree

Returning to Lago this month as chemical engineers were Reimundo Barros and Ruberd Barry, both scholarship winners under the Lago Special Educational Program for Outstanding Students (LSEPOS).

Reimundo and Ruberd earned their B.S. degree in chemical engineering last month from the Rose Polytechnic Institute of Terre Haute, Indiana. Now, at the start of their Lago careers, Reimundo has been assigned to the Alkylation Section, and Ruberd to the Crude Distillation Section of Technical-Process Engineering.

A Mulo-B graduate of Le Salle Collega in Orenjestad, Reimundo was the second, and, at sixteen, the youngest student to be awarded the special all-expense paid scholarship in 1966. The first LSEPOS student was Roy Bergen, who has since returned as a chemical engineer and is currently working in Process Engineering's Catalytic Cracking Section-Oil Movements Area. Reimundo enrolled in the Rose Polytechnic Institute in 1967, after studying one year at the Merlanapolis Preparatory School in Thomson, Connecticut, where he ranked second in a class of thirty-seven.

At college he took computer application courses, was a member of the Triangle Fraternity (a social organization), and in

his spare time played on a soccer team formed by several students of Aruba. With a friend, he traveled by car to Washington, New York and Florida.

During the summer he returned to Aruba as a student engineer under the company's Summer Training Program.

Reimundo has pleasant memories of his college years. He left Aruba as a boy and has returned now as a young professional prepared to put into practice all he has learned over the past four years.

Rubard completed the MULO-B curriculum at the John Wesley College in San Nicolas in 1965, then studied at the Colegio Aru-

(Continued on page 4)

Michael Proterra Ta Bira Miembro Di Orden Jesuita

Dia 31 di Juli, Michael Proterra, un miembro di Sociedad di Jesus (Jesuita), lo recibí sacramento como pastor di Our Reverendo Johannes M. Holterman, O.P., Obispo di Willemstad, Curacao, na Misa Sta. Rosa de Lima ne Newton, Connecticut.

Michael te e yiu mayor di Sr. y Sra. Joseph R. Proterra, anteriormente di Serco Colorado, y a nace ne Hospital di Lago (Continúa na pagina 6)

Maquinaria Nobo HDS Ta Yuda Reduci Problema di Polucion pa Clientenan

Un compresor di hidrogeno y turbina di stoom nobo a ser instalá na e Cat Naphtha Hydrofiner, Unidad 22 di e complejo HDS luna pasá.

E compresor, cual a ser trahá door di compania Nuovo Pignoni na Florencia, Italia, a ser armá eki bao direccion di Sr. Danilo Danielli, e compania su ingeniero di montaba. E turbina di stoom cu ta impulsa e compresor a ser trahá door di compania AEG-Kanis na Nuremberg, Alemania y a ser instalá bao supervision di Sr. Alfred Schaeferling.

E maquinaria nobo ta traha cu 13000 rpm (revolucion po minuto) cual ta considerablemente ariba e velocidad normal di mayoria di maquinarianen cu Lago ta usa. E velocidad masha halto di draalmento ta raqueri un capa superficial masha suave ariba e sealnan di "bearing" y "shaft". E espacio liber entre e superficie di e "bearing" y e "shaft" mester ser teni cuida-

dosamente pasobra e espacio aki ta menos cu a dikl di un draachi di cabel humano. Masha hopi cuida e limpieza, mientras cu e partinan ser armá, ta sumamente importante den e programa di entrenamento pa machinistnan di Lago. Un raspá, of pida stof por danja e partinan aki y preveni e operacion satisfactorio di e mashien.

E compresoman hidrogeno ta traha bao di control di Lago su process operators kenanan tambe a ser entrená den e tecnicnan nobo requeri pa adecuadamente "start" y controla e compresoman. E mashienan nobo ta ser usá po hize e precision di gas hidrogeno cual ta reemplaza e mezcla di azufre hayá den azeta crudo.

E "proceso aki di hidrofinacon" ta Lago su contribucion den trahamento di un producto cual lo reduci hopi e contaminacion di aire ora e ser usá door di clientenan di compania.



Top officeln di e Netherlands Marines paid Lago a visit on July 19. Shown here in Prsident Trusty's office (l to r) ara: PR/IR Manager B. E. Nixon, Savanats Camp Commander Lt. Col. T. A. M. van der Vaart, Prsident R. L. Trusty, outgoing Marina Commander Col. G. P. Giesberts, and new Marins Commander Lt. Col. E. Graaff. Oficelnan halto di Mariniers a bishta Lago Juli 19. Muestra eki den officina di Prsident Trusty ta (r pa d): Garanta di PR/IR, B. E. Nixon; Comandante di Mariniers Kazarne Lt. Col. T. A. M. van der Vaart, Prsident R. L. Trusty, Comandante salianis di Mariniers Coronel G. P. Giesberts, y Comandante nobo di Mariniers Lt. Coronel E. Graaff.



Editor: A. Warlaman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Langa
 Photographer: J. M. de Cuba
 Printed by: Varanigda Antillaansea Drukkerij N.V.

Lago Photographer Shoots Sequence Of Machinery Assembly for Training

An industrial photographer's job will sooner or later take him to almost any area in the company end beyond as well. His varied assignments require his presence in cramped quarters and open construction areas, high elevations and low levels, in hot operating areas and in cool air-conditioned buildings. At such time he is exposed to heat, moisture and grime. Nevertheless, each of these jobs offers certain challenges, and the photographer can look back on his assignments with satisfaction and a sense of pride when he develops the films and knows that they have accomplished their purpose.

Such is the case with Lago's photographer Jose M. de Cuba of PR/IR Department. Joe's photo assignments have required him to climb almost to the top of the Cat Cracker and on flare stacks, go out on tugboats for panoramic refinery views, crawl into furnaces and reactors in coveralls, go down into tanks, take shots of industrial accidents, defective equipment and training sessions. On special occasions, Joe has been charged with taking aerial shots. His off-the-job assignments have included company dinners, sports and carnival activities, pictures for Lago calendars, and the especially pleasing job of photographing the island beauty queen contests.

Recently, Joe received an unusual work request from

Charles R. Minny of the Mechanical-Maintenance Engineering Section. Joe's task was to be on standby while a new turbine end compressor were being checked for final assembly at the Cat Naphtha Hydrofiner at the HDS site. The final assembly of the hydrogen recycle compressors was at the same time a special training assign-



J. M. de Cuba

ment for Lago's mechanist personnel, under direction of the manufacturer's erection engineer.

Joe's job was to shoot pictures of each bearing and shaft seal part as it was being assembled until a complete photographic sequence of the installation was obtained.

Eventually, the photos will be used as an aid to properly dismantle and replace worn parts in an emergency, thus preventing prolonged and costly shutdowns while waiting for the manufacturer's representative to arrive from Europe. In addition, they can be used to train other mechanist personnel in the future.

New HDS Machinery Helps Reduce Pollution Problems of Customers

A new hydrogen compressor and steam turbine were installed at the Cat Naphtha Hydrofiner, Unit 22 of the HDS Complex this month.

The compressor, which was manufactured by Nuovo Pignoni Company at Florence, Italy, was assembled here under direction of Mr. Danilo Danieli, the company's erection engineer. The steam turbine that drives the compressor was manufactured by AEG-Kenis Company at Nuremberg, Germany and was installed under the supervision of Mr. Alfred Scheefeling.

The new machinery operates at 13000 rpm (revolutions per minute) which is considerably above the normal speed of most machinery that Lego operates. The very high rotating speed requires extremely smooth surface finishes on the bearings and shaft seals. The clearance between the bearing surface and the shaft must be carefully machined since the clearance is less than the thickness of a strand of human hair. Extreme care and cleanliness, while assembling these parts, is an important part of the training program for Lego's mechanists. A

scratch, or speck of dirt can ruin these parts and prevent satisfactory operation of the machine.

The hydrogen compressors are run under the control of Lago's process operators who also are trained in new techniques required to properly start up and control the compressors. The new machines are used to raise the pressure of hydrogen gas which replaces the sulfur compounds found in crude oil.

This "hydrofining process" is Lago's contribution in making a product that will greatly diminish atmospheric pollution when used by Lego's customers.

NEW ARRIVALS

May 27, 1971

THODE, Juliana E. & Margot - PV IR Dept., A daughter, Julie-Anna

May 28, 1971

ROGA, Mario & Maria - Mechanics; A son, Mario Clyde Jr.

June 9, 1971

MADURO, Julio & Bernadeta - Mechanical, A son, Alexander Expedito.



Janita Warlaman, supervisor Mech.-M&C, and Danilo Danieli, Nuovo Pignoni, help install high-speed centrifugal recycle compressor for hydrogen gas.



Mechanical-Trade man "A" - mechanists Guillermo Yarzagaray (l) and Bibiano Lopez (r) get assistance from Alfred Schaeferling (c), of AEG-Kenis during assembly of turbine driver for Hydrogen compressor.



Overall view of new machinery at the Cat Naphtha Hydrofiner, Unit 22, on HDS site, shows Lago man at work.

New College-Trained Men at Lago July 1, 1970 - June 30, 1971

ALBERT E. FAGERQUIST joined Lago on July 3, 1970 as a senior systems analyst in Technical-Mathematics Computer & Systems Division. He has a B.S. degree in engineering management from Boston University. He is located in the Oil Movements Control Center.

ALBERT E. FAGERQUIST a bin treha na Lago Juli 3, 1970 como un senior systems analyst den Technical-Mathematics Computer & Systems Division. E tin grado di bachillar di ciencia den gerencia di ingenieria di Universidad di Boston. Su luger di trabao ta den Oil Movements Control Center.



MICHAEL S. K. WONG began as an accountant in the HDS Audit Accounting Group in Comptroller's Department on September 1, 1970. He is a B.S. graduate in business administration from Cornell University. His office is in G.O.B. Room 122.

MICHAEL S. K. WONG a cuminza como accountant den HDS Audit Accounting Group den Comptroller's Department September 1, 1970. El e gradua como bachiller di ciencia di administracion comercial na Universidad di Cornell. Su oficina ta den cuarto 122 di Oficina Principal.



CHARLES A. RICHARDSON began working in Technical-Process Engineering, Fuel Gas Scrubbing Area on December 1, 1970. He has a chemical engineering degree from the HTS, Dordrecht, Holland. He is located in G.O.B. Room 203.

CHARLES A. RICHARDSON a cuminza traha den Technical-Process Engineering, Fuel Gas Scrubbing Area December 1, 1970. E tin grado di ingenieria quimica cu al a recibí di HTS na Dordrecht, Hulanda. E ta traha den Oficina Principal, Cuarto 203.



EDOUARD PORRY joined the Marketing Division on June 21, 1971. Ed has a B.A. from Jacksonville University and a Master's degree in business administration from the University of Florida. He works in the Esso Netherlands Antilles Office, Oranjestad.

EDOUARD PORRY a cuminza traha den Marketing Division Juli 21, 1971. Ed tin grado di bachiller di arte di Jacksonville University y grado di maestro den administracion comercial di Universidad di Florida. E ta traha den Oficina di Esso Nederlandsa Antillen na Oranjestad.



WINSTON LATHAM started in the Technical-Process Engineering Division, Cracking & Light Ends Section on July 6, 1970. A chemical engineering graduate from Notre Dame University, he was assigned as contact engineer for the Fuel Gas Scrubbing area. He is now assigned in Process Engineering's-HDS Section in Lab. Room 221.

WINSTON LATHAM e cuminza traha den Technical-Process Engineering Division, Cracking & Light Ends Section Juli 6, 1970. El e gradua como ingeniero quimico na Universidad di Notre Dame, y a ser encargá cu trebao como ingeniero di contacto pe distrito di Fuel Gas Scrubbing. Awor su trebao ta den seccion HDS di Process Engineering. Su oficina ta den Laboratorio, cuarto 221.



WILLIAM WALTON joined the Comptroller's Department-Internal Control as Internal Control accountant on November 1, 1970. He has a B.S. degree in business administration (Accounting) from New Mexico State University, and is a certified public accountant. His office is in G.O.B. Room 115.

WILLIAM WALTON e bin traha den Comptroller's Department-Interno Control, como accountant pa control interno Novombar 1, 1970. E tin grado di bachiller di ciencia den administracion comercial (contaduria) di Universidad di New Mexico, y ta controlador publico certificá. E ta traha den Oficina Principal, Cuarto 115.



WILKINSON P. LESLIE came to Lago on March 15, 1971 and was assigned to Technical-Process Engineering Division. A chemical engineering graduate from the HTS, Dordrecht, Holland, he is presently assigned to the Crude Distillation area. His office is in G.O.B. Room 207.

WILKINSON P. LESLIE a bin Lago Meart 15, 1971 y a sar encargá cu trebao den Technical-Process Engineering Division. El e gradua como ingeniero quimico na HTS di Dordrecht, Hulanda, y actualmente e ta traha den Crude Distillation Area. E ta traha den Oficina Principal, Cuarto 207.



Sulfur Plants I and II, Light Vacuum Gasoil HDS Unit Started Up



HDS Sulfur Plant I (S1AR) was started up June 18, producing high purity (99%) sulfur within one hour. The second plant (S2AR) was put in service July 13, producing on-specification sulfur at the rate of 112 LT/D, within the hour. Both units were started up under direction of process foreman Ivan Mendes, assisted by startup groups (left: (l to r): A. Cross, shift foreman; P. Latang, TOA operator; J. Tromp, operator; (l. Mandas); A. Kock, asst. operator; J. Schriever, instrument supervisor; and D. Kelly, operator. Pictures at right, front row (l to r):



F. Groenaveldt, asst. operator; D. Bermudaz, mechanical area supervisor; Francisco Kock, senior engineer, Sulfur Plants; J. Stovar, ERE mechanical; A. Rasmijn and Florencio Vrollijk, analyzer technicians. Back row (l to r): D. Marton, TOA oper.; O. T. Ekland, TOA oper.; J. Schawas, TOA oper.; (l. Mandas); R. Wilkas, TOA mech. supv.; C. Marugg, shift foreman; R. Vrollijk, J. Donata, A. P. Cross, instrument technicians; E. Charis, analyzer techn.; J. Higgenbotham, Customline analyzer supv.; and F. Boakhoudt, shift foreman.



I. Mendes with panel operators at Central Controlhouse (l to r): T. Meduro, D. Langford (TOA) and E. Tromp.



Light Vacuum Gasoil Hydrodesulfurization Unit was brought up under direction of Dick Haywood, TOA HDS advisor, on July 11. Startup personnel included (back row) (l to r): G. de Cuba, Cleanoutman; A. Koolman, metal tradesman; A. Laon, equipment tradesman; P. Rasmijn, operator; L. v/d Linden, asst. oper.; R. Buckley, operator; F. Boakhoudt, shift foreman; J. Erasmus, asst. operator; J. Stripling, TOA instrument supervisor. Front row: D. Haywood; I. Kirkland, TOA shift foreman; B. Woreham, TOA operator, and R. Fischer, instrument supervisor.

Barros, Barry Return from College

(Continued from page 1)

beno where he received his HBS-B diploma in 1967. Because of his excellent scholastic achievement, he was awarded the company's special scholarship to further his education abroad.

Following an intensive six-week English program at the North Carolina State University in Raleigh, N.C., Ruberd entered Rose Polytechnic Institute in Indiana. While on campus, Ruberd joined the Amateur Radio Club, ran in track races and was a member of A.P.O. (Alpha Phi Omega) fraternity, a service

organization. During the holidays, he traveled to New York, Anguilla, St. Maarten, and visited his father, Lago annuitant Jacques E. Barry, who lives in St. Thomas.

Ruberd, who is now 22, thoroughly enjoyed college life. Although the studies were quite difficult, he concentrated on being a good student and earning good grades.

The Lego Special Educational Program for Outstanding Students (LSEPOS) was founded in May 1966 to give ambitious Antillean students the opportunity to study a career, which will

help meet the company's requirements for professional and technical personnel.

To qualify the student must be a meth or science graduate of MULO-B, HBS, UTS or equivalent with outstanding scholastic performance, favorable recommendation from his school, and a high score on the tests given at Lego. After graduation, he should return to work for Lego at least five years.

Other LSEPOS students in the U.S.A. are Russel Dowling (chemical engineering) and Glenn Geermen (electrical engineering).

DEATHS

HERMANUS HUISING, foreign staff annuitant, died in Canada on May 20, 1971, at age 66. He had worked in Process-L.O.F. and retired from Lego with 24 years of service in 1967.

PEARLINA E. NICHOLS, local annuitant, died in Trinidad on June 21. She had worked in the Medical Department, and retired after 18 years of service in 1966.

GLENN EVANS, Esso Marketing Representative in Aruba from December 1965 to October 1968, died in Costa Rica July 3.

Fotograaf di Lago Ta Sacra Portret Di Mashin na Serie pa Entrenamento

Un fotograaf industrial su trabao tarda di tampan lo hacie bai den casi cualkier partí di compania y mas leuw tambe. Su asignacionnan variá ta requeri su presencia den lugarnan chikito incomodo y lugarnan di construcion grandi, den alturanan halto y na nivelnan abao, dan lugarnan di operacion caiuroso y den adiconionan aire-condicioná. Oranan asina, e ta ser exponi na calor, humedad y suhadad. Sin embargo, cede un di e trabaoonan aki ta un rato, y e fotograaf por mira bek na su trabao cu satisfacion y orguyo ore cu a leba e filman y ta sigur cu nan a sirbi nan proposito.

Esey ta a caso di Lago su fotograaf Jose M. de Cuba di PR/IR Department. "Joe" su asignacionnan di saca portret a haci pa a subi te casi na top di Cat Cracker y aribe "fiere"

stecks, bai ariba tugboets pa saca bistanan panoramico di rafinaría, drenta na men cu pia den fortunan y ractomonan dan coverall, baha den tanki, saca portret di accidentas, equiponan defectivo y sesionnan di entrenamento. Ariba ocasionnan speciel, Joe a saca bista for di aire. Su trabaoonan daspues di trabao a inclui comentonan, actividadnan deportivo y di carnaval, portretnan pa kalendari di Lego, y trabao agredeable di saca portret di concurso di reinanan di bellazs.

Racientemente, Joe a recibí un padide di trabao fuere di costumber, di Charles R. Mianney di Mechanical-Maintenance Engineering Section. Su trabao tabata di ta pendiente di checkmento y instalacion final di un turbina y compresor nobo na Cet Naphtha Hydrofiner na sitio (Continuá na pagina 7)



Emilio Alvarez receives certificate from PR/IR Manager B. E. Nixon after completing the fire training refresher course for volunteer firefighters, Police and Process personnel. Behind Mr. Nixon is Fire Chief Peter Storey. At right, Humble Fire Chief Jim Boyd.

Emilio Alvarez ta recibí certificado di Gerente di PR/IR, B. E. Nixon, despues di completa curso di repeticion pa bomberos voluntarios, personal di Poliz y Process. Padres di Sr. Nixon ta Hefa di Bomberos Peter Storey. Na drech, Hefa di Bomberos di Humble, Jim Boyd.

30 - Year Service Awards - July 1971

Leon Kock

Leon Kock a cuminsa traha na Lago na 1941 como aprendiz D den Pressure Stillis. Despues di interupcion pasobre ei e kita, ei a ser asigná como sample boy den laboratorio progresando pa tester A na 1946.

Sr. Kock a bira junior knock tester A na 1953. Despues ei a traha como junior analyst y analyst te bira knock tester ne 1960.

Actualmente, ei ta asistente di laboratorio den Technical-Laboratories, Inspection Section. Su aniversario di servicio tabata Juli 9.

Marcelo Maduro

Marcelo Maduro a cuminsa traha na Lago como paon D den Utilities Department na 1941. Ei a progressa pa process helper A dan Powerhouse na 1944.

Sr. Maduro a bira controlman na 1953, y na 1960, al a sar promoví pa asistente operator, e puisto cu e tin actualmente den Process-Utilities, Powerhouses.

Sr. Maduro a completa 30 anje di servicio Juli 10.

Antonio Koolman

Antonio Koolman originalmente a ser empleá na 1941 como process aprendiz D den Light Oils Finishing Department. Ne 1944 al a evanza pa process helper C y despues pa houseman na 1945.

Sr. Koolman a ser trasladá pa Accounting Department como clerk aprendiz C na 1948, progresando pa inventory clerk II dan Materials & Property Section 1963.

Sr. Koolman, kende ta un Accounting Clerk I desde 1965, actualmente ta den Comptroller's - Financial Accounting. Su fecha di aniversario ta Juli 25.

Leon Kock

Leon Kock joined Lago in 1941 as a process apprentice D in the Pressure Stillis. After a brief break in service due to resignation, he was assigned as a sample boy in the Laboratories progressing to tester A in 1946.

Mr. Kock became junior knock tester A in 1953. He subsequently worked as analyst before advancing to knock tester in 1960.

At present, he is a laboratory assistant in Technical-Laboratories, Inspection Section. His service anniversary date was on July 9.

Marcelo Maduro

Marcelo Maduro began his Lago employment as a laborer D in the Utilities Department in 1941. He progressed to process helper A in the Powerhouses in 1944.

Mr. Maduro became controlman in 1953, and in 1960 was promoted to assistant operator. Three years later he became operator, the position he now holds in Process-Utilities, Powerhouses.

Mr. Maduro completed 30 years of service on July 10.

Antonio Koolman

Antonio Koolman was originally employed in 1941 as a process apprentice D in Light Oils Finishing Department. In 1944 he moved to process helper C and later to houseman in 1945.

Mr. Koolman transferred to the Accounting Department as an apprentice clerk C in 1948, moving up to inventory clerk II in the Materials & Property Section in 1963.

An accounting Clerk I since 1965, Mr. Koolman is presently assigned to Comptroller's - Financial Accounting. His anniversary date is July 25.

25-Year Service Watch Recipients - July 1971

Juan de J. Krozendijk
Rene J. Lande
Delmore A. Peterson
George F. C. Courtar
Ismael J. Wolter
George B. Alders
Alberto Kock
Georges A. Larmonia
Anselmo Tromp
Thomas R. Hassall
Eugenio E. Jange

Mech.-Electrical
Mech.-Machinist & CTR
Proc. Supply Div.-Clean Oils
Medical-Hospital Kitchen
Comp.-Office Services
Tech.-Lab.-Insp. Sect.
Proc.-Fuels Div.
Proc.-Term. Div.-Bik Oils
Mech.-Equipment Operators
Proc.-Unit Div.-Acid & Edal.
Proc.-Term. Div.-Float. Equip.

New "Casibari" Boyscouts Install Group Commission During Campfire

A new group of boyscouts was formed in March at Piedra Plat. Called the "Casibari" group, its 40 members (9 - 20 years old) fell under the auspices of the Antillean Boyscouts Association.

The initiative for setting up the new group came from Jan Lobbracht, Assistant District Commissioner-General Service, of the association. A contributing factor in his efforts, says Jen, is the interest shown by parents in this movement.

To coordinate the activities of the group a special commission was set up. Of its seven members two are Lego employees: Rey Warleman of Mechanical-Building Section and G. R. Nicolaas of Mechanical-Instrument Maintenance Section. The other members are Otilio B. Leclé, Carlos Hert, Evarard H. Henriquez and Evert O. Perelre. Scoutmaster is Jose R. W. Winklaar.

Official installation of the commission members took place on the 17th of this month during a camp fire at Seru Lopez where the group set up camp for three days. Also present were the parents of the boyscouts.

All indoor activities end meetings of the group are held in the Kibre Hacha School at Piedra Plat. "The primary objective of our movement", says Jan Lobbrecht, "is to teach the youngsters to become better citizens along the same lines as the YMCA".

Besides organizing camping and scouting activities, the commission also plans to start with an educational film program. Lago's Public Relations Division has offered special films made available by the U.S. Information Service.

Michael Proterra

(Continúa di pagina 1)

September 12, 1942. Su tate, "Joe" Proterra, a retire como Gerente di Mechanical Department na 1965, despues di traha 27 añs cu Lago.

Reverendo Michael Proterra, S.J. a recibí su educacion primaria na Seroe Colorado, y a heye gradonon di bachiller y di graduado di Georgetown University (College, 1964), Boston College (1968), y Weston College School of Philosophy (1968).

Despues di gradua for di Georgetown, el e drenta sociedad di Jesuita, y despues di gradue den filosofia, el a duna les den e materia aki na St. Joseph's College na Philadelphia. Durante ultimo enjanen e tabata studiando teologie na Woodstock College ne New York.

Padre Proterra lo concelebra su promer sacrificio di mise na Mise di Sta. Rosa di Lima ne Newton, Connecticut, dia Augustu 1, pa 11 'or di meinte.



A. Mussatt Dalorleux, boardmember of C.A.C.T.U.S. (Collective Action Towards Unification of Schools) presents doorpriza, donated by Lago, to winner Ollinda Howell of San Nicolas, during Pop Festival held at the Wilhelmina Stadium on July 11.

A. Mussatt Dalorleux, miembro di directiva di C.A.C.T.U.S., ta presenta premio, doná door di Lago, na ganadora Ollinda Howell di San Nicolas, durante Pop Festival na Wilhelmina Stadion Juli 11.

Grupo di Padvinders "Casibari" Ta Instala Comision na Kampvuur

Un grupo nobo di padvinder nan a kede formá na Meart ne Piedra Plat. Su nomber ta "Casibari", y su 40 miembronan (9-20 añs di edad) te cai bao direccion di Sociedad di Padvindernan Antiliano.

Iniciativa pa lanta a grupo nobo aki a bin di Jen Lobbrecht, Comisario Asistente di Distrito-Servicio General, di e sociedad. Un punto cu a contribul ne su esfuerzonan, asina Jan ta bisa, te interes cu a meyoran e mustre den e movimiento hubenil ekt.

Pe coordina actividadnan di e grupo un comision especial a

worde organisá. Di su siete miembro dos te empleado di Lego: Rey Warleman di Mechanical-Building Section; y Gerardo Nicolaas di Mechanical-Instrument Maintenance Section. E otro miembronan te Otilio B. Leclé, Carlos Hert, Evarard H. Henriquez y Evert O. Perelre. Hopmen ta Jose R. Winklaar.

Instalacion oficial di e miembronan di comision a tuma lugar dia 17 di e luna aki durante un kampvuur na Seru Lopez ceminá e grupo a campe durenta tras dia. Tembe presente tabete mayornan di a

(Continúa ne pagina 8)



Gerardo R. Nicolaas of Mechanical-Building Section, officially becomes group commission member of "Casibari" boyscouts by taking oath administered by Asst. District Commissioner Jan Lobbracht. Gerardo R. Nicolaas di Mechanical-Building Section, oficialmente ta bira miembro di comision di padvinders "Casibari" door di presta huramento na Asistente Comisario di Distrito Jan Lobbracht.



Assistant District Commissioner Jan Lobbrecht explains duties to newly installed "Casibari" group commission. Comisario Asistente di Distrito Jan Lobbrecht ta splica debernan na a grupo di comision "Casibari" instalá recientemente.

Estudiantenan LSEPOS

Ganadornan di Beca Barros, Barry Ta Bin Lago cu Grado Universitario

E luna aki Raimundo Barros y Ruberd Barry a bolbe na Lago como ingenieronan quimico. Nan tur dos a studia cu un bours bao di Lago su Special Program for Outstanding Students (LSEPOS).

Raimundo y Ruberd a recibí grado di bachiller di ciencia dan ingeniería química na Rose Polytechnic Institute di Terre Haute, Indiana. Awor, na cuminsamento di nan carera na Lago, Raimundo a recibí encargo di trabao den seccion Alkylation, y Ruberd den Crude Distillation Section di Technical Process Engineering.

Cu diploma MULO-B di La Salle College di Playa, Raimundo tabata di dos, y na edad di diazsis anja, e estudiantenan mas hoben cu a recibí un beurs na 1966, cu tur gastunan pagá door di Lago. E promer estudiantenan LSEPOS tabata Roy Bergen, kando a bolbe anja pasá como ingeniero quimico. Raimundo a registra na Rose Polytechnic Institute na 1967, despues di a studia un anja na school di preparacion Marianapolis di Thomson, Connecticut.

Na colegio el a tuma curso nan di aplicacion di computer, e tabata miembro di fraternidad Triangle (un organisacion social), y den su tempo liber hunga futbol den un oncena formá door di varios otro estudiantenan di nos isla. Cu un amigu el a biaha den auto pa Washington, New York y Florida.

Durante vacacionnan di verano el a bolbe na Aruba pa traha como ingeniero estudiantenan bao compania su plan di entrenamiento durante varano.

Raimundo tin recordonan agradabel di su anjanan na colegio. El a bai for di Aruba como un mucha, y awor como un profesional hoben e ta prepará pa práctica loke el a sinja durante e último custer anja.

Ruberd a cabá MULO-B na John Wesley College di San Nicolas na 1965, y el a bai Colegio Arubano caminda al a recibí diploma di HBS-B na 1967. Pa motibo di su prastacion excelentenan na school, el a recibí compania su beurs especial.

Despues di un programa in-

tensivo di saís siman di idioma ingles na Universidad di North Carolina na Raleigh, N.C., Ruberd a dranta Rosa Polytechnic Institute di Indiana. Mientras na colegio Ruberd a dranta Amateur Radio Club, al a participa dan corremanto y e tabata miembro di fraternidad Alpha Phi Omega cu ta un organisacion cu ta duna servico na comunidad. Durante vacacion el a biaha bai New York, Anguilla, St. Maarten, y a bisita su tata James E. Barry, un pensionista di Lago, na St. Thomas.

Ruberd, cu awor tin 22 anja, a gusta su estudio na colegio mashá hopi mes. Aunke estudio tabata difícil, el o concantra ariba sar un bon estudiantenan y el a recibí bon puntunan.

Pa por recibí un beurs, a estudiantenan mester gradua como estudiantenan di wiskunda o naturkunde di MULO-B, HBS-B, UTS of schoolnan equivalentenan cu puntunan haltu pa prestacion na school, bon recomendacion di e school mes, y puntunan haltu durenente un prueba cu nan mester tuma na Lago. Despues cu nan gradua nan mester bolbe y traha na Lago durante un minimo di cinco anja.

Otro estudiantenan na Merca ta Russell Dowling (ingeniería química) y Glenn Geerman (ingeniería eléctrica).

Fotograaf . . .

(Continuá di pagina 5)

di HDS. E instalacion final di e compresor di hidrogeno na mesun tempo tabata un antrenamento pa personal di machinist, bao direccion di fabricante su ingeniero di montaha.

Joe su trabao tabata di saca portret di cada parti di "bearing" of "shaft" seal segun a tabata ser montá te cu un sequencia completo of serie di a instalacion a ser obteni.

Eventualmente e portretnan lo ser usa pa adecuadamentenan desmantela y reemplaz parti nan gastá den un emergencia, previnendo asina bahamento di planta prolonga y costoso mientras cu ta spera rapasamentenan di fabrica for di Europa. Ademas nan lo por ser usa pa entrena otro personal machinist di futuro.



On behalf of Management, PR/IR Manager B. E. Nixon commends volunteer firefighters for their contribution and efforts to the Lago Firefighting program, during party for Jim Boyd.

Na nomber di gerencia, Gerente di PR/IR, B. E. Nixon ta elogia bomberos voluntarios pa nan contribucion y esfuerzo na e Programa di Combati Cendela, durante fiesta pa Jim Boyd.



Jim Boyd presents long-service belt buckle to VF's lieutenant T. V. Ruiz. At right, S. Ridderstap, Fire Equipment Inspector receives his award.

Jim Boyd ta presenta hespo di feha pa hopi servicio na lieutenant di bomberos voluntarios, T. V. Ruiz. Na drechi, S. Ridderstap, Inspector di Equipo di Paga Cendela, ta haya su hespo.



Fire Chief Peter Storey (l) presenta Humble's Fire Chief Jim Boyd with certificate making him honorary member of Lago's Volunteer Firefighters. He also received gifts from his many Lago friends. Hefe di Bombero Peter Storey (r) ta presenta Hefe di Bombero Jim Boyd cu certificado cual ta hecibi miembro honorario di Lago su Bomberos Voluntarios. El e recibí tambe regalo di su emigonan na Lago.



The first Antillean Softball tournament, held over two weekends in Aruba and Curaçao, gets off to a start with Lago PR administrador Oscar Antonette throwing the first ball. (Promer torneo di softball di Antillas a sar inaugura cu lanzamento di promer bala door di Oscar Antonette, di Lago PR.)



Sta. Rosa Cockspur of Curaçao, earns Lago trophy here presented by PR/IR Manager B. E. Nixon at Wilhelmina Stadium. (Trofeo di Lago ta bai pa ganador nan).

Michael Proterra Ordained Priest By Msgr. Holterman in Connecticut

On July 31, Michael Proterra, a member of the Society of Jesus (Jesuits), will be ordained to the priesthood by the Most Reverend Johannes M. Holterman, O.P., Bishop of Willemstad, Curaçao, at St. Rose of Lims Church, Newton, Connecticut.

Michael is the eldest son of Mr. and Mrs. Joseph R. Proterra, formerly of Seroa Colorado, and was born at the Lago Hospital on September 12, 1942. His father, "Joe" Proterra, retired as a Mechanical Department Manager in 1965, after working 27 years with Lago.

Rev. Michael Proterra, S.J., received his early education in Seroa Colorado, and earned baccalaureate and graduate de-

grees from Georgetown University (College, 1964), Boston College (Graduate, 1968), and Wes-



Michael Proterra, S. J.

ton College School of Philosophy (1968).

He entered the Society of Jesus after graduation from



VIDEO THEATRE
PRESENTS

Tuesday, August 3, 1971
at 5:00 p.m.
"HANSEL AND GRETEL"
on Tele-Aruba

Georgetown, and subsequent to his graduate studies in philosophy, taught this subject at St. Joseph's College, Philadelphia. For the past several years he has been engaged in the study of theology at Woodstock College, New York.

Father Proterra will celebrate his first mass at the Church of St. Rosa of Lima, Newtown, Connecticut, on August 1, at 11 a.m.

Grupo "Casibari"

(Continuá di pagina 8)

padvindeman.

Tur actividadnan cu ta wordo taní padan y reunionnan di e grupo ta wordo teni den Kibra Hacha School di Piedra Plat. "Promer obhativo di nos movimiento," asina Jan Lobbracht ta conta, "ta sinja e hobennan di bira mihor ciudadano, segun e mes concaplanon di YMCA".

Fuera di organisa actividadnan di campa y di padvindar, e comision ta planea di cumunza pronto cu un programa di película educacional. Lago su division di Relaciones Publica a ofrece di presta nan peliculan espacial, cual Servicio di Informacion di Merca a pone na nan disposicion.



Special request from annuitants from Savanata (l) and family members, during recent Lago tour, was to meet Lago's president. Here President R. L. Trusty greets Pablo Croes, father of D. G. Croes, Minister of Economic Affairs.



Daseo special di pensionistanan di Savanata (r) y nan familia tabata pa conoca President di Lago, Aki President R. L. Trusty ta cuminda Pablo Croes, tata di Dominico Guzman Croes, Minister di Asuntonan Economico.

Walter Wong Named Senior Engineer In Technical-MCS Effective Aug. 1

Walter Wong of Technical Department was promoted to senior engineer in the Mathematics Computers & Systems Division, Control Systems Section, on August 1, 1971. Walter's advancement is in recognition of his contributions in the field of control computers software applications and maintenance.



K. W. Wong

A 1953 MULO-graduate of the St. Dominic College in Oranjestad, Walter joined Lago that same year as a junior clerk in Technical-Engineering Division. In 1955 he left company services and returned in 1959 as an engineering clerk in Technical-Engineering, from where he transferred to the Economics & Planning Section as an engineering

assistant "B" in 1963. The following year, Walter received a scholarship under the Lego Educational Assistance Program (LEAP), to study chemical engineering at the University of Rhode Island.

After obtaining his B.S. degree in 1968, he returned as an engineer assigned to Technical-Lab. Analytical Section. Subsequently he worked in the Economics & Planning Section, and the Process-Computer Task Force Section, before his transfer to the newly organized Mathematics Computers & Systems Division in Technical in 1970.

Walter has taken the following courses at Lego: Refinery Chemistry & Process, ICS Chemical Engineering, Advanced English Writing and Kaplan-Tregoe. He also attended a Process Economics course in Caracas, and a Programming Language course in Phoenix, Arizona.

His hobbies include reading, swimming, karate and photography. He is member of the ARCA Foundation, Brazil Parish Council and the Chinese Youth Club.

He is married to the former Olge Tromp, and they have two children, Rudolf, 13, and Debra, 10.

Lago HDS Complex To Be Inaugurated Friday, August 20

This month marks one of the most important events in the history of Lago and Aruba. On Friday, August 20, 1971, the Company's multi-million dollar Hydrodesulfurization Complex will officially be put into operation.

The HDS project represents a better and brighter future for both the company and the island, and is the largest single investment ever made in the Netherlands Antilles.

Victor Helmen Comes Back to Lago With Chemical Engineering Degree

Rejoining Lago last month was Victor W. Helmen, a recent chemical engineering graduate from the University of Rhode Island, Kingston, R.I.

A 1960 MULO graduate from John Wesley College, Victor received his diploma from the UTS (Advanced Technical School) in 1962. He joined Lago's Mechanical-Electrical Division the following year, and was later transferred to Process-Oil Movements.



Elva Tromp receives her prize from Essoville Servicer Manager Reginald Oduber during TV program. Betty Ecury is at left. Elva Tromp a recibí su premio di Gerente di Essoville Servicer Reginald Oduber na television. Na robes, Betty Ecury.

Lema di Elva Tromp A Gana Premio Den Concurso di Seguridad di Esso

E lema ganador den Esso su concurso di lema pe Seguridad, pa luna di Juli te "Bam Lago Audecia y Evita Desgracia". El a worde presentá door di Elva Tromp di Serce Bienito No. 45, Santa Cruz, na centro di servicio Esso di Serce Colorado, caminda e te treha como cahera/oficinista.

Señorita Tromp a manda aden cinco lema, y esun aki a worde escohí for di 500 lema cu a drete na tur centronan di servicio Esso na Aruba.

E lema pa Juli a worde enunciaci na publico durante un programa di television diabierna enochi dia 30 di Juli. Señorita Tromp a recibí pebian di Betty Ecury, presidente di e Comision pe Seguridad den Trafico y di Reginald Oduber, parenta di e centro di servicio Esso na Essoville, kende e entregó su premio - un stofzuiger - cu al a scohe ceba for di varios premio cu Esso Nederlandense Antillen N.V. e haci disponible.

Mescos cu Señorita Tromp, tur hande eriba nos isla tin chans pe gana un premio costoso door di e campaña patrociná door di Esso pa lema di Seguridad den Trafico. Ken cu kiar participa por busca un formulario di concurso ne cuikier estacion di servicio Esso, y e por presenta cuanto lema cu e mes kiar promar cu dia diecincu di cada luna. Lemenen di no mes cu 10 pelebre por worde mendá na ingles, hulandas of papiamento.

Na fin di enje, a ganador di lama di anje lo worde escohí for di e ganadoman mensual y lo e recibí un premio extra.

To advance in his studies, Victor attended summer school at College. During his leisure (Continued on page 2)

ARUBA



NEWS

Lago Oil & Transport Co., Ltd

Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Mica L. I. de Lenge
 Photographer: J. M. de Cube
 Printed by: Verenigde Antilloneze Drukkerijen N.V.

Victor Helmen Ta Bolbe na Lago Cu Grado di Ingenieria Quimica

Lune pasá Victor W. Helmen a bolbe bin treha na Lago, despues di a gradua recientemente como ingeniero quimico na Universidad di Rhode Island, Kingston, R.I.

Despues di a gradua cu diploma di MULO ne John Wesley College, Victor e haya diploma di UTS na 1962. El a bin treha na Lago den Mechanical su Division di Electricidad e siglante anje, y despues a pesa pe Process-Oil Movements.



V. W. Helmen

Ne 1966, despues di e completa un encargo di entrenamiento cu e dura seis luna cubriendo primeramente Ingles y matemática, el a recibí un beurs di Lago pe sigl studia for di

Brenda Every Ta Haya Beca di Lago; Beca Pa 19 Estudiante A Ser Renoba

Lago Scholarship Foundation e dina un beurs nobo, y a renobá diezuebe beurs pa enja escolar 1971-1972. E beurs nobo e bai pe Brenda M. Every, kende e recibí diploma MULO-A cu wikunde na Merie College di Pleye ne 1968, y e gradua cu diploma di HBS-B di Colegio Arubano na 1971. E beura aki di LSF te duna Brenda oportunidad pa studiar economía comercial ne Universidad di Jacksonville di Florida.

tera. Promar cu el e bai Rhode Island, el e tuma un programa intensivo di idioma Ingles ne e centro lingüístico E.L.S. di Washington.

Pe delanté su estudio, Victor a bai school duranta verano ne su colegio. Den su tempu liber el a hunga bala y ping pong, y duranta dianan di fiesta el e bishita Boston, New York y Washington.

Awor como un ingeniero graduá, Victor su promer encargo ta den Mechanical, Division di Ingenieria, Seccion di Estudios den Ingenieria y Servicionen.

El a casa poco die pesá, y e cu su señora Joen, ta biba na Lago Heights.

Helmen Returns

(Continued from page 1)

time, he played soccer or table tennis, and visited Boston, New York and Washington during the holidays.

Now as a graduate engineer, Victor's initial assignment is in Mechanical-Engineering Division Engineering Studies and Services Section.

Recently married, Victor and his wife, the former Joen Giltens, live in Lago Heights.

Renovacion di beursnan y nan tereno di estudio pe esnan cu ta studia ne Merce ta: Federico M. Arends (Liberal arts), Anderson F. Cornett (Electronica), Phillip E. de Palm (Ingenieria Quimica), Henry A. Fingal (Administracion di Hotel), Olivier D. Hebbie (Ingenieria Quimica), Marie de la C. Meduro (Administracion Comercial-Contaduria), Anna M. Peterson (Processamento Electronico di Informacion), Carol N.

(Continúa na pagina 7)

Brenda Every Awarded Scholarship; Renewals of 19 Students Approved

The Lago Scholarship Foundation has awarded a new scholarship grant, and nineteen renewals for the school year 1971-1972.

The new scholarship went to Brenda M. Every, a 1968 MULO-A (math major) graduate from Merie College, Oranjestad, and e 1971 HBS-B graduata from Colegio Arubano. The LSF grant will give Brenda the opportunity to study business economics at The Jacksonville University in Florida.

The scholarship renewal recipients and their field of study in the U.S.A., are: Federico M. Arends (Liberal arts), Anderson F. Cornett (electronics technology), Phillip E. de Palm (chemical engineering), Henry A. Fingal (hotel administration), Olivier D. Hebbie (chemical engineering), Marie de la C. Meduro (business administration - Accounting), Anne M. Peterson (electronics data processing), Carol N. Stoterdijk (business, secretarial studies and foreign languages), and Humphrey R. Theysen (mechanical engineering).

At the University of Puerto Rico are: Louis C. Gumbs (electrical engineering), Alvin A. Laeie (pharmacy), and Agnas Monte (business administration - Accounting).

Mechanical Groups: Unsung Heroes Of the Company's HDS Unit Startup

In any large project, be it in a group or organization, a town or large city, in a specific country or on an entire continent, the world end nowadays, even in space, man's attention is focused mainly on the end results. The people involved in its completion and operation are the ones who invariably get more publicity.

This is the case, for instance, with the space heroes who, along with those directly involved with the lunar missions, are constantly in the spotlight, while a group of "silent" men do important jobs behind the scenes and remain relatively unknown. This happens everywhere, and at Lago, this has been no exception.

Scholarship renewal grants in Holland went to: John R. de Cube (mathematics), Beatrix Donata (social work), Glende M. Wulfers-Eman (psychology), Michael G. L. B. Fowler (tropical agronomy), Madeline Tromp (medical analyst), Kenneth Wijdh



B. M. Every

(business administration), and Ewald R. Zandwijken (electronics).

Since 1957, the Lago Scholarship Foundation has been helping deserving students obtain a college degree abroad. To qualify, a student must have an HBS-A or B diploma and have excellent grades, or be an outstanding UTS student. In addition, the student should score high on the tests given at Lago.

Therefore, in this issue, prior to the inauguration of the HDS Complex on August 20, Lago acknowledges the work of the Mechanical men who were also instrumental in the successful startup of the various units of the HDS facilities. They are Rotating Equipment man, Electricians, Instrumentmen, Metal Tradesmen, Building & Services groups, Cleanoutmen, and an office group which handled the administrative aspects of the operation. The mechanical men were involved in the final check-out and startup of the HDS Complex.

Presently they are engaged in modifications, general maintenance work, housekeeping and

(Continued on page 8)



President Trusty presents 30-year service awards to Antonio Koolman (l) and to Jacobo Maduro (c) at Management Dinner (r).



President Trusty to presents emblem of 30 enje ne Antonio Koolman (r), y ne Jacobo Maduro (c) durante comemento.



President Trusty with service watch recipients Dominico Bermudez, Juan Krozendijk, Rene J. Lande, Anselmo Tromp of Mechanical, and Department Manager K. L. Weill.



President Trusty and Comptroller's watch recipients Simeon Thijsen, Damiano Franken, Ismael Wolter, with Comptroller T. J. Keaven and 30-year employee Koolmen.

Nuebe Empleado Ta Haya Emblema En Reconocemento di Hopi Servicio

Doce empleado cu 30 aña di servicio, y siete cu 25 aña di servicio a wordo honra durante un comamanto di gerencia na Golf Club dia 30 di Juli.

Emblemanan di 30 aña di servicio y cartificado a bal pa Jacobo Maduro di Technical, Laboratorio, Saccion di Inspeccion, y pa Antonio Koolman di Comptroller's-Contaduria Financiera.

Ochohí pa conmemora 25 aña di trabao cu compania, a worda entregá na Simeon P. Thijsen di Systems & Data Processing, Damiano Franken y Ismael J. Wolter di Oficina Servicios, tur di Departamento di Comptroller. Di Departamento Mechanical tabata Dominico P. Barmudaz, Saccion di Material; Juan de J. Krozendijk, Electrical; Rene J.

(Continuá na pagina 8)

Nine Employees Presented Awards In Recognition of Long Services

Two men with thirty years of service, and seven with 25 years' service were honored at a Management dinner at the Golf Club on July 30.

Thirty-year service emblems and certificates went to Jacobo Maduro of Technical-Lab. Inspection Section, and to Antonio Koolman of Comptroller's-Financial Accounting.

Receiving their 25-year service watches were Simeon P. Thijsen of Systems & Data Processing, Damiano Franken and Ismael J. Wolter of Office Serv-

ices, all of the Comptroller's Department. Employees of the Mechanical Department were Dominico P. Barmudaz, Materials Section; Juan Da J. Krozendijk, Electrical; Rene J. Lande, Machinist & CTR, and Anselmo Tromp of Equipment Operations.

Presenting the service awards was President Roy L. Trusty, in the presence of T. J. Keaven, comptroller, K. L. Weill, Mechanical Manager, and other guest management members.



Musical entertainment by "Duke" Peterson of Lego Police (l) and local Merlachi group (below). Winner of raffle, Winston Letthem receives prize from Nurse supervisor Clothilde Marcus.





From l to r: A. M. Samalcar (Metals), H. Koolman (B&S), D. Jansen, J. Tromp (C/O), C. Capriles (Metals), M. Croes (Metals), Mario Hoek (C/O) and R. Ecury, Mech. Supv.



From l to r: Plannar E. A. Hallay, T. H. Bermudez, Mech. Supv., Rot Gaerman (Metals), J. Ridderstaaf (C/O), J. Figaroa (Metals), P. Landrea (TOA), C. Tridar (TOA), V. Samalcar (B&S). Missing: I. Ras Tro (TIQ) and S. Comenencia (Vac).

Mechanical Groups: Unsung Heroes of The HDS Startup



L. to r: R. Curtin (TOA), J. Murray (C/O), J. Croas, J. Donata, A. Koolman (Metals), C. Croas (B&S), G. de Cuba (C/O) and E. Croas, Mechanical supervisor.



L to r: E. Baptiste (Metals), W. O. Wilkes (TOA), S. Croas (Metals), P. C. Laasi (C/O), and B. Loffio (TOA). Missing: E. Diaz (Vac).



Plant Analyzers (I Rasmijn and



HDS Electrical Maintenance Group: D. Dijkhoff (UTS student), C. Faarup, M. Britten, Max Emanuels, N. Quandus, A. de Cuba, and M. Westar.



HDS Electrical Maintenance (Switchrooms) l to r: HDS Equipment In: F. Lo-Fo-Sang, J. Dampsey (TOA), B. Gaerman Gosloo, R. Amaya and R. Dallimore.



In picture at right are HDS Instrument Control Panel Maintenance Men (l to r): L. Gaerman, J. Donata, F. Blikker, L. A. Williams (TOA) and E. J. Bardouilla, Control Systems engineer.





ment personnel (l to r): B. Lopez, F. Croes, N. Pannen-
G. Rams, A. Leon (resr), M. Brete, R. Henriquez, L.
rieman (Mech. Supv.) and C. R. Minnny, Rotsting
Equipment specialist.

P. G. Brown (st left) performs alignment
work on bottoms pump at V2AR. Super-
vising the job is G. Lambrinos (TOA).

Maintenance shiftworkers L. Tromp (Equip-
ment Sect.), Mech. Supv. D. Leest, J. Werlema
(resr), G. Lake (C/O), M. Dirksz (Metals),
and S. G. Daniels (B&S).

Grupos di Mechanical Tambe Merece Credito pa Startmento di Planta HDS



aries, F. Vrolijk, A.
oithm (TOA).

HDS Maintenance shiftworkers (l to r): J. Lam-
brinos (TOA), A. Kelly (C/O), and J. Tromp
(Metals).

HDS Maintenance shiftworkers (l to r): N. Henriquez (Metals), F.
Bereño (B&S), L. Winterdal (Metals), E. Maduro (C/O), P. Lacié,
P. Croes (Equip.) and E. Boots (TOA).



roup (l to r): O. L.
mp, Mising: H. A.

HDS typists/clerks Mrs. O. T. Jansen (l) and Miss
J. Croes flank H. B. Christiesns, eng. ssst. (spare
parts/orders/tiles in HDS central office in Labs.

HDS Instrument Maintenance Group (l to r): J. Bryson, E. Garlo, S.
Davelsar, B. Allen, O. Frenken (Mech. Supv.) and R. Rogs.



Pictured at left are (l to r): Instrument-Head supervisor J. Stankle-
wicz, P. Yarzgersy, F. Blikker, N. Chung and E. Berdouille at Refining
Control Center.



Young artiste et work (f), future belleinas at dance class (c), end much concentration here et these tournament.



Artistenen hoben ta plina (f), future ballatdenanera na klee di balle (c), y hopi concentracion dan torneo di ehedrez.

Miembronan Hoben di Eso Club Ta Goza den Programa di Recreacion

Mas of menos 450 mucha ta pasando un tempu masha agradabel cada siman, durante un Programa di Recreacion di Varano yen di actividad, organisá a anja aki na Seroe Colorado.

E programa aki a cuminsa dia 5 di Juli y lo caba dia 27 di Augustus, y e ta na disposicion di yunan di miembronan di Eso Club di edadnan antre 4 y 14 anja. E gastonan ta worda pagá door di mayornan pa medio di un suma di registracion, y e programa ta percura pa diversion saludabel cu un variedad di actividad.

Director di a programa ta Jim Downey, kande ta stacioná na a Youth Canteen cual ta centro di actividad, y e tin desais consehero pa yudá. Nan ta grupo di estudiantenan di colegio y di Mulo y varios señorean, kendenan ta dirigi actividadnan, ta sinja a hobanan cosa, beis, y landa, y en general nan ta tira bista riba a muchanan.

E muchanan apenas tin un momento sin diversion. Un programa distinto ta planá pa cada dia pa tana nan ocupá y taliz. Actividadnan variá schak,

dam, torneo di biljart, charada, arte y obra di man cu ta worde tin den a cantro hubenil, Eso Club y cushina di karki.

Actividadnan pafor ta inclui volleybal, tennis riba e carfcha-



Program director Jim Downey discussa daily activitiee with counseler Kethy Mexay.

nan di tennis, beisbol na Lone Palm Stadium, y landamento na Rodgers Beach. E muchanan tambe ta bai keiru rond di isla of bal picnic.

Ora cu e muchanan bai school bek, sin duda nan lo tin recuerdonan agradabel di loka nan a haci y sinja durante nan actividadnan di recreao.



Counseler looke on es youngeter practicoe tennis. Ayudente ta observe com hobencto te practice tennis.



Swimming instructions for the younger oet (above), while an older group enjoy themeelvee et the billiard tablee.

Eso Club Youth Members Keep Busy During Summer Recreation Program

About 450 children each week ara having a wonderful time in the actively-packed Summer Recreation Program organized this year in Seroe Colorado.

The program began July 5 and ends on August 27, and is available to children of Eso Club members between 4 and 14 years of age. Financed by the parents through a weakly registration fee, the program provides sound antertainment through a variety of activitiss.

The program's director is Jim Downey, who is stationed at the Youth Canteen, the activity center, and is assisted by sixteen counsolors. They wara selected from a group of collaga and local high achool students and several housewivas, who direct activitiss, give sewing, dancing

and swimming instructions, and supervisa their chargas

The children hardly have a dull moment. A different program is sat up each day to keep them busy and happy. Their variad activitiss include chess, checkers and billiard tournaments, puzzles, arts and crafts, which ara held at the Youth Canteen, Eso Club or Church Kitchenatta. Outdoor activitiss include volleybal, tennis at the tennis courts, baseball at the Lone Palm Stadium, and swimming at Rodgers Beach. The children also go hiking, on island tours, and picnics.

By the time the kids return to school, they will no doubt have plasant memorias of all they did and learned while et play.



James F. Dinzey of Mechanical-Building Trades (left) receives his 25-year service watch on the job from Mechanical Manager K. L. Well, in the presence of acting Maintenance Planner, Angel Rojer, and Zone supervisor Marciano Angela.

James F. Dinzey of Mechanical-Building Trades (rohez) ta recibí oteloah pa 25 añja di servicio for di Gerente di Mechanical, K. L. Well, den presencia di Angel Rojer, y Marciano Angela.

Grupos di Mechanical Tambe Merece Credito pa Startmento di Planta HDS

Den cualquier proyecto grandi, sea den un grupo di organizacion, un pueblo di ciudad grandi, den un pais especifico of den un hanter continente, den mundo y awendia, hasta den espacio, atencion di hende ta fihá primordialmente ariba e resultadonan final. E personanan involuadon en terminacion y operacion di e proyecto ta esnan cu invariablemente ta haya mas publicidat.

Esaki ta e caso, por ehempel, cu e herenan di espacio, kendenan hunto cu esnan directamente involuadon en e misionnan lunar, te constantemente e le bista, mientras cu un grupo di personanan "silencioso" ta heci e trabonan importante petras di e esconenan aki y cu reitativamente te desconoci. Esaki ta socede tur caminda, y na Lago tamba, esaki no ta ningun excepcion.

Pasey, den e edicion aki, promer cu e inauguracion di e HDS

Complex ariba Augustus 20, Lago ta duna reconocimientu na e trabao di empleadonan di Mechanical, kendenan tamba a ser instrumental den e startmento cu exito di e varios unidaden den e facilidatnan di HDS. Nan ta empleadonan di equiponan rotativo, electricista, instrumentan, Metal treadsman, gruponan di construcion y servicio, cleanoutman y un grupo di oficinista encarga cu e aspecto administrativo di e operacionnan. E artesanonan tabata involuadon den checkmento final y startmento di planta HDS.

Actualmente nan ta encarga cu modificacionnan, trabao general di mantencion, tenemento di e lugarnan na bon condicion, y seguridad. Despues, nan lo ta asnan cu lo continue mantencion di unidaden pa asegura un operacion cu maximo eficiencia. Ariba paginas 4 y 5 tin portret di gruponan di Mechanical-HDS.

Brenda Ta Haya Beca

(Continuá di pagina 2)

Siotardijk (Comercio, Ciencia Secretarial y Idiomanan Estranhero), y Humphray R. Thaysen (Ingenieria Mecanica).

Na Universidad di Puerto Rico te studia: Louis C. Gumba (ingenieria Electrica), Alvin A. Leclé (Farmacia) y Agnas Monta (Adm. Comercial-Contaduria).

Renovacion di beurs pa esnan estudiando na Hulanda a bai pa:

Jehn R. de Cuba (Metamatice), Beatriz Donate (Trabao Social), Glende M. Wulfers-Eman (Psicologia), Michael G. L. B. Fowlar (Agronomia Tropical), Madalien Tromp (Analista Medica), Kenneth Wjdh (Administracion Comercial), y Ewald R. Zandwijkan (Elettronica).

Desde 1957 Legu Scholarship Foundation ta judando asludentenan merito for pa heye un

Walter Wong Ta Senior Engineer Den Technical-MCS Efectivo Aug. 1

Walter Wong di Departamento Technical a recibí promocion como senior inganear den Saccion di Sistamanan di Control, cu ta parti di Division di Matematica y Computaman y Sistemanan. Su nombramento ta efectivo Augustus 1. Waitar su adelanto ta en reconocimientu di su contribucionnan den territorio di softwara di computaman, nan aplicacion y mantencion.

Despues di e recibí diploma di MULO di St. Dominicus College ne Playa na 1953, Walter e bin traha na Lago e mes anje como junior clerk den Technical Engineering. El a laga servicio di compania na 1965 y e regresa na 1969 como klerk di ingenieria den Technical-Engineering, for di cual ai e pese pa Seccion di Economia y Planearmento como engineering assistant 'B' na anja 1983. E siguiente anja Walter e heya un beurs bao Legu su plan di Asistancia Educacional (LEAP), pa studia ingenieria quimica na Universidad di Rhode Island.

Despues di e recibí grado di

bachiller di ciencia na 1968, ai a bolbe aki como inganearo ancará cu trabao den Saccion Analítico di Laboratorio den Departamento Technical. Despues ai a traha den Saccion di Economia y Planearmento, y den Seccion di Process-Computer Task Force, promer cu ai a pasa pa e division di Technical nobo cu yama Mathematics Computers & Systems na 1970.

Walter a sigi a siguiente curriculum ne Lago: Quimico y Proceso di Refinacion, Ingenieria Quimica di ICS, Ingles Avanzá, y curso Kepnar-Tregoe. Tamba el a tuma un curso di Economia di Proceso ne Caracas, y un curso di lenga di programacion di computer ne Phoenix, Arizona.

Den su tempu liber e te gusta lesa, ianda, kerate y fotografíe. E ta miembro di e fundacion ARCA, Conselho di Perroquia di Brazil, y Club Hubenil Chines.

E ta casá cu e anterior Olga Tromp, y nan tin dos yiu, Rudolf di 13 anja y Debra di 10 anje.

COIN-YOUR-IDEAS AWARDS - June, 1971

Fis. 40

- | | |
|----------------------|-----------------------------------|
| Pablo Arends | — Process-Light Hydrocarbons Div. |
| Jerome F. Bryson | — Mechanical-Instrument |
| Juan Croes | — Process-Oil Movements |
| Felomano R. Figeroe | — Mechanical-Metal Trades |
| Vicente C. Figaroe | — Mechanical-Shop Zone |
| Fernando Fingal | — Process-Supply Division |
| Felix A. Gerrido | — Process-Fuels Division |
| Albino Martijn | — Process-Oil Movements |
| Willem V. Nicolaza | — Process-Oil Movements |
| Bertolome R. Quent | — Mechanical-Electrical Section |
| Roque Ras | — Process - Fuels Division |
| Adolfo F. Richardson | — Process-Light Hydrocarbons Div. |
| Paul Trimon | — Technical-Lab. Inspection Sec. |
| Robert J. Ven Balan | — Mechanical-Machinist |
| Simon B. Webb | — Mechanical-Metal Section |

July, 1971

Fis. 40

- | | |
|--------------------|---------------------------|
| Rudolfo D. Arends | - Mechanical-Engineering |
| Conrod O. Benfield | - Process-Fuels Division |
| Lionel Campbell | - Mechanical-Metal Trades |
| Victor M. Cille | - Mechanical-Metal Trades |
| Camilo S. Deel | - Mechanical-Engineering |
| Simson E. Farro | - Process-Oil Movements |
| Juen Yarzegaray | - Process-Fuels Division |

grado universitario for di tara. Pa heye un beurs e estudiante mester tin diploma HBS A of B, y mester tin puntunan axcelanta,

of te un estudiante UTS sobrealante. Ademas a estudiante mester heye puntunan haltu durante tasi cu Legu mas ta duna.



Visiting Civil Air Patrol cadets from the U.S.A. and Curaçao visited Lago recently. Here during lunch at the Esso Club, era (clockwise): S. Luydena, PR/IR, cadet escort George Chappell, Curaçao cadet Humphrey Genaro, Clifton Teylor, Donald Beginsky of the U.S.A., and O. V. Antonette of PR/IR.

Elva Tromp's Slogan Earns Prize In Esso Traffic Safety Contest

The winning slogan in the Esso Traffic Safety Slogan Contest for July is "Bam Lago Audacia y Evita Desgracia" (Let's Control Boldness and Prevent Accidents). It was submitted by Elva Tromp of Serco Biento No. 45, Santa Cruz, at the Serco Colorado Esso Servicenter where she works as a cashier/clerk.

Miss Tromp sent in five slogans, and this one was selected from among the 500 entries which came in from all Esso Servicenters on the island.

The July slogan was announced to the public during a television program on Friday evening, July 30. Miss Tromp was congratulated by Betty Ecury, chairman of the Traffic Safety

Planta HDS di Lago Lo Ser Inaugura Diabierna, Aug. 20

E luna aki ta marca un di e aventonan mas importante den historia di Lago y Aruba. Ariba Diabierna, Augustus 20, 1971, Companie su Complex Hidrosulfatorulador di multi-millon dolar lo ser poni den servicio oficialmente.

E proyecto HDS te representa un futuro mejor y mas brillante pa ambos compania y e Isla, y e ta e inversion aparta mas grandi haci te ewor dan Antillas Naarlandas.

Committee, and Reginald Oduber, Manager of Essoville Servicenter, who presented her with her prize, a vacuum cleaner preselected by her from among various prizes offered by Esso Netherlands Antilles N.V.

Just like Miss Tromp, all island residents have the opportunity to win a valuable prize through the Esso-sponsored Traffic Safety Slogan Campaign. Whoever wishes to participate can do so by obtaining an entry form at any local Esso Service Station, and turn in as many slogans as they desire before the fifteenth of each month. The slogans of no more than ten words, may be submitted in English, Dutch or Papiamentu. The entries are judged every month by a panel selected by the Aruba Traffic Safety Committee.

At the end of the year, the slogan winner of the year will be selected from among the monthly winners and receives an extra prize.

Lago Ta Patrocina Segundo Concurso Di Arte Pa Empleado y nan Familia

E anja aki atrobe, empleado nan di Lago y miembronan di nan familia lo tin oportunidad pa demostra nan talentonan den Lago su segundo Concurso di Arte. E concurso te habri pa tur empleadonan, nan señora, y nan yiu nen. No tin ningun limite di edad.

Como e concurso di anja pasá a recibí un esina bon acogida. Lago ta desea di stimula mas creatividad den artenan grafico di parti di su empleadonan, y tambe nan familiarnan, y di e manera ey contribui na desaroyo cultural di nos comunidad.

Si bo ta gusta expresa bo mes ariba papel cu potlood, carbon of verf di awa, of ariba

lienzo of madera cu verf di zeta, anto lo bo por participa den e concurso. Durante dos luna y mei lo bo tin chens pa prepara te tres pintura pe a exhibicion cu lo tuma lugar na fin di October

Pa coordina y planea e concurso, compania e nombra un comision di Concurso di Arte. Na cabez di e comision ta Albert C. Eman como presidente; Srta. Shirley Nicholas, Srta. Lydia I. de Lange, Señores George J. Cvejanovich y Reumundo P. Barros como miembronan

Reglanan pa e concurso, fecha final pa entrega di pinturan, premonian y otro detayes lo worde anunciá den un edicion di Esso News mas despues

Lago Sponsors Second Art Contest For Employees and Family Members

This year again, Lago employees and their family members will have the opportunity to demonstrate their talents in Lago's second Art Contest. The contest is open to all employees, their spouses, and their children. There is no age limit.

Due to the wide response received in last year's contest, Lago wishes to further boost employees' and their families' creativity in the graphic arts, and in this way also contribute towards the community's cultural development.

If you like to express yourself on paper with pencil, charcoal or water color, or on canvas or wood with oil paints, then you can participate in this contest. During almost two and a half months you will be able to prepare up to three paintings for the art exhibition which will take place at the end of Oc-

tober.

To coordinate and plan this contest, a Lago Art Contest Committee has been formed. The committee is headed by Albert C. Eman, as chairman; Miss Shirley Nicholas, Miss Lydia I. de Lange, Messrs. George J. Cvejanovich and Reumundo P. Barros, members.

Contest rules, deadline for submitting paintings, prizes, and further details will be announced in subsequent issues of the Aruba Esso News.

Empleadonan Honra

(Continuá di pagina 3)

Lande, Machinist & CTR, y Anselmo Tromp di Equipment Operators.

Presidente di Compania Roy L. Trusty a presenta e emblemas, certificado y oloshi den presencia di T. J. Keevan, Comptroller; K. L. Well, Gerente di Departamento Mechanical, y otro grupo di miembro di generacion.

Mechanical Men

(Continuad from page 2)

safety. Letar, they are the ones who will be maintaining the units to assure maximum efficient operation.

See pages 4 and 5 for the various groups of Mechanical-HDS employees.

Deaths

DDMINICO GROES, local annuitant, died in Aruba on June 17, 1971 at age 78. He worked in the Paint Department and retired on December 1, 1952 with over 22 years of service.

KARL A. HDGLUND, foreign annuitant, died in Sweden on July 1, 1971. He worked last in the Lago

Police Department, and retired after 31 years of service on December 1, 1957.

MARCOS HILL, local annuitant, died in Aruba on July 10, 1971, at age 54. He worked in the Pipe Department, and retired on April 1, 1967 after 28 years, 11 months of service.



Governor of the Netherlands Antilles, Dra. B. M. Laito, unveils plaque, officially inaugurating Lago's Hydrodesulfurization Complex on August 20, 1971.

Gobernador di Antillas Hulandesas, Dra. B. M. Laito, ta desvela plaqueta, oficialmente inaugurando Lago su Complex di Hidrodasulfurizacion ariba Augustus 20, 1971.



Lt. Governor of Aruba O. S. Henriquez turns switch for the official startup of the hydrodesulfurization units.

Gazaghabbar di Aruba O. S. Henriquez ta draal switch pa startmanio oficial di e unidadnan di hidrodasulfurizacion.

SPECIAL ISSUE

ARUBA



Lago Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles

August 27, 1971



View of Hydrodesulfurization Complex, from the road. Vista di Planta Dasulfurador for di rif.



Lago President Roy L. Trusty (at left) and Lt. Governor O. S. Henriquez address guests in Administration Building.

President di Lago Roy L. Trusty (robaz) y Gasgahbeber O. S. Henriquez cu huespedee den Administration Building.

Governor Leito, Lt. Governor Henriquez Inaugurate HDS Complex

In a special ceremony on August 20, 1971, Lago's Fla. 175,000,000 Hydrodesulfurization Complex was officially inaugurated. The inaugural act took place at 5 p.m. at the site of the new complex where the Governor of the Netherlands Antilles, Drs. B. M. Leito, cut a ribbon and unveiled a commemoration plaque. Following this, Lt. Governor of Aruba O. S. Henriquez symbolically started the plant by turning the switch. Assisting in the inauguration ceremonies was Vallita Maduro, Miss Aruba 1971.

The special program for guests started in the Administration Building where Lago's President Roy L. Trusty welcomed the guests and commented on the significance of the new plant.

Said he: "The HDS complex represents the time and talent of many people from Aruba and from around the world... More important than the hardware, the project represents an achievement that was made possible by excellent cooperation between industry and government."

In his speech, Mr. Trusty gave special recognition to Lago employees: "The startup of our new units represents one of the most significant accomplishments in Lago's history. Most of the credit for one of the most successful and safest large project startups in the history of Standard Oil Company of New Jersey must go to our Lago employees who accepted full responsibility for bringing this complex project on stream. In addition to being new technology, these facilities were also started up under full computer control

— as far as we know, this is a first for the petroleum industry. From observing this startup, our advisors and shareholders feel our Lago employees are second to none in the world in their ability to operate and maintain complex modern petroleum processing equipment. We are particularly proud of this accomplishment."

The inaugural address was subsequently delivered by Lt. Governor Henriquez, who stressed the importance of the new plant for the economy of Aruba: Said Mr. Henriquez: "The investment involved demonstrates very clearly Lago's confidence in its people and the future of Aruba. Considering the large impact that Lago's well-being has on the economy of this island, we can safely say that Lago's progress is Aruba's progress and also the progress of the Netherlands Antilles."

He further stated: "We should be very pleased today, because thanks to joint efforts of government, private enterprise and labor, this important project was



Governor Leito performs first inauguration act at HDS site, assisted by Vallita Maduro, Miss Aruba 1971.

Gobernador Leito ta haci promer acto di inauguracion na planta HDS, asisti pa Vallita Maduro, Miss Aruba 1971.

not only possible, but also justified. We can proudly state that we have proven again in the Antilles that we can create and maintain the right climate for the necessary economic growth, at the same time attending to our social needs."

Mr. Henriquez continued saying: "The HDS Project is also an outstanding example of what

Standard Oil of New Jersey is doing about air pollution through its affiliate Lago in Aruba... The Government and the people of Aruba sincerely appreciate the progressive attitude of Lago and its stockholders and offer their fullest cooperation also for the future."

After a bus tour of the HDS complex and refinery, the guests were taken to the HDS plant site to witness the inauguration ceremony.

Before unveiling the plaque, Governor Leito congratulated Lago and the people of Aruba with this significant project. Said the Governor: "The new facilities constitute a substantial contribution to the industrial expansion of this country and, therefore, also to its general development... In this, as in many other instances Lago, as a subsidiary of the large Esso concern, has set a fine example of modern thinking and policy-

(Continued on page 8)



President Trusty welcomes Governor Leito at the Administration Building where the Inauguration program started.

Gobernador Leito y Gezaghebber Henriquez Ta Inaugura Planta Desulfurador

Den un ceremonia special Augustus 20, Lago su Complex di Desulfuracion di Fis. 175, 000,000 a ser oficialmente inaugurá. E acto di inauguracion a tuma lugar pa 5 p.m. na planta HDS unda Gobernador di Antillas Hulandes, Drs. B. M. Leito, a corta un cinta y a desvela un plaqueta. Despues di esaki, Gezaghebber O. S. Henriquez simbolicamente a start e planta door di draai un switch. Asistiendo den e ceremonia inaugural tabata Vallita Maduro, Miss Aruba 1971.

E programa special pa huéspedes a cuminsa den Administration Building unda President di Lago Roy L. Trusty a yema huéspedes bonhoni y a comenta ariba importancia di e planta nobo.

E a bisa: "E Complex di HDS ta representa e tempo y talento di hopi hende di Aruba y for di rond mundo.... Pero mas importante cu a material, e proyecto ta representa un acto cu a ser haci posible door di excelente cooperacion entre industria y gobierno."

Den su discurso, Sr. Trusty a duna reconocimiento special na empleadonan di Lago: "E startmento di e unidanan nobo ta representa uno di e prestacionnan mas significante den historia di Lago. Mayoría di e credito pa uno di e startmentonan mas exitoso y cu mas seguridad den historia di Standard Oil Company di New Jersey mester bai pa nos empleadonan di Lago kende a acepta completo responsabilidad pa trece e proyecto complicá aki na operacion. Ademas di ta tecnologia nobo, e facilidadnan aki tambe a ser

gestart cu control completo di computador — cual, ta asina leu nos sabi, ta esun di promer den Industria petrolero. Observando e startmento aki, nos conseheronan y accionistanan ta haya cu nos empleadonan por compara cu tur otro den mundo den nan habilidad pa opere y mantene equiponan moderno pa proceso di petroleo. Nos ta particularmente orguyoso di a prestacion aki."

E discurso inaugural despues e sigui door di Gezaghebber Henriquez, kende e acentua e importancia di e planta nobo pa economia di Aruba. El a bisa: "E inversion involvi ta demonstra masha cla Lago su confianza den su hendenan y futuro di Aruba. Considerando e impacto grandi cu Lago su bienestar tin ariba economia di e isla, nos por bisa cu Lago su progreso ta Aruba su progreso y tambe progreso di Antillas Hulandes."

Ademas el a remarca: "Nos mester ta masha contento awe, pasobra gracias na asfuerzonan combiná di gobierno, empresa privá y obrerismo, e proyecto importante aki no solamente tabata posible, pero justificá. Nos por bisa cu orguyo cu nos a proba atrobe den Antillas cu nos por crea y mantene e clima apropiado pa desaroyo economico necesario, na mes tempo procurando pa nos necesidadnan social."

Sr. Henriquez a continua bisingando: "E Proyecto HDS ta tambe un ehempel sobresaliente di loque Standard Oil di New Jersey ta haci tocante polucion di aire mediante su afiliado Lago na Aruba... Gobierno y pue-



At Esso Club reception (l to r): Lt. Governor Henriquez, Lago's Assistant General Manager Eugene Foley, IOWUA President Frank Tromp, and Process Manager Julian Mota.

blo di Aruba sinceramente ta aprecia e actitud progresivo di Lago y su accionistas y ta ofrece nan completo cooperacion tambe pa futuro."

Despues di un tour cu bus na a Complex di HDS y refineria, a huéspedes a ser hiba na e sitio di Planta HDS pa presencia e ceremonia inaugural.

Promer di a desvela e plaqueta, Gobernador Leito a felicita Lago y pueblo di Aruba cu e proyecto significante aki. E Gobernador e bisa: "E facilidadnan nobo ta constitui un contribucion substancial na expansion industrial di nos pais y pesey tambe na su desaroyo general.... Den e caso aki, mesoc cu dem hopi otro caso, Lago como un subsidiario di e empresa grandi ESSO, a duna un ehempel sublime di pensamiento moderno y politico di captannan di industria di awendia, kende nan vista ta forma un basa solido pa mehoracion-

nan social y economico den e comunidad unda nan ta opera."

Gobernador Leito a continua bisingando: "Expansion y modernizacion di un compania tambe ta impona demandas mas helto ariba su empleadonan pa asegura estabilidad. Nan mester ta interesa y sinti berdaderamente involvi den tur loque ta tuma lugar den e compania, mustrando nan interes, por ehempel, door di sigui estudionan complementario, sigui specializacion of cursonan di entrenamiento, of door di participa den actividadnan social y cultural auspacia pa compania."

Despues di e ceremonia, e huéspedes a atende un recepcion na Esso Club. Aki un set di souvenir a ser parti, conteniendo libretas di e complex nobo y di refineria, un post kaart y envelop special, ambos cu un fotografia di color di a planta HDS.

Tambe e huéspedes a ser ofreci un glas di souvenir, mesoc cu esun cu empleadonan a rabi ricientemente.

Huéspedes na e inauguracion tabata Ministronan di Antillas, deputadonan di Aruba, Miembronan di Staten y Eilandsraad, presidentes di IOWUA y General Workers Union, consulnan, representantes di Camara di Comercio y di Asociacion di Comercio y Industria y miembronan di prensa, radio y television. Tambe presente tabata Sr. R. N. Dolph, president di Creole Petroleum Corporation di Venezuela, y Sr. J. M. Ballenger, gerente di Departamento di Refinacion di Creole.



Guasts in lobby of Administration Building (at left). At right ara (l to r) President R. L. Trusty, Vallita Maduro (Miss Aruba 1971) and Vice President LeRoy Johnston at Esso Club reception.

Huéspedes den Administration Building (na robes). Na drechi ta (r pa d) President Trusty, Vallita Maduro (Miss Aruba) y Vice President LeRoy Johnston na recepcion na Esso Club.

HDS PROJECT: Contract Signed in December 1968; Land Reclamation Began in April 1969; Last Unit Completed in June 1971



Dredge "George", working for Nederlands Harbour Works, began dredging and land reclamation work on April 2, 1969.

Drege "Georgia", irehando pe Nederlandse Hevenwerken N.V., a cuminsa drage y yena tereno cu santo aribe April 2, 1969.



Land reclamation work was completed in May 1969 and the Netherlands' field office was

Trabao di yena tereno a termino na Mei 1969 y na oficina a ser traha.



The first towers and the furnace for the Vacuum Pipestill are set in place. E promer towernan y lorno pe e Vacuum Pipestill ta ser poni na nan luger.



Huge 575-ton vacuum tower brought in by the Netherlands' field office was set in place.

Vacuum tower grandi di 575-ton e ser treci pa



Many of the HDS units are taking shape, changing the refinery skyline. Hopi di e unidennan HDS ta tumendo forme, cambiando e aspecto di refinaria.



HDS complex reaching final stage. Complex di HDS ta yegando etape final.

R. Astbury Named Superintendent Of Newly Combined MCS Division

Effective August 6, the Technical Department - MCS Division and Comptroller's Department - Systems & Data Processing Section merged into a new Mathematics Computers and Systems Division (MCS) in Technical. This division is now under direction of F. Ralph Astbury who was recently promoted to division superintendent.

Columbia, Vancouver, Canada. Ralph transferred from Imperial Oil Canada, loco Refinery, to Lago in 1963. His first assignment was as a chemist in Technical - Laboratories, Development Section. The following year, he advanced to senior chemist. Three years later, Ralph was promoted to supervising chemist. Subsequently, he went on a special assignment to work on the development of the Oil Movements Control System. After the formation of the MCS Division in the Technical Department, Ralph headed the Control Systems Section.

In July, 1970 Ralph transferred again, this time to Comptroller's - Systems & Data Processing Section as section head, the position he held prior to his recent promotion.

At Lago, Ralph took courses in Effective Management, ODL, PAL Programming Language, Kepner-Tregoe and Systems Design & Analysis. He also followed a Data Processing Management course in Atlanta, Ga., Process Economics in Lima, Peru, and IBM D.O.S. Control in (Continued on page 4)



F. R. Astbury

The sections in the newly combined division and their supervisors are as follows: Systems & Data Processing, C. A. McKinzie, Control Systems, R. Farro; HDS Project, B. L. Nelson, and Operations Analysis & Planning, R. W. Kendrick.

A BS graduate in chemistry from the University of British

Everardo Croes Ta Asumi Puesto Di Mechanical Supervisor Aug. 1

Effectivo 1 di Augustus 1971, Everardo Croes a haya promocion como Mechanical Supervisor den division di Mantenencion y Construcción di Departamento Mechanical. Cu e promocion eki Everardo e drenta den grupo di gerencia.

Everardo a bin traha na Lago na 1952 como estudiante di Lago school vocational Despues di e gradua, el e traha como eyudante pipefitter 'B' den seccion di tuberia di Mechanical, caminda el a promove pa pipefitter 'A' na 1963. E titulo eki e worde cambiá pa metal tradesman 'A' na 1967.

Na varios ocasion Everardo e ectue den posicion di supervisor di distrito den zone di movimiento di zeta, y den zone di refinacion. Promer cu su reciente promocion, e tabata traha como supervisor interino Mechanical desde 1967. Na 1970 el a worde encargá cu trabao den Mechanical-HDS.

Everardo a tuma curso di Gerencia Eficaz y tambe curso di refraccion duná door di A. P. Green.

Den su tempo liber e ta guste scucha musica stereo di waak wegá di futbol. E ta casá, y su



Ten gift baskets were raffled among employees who visited the HDS facilities with family members during "open house" on August 14. In G.O.B. lobby with PR Administrator O. V. Antonette (l) they are: (Diaz macule cu regalo a ser rifa entre empleadonan cu a bisita taclidatnan di HDS cu nan familia durenta "open house" Augustus 14. Aki cu PR Administrator O. V. Antonette (r) nan ta: Augustin Maduro, Rudolfo Trimon, Manuel Curjel, Juan Vrolijk, Julio Croes, Rudolf Ranea, Kenneth Johnston, B. R. v/d Linden, Alexander Hoo. Not in picture: Wilhelm Geerman.

Everardo Croes Assumes Position Of Mechanical Supervisor Aug. 1

Effective August 1, 1971, Everardo Croes was promoted to Mechanical Supervisor in the Mechanical-Maintenance & Construction Division. With this promotion, Everardo has attained management status.

Mechanical-Pipe Section where he advanced to pipefitter "A" in 1963. This title was changed to metal tradesman "A" in 1967.

On several occasions, Everardo acted in the position of area supervisor in the Oil Movements Zone and in the Refining Zone. Before his recent promotion he had been acting mechanical supervisor since 1967. He was assigned to Mechanical-HDS in 1970.

Everardo has taken the Effective Management course and also the A.P. Green Refractory course.

In his spare time, he enjoys listening to stereo music or watching football games.

Married, he and his wife Benita, a Lago Nurse's Aide, have two children, Milton (4), and Karyn (3 weeks).



E. Croes

Everardo joined Lago as a vocational student in 1952. After graduation, he worked as a pipefitter helper "B" in the

esposa Benite ta traha como asistente enfermera na Lago.

Nan tin dos yiu, Milton 4 y Karyn (3 siman).



Lago Oil & Transport Co., Ltd

Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
 Photographer: J. M. de Cuba
 Printed by: Verenigde Antilleanse Drukkerijen N.V.

R. Astbury Nombra Superintendente Di MCS Division Recien Combina

Cuminzando 9 di Augustus, Division MCS di Departamento Technical y Seccion di Systems & Data Processing di Comptroller's a worde combiná den un division nobo jamá Mathematics Computers & Systems (MCS) den Departamento Technical. E division aki ta bao direccion di F. Ralph Astbury kanda algun dia pasá a recibí promocion como superintendente di division.

E seccionnan cu ta cai bao di a division nobo combiná y nan supervisornan ta: Systems & Data Processing, C. A. McKinzie; Control Systems, R. Farró; HDS Project, B. I. Nelson, y Operations Analysis & Planning, R. W. Kendrick.

Ralph a gradua como bachiller di quimica for di Universidad di British Columbia, Vancouver, Canada, y na 1963 el a traslada pa Lago for di Imperial Oil Canada. Su promer encargo tabata como quimico den seccion di desaroyo den laboratorio di Departamento Technical. E anja siguiente el a progressa pe senior chemist. Tras anja despues Ralph a bira quimico

supervisor. Despues al a recibí encargo especial di trabao, pa traha riba desaroyo di sistema di control pa movimiento di zata. Despues di formacion di division MCS den Departamento Technical, Ralph a bira jefe di seccion, di seccion di control.

Na Juli 1970 Ralph a traslada trobe, e biaha aki pa Comptroller's-Systems & Data Processing como jefe di seccion, e puesto cu e tabata ocupa promer cu su promocion.

Na Lago Ralph a tuma varios curso. Tembo el a tuma un curso di gerencia pa Data Processing na Atlanta, Georgia, Economia di Proceso na Lima, Perú, y Control D.O.S. di International Business Machines na Kingston, Jamaica.

Ore e ta liber di trabao a ta gusta hunga tenis, bridge y bai landa. E ta miembro di coro di Seroc Colorado y di Vivons en Chentant. Tamba a ta tesoroero di e Kerki di Comunidad na Suro Colorado. E y su esposa Colleen tin dos yiu, Kathleen (6) y Randell (5).



Process-Utilities HDS startup men for three new "Toal" boilers at Powerhouse No. 1 ara (l to r): P. I. Bisalick, controlman; D. Schmidt, operator; G. Croes, operator; F. Bebrout, shift foreman; and L. B. Meduro, operator. Not in picture: M. Dijkhoff.



Other group of "Toal" boiler startup men are (l to r): E. Tromp, Controlman; P. Tromp, operator; F. Adonis, operator; P. I. Bisalick, controlman, J. E. Croes, operator and F. Romero, shift foreman. Absent: E. A. Koolman.



"Toal" boiler startup men in foreground: J. V. Croes, HDS Coordinator; V. P. Lacie, operator; M. Kelly, controlman; and S. Kloda, ERE. Standing: Mr. Menoal, Toal Commissioning Enginaar; N. Westler, operator; J. Park, HDS Coordinator; W. Prime, shift foreman and J. Gibbs, controlman.



Employees also in charge of "Toal" boiler startup for HDS are (l) M. Croes, operator, and J. Blahop, shift foreman. Not in picture ara: C. B. German and D. Perez.



Lt. Col. van der Vaert welcomes guests at the new sport center.
Lt. Col. van der Vaert ta yama husapada bonbini na centro deportivo nobo na Spaans Lagoan.



Gifts to Col. van der Vaert included World War II ship bell and a plaque.

Regalo na Col. van der Vaert ta inclui bal di barco di li guarra.



Quartarmaster van Spaandonck (r) receives recognition plaque. Kwartiermaester Spaandonck (d) ta haya plakata di reconocimianto.



Marines defend their Sport Center "fort" from pirate ship.
Mariniera ta defende nan "forti" contra barco di pirata.



Pirate ship under attack about to surrender.
Barco di pirata bao ataka.



Quartarmaster van Spaandonck receives surprise "dunking" as the first to use center.



Dutch marines and guests celebrate the official opening of their floating Sport Center after surrender of pirate ship.

Mariniera Hulandes y husapada ta celebra a apertura oficial di nan Centro Deportivo flotante despues cu pirata parda batalla.

Spanish Lagoon Marine Water Sport Center Opened in Buccaneer Style

History went back to 1700 on Saturday, August 14, 1971, when the second Dutch Marine Sport Center was officially opened at Spanish Lagoon. The opening was performed in a very original manner. The center itself is also original in two ways. It is built in fort style and floats on a barge, 100 ft. long, 40 ft wide.

At 10:30 a.m. the Commander of the Dutch Marine Barracks, Lt. Col. T. A. M. van der Veert, welcomed the guests and related the history of the Sport Center. The first officer, Major of the Marines W. Doormen, and Quartarmaster J. A. van Spaandonck were a few of the oepk-plugs behind the project, assisted by other officers, petty officers and several marines. The Commander pointed out that this sport center is closer to the Sevana Camp end is located

at a more sheltered area. The civil personnel who worked on this project included P. A. Dirksz and F. S. Tromp.

Following his speech, the Commander asked those present to turn to the fort to witness the official opening. A battle scene that had taken place many times in the 17th century in the Caribbean was re-enacted. A schooner with a pirate flag atop was approaching, which alerted the gun crew of three ancient guns installed at the fort. When the ship came within firing range, each gun was fired, with each "shot" falling closer to the ship. The pirates soon hoisted the white flag atop and sailed to the fort to surrender, thus opening the new water sport center for the Dutch marines.

In addition to club facilities and a spring-board, there is also an airconditioned room below deck with bunk beds for four.

As a souvenir, a commemoration plaque and a ship bell from the 2nd World War were presented to Commander van der Veert. Other recognition plaques went to Quartarmaster van Spaandonck, and Mike Hagedoorn and Ernest Kervel for their assistance.

The official part ended when the bugler sounded "Abandon Ship". A special cold treat was awaiting Quartarmaster van Spaandonck who was swung in the air by Commander end officers for a first official "splash down" into the sea at the center.



Group of 75 officers, petty officers and naval ratings of HMS "Groningen" attended a 3-day fire training program at Lago under direction of Fire Chief Pater Storsy and Lt. N. Osseweller. They are shown here combating a "loading rack" (left) and "unit fire."



Grupo di oficial, sub-oficial y tripulante di HMS "Groningen" e stande programa di entrenamento di 3 dia na Lago bao direccion di Hefe di Bomberos Pater Storsy y Lt. N. Osseweller. Aki nan ta combati cendela na "loading rack" (robaz) y cendela na un "unit".

Centro Deportivo di Mariniers A Ser Habri na Estilo di Bucanero

Historia a move bek te na anja 1700 ariba Diasabro, Augustus 14, 1971, ora cu e di dos Centro Deportivo di Marinieren a wordo habri oficialmente na Spaans Lagoan. E habrimiento a wordo haci di un manera masha original. E centro masha original den dos maners. E ta traha manera un tipo di fort y e ta drief riba un lancha di 100 pia largo y 40 pia hancho.

Pa 10:30 a.m. comandante di Savanote Kamp, Tta. Cnel. T. A. M. van der Vaart, a duna bonbini na huespednan y a conta historia di e centro deportivo aki. E oficial shecutivo, Majoor di Marinier W. Doorman, y Kwartiermeester J. A. van Spaendonck tabata algun di e promotornan tras di e proyecto, cu asistencia di otro oficialnen, suboficialnan y varios marinier.

Despues di su discurso, e Comandant e pidi esnan presente pa mira dan direccion di e fort pa presancion habrimiento oficial. Un ascansa di bataya cu a tuma lugar hopi baz dan di 17 siglo dan Cariba a wordo imitá. Un belandro cu bandera di pirata tabata yegando, y esay e yama atencion di cañonaronan na tres cañon blau cu ta instalá na e fort. Segun cu e barco tabata yaga mas acarca, nan e tira cada un di e cañonnan y a balanan tabata cai cede baz mas carca e bercu. Pronto e piratanan a hize bendara biancu, y nan e drante a fort pa entrega nan mes, y esna e cen-

tro deportivo nobo di marinieren a keda habri oficialmente.

Fuera di facilidadnan di club y un tabla pa sambuya, tin tambe un cuarto airacondioná bao di dek, cu camanan pa custar hande.

Como recuardo, un plaquete di conmemoracion y un klok di bercu for di segundo guerra mundial e wordo presentá na Comandant van der Vaart. Otro plaquetanan di reconocimento a bai pa Kwartiermeester van Spaendonck, y Mike Hagedoorn y Ernst Karval.

E parti oficial e ceba ore cu tocador di trompet e duna e señal "Bandona Barcu". Un triet friu tabata sperando Kwartiermeester van Spaendonck ore cu Comandant y oficialnan a tiré den awa pa e promar baño friu den leme na e centro.



Eugenio Janga of Process-Terminal, Floating Equipment receives 25-year service watch from Divm. Supt. T. J. Rhydderch in presence of H. Hoo, Port Captain, and Process Manager J. Mole.

Astbury Promoted in MCS

(Continued from page 1)

Kingston, Jamaica Today, Ralph will return from e three-day Management Information Systems course held in Carecas.

His hobbies include tennis, bridge and swimming. He is a

member of the Seroe Colorado Community Choir and the Vions en Chantant Choir. He is also treasurer of the Seroe Colorado Community Church.

He and his wife Colleen have two children, Kathleen (6) and Randall (5).



1971 Lago Art Contest Committee (l to r): G. Ovejovich, R. Barros, A. C. Emen (chairmen), Misses L. de Lange and S. Nicholls.



Proc-Utilities Divn. Supt. E. Erksen presents 25-year service watch to Thomas Heesall, Acid Plant operator. Looking on are Mstn. Coord. J. C. Hermans and Operator J. Zagers.

PROYECTO HDS: *Contract Firma na December 1968; Dragamento a Cuminza na April 1969; Ultimo Unidad a Ser Termina na Juni 1971*



1969 the foundation for

fundashi pa Parsons su



Foundations for several HDS units are rising, including the HDS process stack near the Vacuum Pipastill. Fundeshi pa varios unidad HDS ta lamtando, incluyendo un schoorsteen pa HDS cerca di Vacuum Pipastill.



e for the Vacuum Pipastill.
ohle pa e Vacuum Pipastill.



The dry cargo pier at the HDS site served for unloading heavy pieces of equipment, later for sulfur shipment. E wal pa carga sacu na sitio di HDS a sirbi pa descarga aqulponan pisa y despues pa embarca azulre.



640-ton, 135 ft. high reactor for Heavy Vacuum Gas-oil Hydroliner.



Site of two new Hydrogen Plants.
Sitio di e dos Planta Hidrogeno nobo.



Completed Hydrogen Plants north of Powerhouse No. 1.
Plantas Hidrogeno completa, noord di Powerhouse 1.



P. De May

R. J. Thonus

R. F. Morgan

J. R. Beisset

C. F. Willems

Lago top personnel assigned to the HDS Project included: Carle F. Williams, assistant process manager; Harmon C. Quarles, coordinator HDS Project until Septambar, 1970, and later on the HDS Task Force for Mechanical; Robert F. Morgan, at first contact engineer at Parsons' office in Frankfurt and since last year coordinator for HDS Project; Ralph S. Swingholm, at first on HDS Task Force for Process and now HDS Division Supt.; J. R. Baissal, HDS Task Force for the Technical Department.

The top man of Esso Research and Engineering Co. assisting in the HDS Project included: Peter DaMay as HDS Project Manager, first stationed at Parsons' Frankfurt office and later in Aruba; Robert J. Thonus, resident engineer at Parsons' office in Aruba; and Earla A. Nirmalar, HDS startup leader (not in picture).

R. S. Swingholm (left) and H. C. Quarles

Nearly 7,000 Lago Employees and Family Members View HDS Complex

Nearly 7,000 Lago employees and family members got the first view of the newly completed desulfurization complex on August 14, 1977. In addition to organized tours of the new facilities, an all-day "open house" was held for the visitors at the Esso Club where refreshments and snacks were served.

Also invited to preview the new complex, which has been in operation for some time, were press, radio and TV representatives.

To commemorate the special occasion, a unique souvenir was presented to each employee. This is a glass mug with a picture of the complex imprinted in gold on one side, and the Lago oval in original colors on the opposite side.

As a surprise for the visiting employees, ten gift baskets were raffled. The winners, announced the following Monday in the Company's "Diario", were Rudolf Ranes, Rudolfo E. Trimon, Manuel M. Curiel, Kenneth Johnston, Wilhelm Geerman, Juan Vrolijk, Agustín Maduro, Alexander H. Hoo, B. R. v/d Linden and Julio G. Croes.

What the thousands of visitors saw during their tour was an impressive array of towering steel structures and a maze of pipelines. Put together, the pipelines cover 100 miles, or five times the length of Aruba. This

whole complex can lower the sulfur content of fuel oil from 2.5% to 1% at a rate of about 100,000 barrels per day.

The HDS Project, carried out by Ralph M. Parsons Corporation as prime contractor, required a labor force of over 2,100 at the peak of construction. Of this total, some 1,720 were skilled and unskilled workers from Aruba. Off-island workers came from the U.S.A., Venezuela, Colombia, Canada, Holland, England, Italy, France, Germany, Spain and Portugal.

The desulfurization complex represents the largest single investment ever made in the history of the Netherlands Antilles. With this \$175,000,000 investment, which has created some



From 9:30 a.m. till 5:30 p.m. ten buses making over 80 trips took thousands of guests on HDS tour followed by an "open house" at the Esso Club. The tours started here at the Administration Building. For di 9:30 a.m. te 5:30 p.m. diez bus haciendo mas cu 80 biaha, a hibe miles di huespedes ariba tour di HDS sigui pa un "open house" na Esso Club. E tournan a principia aki na Oficina di Administracion.

200 new job opportunities, the company is now able to maintain its competitive position in the fuel oils market.



The HDS Special Tour Leaders were: (l to r) J. Curiel, J. Noguera, C. de Cuba, S. Luydens, W. van Loon, L. Geerman, H. Bryce, F. Bikker, E. Bardouille, G. Gilmore, E. Dirksz, D. Kock, K. Brook, R. Ferro, R. Barros, W. Latham, N. Salas, W. Leslie, W. Diaz, E. de Cuba, C. Assang. Not in picture are F. Croes and A. Gensz.



F. J. Fox



B. J. Ford

The HDS Project Audit/Accounting Group included: B. J. Ford, accounting/audit coordinator, who was on loan from Esso Mathematics; J. G. Fox, project auditor on loan to Lago, and the present personnel of the group (at right, standing, from l to r): M. Wong, J. B. Croeze, R. Dijkhoff, all accountants; and L. Echtheid, project auditor (at desk).



El Grupo di Auditor/Contabilidad pa Proyecto HDS a inclui: B. J. Ford, accounting/audit coordinator, kende tabata ariba prestamo for di Esso Mathematics; J. G. Fox, auditor di proyecto; y e actual

personal di e grupo (den portret aki riba, parando (di r pa d): M. Wong, J. B. Croeze, R. Dijkhoff, tur accountant; y L. Echtheid, auditor di proyecto (na lesaenaar).



Employees and their family at open house at the Esso Club where HDS models were on display.



Empleadonan y nan familia na "open house" na Esso Club onde tabatin modeloa di plantanan HDS.

Casi 7000 Empleado y Nan Familia A Mira e Complex Desulfurador

Casi 7000 persona, empleadonan di Lago cu miembronan di nan familie, a mira pa promer bez e complex di desulfurizacion Diasabra, Augustus 14. Fuera di un tour cu aplicacion den refinaria, henter die tabatin "open house" den Esso Club, caminda compania a ofrece pasa bocas y refresco na su huéspedes.

Compenia a combida tambe representantes di prensa, radio y television pa bin mira e fabrica nobo, cu ya tin algun dia na su uso.

Como recuerdo di e ocasion especial aki, cada empleado a recibí un souvenir. Esaki ta un glas cu riba dje portret di a planta nobo den oro na un banda y Lago su óvalo cu color original na a otro banda.

Como un sorpresa pa e em-

pleadonan bishitante, diez me-cuto di regalo a ser rifá. E ganadonan, cual nan nombra a ser anunciá e sigulenta Dialuna den compania su "Diario", te: Rudolf Renes, Rudolf E. Trimor, Manuel M. Curiel, Kenneth Johnston, Wilhelm Gearman, Juan Vrolijk, Agustín Maduro, Alexander H. Hoo, B. R. v/d Linden y Julio G. Croes.

Loque a bishitantenan por e mira e Diasabra ay ta un complex impresionante di estructuranan halto di staal y cu un cantidad di tuberia cu ta conecta nan. E tuberonan poní hunto tin un largura di 100 milja di cinco bez e largura di e isla. E planta ta trahá pa baha e contenido di azufre di 2.6% ta 1% cu un capacidad di 100,000 bari di combustoleo pa dia.

E Proyecto HDS, cu a ser



At the Administration Building, the employees received their souvenir glass mug and the children got balloons.

Na Administration Building, empleadonan a recibí nan glas di souvenir y muchanan a haya balon.

construí pa Ralph M. Parsons Corporation como contratista principal, a requeri mas di 2,100 trahador na e punto culminante di construcion. Di e total aki, como 1,720 tabata trahadonan di ofitai di otronan di Aruba. Trahadonan di pafó a biní for di Marca, Venezuela, Colombia, Cenedo, Hulanda, Inglatera, Italia, Francia, Alemania, Spanja y

Portugal.

E complex di azufra ta e invansion mas grandi di Lago nba un solo proyecto y den historia di Antillas Hulandas Cu a inversión aki di Fls. 175,000,000, cual a cras como 200 job nobo. Compania lo por mantene su posicion competitivo nba mercado di combustoleo.

HDS Inauguration

(Continued from page 2)

making of the captains of industry of today, whose views form a solid basis for the social and economic improvements in the business community where they operate."

Governor Leito continued saying: "Expansion and modernization of a company also makes higher demands on its employees so as to ensure its stability. They should be interested and feel actually involved in all that is going on in the company, showing their attachedness, for instance, by undertaking complementary studies, attending

specialization or retraining courses, or by participating in social and cultural activities sponsored by the company management".

After the ceremony, the guests were entertained at a reception at the Esso Club. Here a special souvenir package was distributed containing booklets of the new complex and refinery, a special post card and envelope, both imprinted with color photographs of the HDS plant.

Also offered to the guests was a souvenir glass mug, the same as that distributed to employees recently.

Guests at the inauguration included Ministers of the Nether-

lands Antilles, alderman of Aruba, Legislative Council members, Aruba Island Council members, presidents of the Independent Oil Workers Union of Aruba and of the General Workers Union, consuls, representatives of the Chamber of Commerce and of the Aruba Trade & Industry Association and members of the press, radio and TV. Also present were Mr. R. N. Dolph, president of Croelia Petroleum Corporation of Venezuela, and Mr. J. M. Ballenger, Refining Department manager of Croelia



One of Lago's two festively decorated tugs blew whistles and sprayed fountains of water after inaugural act.

13 For di Mechanical Engineering A Completa Curso di Metalurgia

Dieztes empleado cu ta traha den Division di Ingenieria di Mechanical a completa un curso di metalurgia, ofracl door di Metals Engineering Institute di Ohio, riba a topico Principios Basico di Metalurgia

Duranta un reunion cortico algun dia pasá, a graduadonan a recibí nan certificadonan for di superintendente di e Division di Ingenieria Mechanical, Dick Bauer. E graduadonan, ampleadonan di Seccion di Inspeccion di Equipo y Seccion di Ingenieria ta: R. A. Amays, P. F. Bergen, J. C. Groeze, C. S. Daal, O. I. Goelios, H. E. Hassell, V. Helder, D. R. Henriquez, I. B. Kock, M. Robert, T. A. Trim, A. Tromp y V. J. Tromp.

E curso di correspondencia aki ta consisti di 15 les y nan a completá den mas di menos trinta siman. Aunke a curso mas ta trahá pa estudio na cas, a capitulonan di e curso e wordá splicá door di e instructor K. R. Walston cada siman, durante un discusion di un ora pa henter e grupo. Sr. Walston, kenda tabata na Aruba cu un encargo especial, a bolbe na Esso Research & Engineering.

E curso, cual ta sinja e alumnonan esencialnan básico di química, química física y física, temba a cubri testamento di metal y com matalinan ta comporta nan mas den diferente uso.

Bao Lago su plan di paga bek gastunan cu empleadonan haci pa estudio, e graduadonan a paga solamente un tercera parti di costo di e curso.

J. F. Mote Transfers to Creole ; H. V. Mowell Becomes Process Manager; T. R. Burton Rejoins Lago

On completion of his vacation on November 1, 1971, Process Manager Julian F. Mote will transfer to Creole. Mr. Henry V.

Mowell will succeed him as Process Department manager as of October 1, 1971.

Mr. Ted R. Burton, currently process manager of Craole's Amuay Refinery, will transfer to Lago and will replace Mr. Mowell as technical manager.

Mr. Mote joined Lago in June 1964 when he transferred from Jarsay's Refining Coordination Department. His first assignment at Lago was in the Technical Department as supervising engineer-Long Range Planning. In 1965 he was promoted to division superintendant of Technical-Process Engineering.

In September 1968 he was named division superintendent of Process-Refining Division. Mr. Mote has been process manager since September 1970.

In 1970, Mr. Mote completed a six-month assignment at the Amuay Refinery as assistant

(Continued on page 2)

E. C. Foley Assumes New Post With Esso Eastern in Houston

Effective September 1, 1971, Assistant General Manager Eugene C. Foley transferred to Esso Eastern in Houston, Texas. Here he assumed the position of manager of the Supply Systems & Plans Division in the Logistics Department.

Mr. Foley came to Lago in September last year from Creole, where he had been head of the Corporate Plans Section of the Planning Department in Caracas.

During their one-year stay in Aruba, the Foleys participated in community activities. Mr. Foley and his wife, Dolores, were members of the Vivons an Chantant Choir and of the Serro Colorado Community Church choir. The Vivons an Chantant members honored the couple during a farewell party.



Training Advisor Carlos de Cuba addresses Mechanical Engineering employees before they received the certificates for completing the Elements of Metallurgy course.

Here di Training Carlos de Cuba te dirigi celebra na empleados di Mechanical Engineering promer di recibí certificados pe curso di Principios Basico di Metalurgia.



T. R. Burton



Vivons an Chantant Choir in e recent gathering presented their departing members Eugene and Dolores Foley with a miniature Kwilhi table.

Koor Vivons an Chantant den un reciente encuentro di despedida a presente nan miembros seintens Eugene y Dolores Foley un mesa di kwilhi an miniatura.



Lago Oil & Transport Co., Ltd

Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lenge
 Photographer: J. M. de Cube
 Printed by: Verenigde Antillanees Drukkerijen N.V.

Roberto Lopez - Henriquez Wins August Safety Slogan Contest

An Oranjestad businessman became the winner of the Esso Traffic Safety Slogan contest for August. Mr. Roberto Lopez-Henriquez of Zepp Lempestreet No. 10 won a prize with the slogan: "Trafico Insegur Un Problema, Core cu Cuidao Pesey Nos Lema" (Insecure Traffic a Problem, Drive Safely That Is Our Slogan). It was submitted at the Boulevard Esso Servicenter.

Mr Lopez-Henriquez is the seventh winner in the Esso Traffic Safety Slogan contest sponsored by Esso Netherlands Antilles N.V. The other monthly contests were won by a Federal Medical Lab. employee, a Parsons Company secretary, a housewife, a Customs office employee, a former Sports Queen,

and an Esso Servicenter cashier/clerk, respectively.

Just like these seven winners, island residents also stand a chance of winning a valuable prize through the Esso-sponsored Traffic Safety Slogan campaign. Slogans on traffic safety of not more than ten words should be submitted at any local Esso Service Station before the 15th of each month.

On Friday, August 27, Miss Jeanette Lopez-Henriquez — 1971 Aruba Carnival Queen — represented her father, who was off the island, during the prize presentation on Tele-Aruba. She selected an Osterizer, which was presented to her by Milo Arends of the Ponton Esso Servicenter in the presence of Fred Wong, member of the Traffic Safety Committee.

13 Mechanical Engineering Men Complete Metallurgy Course

Thirteen employees of Mechanical Engineering Division recently completed a course in Elements of Metallurgy offered by the Metals Engineering Institute of Ohio.

In a brief gathering recently, the graduates received their certificates from Mechanical Engineering Division Superintendent Dick Bauer. The graduates,

employees of Equipment Inspection Section and the Engineering Section, are: R. A. Amey, P. F. Bergen, J. C. Croeze, C. S. Daal, O. I. Goeloe, H. B. Hassell, V. Holder, D. R. Hennquez, I. B. Kock, M. Robert, T. A. Trimon, A. Tromp and V. J. Tromp.



Jeanette Lopez-Henriquez receives an Osterizer from Ponton Esso Dealer Milo Arends as prize for her father's winning slogan in August Esso Traffic Safety contest. At left is Fred Wong, Traffic Safety Committee member.

Jeanette Lopez-Henriquez ta recibí un Osterizer for di Esso Dealer di Ponton Milo Arends como premio pe leme ganador di su tete den concurso di Seguridad di Trafico di Esso pe Augustus. Ne robaz te Fred Wong, miembro di Comite di Seguridad di Trafico.

Roberto Lopez-Henriquez Tin Lema Ganador di Seguridad pa Augustus

Un comerciante di Playa a gana e concurso di seguridad di trafico Esso pa Augustus Sr. Roberto Lopez-Henriquez di Zepp Lempestreet No. 10 a gana cu e lema "TRAFICO INSE- GUR UN PROBLEMA, CORE CU

GUIDAO PESEY NOS LEMA". El a entrega su lema na centro di servicio Esso rba Boulevard.

Sr Lopez-Henriquez ta e di siete ganador den Esso su concurso pa lema di seguridad den trafico, cual Esso Nederlandse Antillen NV ta patrociná. E otro concursacion mensual a wordo gana door di un empleado di Landslaboratorium, un secretaria di compania Parsons, un señora di cas, un empleado di aduana, un anterior reina di deporte, y un cahera/oficinista den un service station di Esso, respectivamente.

Diabiernes 27 di Augustus Srta Jeanette Lopez-Henriquez - Reina di Carnaval 1971 di Aruba - e represente su teta kende tabata eusente for di Aruba, durante presentacion di premio na Tele-Aruba. El a scohe un Osterizer, cual Sr. Milo Arends di Esso Servicenter Ponton e presenté den presencie di Fred Wong, cu ta miembro di e Comision pe Seguridad den Trafico.

Under Lego's Educational Refund Plan, the graduates paid only one-third of the cost of the course.

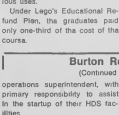
Burton Rejoins Lago

(Continued from page 1)

operations superintendent, with primary responsibility to assist in the startup of their HDS facilities.

Mr. Mowell came to Lego as technical manager in August 1969. On several occasions he acted as process manager.

Mr. Burton had been with Lago from August 1963 to January 1967, when he transferred to Craelie. He had been division superintendent-Refining at Lago end had acted as Mechanical and as Process manager in 1966.



Division Supt. Dick Bauer presenta certificadon di Elementos di Metallurgia curso to Richard Amey (I) end to Benny Kock (r.). Division Supt. Dick Bauer ta presenta certificadon pe curso di Metallurgia na Richard Amey (ne robaz) y na Benny Kock (na drachi).

Lago Employees Receive Souvenir Package of HDS Inauguration



The HDS Inauguration souvenir package for employees included a glass mug, an HDS booklet, a Lago Tour booklet, an envelope and post card, all with color pictures of the HDS units.

E peki di souvenir di Inauguracion di HDS pa empleado ta inclui un gles, un bukli di HDS, un librito di tour di Lago, un envelop y post-kaart, tur cu portret di color di e plentenan di HDS.



Hospital's varied personnel get first view of new souvenir booklets in the Medical Department library.

Personel varie di Hospital ta heye boekinen nobo di souvenir pa mira pe promer blehe den bibliotheek di Departamento Medico.



Employees in Comptroller's Office Services admire commemorative booklet of the new Hydrodesulfurization Plant. At left, employees in the Refining Control Center receive their souvenirs.

Empleadonan den Comptroller's Office Services ta admire bukli conmemorativo di e plente nobo di Hidrodesulfurizacion. Na robes, empleadonan den Refining Control Center ta heye nan souvenir.



This group of Mechanical-M&C gathered in an office to receive their HDS souvenir package.
Grupo di empleado di Mechanical-M&C ta reuni den oficina pa recibí nan peki di souvenir di HDS.



Technical-Lab. employees admire color photographs in HDS souvenir booklet.
Empleadonan di Technical-Lab. ta admire portretan di color den bukli di souvenir HDS.



Lab Technician Lang Geerman directs the activities of the analysts in the non-routine Analytical Section. He assisted in developing special sampling techniques and testing methods for the HDS units.

Lang Geerman ta dirigi actividadnan di analitacion den Seccion Analytico. El a yuda desaroya tecnica special di tuma prueba y haci test pa unidadnan di HDS.



Chemist Hendrik Fuijooah is one of the experts on gas chromatography while Junior Lab Assistant Misa Francisca Glal runs most of the fuel tests for the HDS units on the gas chromatographs.

Hendrik Fuijooah ta uno di e expertonan di gas chromatography, mientrastantu Junior Lab Assistant Sra. Francisca Glal ta corra mayoria testnan di gas pa unidadnan di HDS.

Laboratories Personnel, the Silent Workers Behind the HDS Startup



Lab Assistant Juan Vrolijk checks for the presence of oil in boiler water using the infra-red spectrophotometer.

Lab Assistant Juan Vrolijk ta check si tin azata den awa pa boiler, usando a infra-red spectrophotometer.



Senior Lab Assistant Clementia Zlavingar has a daily job of making standardized chemical solutions for HDS units.

Senior Lab Assistant Clementia Zlavingar tin a trabao diario di traha solucionnan quimico pa unidadnan di HDS.

After mechanical completion of the HDS units and when pre-startup work began on all the fourteen new units and thereafter, many of the personnel of the Laboratories were quietly contributing their share to each successful startup.

In fact, the lab assistants, lab technicians and supervisors were handling thousands of samples and tests to make the startups possible. The result of their efforts helped give the "Go" signal for each unit.

Many of the tests were new and required the use of several new lab instruments on which the personnel of the Analytical and Inspection Sections had to be trained. It was the duty of the Analytical Section to develop and set up these new test methods and procedures.

Some of the tests were very critical for a safe startup and operation. At the Hydrogen Plants, for instance, a large number of tests were run to verify that the sulfur content of the feed was less than 1.0 parts per million. This sulfur testing was done using special sampling techniques which had to be developed, and using a new Wickbold oxygen-hydrogen combustion sulfur apparatus. Incorrect test results could cause severe damage to the high-cost catalyst. Also very important were the thousands of tests made on the boiler feed water, deaerated water, steam condensates, boiler water and process water on

the Hydrogen Plants.

Other tests for the hydrogen units included testing the catalyst solutions using a new potentiograph or automatic titrometer, foaming test on polypropylene pall rings used in the catalytic towers, and analyzing gas mixtures using the gas chromatographs.

For the startup of the other units on the HDS site, numerous tests had to be performed on the various streams of the Vacuum Pipestill and the Gas Oil, Kero and Naphtha Hydrofiners, such as metals analysis and vacuum distillations. Many tests were run also on sour water samples and MEA solutions to help control corrosion.

For the startup of the three new Tosi boilers installed at Powerhouse No. 1 a large number of tests had to be performed by the Lab personnel.

To provide round the clock service, the Analytical Section had to switch to three-shift operation to assist the Process startup personnel.

With the HDS units now in their initial run, the Analytical Section will continue existing in special tests, while most of the routine work will be gradually taken over by the Inspection Section personnel.

As with other products, the Lab personnel now have some special end products to give their quality mark to: Several grades of low sulfur fuel oil.



Asistent Juan Ras (left) and Chemist Pedro Cornetti laka pantane gas sample at the Hydrogen Unit for testing for sulfur in the 0.5 ppm range, for hydrogen sulfide and hydrocarbons in the taad gas.
 n Ras (robaz) y Químico Pedro Cornetti ta tuma prueba di gas pa- na Hydrogen Plant pa test contenido di azufre, hydrogen sulfide y hydrocarbon dan feed gas.



Lab Assistant Virgilio Angela (left) datamines nitrogen in HDS components with Kjeldahl distillation apparatus. At right, Lab Assistant Alberto Peña makes analysis of catacarb and MEA solutions using the automatic titrometar.
 Virgilio Angela (robaz) ta datamina nitrogeno den componentes di HDS cu aparato Kjeldahl di distilacion. Na drachi, Alberto Peña ta haci analisis di solucion catacarb usando titrometar.

Empleados de Laboratorio, Trahadores en Silencio pa Start HDS

Daspues cu a parb mecanico di HDS a keda completa, y ora trabao pa prepara startmento di tur diezcuater unidadnan a sigur, hopi empleadonan den laboratorio tabata contribui keto nan parti na e startmento exitoso di a planta nobo.

En realidad e asistentenan, tecniconan y supervisoran den laboratorio a atende cu miles di muestranan di azeta y a test nan pa haci e startmento posible. Resultado di nan esfuerzonan a duna e señal pa "dal bai" cu cada unidad.

Hopi di e testnan tabata nobo y tabata necesario pa usa hopi instrumento nobo den laboratorio, pa cual e trahadornan den Seccion Analitico y Inspeccion mester a ricibi entranamento. Tabata trabao di Seccion Analitico pa desaroya y organisa metodonan y procedimentonan pa e testnan nobo.

Algun di e testnan tabata critico pa startmento di operacion na un manera saguro. Por ehempel, na e plantanan hidrógeno un cantidad grandi di prueba nan a worda haci pa verifica cu e contenido di zeta cu ta bai den planta tin menos cu un partí di azufre pa milyon. E prueba nan aki riba azufre a worda haci segun un tecnica nobo pa tuma muestra cual mester a worda desaroya, usando un aparato cu yama Wickbold pa combustion di oxigeno y hidrógeno. Cualquiera test mal haci por a causa danjo serio na a catalista cu ta costa hopi

placa. Tambe masha importante tabata e milas di testnan haci cu awa pa boiler, condensadonan di stoom y awa di proceso dan e plantanan hidrógeno.

Otro prueba nan pa e unidadnan di hidrógeno tabata test di solucionnan di catacarb usando un potenciografo di titrometro automatico nobo, prueba di acumamento cu renchinan usá den e columnanan di catacarb, y analisis di mesclanan di gas usando cromatógrafonan di gas.

Pa e otro unidadnan cu ta parti di e complex di HDS, cantidad grandi di prueba nan mester a wordo haci riba e varios fraccionnan di e Vacuum Pipestill y riba gasoil y hidrofinadonan di gasoil, kerosin y nafta, manera analisis di metalnan y destilacionnan na vacuum. Hopi test tambe tabata necesario riba muestranan di awa zuur, y solucionnan MEA pa yuda controla corrosion.

Pa startmento di e tres boiler nobo marca Tosl, instalá na Powerhouse No. 1, trahadornan den Laboratorio mester a haci un gran cantidad di testnan.

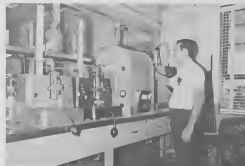
Pa por duna servicio durante 24 ora pa dia, Seccion Analitico mester a traha tres warda pa dia pa asina trahadornan den Process cu ta start e plantanan.

Awor cu e unidadnan HDS ta haciendo nan condicoinicial, Seccion Analitico lo sigi yuda cu testnan especial, mientras cu mayoria di trabao di caracter rutina gradualmente lo pasa pa

(Continúa na pagina 8)



Lab Assistant Mario Croes datamines the ppm of sulfur in liquid pentane feed sample using Wickbold combustion procedure.
 Lab Assistant Mario Croes ta datamina contenido di azufre den pantana for di Hydrogen Plants usando Wickbold machine.



Senior Lab Assistant Francisco Marquez of the Inspection Lab datamines % sulfur content of HDS products on Diatarf machine.
 Sr. Lab Assistant Francisco Marquez di Inspection Lab ta datamina % di azufre den productos di HDS ariba e machina Diatarf.

Seven Aruba Technical School Students Gain Job Experience in Refinery



UTS electrical student Dominico Dijkhoff is at work in Mechanical-Electric Shop during training assignment.

Estudante di electricidad UTS Dominico Dijkhoff na trabao aki den Mechanical-Electric Shop durante antramento.



Mechanical student Dan Williams checks tube thickness on X-ray at the Equipment Inspection Section in Mech.-Engineering. Estudiante di mechanical Dan Williams ta check dikli di un tubo ariba X-ray den Equipment Inspection Section den Mechanical.



In the Instrument Section, electrical student Johnson Warner checks the function of an automatic distillation apparatus.

Den instrument Section, estudiante di electricidad, Johnson Warner ta observa funcion di un aparato automatico di distilacion.



Assigned to Instrument Section, electrical student Mariano Arands observes intricate panel recorder box at the Refining Control Center.

Asigna den Instrument Section, estudiante di electricidad Mariano Arands ta observa un panel recorder den Refining Control Center.



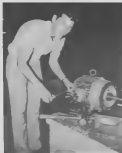
Mechanical student Johan Pangal makes note of equipment scheduled for inspection by the E.I.S.

Estudiante di Mechanical Johan Pangal ta tuma nota di equipo programa pa inspeccion door di E.I.S.



Clifton Ahip, mechanical student, becomes acquainted with recording instruments at Powerhouse No. 1.

Clifton Ahip, estudiante mechanical, ta sinja conoca instrumentonan marcador den Powerhouse No. 1.



Electrical student Marcelo Cross gets practice while repairing electric motor at Electric Shop. Estudiante di electricidad, Marcelo Cross ta haya bon practica cu reparacion di un motor electrico den Electric Shop.



The 846 ft. long, 91,000 dwt. MEGAS (top) docked at No. 3 Finger pier on August 26. But the largest tanker to dock in San Nicolas Harbor was the 910 ft. 92,225 dwt. CAPE HORN on Sept. 4 (below).



Bucuti Yacht Club festively decorated for inauguration.



Bucuti Yacht Club cu decoracion festivo pa inauguracion.



Minister L. Chance officially opens Bucuti Yacht Club by holding the Club flag with fishing rod.

Minister L. Chance oficialmente ta habri Bucuti Yacht Club door di hiza bandera di Club cu rod di pesca.

Bucuti Yacht Club Awor Tin Lugar Pa Sosega Despues di Piscamento

E mas cu 100 miembronan di Bucuti Yacht Club awor tin nan mes edificio pa sosega despues di piscamento pa actividadnan social. E club cu ta 80 pia largu, 30 pie hanchu, cu un petit cesi mes grandi cu e edificio mes y situa net pa zuid di edificio di vliegvelo a worde habri oficialmente door di Ministro di Comunicacion L. Chance Diasabra stard, 4 di

September.

E motor tres di e proyecto pa traha club tabata e comodoro di e club, Jossy Hunt, Lago su postmaster, kende ta donjo di un cabin cruiser di 24 pia largu di dos motor.

Ei a traha cu asistencia di hopi miembro di e club y otro personanan den directiva: Vice Comodoro Han Steenhuisen,

(Continuá na pagina 8)



Guests at Bucuti Yacht Club inauguration on Sept. 4. Huéspedes na inauguracion di Bucuti Yacht Club Sept. 4.

Bucuti Yacht Club Members Now Have Place to Relax After Fishing Trip

The over 100 members of the Bucuti Yacht Club now have a club building for relaxation after a fishing trip or for social activities. The 80 ft. long, 30 ft. wide building, with a patio almost equal in size and located just south of the airport building was officially opened by Communications Minister L. Chance Saturday evening, September 4.

The motor behind the club project was the Club's Commodore Jossy Hunt, Lago's postmaster, who owns a 24-ft. twin-engine cabin cruiser. Assisting him were many club members and the other board members Vice Commodore Han Steenhuisen, Secretary Jacobo Coronel, Treasurer Herman Somers, Assistant Secretary Ramon Richardson, Assistant Treasurer Pepe Fradi and board members Maximo Saladin Jr., George Nadall and Aert in 't Veld.

Started in March this year, the building cost approximately Fls. 30,000. It includes a kitchen, storeroom, office space, two rest rooms, a 3-shower bathroom, bar and lounge, and a large patio.

Established since March 1968 and officially constituted in 1969, the Bucuti Yacht Club began building its piers at the site (near Camacuri) in 1969. The piers with total length of 300 feet offer anchorages to more than a dozen yachts in 14 feet of water. The site also offers possibility for expansion.

The facilities of the Bucuti Yacht Club are centrally located, close to the Oranjestad and Barcadera harbors, and with unobstructed approach channels to the piers.

The official inauguration program included a reception, followed by dancing.



Board members of the Aruba Yacht Club (l to r): Miembro di Directiva di Aruba Yacht Club (r pa d): Jacobo Coronel, Han Steenhuisen, Jossy Hunt (comodoro), Ramon Richardson, Herman Somers and George Nadall. Not in picture are: Pepe Fradi, Maximo Saladin Jr. and Aert in 't Veld.



Construction on the modification to Nos. 9-10 Pipestills is taking shape, with most salient changes being the two cylindrical furnaces in foreground.

Construcción eriba e modificación en Pipestille No. 9-10 ta tumendo forme, cu e cambio mas saliente siendo e dos forno cilíndrico mas padrianti.

Modificación di Pipestills 9 y 10 Ta Pidi Inversión di F. 8,000,000

Pa utiliza e potencial completo di columnanan di fraccionamento cu Lago tin caba na Pipestillan 9-10, varios cambio actualmente ta worde haci na a dos unidad aki, inversión total lo monta na mas o menos f. 8,000,000.

Equipo nobo instalá den e cambianan haci ta inclui furnan, condensadonan, cambiador di casente, pompan, tubería, instrumentación y facilidadnan eléctrico. Fuera di esey e columnanan ya na uso lo haya traynan nobo. Mas notabel di tur cos den e cambianan aki ta dos forno nobo vertical di forma cilíndrico.

Fundashinan y trabao di preparación a cuminsa na April e anja aki mientras cu e unidaddan tabata na uso ainda. Trabao di construcción riba e circuito di crudo di e unidaddan a cuminsa Augustus 1, huntu cu revision general di e unidaddan ya fihá pa e unidaddan completo, incluyendo e seccionnan di visbreaker.

E trabao di ingeniería y construcción di e proyecto ta worde haci door di A. G. McKee & Co., cu asistencia di subcontractistanan. E proyecto ta duna trabao na mas cu 300 persona.

Diseño original di proceso o bini di Esso Research & Engineering cu Lee N. Stanley an-cargá cu a proyecto, y Hank W

Bryce como ingeniero di contacto pa proceso.

Gerente di e proyecto ta Gene Goley, cu asistencia di Isaac J. Chin como ingeniero di proyecto, Hank J. Frederiks y Stanley M. Lejuaz como ingenieronan na e sitio di trabao. Empleadonan di seccion di instrumentación tambe ta coopera pa conecta e unidaddan cu e centro di control, y nan ta bao dirección di Rudy Amaya. Hopi empleado mas di Mechanical Shops y Refining Zone ta contribuyendo fuertemente na e proyecto general y trabao di revisión general.

Segun plannan e proyecto di mehora fraccionacion lo keda cta pa November 1 e anja aki.

DEATHS

DOMINICO BRIEZEN, local annuitant, died in Aruba on July 26, 1971, at the age of 82. He worked in the Engineering Department, and retired after 22 years 7 months of service on April 1, 1949.

BRUNO DANIA, local annuitant, died in Aruba on August 17, 1971 at the age of 68. He worked in the Pipe Department and retired on October 1, 1962 with over 29 years of service.

Modification to Pipestills 9 & 10 Requires F. 8,000,000 Investment

To utilize the full potential of existing fractionation towers at Nos 9-10 Pipestills, several modifications are being made to these two units. The total investment will be about Fts. 8,000,000.

New equipment being installed in the modification includes furnaces, condensers, exchangers, pumps, and piping, instrumentation and electrical facilities. In addition, existing towers are being re-trayed. Most conspicuous in the modification are two new vertical, cylindrical furnaces.

Foundations and other preparatory work began in April this year with the units still running. Construction work on the crude circuit of the units began on August 1, simultaneously with a scheduled turnaround of the complete units, including the visbreaker sections.

The engineering and construction of the project is being carried out by A. G. McKee & Co., assisted by subcontractors. The project provides employment for over 300 men.

The original process design was done by Esso Research &

Engineering with Lee N. Stanley assigned to the project and Hank W. Bryce as process contact engineer.

Project Manager is R. Gene Goley, assisted by Isaac J. Chin as project engineer, Hank J. Frederiks and Stanley M. Lejuaz as field engineers. Lago instrument personnel are involved in computer tie-ins at the Refining Control Center under direction of Rudy Amaya. Heavily involved in the overall project and turnaround work are many of the personnel of Mechanical Shops and Refining Zone.

The fractionation improvement project is estimated to be completed by November 1 this year.

Personal di Lab

(Continúa di pagina 5)

trahadonan den Seccion di Inspeccion

Manera ta e caso cu otro productionan, trahadonan di Laboratorio awor tin varios otro productionan final pa duna marca di calidad. Varios grado di combusteloe cu un contenido abao di azufra

Bucuti Yacht Club Inaugurá

(Continúa di pagina 7)

Secretario Jacobo Coronel, Tesorero Herman Somers, Secretario Asistente Ramon Richardson, Tesorero Asistente Pepe Fradl y miembros di Directiva Maximo Saladin Jr., George Nadall y Aart in 't Veld

Na Maart di e anja aki, nan a cuminsa traha riba e edificio, cu a costa mas o menos f. 30,000. E ta inclui un cushina, cuarto pa warda material, oficina, dos cuarto lavatorio, un baño cu tres douche, bar y sala, y tamba un patio grandi.

Estableci na Maart 1968 y cu su estatutonan aprobá na 1969, Bucuti Yacht Club a cuminsa traha su waf na a sitio (banda di Camacauri) na 1969. E wafnan cu largura total di 300 pia ta duna lugar pa marra mas cu diazdos yacht den 14 pia di awa. E sitio tambe tin posibilidad pa expansion.

Facilidadnan di Bucuti Yacht Club ta situá centralmente, cerca di Playa su haf y asun di Barcadara, y ta posibel pa yega

eynan sin ningun obstruccion.

E programa oficial di inauguracion a inclui un recepcion, despues sigui pa ballamento.

Reorganized MCS Division Reports To General Manager

The Mathematics Computers and Systems (MCS) Division was reorganized effective August 9, 1971 and reports administratively to the general manager and functionally to the Comptroller and the Technical Manager.

The new MCS Division consists of four sections: Control Systems headed by R. Farro; HDS Project under B. L. Nelson, Operations Analysis & Planning with R. W. Kendrick at head, and Systems & Data Processing under C. A. McKinzle.

This new division is under the direction of Ralph Asbury who was promoted recently to Division Superintendent.

Four Employees Advance in Process and Medical Departments Sept. 1

Effective September 1, 1971, Everett A. B. Beujson, Hose Th. Arends and Otilio Franken moved up to higher posts in the Process Department. Everett became process foreman in the Fuels Division, while Hose and Otilio advanced to shift foremen in the HDS Division. In the Medical Department, Charles C. Pompier was promoted to supervisor in the Hospital Kitchen.

Everett joined the Mechanical Division as an engineer in the Technical & Administration Division in 1963. Previously he had worked on the Balashi water plant construction in 1957, and at the U.S. American Tool Works in Ohio.

A B.S. graduate in mechanical engineering from the University of Cincinnati, Ohio, he attended Juliana School and the Aruba Technical School before studying abroad.

In the Mechanical Department he acted as assistant zone supervisor in 1964, and was later assigned as manpower & services coordinator, regional supervisor and training coordinator. In 1967 he became section head in the PR/IR - Safety Section, where he advanced to safety advisor.

In February this year, Everett transferred to Process-Fuels Division on an initial orientation assignment as maintenance coordinator and later in training as process foreman. He has now assumed operations responsibility for a number of Fuels Division units, including the Naphthenic Acid Facilities, the old Vacuum Pipestill, No. 8 Re-run Still, the Low Pressure Gas Compressor unit, the Tar unit, the Middle Distillate Coolers and the Central Pumphouse.

He has followed several courses at Lago, including Orientation, Conference Leadership, ODL, Mechanical Design and Kesner-Tropas. On various occasions he travelled abroad to attend safety conferences or training programs.

(Continued on page 2)



H. T. Arends

C. G. Pompier

E. A. Beujson

O. Frenken

Lago's Joseph R. Carroll Is Appointed Chairman Of Latin American Committee on Safe Operations

During the next two years Lago will take a more active role in overseeing the safe operating practices of Esso affiliates in Latin America. Mr.

Joseph R. Carroll, Acting Division Superintendent in Lago's Mechanical Department, was recently appointed chairman of the Latin American Committee

on Safe Operations.

This is the first time that a Lago employee is named to head this central committee. This appointment is in recognition of the company's excellent safety record. Another consideration is the outstanding job done by Lago's own Committee on Safe Operations.

The principal function of the Latin American committee is to promote and stimulate the application of safe operating practices and procedures at the affiliates under its jurisdiction. It maintains regular contacts with these companies through the interchange of information on safe operations from the respective affiliates. This makes it possible for the member companies to benefit from each other's experience.

It is planned to hold the next meeting of the Latin American Committee on Safe Operations in October this year at Creole's Amuey Refinery in Venezuela. The committee's past president, Creole's Donald Thering, will officially turn over the chairmanship to Joe Carroll on this occasion.

Joe, who started to work at Lago in 1962 as an engineer in the Process Department, has been chairman of Lago's Committee on Safe Operations since 1969. It has the same basic functions as the Latin American committee with its scope limited.

(Continued on page 2)



Lago's Committee on Safe Operations during a recent meeting (l to r): Lago's Comité de Operaciones Seguras durante un reciente reunión (l a d): A. A. Britten, R. S. Young (an ER&E consultant - non-member), J. R. Carroll (chairman), C. M. Bateman, A. O. Yezzerrey (secretary), and W. Brinkman. Not in picture are COSO members J. Croes, L. S. F. Anje and C. R. Asseng.

Cuatro Empleado Promoviden Depto. Process y Medico Efectivo Sept. 1

Efectivo September 1, 1971, Everett A. B. Beujson, Hose Th. Arends y Otilio Franken e bai ocupa puestonan mas halto den Departamento Process. Everett a bira process foreman den Division di Fuels mientras cu Hose y Otilio a bira foreman di warda den Division di Desulfurisacion. Den Departamento Medico, Charles C. Pompier e recibí promocion como supervisor di cushine di Hospital.

Everett a cuminsa treha den Mechanical como ingeniero den

Division Technical & Administration na 1963. Promer cu esoy el a traha riba construccion di planta di awa na Balashi na aña 1957, y ne American Tool Works di Ohio na Merce.

El a gradua como bachiller di ingenieria mecanica for di universidad di Cincinnati, estado Ohio, y el a bai Juliana School y Arubaanse Technische School promer di a bai studiar sfor.

Den Mechanical Department el a ecuta como zone super-

(Continúa na pagina 3)

ARUBA ESSO NEWS

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
 Photographer: J. M. de Cube
 Printed by: Varenigde Antillenae Drukkerij N.V.

Four Promoted in Process, Medical

(Continued from page 1)

Everett is married and has four children: Arlette, 9, Jennifer, 5, Carl, 4, and Everett, 3. The family lives in Orenjested.

Hose has spent his entire 21 years of service in the Process Department. After attending the St. Antonius School in Savaneta, he joined Lego as a laborer in the Cracking Department where he progressed to process helper "C" in 1952. He subsequently moved up to houseman and later to levelman until his promotion to assistant operator in 1961. His advancement to operator went into effect in May 1965.

While on an acting assignment as shift foreman in the Fuels Division in April 1971, he was transferred to the HDS Division. With his recent promotion, he will be in charge of the HDS vacuum unit, hydrofiners and sulphur plants.

Hose has taken various Lego courses, including Basic Process, Cracking Plant course and Gas Testing. He also took the HDS simulation training at Florham Park.

Hose enjoys fishing or playing golf in his spare time. A widower, he has two children: fifteen-year-old Frank, and se-

ven-year-old Jessica. On his following vacation he plans to visit Costa Rica.

Otilio joined the company's Vocational School in 1950. After graduating in 1954, he worked as process helper "D" in the Process-Cracking Department where he progressed to levelman in 1963. The following year he was promoted to assistant operator.

Otilio's next promotion made him an operator in the Fuels Division in 1965. In 1967 he acted as process technician, and was the first Lago employee to start up the crude section of No. 8 Combination Unit on DDC control. His transfer to the HDS Division became effective in April 1971. Now as shift foreman he will be primarily charged with the new HDS hydrofiners.

Courses taken at Lego by Otilio include process training and DDC Control. He also attended the HDS simulation course at Florham Park, N.J.

On his own time, Otilio took an Automotive/Diesel Mechanics course from the National Schools, and specialized in automatic transmission through a course from the Lincoln Technical Institute.



Attending a conference of school directors of the Venezuelan Association of North American Schools at the Seroe Coloredo School on September 10 were (l to r): Sitting - John Rauch, Director of Colegio Interamericano de Cerebobo; Rolend M. Roth, Director of Escuela Campo Alegre and Chairman of the Venezuelan Association; Alicia Hayes, Directress of Colegio Interamericano de Caracas; Standing - Michael McGovern, Assistant Director of Escuela Belle Vista de Maracalbo; Robert Clapp, Director of Escuela Aneco; George Cleveland, Director of Escuela Belle Vista de Maracalbo; Deen V. Thompson, Director of Seroe Coloredo School of Aruba; and James P. Jacob, Assistant Director of Colegio Interamericano de Cerecaca. Unable to attend were James Byrnes, Director of Escuela Simon Bolivar de Amuay; and George Takcea, Director of San Tome Staff School of Barcelona. Held for the first time in Aruba, the conference was in preparation of a Teachers' Workshop to be held at the Escuela Campo Alegre in Cerecaca on October 11.

He enjoys skindiving and scuba diving and working as a mechanic as a hobby. He and his wife Breuhs have four sons: Franklin, 15, Rudy, 14, Nestor, 11, and Oscar, 6. The family resides in Tenki Leendert.

Charles was first employed as a helper in the Dining Hall kitchen in 1937. Between 1938 and 1945 he worked as an apprentice waiter, apprentice cook, and sandwichmen, respectively,

until his advancement to junior cook.

In 1947 Charles, who was trained by various European cooks at Lago, was promoted to cook. In 1954 he was transferred to the Hospital Kitchen where he received training on the preparation of special diets and regular menus. Since 1968 Charles acted several times as supervisor-Hospital Kitchen.

His hobbies are music and various types of games and, of course, preparing special dishes for the family and friends.

Charles, who hails from St. Eustelius, is married and has six children: Shirley, 22, Charles, 20, Vivian, 18, Candice, 16, Orille, 14, and Linda, 11. Two of the girls are currently studying in Holland.

Carroll Is Chairman

(Continued from page 1)

ited to Lago operations.

Other members of the Lago committee are: Messrs. A. O. Yarzgeroy, Safety Advisory (secretary); W. Brinkman, Lago Police Chief; L. S. F. Anjia, Zona Supervisor; J. Cross, Division Superintendent; C. R. Assang, Senior Engineer; A. A. Britten, Project Engineer, and C. M. Belteman, Supervising Engineer.



The first Latin American Training and Development Symposium held in Cerecaca from Aug. 30 - Sept. 3 was attended by Duff Kock of PR/IR-Training (see arrow). Fourteen countries were represented. E premier Symposium Latino Americano de Training y Desarrollo teni ne Cerecaca di Aug. 30 - Sept. 3 e ser atendi pe Duff Kock di PR/IR Training (miri flecha). Diezcuater pais tebele representa.



In top pictures, Acting Mechanical Manager Walter Terrell presents 25-year service watches to Advanced Instrumentman Il Juan D. Semeleer (left), Equipment Tradesman A-Instrument Angel F. Croes (center) and to Equipment Tradesman A-Instrument Cayetano Maduro. At right, Mr. Terrell congratulates Equipment Tradesman A-Mechinist Ialido Kelly after presenting him with the gold watch. Den portret ariba, Gerente Mechanical Interino Walter Terrell ta presente oloahi di 25-anja di servicio na Advanced Instrumentman Il Juan D. Semeleer (robez), na Equipment Tradesman A-Instrument Angel F. Croes (centro) y na Equipment Tradesman A-Instrument Cayetano Maduro. Na drechi, Sr. Terrell ta felicita Equipment Tradesman A-Mechinist Ialido Kelly despues di a presenté su oloahi.



Cuatro Promoví den Process y Medical

(Continuá di pagina 1)

visor asistenta na 1964, y despues el a haya encargo di trabao como coordinador di manpower & services, supervisor regional y coordinador di entrenamiento. Na 1967 el a bira hafe di Seccion di Seguridad di PR/IR, ceminá cu promocion el a bira consehero di seguridad.

Ne Februari di e enje aki el a pasa pa Process, Division di Fuels, ariba un orientacion inicial como coordinador di mantencion y despues den training como process foreman. Awor el a asumi responsabilidad pa varios unidat di Fuels Division, incluyendo Naphthenic Acid Facilities, e Vacuum Pipestill blauw, No. 8 Rerun Still, Low Pressure Gas Compressor, Ter Unit, Middle Distillate Coalescers y Central Pumphouse.

El a tuma varios curso na Lago, inclusive Orientation, Conference Leadership, ODL, Mechanical Design y Kepner-Tregoe. Na varios ocasion el a biaha bai for di tera pa atende conferencianan di seguridad y programen di entrenamiento. E ta casá y tin cuater yiu: Arlette, 9, Jennifer, 5, Carl, 4, y Everett, 3. E familia ta bibe na Playe.

Hose a pase tur su 21 anja di servicio den Process. Despues di e bai school na St. Antonius School di Savaneta, el a bin traha na Lago como obrero

den Departamento Cracking, ceminá el a progresa y a bira process helper "C" na 1952. Despues di promocion el a bira houseman y despues levelman te na su promocion como operador asistenta na 1961. Su evanico como operador a bira efectivo na Mei 1965.

Mientras na un encargo temporario como shift foreman den Division di Fuels na April 1971, el a wordo tresledá pa Division HDS. Cu su reciente promocion lo e te encargá cu e plente su unidatnan di vacuum, hydrofiner y di azufre.

Hose e tume varios curso di Lago, entra nen Basic Process, curso di Cracking Plant y di testamento di gas. Tambe el a tume curso di simulacion HDS na Florham Park, Merca.

Hose ta gusta pisce y hunga golf ore a te liber. E te viudo y tin dos yiu: Frank di 15 enja y Jessica di 7 enja. Na ocasion di su proximo veccion e te plenece pa bishite Costa Rica.

Ollio a cuminda den compania su Vocational School na 1950. Despues di su graduacion na 1954, el a traha como process helper "D" den Departamento di Process-Cracking, ceminá el a progresa te bira levelman na 1963. E enja siguiente cu promocion el a bira operador asistenta.

Ollio su siguiente promocion a haci operador den Division di Fuels na 1965. Ne 1967 el a



Oil Movements Division Supt. Trev Rhydderch ta hare with 25-year service watch recipients (l to r) Jose Raamlin, operator; Andrealto Geerman, assistant operator; and Victoriano Tromp, operator.

Division Superintendent di Oil Movements Trev Rhydderch ta aqul cu recipientes di oloahi di 25 anja di servicio (r pa d) Jose Raamlin, operator; Andrealto Geerman, assistant operator; y Victoriano Tromp, operator.

actua como process technician, y tebete e promer empleado di Lego cu a start e seccion di crudo den Unidad Combiná No. 8 cu control DDC. Su traslado pa Division di Desulfurisation tabata anibe April 1, 1971. Actualmentu un foreman di werde, lo e ta ne promer lugar encargá cu e hidrofinesnan nobo di HDS.

Cursonan cu Ollio e tume na Lago ta inclui entrenamiento process y control DDC. Tambe el e atenda curso di simulacion HDS na Florham Park, New Jersey.

Den su tempo liber Ollio e tuma curso Automotive/Diesel mecánica di National Schools, y el a specialisá den transmision automático pa medio di un curso di Lincoln Technical Institute.

E te guste sambuyá cu y sin aqua long, y treha como mecánico y hobby. E y su esposa Broula tin cuater yiu homber: Franklin, 15, Rudy, 14, Nestor, 11 y Oscar, 6. E familia ta bibe na Tenki Landort.

Charles e bin treha promer bez como helper den Dining (Continuá na pagina 7)



LVS Graduates with wives at Cocktail/Dinner Party at Golf Club.



Opening remarks are made by MC Fabian S. Francis of PR/IR, former senior instructor at the Lego Vocational School.

Luis S. F. J
Comittee, v
class, g

1946 LVS Graduates Celebrate 25th Service Anniversary on September 10



Alejandro Boezem of Mechanical Dept. is congratulated by Vice President LeRoy Johnston who presents him his 25-year service watch. Mr. Johnston presented service watches to each of the 43 LVS graduates at the Aruba Golf Club party.



José M. de Cuba of PR/IR and Braulio Wester of Comptroller's are flanked here by PR/IR Manager B. E. Nixon (left) and Comptroller T. J. Keenan after presentation of service watches.



Long-service men of the Mechan R. Allers, Hose L. Quast, Remo Second row: Laurent A. Connor, Iermo Arendaz, Hyscintho B. C. rear), W. Eddy Ruiz, Mauricio R. Ostend Y. Pentophlet, Emilerio V. melo Lacle, J



Technical Laboratories employees with Lab. Division Superintendent B. S. Whitney (center) are: Alberto Penja, Pedro Iruusquin, Damsaco Wrolijk and Placido Wrolijk.



Secretary of the Reunion Committee, Luis R. Giel, during closing address. Luis R. Giel, no closure.



Former LVS School print sell reminiscing on hap At right, former LVS sen MC z



men of Reunion
colleagues of 1946
their wives.



1946 Class Reunion Board members honor special guest (3rd r)
Eugene Hassell, former LVS principal and instructor.



25-year service watch is presented here by Lago
Vice President LeRoy Johnston to Guillermo Arendsz
of Mechanical Department.

Graduados di LVS di 1946 Ta Celebra 25 Anja di Servicio September 10



ment ere: (foreground): Joseph Peters, James
Marcolino Christleens and Leandro S. Tromp.
Fingel, Andres A. Bermudes, Luis D. Giel, Gull-
Acting Mechanical Manager W. J. Terrell (in
Luis R. Giel and Simeon A. Mollne. Beck row:
Ildelfonso A. Lampe, Alejandro I. Boezem, Cer-
tman and Luis S. F. Anjle.



Process Department men with service watches ere: front row (l to r): Emilleno Trimon,
Prisciliano Kock, James N. Bryson, Jen Wester, Kenneth Johnstone, Juen N. Thijssen end
Jozet Tromp. (Back row): Antonio Mathilde, Alejandro N. Geerman, Morris G. Emerencie,
Luis B. Geerman, Selerino T. Hoek, Yred A. Illidge, Marlines S. Leo. At far right, Asistant
Process Manager Cerle F. Willems.



instructor Eugene Has-
days with his "boys",
for Feblen S. Francis,



After dinner end presentation of service watches the celebrations
continue with a dance to the music of Super Combo Casino.



LVS greduates enjoying themselves at party
which lasted until 3 a.m. at the Golf Club.

Gerencia Ta Contesta Bo Pregunta na Telefoon 3500

P. Lo mi kler sabi pakiko advanced instrumentman no ta hanje eumento di sueldo?



... Dial 3500 ...

Management Answers Your Questions

C. Tur advanced instrumentman ta hanja a aumento general di pago cu ta aplica ne empleadonan cu ta cai bao e Combanio Colectivo di Trabao. Ademas nan ta eligibel pa aumentonan di merito, si nan prestacion ta di tel manere cu nan te merecé. Varios instrumentman cu prestacion ariba promedio lo recibí tal aumento e aña aki. Otronan lo recibí aumento den anjeñen den futuro.

P. Ta berdud cu Companie ta tumando algun accion di "raprasalia" contra algun ampliacion den electrical, kanda a weige na planta HDS?

Lo mi kler recibí un contesta corecto riba mi pregunta.

C. Manera e keda contestá riba un otro pregunta tocante e mes esuntu aki, ningun accion di reprasalia e wordo tumá, y ademas ningun lo wordo tumá.

P. Ta com ta asina cu ora bo pone lalacion abao te tuma tantu tampa pa bo por bolba usa a telefon? Lago ta tratando di scucha nos combersacion, of te kiko ta pasando?

C. Asina lou cu te concerni Lago su central, un check di e tempu pe nos telefon bolbe ne uso te muestra cu e ta bon. Si tin dificultad cu un telefon en particular, enlo central mester wordo avisá na 2244. No tin ningun grabamento di combersacionnan. Algun refreso tin den jamedanan hecl via central di pafor, especialmente jamedanan pa Playe, pasobre nan no tin suficiente capacidat di tempo pa tenlo jamada.

P. Mi pregunta te tocante medicina. Ta posible cu Lago por informa su empleadonan di e enfermedad mundialmente conoci como "cholera"? Di unde e te bi-

ni, y kiko te sucede ora bo tin a enfermedad? Lego tin plan pa duna inyeccion contra dje?

C. E Palabra Cholera e originá for di e pelebri Griego Chole, cu te nilice gel. Awendia cholera te e nomber di un enfermedad fuerte contagioso, di cual su sintomanan principal ta diarrea, sakemento y secamento. Su forma mas comun, cholera Asiatico, te ser ceusá pe a bactería conoci como Vibrio Cholerae. Cholera ta ocurri mes tanto den paisenan unde condicionnan higienico te pobre. Lego tin vaccin di cholera cual te ser duná ocasionelmente na personas cu por te viahendo den un region unde e enfermedad ta ocurriendo, pero e vaccin no te ser duná né nos populacion general pasobre no tin cesonan conoci di tel enfermedad den Antilles. Finalmente, ora metodonan moderno di tratamiento y control di cholera ser usá, e seriedad y plamemento di e enfermedad ta menos.

P. Pekiko ta tarda esina hopi promer nos te ser desconectá for di 3500?

C. Un yemeda hacl aribe 3500 automaticamente ta activa e mashin y te pone e tape dreel pa tres minut. E connection entre 3500 y e telefon cu e yeme lo kede hebrí te ore e tape stop. Cualier esfuerzo door di e yemador pe kibra e connection mientras e tape te corriendo lo te envano, pa motibo di e sisteme di e telefon di companie Mescos ta sucede ora yeme cualkier otro number di Lago, pasobre tantem cu uno di e persone te tene su telefon lamá, e connection entre e telefonnan lo kede hebrí.

Q. I would like to know why a dvanced instrumentman don't get a raise?

A. All advanced instrumentmen receive the general increases applicable to covered employees under the Collective Working Agreement. In addition, they can be eligible for merit increases if their performance merits it. Several above average instrumentmen will be receiving such increases this year. Others will be receiving increases in future years.

Q. Is it true that the Company is taking some "reprisal" action against some electrical employees who were on strike at the HDS plant? I would like to get a correct answer on that.

A. As answered for another question on the same subject, no reprisal action was taken end, furthermore, none will be taken.

Q. Why is it that after the phone is put down, it takes so long before we can use the phone again? Is Lago trying to "tepe" us or something like that?

A. Insofar as the Lago exchange is concerned, e check of the reset time indicates that it is normal if difficulties are being experienced with a particular phone, the telephone exchange should be notified on phone 2224. Conversations are not being teped. Some delays may be experienced on calls through the outside exchange, particularly on calls to Oranjestad, because of insufficient time capacity.

Q. My question is concerning medicine. Is it possible that Lago can inform its em-

ployees of the world-known illness "cholera"? Where does it come from, and what happens when you have it? Does Lago plan to give shots against it?

A. The word Cholera originated from the Greek word chole, which means bile. Today cholera is the name of an acute infectious disease, the chief symptoms of which are diarrhea, vomiting end dehydration. The most common form, Asiatic cholera, is caused by the bacteria known as Vibrio Cholerae. Cholera occurs most often in countries where hygienic conditions are poor. Lago has cholera vaccine which we give to the occasional individual who might be travelling in an area where the disease is occurring, but the vaccine is not given to our general population for there are no known cases in the Antilles. Finally, when modern methods of treatment end control of cholera are used, the seriousness and spread of the illness are less.

Q. Why does it take so long before we are disconnected from 3500?

A. A call made on 3500 automatically activates the machine, starting the tape which runs for three minutes. The connection between 3500 and the caller's phone will remain open until the tape stops. Any attempt by the caller to break the connection while the tape is running will not be successful in view of the setup of the company's telephone system. The same is true when calling any other Lago number; as long as one party keeps his phone off the hook, the connection between the two phones will remain open.

Read the Rules and Join the 1971 Lago Art Contest; Deadline - Oct. 15

1. All employees (permanent and temporary), their spouses and children, regardless of age, are eligible to participate in the contest, except Lago Art Contest Committee members.
2. A contestant may submit a maximum of three entries, utilizing in the preparation of these any of the known techniques (water color, oil, crayon, pastels, ink, tempera, acrylic, etc.). Subject is free.
3. All paintings should be original works of art. Paint-by-number kits, tread paintings, etc. will not be accepted in the contest.
4. All paintings MUST be mounted in such a way so that they can be properly exhibited.
5. The paintings should be submitted to the office of the Aruba Easo News (Rooms 164 and 168 in the G.O.B.) not later than FRIDAY, OCTOBER 15.
6. The exhibition will be inaugurated on OCTOBER 29, 1971, and remain open to the public THROUGH OCTOBER 31, 1971.
7. An independent three-man jury (non-Lago) will be selected to judge the entries. The judges' decisions are final.
8. Paintings which have been awarded prizes in other contests or paintings submitted in last year's Lago Art Contest will not be accepted in the 1971 contest.
9. All contestants should submit with THEIR ENTRY OR ENTRIES A PROPERLY FILLED OUT ENTRY FORM. This form is available at Lago.
10. Lago will award three big prizes, as follows: 1st prize, Fla. 500 and a plaque; 2nd prize, Fla. 250 and a plaque; 3rd prize, Fla. 150 and a plaque. There will also be various prizes for different age groups, and also honorable mentions.



These jumbo size shrimps thrive in a fresh water dam at Santa Cruz near the home of Accountant Wentworth Hassell of Comptroller's. These were caught by his sons and his neighbor's sons. The one at left with large pincers is the male, the other is the female. E cabaronnan grandi aki ta cruce bon dan un dam na Santa Cruz cerca di cas di Accountant Wentworth Hassell di Comptroller's. Su yunan y esnan di su blatinja a capture nan. Eanan na robex cu lenga grandi ta macho, a otro te hembra.

Leza e Reglanan y Participa Den Lago Su Concurso di Arte pa 1971

1. Tur empleado (permanente y temporario), nan cesa y yunan, no obstante edad, por participa den a concurso, cu excepcion di miembronan di Lago su Comité di Arte.
2. Un participante por manda aden un maximo di tres pinturas, y por usa cualquier di e metodonan conoci pa prepara su pinturanan. (wafarvert, azata, krijf, pastel, ink, tempera, acrylico, etc.). Topico ta liber.
3. Tur pinturanan mester ta trabao di arte original. E satnan di pinta cu number, pintura gedruk, etc., lo no ser accepta den a concurso.
4. Tur pinturanan MESTER ta montá di tal manera cu nan por ser exhibi adecuadamente.
5. E pinturanan mester ser mandá aden na oficina di Aruba Easo News (cuarionan 164 of 168 den General Office Building) no mas laat cu DIABIERNA, OCTOBER 15, 1971.
6. E exhibicion lo ser Inaugurá ariba OCTOBER 29, 1971, y kada habri pa publico ta cu OCTOBER 31, 1971.
7. Un Jurado Independiente di tres miembro (no-Lago) lo ser selectá pa huzga e pinturanan. E decisionnan di a hueznan ta final.
8. Pinturanan cu a gana premionan den otro concursionan di pinturanan mandá aden na Lago su Concurso di Arte di anja pasá, lo no ser acceptá den a concurso di a anja aki.
9. Tur participante mester mandá aden HUNTO CU NAN PINTURANAN UN FORMULARIO DI PARTICIPACION YENÁ NA UN MANERA APROPIADO. E formulario aki ta obtainible na Lago.
10. Lago lo oforgá tres premio grandi, na e siguiente manera: promer premio, Fla. 500 y un plaqueta; sagundo premio, Fla. 250 y un plaqueta; fercer premio, Fla. 150 y un plaqueta. Tambe lo tin varios premio pa a diferencia gruponan di edad, y tamba mencion honorable.

Cuatro Promovi den Process y Medical

(Continuá di pagina 3)

Heli su cushina na 1937. Entre 1938 y 1945 el e treha como waiter aprendiz, kokki aprendiz, y trehedor di sandwich respectivamente, ta cu el e haye promocion pa kokki existente.

Na 1947 Charles, kende a worde entrená door di varios kokki Europeo na Lago, e heya promocion como kokki. Na 1954 el e pese pa cushina di Hospital, cominda el e recibí entrenamiento den preparacion di varios

dieta y menenan regular. Desde 1968 Charles a actua ne varios ocasion como supervisor di cushina di Hospital.

Su pasatemponan ta musica, y varios sorto di wegá y — naturalmente — prepre platonan especial pa su familia y amigonan.

Charles a naca na St. Eustatius, y te casá y tin 6 yiu. Shirley, 22, Charles, 20, Vivian, 18, Candice, 16, Orilla, 14, y Linda, 11. Dos di su yiu muhar ta studiando awor na Hulanda.



Of these five tankers berthed in San Nicolas Harbor on September 10, 1971, four were identical sisters. They were Esso Goa, Esso Kobe, Esso Penang and Esso Inter-America. Each has approximately 21,000 dwt. tonnage, they are all of the Kure-type and sail under Panamenian flag.

Di a cinco tankaronen eki den Haaf di San Nicolas ariba September 10, 1971, cuatro ta rumen identico. Nan tabata Esso Goa, Esso Kobe, Esso Penang y Esso Inter-America. Tur tin mes o menos 21,000 tonalade, di tipo Kura y ta nabega bao bandera Panameño.

J. Carroll Ta Presidente di Comision Latino Am. pa Seguridad na Trabao

Durante e siguiente dos aña Lego te bai hunga un rol mes activo den supervision ariba metodonen di e comision na trabao cerca emplendonan di Esso dan America Latina.

Sr. Joseph R. Carroll, Division Superintendent interino den Depto. Mechanical, poco dia pesá a wordé nombrá presidente di e Comision Latino-Americano pa Seguridad na Trabao.

Esaki ta promer bez cu un empleado di Lago ta bira presidente di e comision central aki, y te en reconocimento di Lego su historia excelente ariba tereno di seguridad. Un otro consideracion te e trabao sobresaliente cu Lago su mes Comision pa Seguridad na Trabao ta haciendo.

Terce principal di e Comision Latino-Americano ta pa promove y stimula aplicacion di metodonen y procedimientonen seguro cerca e afiliadonan di Esso cu ta cel bo di su jurisdiccion. E comision te mantene contacto regular cu companianan afiliado. Esaki te haci posible pa e companianan Esso por seca probecho for di ex-

periencia di cada un di nen. Intencion ta pe tena e próximo reunion di e comision Latino-Americano pa Seguridad na Trabao na October a anja aki den refineria di Croolis na Amuay, Venezuela. Na a ocasion ey e presidente saliente, Donald Thering di Croolis, lo pesa presidencia oficialmente na Joe Carroll.

Joe Carroll, kande a bin traha na Lago na 1962 como Ingeniero den Departamento Process, te presidente di Lego su Comision pa Seguridad na Trabao for di 1969. Targe di e comision aki ta mescos cu esun di e comision di Latino-America, pero su trabao ta kede limitá na Lago ao.

Otro miembronan di Lago su comision te Sras. A. O. Yerzger, Consehero di Seguridad (secretario); W. Brinkman, Hefe di Lago su Poliz Industrial; L. S. F. Anja, Zone Supervisor; J. Croes, Division Superintendent; C. R. Asseng, Senior Engineer; A. A. Britten, Project Engineer, y C. M. Bateman, Supervising Engineer.



You can win the following prizes in Lago's Art Contest this year: (Bo por gana e siguiente premios a anja aki): 1st Prize - Fls. 500; 2nd Prize - Fls. 250; 3rd Prize - Fls. 150. There are also several gift certificates as prizes.

WANTED: YOUR ATTENTION !

As a Lego employee, you, your spouse and children have the opportunity to participate in the 1971 Lago Art Contest. If you like to draw, sketch, or paint, why not submit up to three works for the art exhibition scheduled for the end of October? If you haven't started yet, you can do so NOW! Deadline is October 15, 1971.

NOS TA PIDI: BO ATENCION !

Como empleado di Lago, ebo, bo case y yunen tin e oportunidad pa participa den Lago su Concurso di Arte 1971. Si bo ta gusta pinta, sketch, of trehe cu verf, pekitu no mende edon te cu tres obra na e exhibicion di arte cuel te fife pe fin di October? Si bo no e cuminsa ainda, bo por haci easy AWOR! Ultimo fecha pe mande bo obra di arte ta October 15, 1971.

Dieztres Ganadores di Premios Grandi di CYI Honra na Comida na Holiday Inn

Nuebe empleado di Departamento Mechanical, tres di Departamento Process y un di Departamento Technical a recibí honor durante un comenento den Holiday Inn, September 23, como ganadornan di premio helto den Coin Your Ideas.

Un suma total di f. 4,690 na checknan CYI e worde presentá na e sugeridornan ey E premio mes halto a bai pa Dominico A. Henriquez, un machinist, kende a recibí un premio inicial di f. 1000. Antes el a recibí caba un premio inicial di f. 150.— pa un otro idea.

Mientras cu dieztres ganador di premio halto a gana premio inicial, Robert D. Arends, engineering assistant A, a recibí un premio suplemental di f. 645.— E sugerencia cu el a manda aden ya a gana un premio inicial pé di f. 200.

Despues di un discurso di bonhini di presidente di e comision CYI B. S. Whitney, Vice Presidente LeRoy Johnston a dirigi palabre na e ganadornan. El a expresa aprecio na e supervisornan kende a yude e ganadornan presents y formula nen ideanan. Esakinan te: di Departamento Mechanical: Rafael Weaver, Cipriano Geerman, Charlie Mianny, Modesto Figaroa, Ricardo Geerman, John Hodgson, Everardo Croes, Victor Coffi, di Departamento Process: Benny Alders, Raymond Laurence, Romualdo Geerman; y di Departamento Technical: Walter Ratcliff.

Sr. Johnston a haci entrega di checknan CYI despues cu secretario A. C. Eman di CYI a yama cada un pa bin padilanti.

E ganadornan di premios halto, y sume cu nan a gana ta indica ariba e lista na pagina 7.



Lago's Vice President LeRoy Johnston hands CYI check to one of the top CYI winners, Machinist Dominico Henriquez, at a CYI dinner in the Holiday Inn on September 23.

Lago's Vice President LeRoy Johnston ta entrega check di CYI na uno di e ganadornan di premio halto, Machinist Dominico Henriquez, na un comida di CYI na Holiday Inn September 23.

Thirteen Top CYI Winners Honored At Special Dinner in Holiday Inn

Nine employees from the Mechanical Department, three from the Process Department and one from the Technical De-

partment were honored during a dinner at the Holiday Inn on September 23 as top CYI winners.

Mrs. Fagerquist Wins Esso Traffic Slogan Contest for September

The September winner in the Esso Traffic Safety Slogan Contest, and the eighth winner for the year, was Mrs. Linda Fagerquist of Seroe Colorado.

Her slogan is half in English, half in Papiamentu: "Don't Be Loco-Loce, Drive Poco-Poco".

She selected a floor polisher from among the prizes made available by Esso Netherlands Antilles N.V., which sponsors the contest.

The prize presentation was made on Tele-Aruba by Mrs. Clara Arends, manager of the Oranjestad Service Station.

Anyone can participate in this monthly safe traffic slogan contest by submitting one or more slogans on an entry form available at all Esso service stations.

A total of Fls. 4,690 in CYI checks was presented to these suggesters. The highest award went to Dominico A. Henriquez, a machinist, who earned an initial award of Fls. 1000. He previously received Fls. 150 initial award for another idea.

While twelve of the top winners had won initial awards, Robert D. Arends, an engineering assistant A, received a supplemental award of Fls. 645. This idea previously earned him an initial award of Fls. 200.

After welcome remarks by CYI Committee Chairman B. S. Whitney, Vice President LeRoy

(Continued on page 7)



Mrs. Linda Fagerquist (left) receive her prize, a floor polisher, from Mrs. Clara Arends, manager of the Oranjestad Esso Service Center, for winning the September Esso Traffic Safety Slogan Contest. Witnessing the presentation are Tele-Aruba's Ronny Breto (left) and Esso Marketing Representative Roro Hernandez.

Sra. Linda Fagerquist (robez) ta recibí eu premio, un floor polisher, for di Sra. Clara Arends, gerente di Oranjestad Esso Serviscenter, como ganadora di Concurso di Lema pa Seguridad di Trafico pa September. Presente na e ocasion aki ta Ronny Breto di Tele-Aruba (robez) y Representante di Esso Marketing Roro Hernandez.

Deadline is the fifteenth of each month.

In addition to monthly prizes, there will also be an extra prize for the year's best slogan to be selected from the winning slogans.



Lago Oil & Transport Co., Ltd

Editor: A. Warlaman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
 Photographer: J. M. da Cube
 Printed by: Varanigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Promer Piedra Poni pa e Centro Di Recreo di IOWUA na Eagle Beach

Den un caravana cortico Diabierna atardi, September 24, Lago su President Roy L. Trusty y President di IOWUA Frank Tromp conjuntamente a poni a promer piedra pa e Centro di Recreo di Independent Oil Workers Union of Aruba.

Situá banda di Lloyd G. Smith Boulevard na Eagle Beach pa noord di Marina Water Sport Centrum, e edificio y facilidanan di recreo tin un grandura total di 600 meter cuadrá. E Centro ta inclui facilidanan manera un sala grandi di conferencia, un bar, cushina, deposito, un antesala y patio, un oficina, sitio di barbecue y facilidanan di baño.

Ora e ta completamenta ciá y mueblá, e proyecto lo costa mas o menos Fls. 250,000. Manera a ser combiná, Lago lo

contribui Fls. 50,000 pa traha e centro di recreo aki pa miambros di IOWUA. E fase di construcion ta ser sperá di keda cla den mas o menos siete luna.

At right Lago President R. L. Trusty (left) and Frank Tromp, IOWUA President (right), are laying the cornerstone for IOWUA's Recreation Center at Eagle Beach.

Ne drachi President di Lago R. L. Trusty (robey) y Frank Tromp, President di IOWUA (ne drechi), ta poniendo a promer piedra pa IOWUA su Centro di Recreo na Eagle Beach eribe Sept. 24.

Cornerstone Laid for Recreation Center of IOWUA at Eagle Beach

In a brief ceremony on Friday afternoon, September 24, Lago's President Roy L. Trusty and IOWUA President Frank Tromp jointly laid the cornerstone for the Recreation Center of the Independent Oil Workers Union of Aruba.

Located along the Lloyd G. Smith Boulevard at Eagle Beach north of the Marine Water Sports Center, the building and recreational facilities measure 600 square meters. The Center in-

cludes such facilities as a large conference room, a bar, a kitchen, a storage place, a lounge and patio, an office, a barbecue pit and shower facilities.

When fully completed and furnished, the project will cost approximately Fls. 250,000. As agreed, Lago will contribute Fls. 50,000 to help build this recreation center for IOWUA members. The construction phase is expected to be completed in about seven months.



At right is the front view of the IOWUA Recreation Center when completed.

Ne drachi ta vista pedientí di IOWUA su Centro di Recreo ora e ta complete.



Some 25 employees of the Technical, Mechanical and Comptroller's Departments recently completed a Professional Orientation Course at Lago under direction of William B. Nixon of Humble's Baytown Refinery. The 30-hour course held from Sept. 13-24 was given in the Administration Building. The course covered Refining Technology, Lago's organization and its relationships with Jersey, Croala and Esso Inter-America.

Como 25 empleado di Deptos. Tecnico, Mechanical y Comptrollera poco dia pasa a completa un curso di Orientacion Profesional na Lago bao direccion di William B. Nixon di Humble su Baytown Refinery. E curso di 30-ora teni di Sept. 13-24 a ser duna den Edificio di Administracion. E curso a cubri Tecnologia di Refinacion, Lago su organizacion y su relacion cu Jersey, Croala y Esso Inter-America.



LAGO ART CONTEST
 Submit your paintings
 before October 15, 1971.

30-Year Service Awards - September 1971



H. C. Van Volleveld

Henry C. Van Volleveld has spent his entire Lago career in the Process-Utilities Division. He originally began as a process helper D in 1941, and progressed to assistant operator in 1945. In 1950 he became an operator. Mr. Van Volleveld was promoted to assistant shift foreman in 1959 and in 1964 advanced to shift foreman.

Since 1968 he is maintenance coordinator in the Utilities Division - Powerhouse. His anniversary date was on September 10, 1971.

Alberto Hernandez joined Lago's Labor Department as a laborer in 1941. Two years later he transferred to the Pipe Section where he became a pipefitter helper "A" in 1945 in the Mechanical Department.

In 1967 Mr. Hernandez became cleanoutman II. He was promoted to cleanoutman I the same year in the Mechanical-Cleanout Section.

His anniversary date was on September 19, 1971.

Pedro Petrochi's first job at Lago was as a laborer "D" in the Labor Department in 1941. In 1944 he moved to the Welding Section where he advanced to welder helper "A" in 1946.

Mr. Petrochi was promoted to welder "C" in 1963 and the following year to welder "B". A metal tradesman "A" since 1970, Mr. Petrochi completed his 30th service anniversary on September 19, 1971.

Antonio B. Dijkhoff began as a mechanical apprentice "C" in the Instrument Section in 1941. After working briefly in the commissary, he joined the local army in 1944.

Upon his return in 1946, he was assigned as process helper "D" in the Catalytic & Light Ends Section where he moved up to levelman in 1953. His promotion to assistant operator followed in 1960.

Mr. Dijkhoff was promoted to operator in 1965. A shift foreman since early this year, he celebrated his service anniversary on September 21, 1971.

Basilio Maduro started as a laborer "D" in the Labor Department in 1941. Three years later he became Laborer "A" in the Boiler Section advancing to boiler-maker helper "A" in 1946.

Mr. Maduro became boiler-maker "A" in 1954. This title was changed to metal tradesman "A" in 1967.

At present he is a metal tradesman "A" - Boiler in Mechanical-Metal Trades. His service anniversary date was on September 22, 1971.

Alfonso J. Thijsen was originally employed in 1940 as a kitchen helper in the Medical Department. He later transferred to the Laboratories as a sample boy "B", progressing to tester "C". In January 1946 he left company service but was reemployed in June 1947 as a tester "F" in the Laboratories.

He became tester "A" in 1956. Mr. Thijsen, who is a Jr. Laboratory assistant in Technical-Lab. Inspection Section since 1963, completed 30 years of service on September 22, 1971.

Henry C. Van Volleveld's career during his time at Lago was in the Division of Process. Originally he began as a process helper D in 1941, and as he progressed to the position of operator assistant in 1945.

In 1950 he was promoted to a pipe operator.

Sr. van Volleveld is a pipe foreman at the warehouse from 1959 and in 1964 at the program as a pipe foreman at the warehouse.

Desde 1968 a la coordinador de mantencion dan Division Utilities-Powerhouse. Su fecha de aniversario ta September 10, 1971.

Alberto Hernandez a bin traha na Lago como obrero na 1941. Dos anja despues el a pasa pa Pipe Section caminda el a bira pipefitter ayudante "A" na 1945 den Departamento Mechanical.

Na 1967 Sr. Hernandez a bira cleanoutman II. Cu promocio el a bira cleanoutman I den e mes anja den Seccion Cleanout di Mechanical.

Su fecha di aniversario a cai riba September 19, 1971.

Pedro Petrochi su promer trabao na Lago teba como obrero "D" den Departamento Labor na 1941. Na 1944 el a pasa pe Seccion di Welding, caminda promocio e haci ayudante di welder "A".

Cu promocio Sr. Petrochi a bira welder "C" na 1963 y e siguiente anja welder "B". Como metal tradesman "A" desde 1970, Sr. Petrochi a cumpli 30 anja na trabao September 19, 1971.

Basilio Maduro e cuminda como obrero "D" den Departamento Labor ne 1941. Tres anja despues el a bira obrero "A" den Seccion di Boiler, caminda cu progreso el a bira boilermaker ayudante "A" na 1946.

Sr. Maduro a bira boilermaker "B" ne 1963 y a siguiente anje un promocio a haci boilermaker "A". Titulo di su trabao a words cambia pa metal tradesman "A" na 1967.

Actualmente a ta un metal tradesman "A" - Boiler, den Mechanical-Metal Trades. Su aniversario di servicio a cai riba September 22, 1971.



A. B. Dijkhoff

Antonio B. Dijkhoff a cuminda cu compania como mechanical apprentice "C" den seccion di instrument na 1941. Despues di a traha poco tempo den commissario a mstar a bai schutterij na 1944.

Ora cu el a bolba na 1946, el a haya trabao como ayudante di process "D" den Seccion Catalytic & Light Ends, caminda el a progressa y a bira ayudante di process "A" ne 1951, y levelman na 1953. Su promocio pa operador asistente a sigi na anja 1960.

Sr. Dijkhoff a haya promocio como operador na 1965. Desde cuminzamento di e anja aki e ta un foreman di warda y ariba September 21, 1971 el e cumpli 30 anja cu Lago.

Alfonso J. Thijsen a haya trabao originalmente na 1940 como ayudante den cushina den Departamento Medico. Despues el a pasa pa laboratorio como sample boy "B" y cu promocio el a bira tester "C". Na Januari 1946 el a kita for di Lago, pero na Juni 1947 el a bolbe haya trabao como tester "F" den laboratorio.

El a bira tester "B" na 1949 y tester "A" na 1956. Sr. Thijsen, kande ta un Jr. Laboratory Assistant den Technical-Lab. Inspection desde 1963, a cumpli 30 anja na trabao riba September 22, 1971.



Speakers at the official opening were (l to r): Mayor of Curaçao, President Pablo Croes, Lt. Governor O. S. Henriquez.

Netherlands Antilles Jaycees Hold 10th National Convention October 1-3

From October 1-3, the Aruba Jaycees were hosts to the 10th National Convention of the Netherlands Antilles Jaycees. With the Aruba Sheraton Hotel as the seat of the convention, the nearly 200 Jaycees, Jayceettes and guests from Bonaire, Curaçao, the Windward Islands and Aruba were welcomed by Pablo A. Croes, President of the Antilles Jaycees. The keynote speaker at the official opening on Friday night, October 1, was Lt. Governor O. S. Henriquez.

President Croes remarked that "we will continue to strive to develop young leaders, and continue to provide training programs and undertake challenging community projects."

During the past ten years, he related, Jaycees members have attended several JCI congresses in Hongkong, Israel, Canada, and Ireland, and in 1968 Curaçao hosted the Junior Chamber International Conference.

He concluded by expressing the hope that the conventionists will make recommendations about some of the pressing problems that confront young men and the community today. He also felt confident that the Antilles will progress together for a better future.

During a gala dinner on Saturday night, Lago's President R. L. Trusty addressed the conventionists and their wives.

After congratulating the national JCI organization with their 10th National Convention and the tenth anniversary of the national JC organization, Mr. Trusty said: "The Netherlands Antilles is undoubtedly a better

place to live, a better place to work and a better place to visit as a result of the Jaycees. This is certainly true based on our experience in Aruba, and I am sure the same thing is true of the other islands."

Mr. Trusty mentioned some impressive accomplishments of the Aruba Jaycees: the successful San Nicolas cleanup campaign, watercoolers for the schools, a consumer survey, a fire prevention week program and leadership training programs.

Referring to Jaycees current program on pollution, Mr. Trusty emphasized that "civil organizations, industry, government and business must work together to control all pollution that reduces the quality of life. The work of the Jaycees will make these programs more effective."

Speaking on the Jaycees' program for youth development, Mr. Trusty commented, "In many ways there is a significant gap between the expectations of youth and the realities of the adult world. With your programs emphasizing the development of youth, you — the Jaycees — become one of the most promising means of bridging the gap between the impetuous, impatient youth of today and the realities of the business world.... Youth needs to understand that in many cases, the establishment, that is government, business and industry want the same improvements that youth wants. But, the establishment wants to accomplish the improvements without

(Continued on page 6)



Lago President R. L. Trusty addressing conventionists at gala dinner Sheraton Hotel on Saturday night, October 2.





JC Senator Elias Fingal, Antilles Jaycees organizing Committee member Danny Laardam.



Jaycees di Antillas Ta Tene di 10 Convencion Nacional October 1 - 3



President di Lago R. L. Trusty den discurso na convencionista na gale diner den Sheraton Hotel Disabera anochi, October 2.



For di October 1-3, Jaycees di Aruba tabata hospadaros pa di 10 Convencion Nacional di Jaycees Antiliano. Cu Aruba Sheraton Hotel como sede di a convencion, casi 200 Jaycees, Jayceettes y huespedes for di Curaçao, Bonaire, Isla Riba y Aruba a ser yamá bombini pa Pablo A. Croes, President di Jaycees di Antillas. E orador principal na e apertura oficial Diabierna anochi, October 1, tabata Gezaghebber O. S. Henriquez.

Presidente Croes a remarca cu "nos lo continua nos esfuerzonan pa desaroya lideman hoben y sigui tres programas di entranamiento y emprende proyectos exigente di comunidad."

Durante e pasado diez anja, el a relata, Jaycees su miembros a atende varios congresonan di JCI na Hongkong, Israel, Canada y Irlanda, y na 1968 Curaçao tabata sede di Conferencia Internacional di Junior Chamber.

El a conclui expresando esperanza cu e convencionistas lo haci recomendacionnan tocante algun di e problemas urgente cu ta confronta hubentud y comunidad awandia. El a expresa confianza cu Antillas lo progress hunto pa un mehor futuro.

Durante un diner di gala Diabiera anochi, President di Lago R. L. Trusty a dirigi palabra na convencionistas y nan señora.

Despues di a felicita organizacion nacional di Jaycees cu nan dacion Convencion Nacional y di diez anja di existencia, Sr. Trusty e bisa: "Antillas Hulendas sin duda ta un mehor lugar pa biba, un mehor lugar

pa traha y un mehor lugar pe bishata como resultado di Jaycees. Esaki ciertamente ta berdad basá ariba nos experiencia na Aruba y mi ta sigur mescos ta berdad pa e otro islanan."

Sr. Trusty a menciona algun prestacion impresionante di Aruba Jaycees: a campaña di limpieza exitoso na San Nicolas, watercoolers pa schoolnan, un estudio pa consumidores, un programa di prevencion di candela y programanan pa entrena lideres.

Refinando na e programa corriente tocante polucion, Sr. Trusty a enfatisa cu "organizacionnan civil, industria, gobierno y comercio mester traha hunto pa controla tur clase di polucion cu ta reduci calidad di bida. E trabao di Jaycees lo haci e programanan aki mas efectivo."

Papiando tocante e programa di Jaycees pa desaroyo di hubentud, Sr. Trusty a comenta: "Dan varios forma, tin un vacio significante entre expectativas di hubentud y realidanan den mundo adulto. Cu boso programanan, anfitizando e desaroyo di hubentud, boso — Jaycees — ta bira uno di e medianan mas prometedor pa travesa a difiancia entre e hubentud impulsivo y impacienta di awandia y realidanan di mundo di comercio.... Hubentud mester comprende cu den hopi casonan, orden estableci, esta gobierno, comercio y industria kier a mes mehoracionnan cu hubentud ta desaa. Pero, orden estableci kier logra e mehoracionnan sin destruccion."

(Continuá na pagine 8)



Thirty-year service award is presented here by President R. L. Trusty to Pedro Petrochl of Mechanical-Metal Trades.



Alfonso J. Thijssen (r) of Technical-Lab. Inspection, receives 30-year service award from President R. L. Trusty at October 1 management dinner.



President Trusty (l) and Mechanical Manager K. L. Well (extrema r) pose here after service award presentation with (l to r): John A. Baker, Marciano Robert, Willem C. Cairo (all 25-year service watch recipients) and Pedro Petrochl (with 30-year service button and certificate).

Ten Employees Receive Long-Service Awards at Management Dinner



Congratulating Sixto L. Flores (c) is President Trusty (l), who presented service watch to Adalberto Petrochl (2nd l) and 30-year award to Alfonso J. Thijssen (2nd r). At right is Technical Manager Ted Burton.



Twenty-five year men of Process, Pablo P. Flemming, Emilerio Croes and Victoriano R. Ridderlap are flanked here by Mr. Trusty (l) and at right by C. R. Rogers and H. V. Mowell; in the rear are C. F. Williams and R. S. Swingham.



Trío "Los Embajadoras", formed by Lago employees (l to r): Miguel Boezem, Andries Hijmering and Masimo Vrijs provide good music during dinner.

Jaycees Hold National Convention

(Continued from page 4)

destruction.

"With your associations with youth and business, you have the opportunity to promote understanding on both sides and to realize real accomplishments," Mr. Trusty concluded.

Lago employees on the National Jaycees Board are: Pablo Croes, president; Modesto Ruiz, secretary; Rudy Dijkhoff, treasurer (all from Comptroller's); and Henry Coffi of Mechanical-Engineering, president of the Aruba Jaycees. Newly elected

national secretary is Eddy Thode of PR-IR.

The Aruba Jaycees Board for 1971 consists of: Henry Coffi, president; Pablo Croes, past president (Lago); Rudy Ameys, 1st vice president (Lago); Frits Oliveira, 2nd vice president; Clinton Foy, secretary; Franklin Dowling, treasurer (Lago); and board members: Modesto Ruiz (Lago), Abraham Joseph and Leo Robles.

Thirteen Top CYI Winners Honored at Dinner in Holiday Inn Sept. 23



Receiving their top CYI awards from Vice President LaRoy Johnston are (l to r): Felix Garrido, Johan Richardson, Peter Nisbet, Ireneo Maduro and Basilio Gaerman.

Recibiendo nan premios halto di CYI for di Vice President LaRoy Johnston ta (r pa d): Felix Garrido, Johan Richardson, Peter Nisbet, Ireneo Maduro y Basilio Gaerman.



These top CYI awards recipients are (l to r): Crisprieno Rasmijn, Harman Lampe, Samuel Pantophist, John F. Williams and George Brown. Unabia ta atand was Robert van Balen.

E recipiantes di premio di CYI halto ta (r pa d): Crisprieno Rasmijn, Harman Lampe, Samuel Pantophist, John F. Williams y George Brown. Robert van Balen no por a atande.

Top CYI Winners

(Continued from page 1)

Johnston addressed the winners.

He expressed words of appreciation to the supervisors who helped the winners in presenting and formulating their ideas they are. From Mechanical Department: Rafael Weaver, Cipriano Gaerman, Charla Mianny, Modesto Figaroa, Ricardo Gaerman, John Hodgson, Everard Croas, Victor Cottie; from the Process Department: Benny Alders, Raymond Laurence, Romualdo Gaerman; and from the Technical Department: Walter Ratcliff.

Mr. Johnston presented the CYI checks after each winner was called forward by CYI Secretary A. C. Eman.

The names of the top CYI winners and their awards are at right.



Vice President LaRoy Johnston congratulates the top CYI winners and expresses appreciation for the assistance the supervisors gave to the suggesters.

Vice President LaRoy Johnston ta felicita s ganadornan y ta expresa aprecio pa e asistencia di a supervisoronan.

Dominico A. Henriquez, Machinist (Initial award)
 Robert D. Arands, Eng. Assistant (Supplemental)
 Felix A. Garrido, Assistant Operator (Initial)
 Johan G. Richardson, Acting Supervisor (Initial)
 Peter J. Nisbet, Assistant Operator (Initial)
 Ireneo Maduro, Engineering Assistant (Initial)
 Basilio Gaerman, CTR Dispatcher (Initial)
 Crisprieno Rasmijn, Machinist (Initial)
 Harman Lampe, Marine Dispatcher (Initial)
 Samuel A. Pantophist, Machinist (Initial)
 John F. Williams, Machinist (Initial)
 George L. Brown, Tradesman A (Initial)
 Robert J. van Balen, Machinist (Initial)

Fls. 1,000
 Fls. 645
 Fls. 400
 Fls. 395
 Fls. 375
 Fls. 350
 Fls. 285
 Fls. 264
 Fls. 245
 Fls. 210
 Fls. 141
 Fls. 130
 Fls. 100



Robert Arands receives a supplemental CYI award from Vice President LaRoy Johnston.

→
E lista di ganadornan ta na banda drechi.



Medical Director Dr. G. G. Hendrickson (center) poses here with two of his employees after presenting them with their 25-year service watches (left to right): Leandro Henriquez and Merleno Meduro. Director Médico Dr. G. G. Hendrickson (centro) te aki cu dos di su empleadonan despues di e presente nan oloehi pe 25 anja di servicio (r pe d): Leandro Henriquez y Merleno Meduro.

Sra. Linda Fagerquist Ta Ganadora Di Concurso di Lema di Trafico

Ganadora pa luna di September di Esso su concurso di lema di seguridad den trafico y di ocho ganador di e anja aki, tabata Sra. Linda Fagerquist di Serca Colorado.

Su lema, mitar na Ingles mitar na Papiamentu, ta "Don't be Loco-Loce, Drive Poco-Poco".

El a scohe un pulidor di vloeer for di e premionan cu Esso Nederlandse Antillen N.V. a pone disponibel, como patrocinante di a concurso.

Presentacion di e premio a tumbe luger na Tele-Aruba door

di Sra. Clara Arends, gerente di estacion di servicio na Playe.

Cualkier persona por participa den e concurso di tur luna pa un lema pa trafico seguro door di manda aden un of mas leme riba un formulario cu ta disponibel na tur estacion di servicio Esso. Ultimo dia pa presenta un lema ta dia dazincu di cada luna.

Fuora di e premionen mensual, lo tin tamba un premio extra pa e leme mihor di anja, esochi for di a lemanan ganador.



Asistente Proceso Menager Carla Williams presente e 25-year service watch to Herman P. Lovell of Process-Utilities-Powerhouse, while Utilities Division Supt. Erik Erksen looks on. Asistente Gerente di Proceso Carla Williams te presente oloehi pe 25 anja di servicio na Herman P. Lovell di Proceso-Utilities-Powerhouse, mientras Superintendente di Division Utilities Erik Erksen ta mirendo.



NEW ARRIVALS

JUNE 8, 1971
CORTINA, Hector & Giovanna, Esso Research, e son, Rafael Augusto

JUNE 27, 1971
WONG, Michael & Thelma, Comptroller's, e son, Paul Kwok Fai

JUNE 28, 1971
BOEKHOUDT, Rupert & Vivian, Mechanical, e daughter, Cheryl Alasha Gregorio

JULY 6, 1971
KOOLMAN, Rosinda & Inarda, Mechanical, e son, Randolph Rodney

Basilio Meduro of Mechanical-Metal Tredece le congratulata heral by Acting Mechanical Manager Welter Terrell, who presente him with his 30-year service certificate end emblem.

Basilio Meduro di Mechanical-Metal Tredece te ser felicita ald pe Gerente Mechanical Interino Welter Terrell, kende te presente cu certificado y emblema di 30 anja di servicio.



Aruba Jaycees members on October 1 presented an official program of the 10th Netherlands Antilles Jaycees Convention to President R. L. Trusty. Present here are (l to r): Modesto Ruiz, secretary of Antilles Jaycees; Mr. Trusty; Rudy Ameye and Bertrando da Cuba, both on the Jaycees organizing committee.

Miembros di Aruba Jaycees ariba October 1 e presente un programa oficial pe di 10 Convencion di Jaycees di Antilles Hulandes na President R. L. Trusty. Presente aki ta (r pe d): Modesto Ruiz, secretario di Jaycees di Antilles; Sr. Trusty; Rudy Ameye y Bertrando da Cuba, embo den comita organizador di Jaycees.

Jaycees Ta Tene Convencion

(Continuá di pagina 5)

"Cu boso asocion cu hubandud y negocio, boso tin e oportunidad pe promove comprension ne embos benda y pa realiza bardadero axito," Sr. Trusty a conclui.

Empleadonan di Legu den Directive Nacional di Jaycees ta Pablo Croes, president; Modesto Ruiz, secretario; Rudy Dijkhoff, tesoroero; y Henry Coffi,

president di Aruba Jaycees Sacratario nacional nobo alihi te Eddy Thode di PR-IR Dept.

E Directive di Aruba Jaycees ta consisti di: Harry Coffi, president; Pablo Croes, anterior president; Rudy Ameye, ta vice president; Frits Oliviera, ta vice president; Clinton Foy, secretario; Franklin Dowling, tesoroero; y miembros Modesto Ruiz, Abraham Joseph y Leo Robles.

Maintenance & Construction Men Set New Worldwide Jersey Safety Record

During a gathering in the Mechanical Shops on Friday afternoon, October 8, 1971, Lago President R. L. Trusty addressed a group of Mechanical Department employees.

The occasion was the first presentation of special safety awards in the form of transistor radios to Maintenance & Construction (M&C) personnel in recognition of their achievement of over 25 million manhours without a disabling injury. This broke the Jersey worldwide safety record for this type of work. The presentations were made by President Trusty and Mechanical Manager K. L. Weill.

Addressing a group of outstanding safety performers, Mr. Trusty remarked: "It is with a great deal of pride that I am making the presentations today to a group with outstanding individual safety records. Lago is one of the safest refineries in the world, and this is proven

by your achievements which we are recognizing today. Through safety awareness for over two and a half years, you have set a new Jersey record — in fact today, you already reached 26 million manhours. This represents exceptional performance. Having set a new record we must not be tempted to relax our effort. We have to intensify our safety awareness so that we can keep up our reputation of being the world's safest refinery."

On behalf of Lago's Management group, Mr. Trusty congratulated all Maintenance & Construction personnel for reaching this milestone in safety.

The first to be presented with the special safety award was Goy L. Frank, an Instrument/Electrical Planner, who has a perfect safety record of 38 years, the highest in M&C.

The following men, the first

(Continued on page 4)



Here in the Mechanical Shops, Lago President R. L. Trusty presents a transistor radio as special safety award to Goy L. Frank, the best safety record holder in Mechanical-M&C Division with his 38 years of no-dabling injury.

At the Mechanical Shops, President of Lago R. L. Trusty to present a transistor radio as a premio special di seguridad na Goy L. Frank, kende tin e mejor record den Mechanical-M&C Division cu su 38 aña sin desgracia incapacitante.

cion di Inspeccion di Equipo na 1968. Actualmente a ta traha como un inspector di contacto pa Division di Combustible y Utilities.

Entre a varios cursonan cu el a tuma na Lago tin: TSD Corrosion, Scribri cu Eficacia; Pensa Creativamente; Entramento di Process, y Materialnan di Construcción. Tambe el a atende cursonan di Ultrasonic Basico y testamento di trabao geweld.

Como amante di tur deporte, e ta gusta particularmente mira wega di futbol. E ta casá y a cu su señora Yolanda tin tres yiu: Maureen, 18, Richard, 15, y Nelson, 6. E familia ta bibá na Playa.

Victor (Toy) tambe a bai studia na School di Ofishi di compania como un aprendiz, bintiseis aña pasá. Despues di su graduacion na 1948, el a cuminsa traha como inspector helper 'B' den Technical-Engineering, caminda el a evanza te na puesto di equipment inspector trainee na 1953. Dos aña despues el a bira junior engineering assistant 'A'.

Na 1960 Toy a recibí otro promocion y a bira engineering assistant 'A', mientras cu na 1968 el a avanza pa senior engineering assistant, cuai puesto e tabata ocupa promer cu su promocion di October 1.

E cursonan cu Toy a tuma (Continuá na pagina 2)

Pedro Fingal, Victor Helder Ta Avanza den Mechanical - E. I. S.

Efectivo October 1, Pedro C. Fingal y Victor Helder a recibí promocion pa puesto di engineering technician den Departamento Mechanical-Engineering, Seccion di Inspeccion di Equi-

School. Despues cu el a gradua el a haya trabao como inspector helper 'B' den Technical-Engineering. Cuminzando na 1950 el a progresa door di varios categorianan di engineer-



P. C. Fingal



V. Helder

po. Cu a promocion aki tantu Pedro como Victor a bira miembro di grupo di gerencia.

Pedro, cu tin 27 aña di servicio, a cuminsa na Lago como un estudiante di Vocational

ling trainee y inspector di equipo, te cu el a bira engineering assistant 'A' na 1960.

Pedro e recibí promocion pa puesto di senior engineering assistant den Mechanical-Sec-

 * Jersey Standard Congratulates Lago *
 * On Processing 5 Billion Barrels of Crude *
 * Jersey's Logistics Department sent the following cable to *
 * Lago: "Congratulations on processing the five billionth barrel *
 * of crude. To our knowledge, you are the first industry refinery *
 * to reach this milestone and certainly the first Jersey affiliated *
 * refinery..." The cable was signed by Don Moore of New *
 * York's Logistics Department. *
 * This milestone was reached on October 14, 1971. *
 * Congratulations to all who helped in this accomplishment! *
 * *****



Editor: A. Warlemen - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lenge
 Photographer: J. M. de Cube
 Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

**Jersey Standard Ta Felicita Lago
 Cu 5 Billion di Baril di Crudo Refina**

Jersey su Logistics Department e mende e siguiente cable pa Lago: "Felicitaciones cu refinamento di a di cinco billion baril di crudo. Segun nos saber, boso ta a promer refineria den industria pa ehecenza a hecho importante aki y ciertamente a promer refineria afiliado di Jersey..." E cable tabata firma pa Don Moore di New York su Logistics Department.

E cifra remarcebla aki a ser ehecenza ariba October 14, 1971.

Pablon na tur cu a yuda dan e prestacion aki!

Fingal, Helder Promovi

(Continuá di pagina 1)

durente e anjanen ey ta inclui curso avanzá di Televisión y Electronica Industrial, entreno pa Process, varios unidatnan selecto di e curso ICS di Mechanical Engineering, un curso na Pittsburgh, Pennsylvania, di testmentu ultrasonico y com ta inspecciona trabao geweld, y mas reciente e curso di Elementonan di Metalurgia. Den su tempo liber e ta aten-

da cu su coleccion di stampa y moneda y tene nan al dia y e ta gusta leza y landa. Tambe e ta gusta experimenta cu electronica. Na ocasion di su proximo vacacion e ta pense di haci un biaha di dos siman door di Mar Cariba.

E cu su señora Maria tin seis yu: Sira, 18, Nidia, 18, Rudolph, 15, Victor, 12, Richard, 10 y Angeline, 9. Nan tur ta bibá na Tanki Leendert.

LAGO'S SECOND GALLERY OF ART OPENS ON NOVEMBER 4 IN THE CULTURAL CENTER

EXHIBITION HOURS

| | | | |
|-----------|------------|---|----------|
| Thursday, | November 4 | - | 5—9 p.m. |
| Friday, | November 5 | - | 5—9 p.m. |
| Saturday, | November 6 | - | 3—9 p.m. |
| Sunday, | November 7 | - | 3—8 p.m. |



Pedro Fingal, Victor Helder Earn Higher Posts in Mechanical-EIS

Effective October 1, Pedro C Fingal and Victor Helder was promoted to engineering technicians in the Mechanical-Engineering, Equipment Inspection Section. With this advancement, both Pedro and Victor have become managment members.

Pedro, who has 27 years of service, began as a Lago Vocational student. Following graduation, he was assigned as an inspector helper "B" in Technical-Engineering. Starting in 1950 he progressed through the various engineering trainee and equipment inspector trainee categories, until his promotion to engineering assistant "A" in 1960.

Pedro was promoted to senior engineering assistant in Mechanical-Equipment Inspection Section in 1968. At present he works as a contact inspector assigned to the Fuels and Utilities Divisions.

Among the various courses taken at Lago are: TSD Corrosion, Effective Writing, Creative Thinking, Process Training, and Material of Construction. He has also attended Ultrasonic Basic and Weld Testing courses in Pittsburgh, Pennsylvania.

An all-around sports lover, he especially enjoys watching football games. Married, he and his wife Yolanda have three children: Maureen, 18, Richard, 15, and Nelson, 6. The family resides in Oranjestad.

Victor (Toy) also joined the company's Vocational School as an apprentice twenty-seven years ago. After graduating in 1948, he began working as an inspector helper "B" in Technical-Engineering, where he advanced to equipment inspector trainee "A" in 1953. Two years later he became a junior engineering assistant "A".

In 1960, Toy advanced to engineering assistant "A" and in 1968, was promoted to senior engineering assistant, the position he held prior to his October 1 promotion.

Courses followed by Toy during these years include an Advanced Television & Industrial Electronics course, Process Training, selected units of the ICS Mechanical Engineering course, an Ultrasonic Testing & Weld inspection course in Pittsburgh, Penna., and most recently the Elements of Metallurgy course.

In his spare time, he keeps his stamp and coin collection up to date, reads or goes swimming. Otherwise he pursues his hobby of experimenting with electronics. On his next vacation he plans to go on a two-week Caribbean cruise.

He and his wife Maria have six children: Sira, 18, Nidia, 16, Rudolph, 15, Victor, 12, Richard, 10, and Angeline, 9. They all reside in Tanki Leendert.



A group of Mechanical-EIS equipment inspectors recently completed a 1-week Non-Destructive Testing Course under direction of N.O. Cross of ER&E. At right, Mr. Cross presents a certificate to Victor Tromp while Mechanical Engineering Division Superintendent Dick Beuer looks on.

Un grupo di Inspector di equipo di Mechanical-EIS poco die pease e complete un curso di "Non-Destructive Testing" bao direccion di N.O. Cross di ER&E. Ne robaz, Victor Tromp te recibí su certificado, den presencie di Division Superintendent Dick Beuer.



Volunteer workers on the Church Chronicle Staff are shown here at Mrs. Oliver's home, working on the assignments for the December issue. This staff also coordinates the international reunion of Lago annuitants residing in the U.S., Canada or Europe which is to take place in Aruba in 1973. They are, from left to right: (Trahadornan voluntario di e "staff" di Church Chronicle ta sar muestra aki



trahendo ariba a asignacionnan pa a adiclon di Decembar. E aki aki tamba ta coordina un reunion internacional di pensionistas di Lago for the Marca, Canada of Europa cusi lo tuma lugar na Aruba na 1973. Nan ta, di robaz pa drachi:) Marga Oliver, Chairman; Mrs. Betty Fox, Mrs. Marilyn Rogers, Mrs. Ruth Cvejnovich and Mrs. Hazel Whitlay. Not in picture is staff member Mrs. Joanna Storey.

American/European Annuitants Plan International Reunion in Aruba

Early this year, Mr. Tex Scheffhorst of Holland and Mr. Fred Eaton of the U.S.A. suggested an International Reunion of former Lago employees, to be held in either Aruba or the mid-U.S.A. in 1973. They contacted Mrs. K. O. Oliver, Chairman of the Church Chronicle, a thrice-yearly newsletter sponsored by the Serro Colorado Community Church distributed to over 1000 former residents of

that community, for assistance in promoting interest.

The proposal was published in the July issue of the Chronicle, and to date over 180 replies have been received from the United States, Canada and Europe overwhelmingly favoring Aruba as the site of a reunion.

It is planned to offer a package tour, including air transportation, hotel accommodation, transfers, from both the U.S.A. and Europe, if there is sufficient interest. The tentative date is the last week of May, 1973.

If any annuitants, who do not receive the Church Chronicle, would be interested in attending the reunion, they should notify Mrs. K. O. Oliver, Box 628, Serro Colorado, Aruba, Netherlands Antilles, not later than January 31, 1972, giving their name and address.

Mrs. Oliver, assisted by staff members Mademes Marilyn Rogers, Betty Fox, Ruth Cvejnovich, Hazel Whitney and Joanna Storey, will coordinate and make further plans for this event. Through the Chronicle, direct correspondence or via the Aruba Esso News, they will keep annuitants informed of the details of the first International Reunion, which promises to be a very happy one.



Aruba tour guides listen to hints from Lago's PR Assistant Sev Luydens on how to conduct an island tour. After the talk in the Esso Club on October 8, they were taken on a refinery tour. Similar tours are planned for taxi drivers in the future.

Gulanen di tour na Aruba ta tanda algun hints di PR Assistant Sev Luydens con pa conduct tour riba isla. Despues di a charla dan Esso Club October 8, nan a bai ariba un tour dan refinaria.

NEW ARRIVALS

JULY 29, 1971

CROES, Arlano & Theresia, Mechanical, a daughter, Sharon Suzie

JULY 21, 1971

GEERMAN, Bernard J & Catharina, Refining Div., a son, Patrick Steven

JULY 21, 1971

BATEMAN, Charla M & Martha, Oil Movements, a son, Charles Christopher

JULY 21, 1971

CONNOR, Basil A & Francisca, Mechanical, a son, Anthony Elton

JULY 28, 1971

L'OE-A-TJAM, Laurens & Miriam, Mechanical, a son, Naval Alex

JULY 28, 1971

HALLEY, John & Damacia, Mechanical, a son, Roger Alexander

JULY 30, 1971

GOMES, Dominico & Graia, Fuels Division, a daughter, Genidina Lucilla



Raimon J. Henriquez of Mechanical-M&C receives his 25-year service watch from Mechanical Manager K. L. Walli.

Raimon J. Henriquez di Mechanical-M&C ta rabi su oloshi di 25 anja di servicio tor di Geranta di Mechanical K. L. Walli.



Special safety awards handed out in Mechline Shop.
Premie di seguridad entreghe den Mechline Shop.



Presentations in lunch shelter at LEAR-2.
Presentacionen den lunch shelter na LEAR-2.



Receiving transistor radios in Electric Shop.
Recibiendo radio transistor den Electric Shop.



Commending M&C employee in the Hydrogen Plant Office.
Eulogiando empleados di M&C den Oficina di Hydrogen Plant.

Lago's Maintenance Employees Set New Worldwide Jersey Safety Record

(Continued from page 1)
group honored for their safety record that day, represent the safety leaders each with 28 consecutive years or more without any injury on the job:
V. Brizean, M&C - General - 36 years; P. J. M. v/d Biezen, M&C - General - 35 years; V. C. Figerio, M&C - Shop - 34 years; S. A. Pentophiel, M&C - Equipment - 33 years; L. Werleman, M&C - Equipment Op. - 30 years; G. A. Henriquez, M&C - General - 29 years; S. Stamper, M&C - Equipment; A. Dijkhoff, M&C - General; H. Sereus, M&C - General; A. F. Chirino, M&C - Metal; M. Vrolijk, M&C - Building; B. Eremas, M&C - Shop; J. d'I. C. Kock, M&C - Shop; J. Nogere, M&C - Equipment, all 28 years.

Other M&C employees received their special awards last week.

Reviewing the impressive safety record of his division, Mr. Carroll commented: "The real

significance of this achievement can only be appreciated when we look at the type of work our men did in a period of major construction and extensive turnaround on almost every refinery unit. In addition, they handled all of the normal routine maintenance work. Considering all this, our forces did a splendid job."

Mechanical's record-breaking safety performance started to gain significance on March 11 this year when they accomplished two years without a disabling injury.

In April, these employees completed 2 million manhours and in May they broke the Jersey Standard worldwide safety record of 2.2 million manhours held by the Maintenance and Construction forces of the Baton Rouge Refinery.

In September, the group passed the 2.5 million manhours mark and established a new record.



Presenting transistor radios in the Mechline Shop.
Presentando radio transistor den Mechline Shop.



Congratulating Instrument-Electrical group on M&C safety record.
Felicitando grupo Instrument-Electrical ribe record di seguridad.



Gathering in lunch hall near Finger Pier No. 2.
Reunión en lunch hall cerca Finger Pier No. 2.



Congratulations to M&C group near No. 9 Combination Unit.
Felicitaciones a grupo M&C en Combination Unit No. 9.



Distributing transistor radios in Instrument Shop.
Repartiendo radio transistor en Instrument Shop.



Empleadonan di M&C Ta Establece Record di Seguridad den Jersey

Durante un reunion den Mechanical Shops ariba Diabierna atardi, October 8, 1971, Lago su Presidente R. L. Trusty a dirigi palabra na un grupo di empleadonan di Mechanical.

E ocasion tabata e promer presentacion di premios speciel di seguridad den forma di radio transistor na personal di Maintenance & Construction (M&C) Division en reconocimiento di e mas cu 2.5 milyon ora di trabao cu nan a logra sin desgracia incapacitante. Esaki a kibra e record mundial di seguridad di Jersey pa a tipo di trabao aki. E presentacionnan a sar haci pa President Trusty y Gerente di Mechanical, K. L. Weill.

Papiando cu un grupo cu record sobresaliente den seguridad, Sr Trusty a remarca: "Ta cu gran orgullo cu mi ta presenta e premios awa na un grupo cu tin recordnan individual tan sobresaliente. Lago ta uno di a refinarianan mas seguro dan mundo y asaki ta demonstra door di boso prestacion cual nos ta reconociendo awa. Door di sar conscienta den se-

guridad pa mas cu dos anja y mel, boso a establece un record nobo pa Jersey — en realidad, awe boso a yega 2.6 milyon ora di trabao. Esaki ta representa un actuacion excepcional. Door di a establece un record nobo, nos no mester ser persuadi pa mengua nos esfuerzonan. Nos mester intensificá nos atencion na seguridad pa asina nos por mantena nos reputacion como e refinaria cu mas seguridad dan mundo."

Na number di grupo di Gerencia di Lago, Sr. Trusty a felicita tur personal di Division di Mantenecion y Construcion pa-sobra nan a alcanza e hecho importante aki den seguridad.

E promer cu a recibí su premio special di seguridad tabata Goy L. Frank, un Instrument/ Electrical Planner, kende tin un perfecto record di seguridad di 38 anja, esun mas halto den M&C.

E siguiente empleadonan, di a promer grupo honorá pa nan record e dia ey, ta representa a lidernan dan seguridad, cada uno cu 28 anja of mas sin nin-

(Continúa na pagina 8)



Addressing M&C group in the HDS Office.
Dirigiendo palabra na grupo di M&C den Oficina di HDS.



Handing out special safety awards in Boiler Shop.
Repartiendo premios special di seguridad den Boiler Shop.

7th International Fishing Tournament of Aruba Nautical Club Oct. 9-10



E. Bedaracco (st r) receives 1st prize for Curaçao Yacht Club (CYC) team "Seraplo" (total k. 283), with crewmen R. Itrauquin (most kilos 103½) and H. Galmeljer.
Promer p'ramo a bal ps Curaçao Yacht Club (283 kilo).



Aruba Sports Queen Claratta Lopez hands trophy for largest fish (28 k. sailfish) to Hank Baeujon of CYC.



Winner by a fraction, Nelo Arands passes on trophy for 2nd largest fish (26½ k.) to Jaime Sprock of CYC.



Hainz Doabbal of Federacion Venezolana de Pesca and editor of Caza y Pesca wins trophy for Best Foreign Team.



The Sportsmanship Trophy went to team captain of "Laomar" who assisted and towed a yacht back to safety in port.



Larry Barr of FVP receives trophy from Sports Queen for catching the largest Dorado (19 kilos).



The trophy for largest Pele (16 kilos) is presented to Alfonso Paredes of ANC by Minister L. Chanza (at r.).



Alfonso Paredes of ANC to MC at presentation of prizes.
Alfonso Paredes of ANC to MC at presentacion di premios.



Some of the catch in the two-day fishing tournament.
Aigun di piscanan capture dan torneo di pesca di dos dia.

Carlos Bislip Elected President Of the Pan American Judo Union

His 11-year Judo activity in Aruba took Carlos Bislip, an engineering technician in Mechanical Engineering Division, to this year's World Judo Championship in Ludwigshafen, Germany. But he had yet another important business to attend during the championship from August 30 to September 1. Each of the five Judo Unions had to hold a congress in this period to elect their Executive Committee.

The Pan-American Judo Union convened on August 31 and elected Carlos their president out of four candidates for a 2-year term. Carlos had previously been assistant general secretary of the Pan-American Judo Union from 1967 to 1969.

In this new capacity, Carlos will help direct the Judo activities of 22 national federations from North, Central and South America and of the Caribbean. Carlos attended the Pan American Union Congress as vice-president of the Antillean Judo Federation of which he has been either president or vice

president from 1963 up to the present.

This is the first time an Antillean has been elected to this high post in the Judo world. During his six-week vacation, Carlos also visited Holland, Germany and Spain.

Carlos represented the Antilles at several Pan American Judo Union and International Judo Federation congresses and a delegate, such as in Guatemala (1965), in Canada and the U.S.A. (1967), in Mexico (1969), and in Germany this year. In 1970, he attended the Pan-American Judo Union championships in Brazil as a team coach.

After a modest start with the San Nicolas Judo Club in 1962, the Judo sport spread to almost all of the districts of Aruba. With a total membership of over 250, the Judo organizations have regular weekly training sessions in San Nicolas, Dutch Marines Camp, Santa Cruz and Oranjestad. These judokas, mostly of school-going age, are being trained by some five Judo instructors.



Warm-up exercises by group of San Nicolas Judo Club.
Ejercicio preliminar de grupo de San Nicolas Judo Club.



Carlos Bislip with Rainald Poular, the first instructor to start Judo in Aruba in 1960.



Demonstration techniques of Zeamachi Judo Club in Dutch Marines Camp. Training of Zeamachi Judo Club.



Throwing techniques in Oranjestad Judo Center with Carlos Bislip as one of the instructors.

Tehnik di bantamento abao dan Oranjestad Judo Center cu Carlos Bislip como uno di instructornan.

Carlos Bislip Eligi President Di Union Pan Americana di Judo

Su 11 aña di ektividad den sport di Judo a hiba Carlos Bislip, un Engineering Technician den Division di Ingenieria di Mechanical, te na Campeonato Mundial di Judo e aña aki na Ludwigshafen, Alemania. Pero e tabatin un otro asunto importante di atende durante e campeonato di Augustus 30 te September 1. Cada un di e cinco unionnan di Judo mester a tene un congreso den e periodo ey, pe nan eligi nan Comision Ejecutivo.

Union Pan Americana di Judo e reuni Augustus 31 y e eligi Carlos nes president for di cuater candidato pa e sirbi 2 enja. Antes Carlos tabata asistente secretario general di Union Pan Americana di Judo di 1967 te 1969.

Den su encargo nobo, Carlos lo Judo dirigi actividadnan di Judo di 22 federacion nacional di Merca di Norte, Central y Sur y di territorio Caribeño. Carlos a asisti na e Congreso Pan

Americana di Judo como vicepresidente di Federacion Antilleano di Judo, di cual e tabata sea president of vice president for di 1963 te ewor aki.

Esaki ta promer bez cu un Antilleano a keda eligi pe e puesto helto aki den mundo di Judo. Durante su vacacion di seis siman, Carlos a bisitita Hulanda, Alemania y Spaña.

Carlos e yega di represente Judo na varios congreso di Union Pan Americana di Judo y Federacion Internacional di Judo como delegado, manera na Guatemala (1965), na Canada y na Merca (1967), y Mexico (1969) y e enja aki na Alemania. Ne 1970 e tabata presente na campeonatonan di Union Pan Americana di Judo, como coach na Brezil.

Ya for di 1964 president di Asocion di Judo di Aruba, Carlos a tuma interes den judo na 1960, e tempo ey cu inaplicacion di instructor di Judo

(Continuá na pagina 8)



Greeting ceremony at beginning of class in Estralla Club. Ceremonia di saludo na principio di klas dan Estralla Club.

J. Baiz of Mechanical-M&C Installed As Aruba Red Cross 1st Lieutenant

On Friday night, October 15, the Aruba Red Cross installed its second officer to take charge of the 60-member brigade, 35 men and 25 ladies. This new officer is Jean H. E. Baiz, a senior engineering assistant in Mechanical-M&C General, who has been an ensign since March last year and has been promoted to 1st Lieutenant effective October 1, 1971.

The official installation ceremony took place at the Red Cross headquarters at Dakota in the presence of the Red Cross Board and of the brigade under command of Major Dr. A. D. Zijderwaard.

The installation ceremony included the affixing of two gold-plated stars on each of Jaan's epaulets by Commander Zijderwaard.

On this occasion, also Sergeant J. E. Orman was promoted to sergeant-major and Corporals

H. Pablo and F. Angela to the sergeant rank.

An active member of the organization since 1986, Lt. Baiz will continue directing the activities of the Red Cross. Some of their regular activities include training sessions every Friday night at the headquarters given by Dr. Zijderwaard (First Aid), Nursa L. Ecury of Lago Hospital (General Nursing) and Lt. Baiz (Ambulance Transportation and Bandaging); and lifeguard duties along the Eagle Beach every Saturday (from 2 to 6 p.m.) and every Sunday (from 10 a.m. to 6 p.m.).

The Red Cross brigade plans to hold field exercises simulating an explosion and fire near ACI's fertilizer plant. For the near future, they plan to organize a fund drive to acquire radio equipment for better communication between the five beach guards.

M&C Ta Kibra Record di Seguridad

(Continuá di pagina 5)

gun desgracie na trabao:

V. Briazen, M&C - General - 36 enja; P. J. M. v/d Biezen, M&C - General - 35 enja; V. C. Figaroa, M&C - Shop - 34 enja; S. A. Pentophiel, M&C - Equipment - 33 enja; L. Werleman, M&C - Equipment Op. - 30 enja; G. A. Henriquez, M&C - General - 29 enja; S. Stamper, M&C - Equipment; A. Dijkhoff, M&C - General; H. Saresu, M&C - General; A. F. Chirino, M&C - Metal; M. Vrolijk, M&C - Building; B. Erasmus, M&C - Shop; J. d/J. C. Kock, M&C - Shop; J. Negera, M&C - Equipment, tur 28 enja.

Otro empleadonan di M&C a recibí nan promionan special duranta siman pasá.

Repasando e record impresionante di seguridad di su division, Sr. Gerroli a comenta: "E berdadero significacion di e éxito aki por ser aprecia solamente ora nos mire na e tipo di trabao cu nos hombernan a haci den un periodo di mayor construccion y revision extensivo di casi tur planta den refinera. Adamas, nan a haci tur e trabao normal di rutina. Considerando tur esaki, nos empleadonan a haci un trabao espendido."

Mechanical su actuacion cu a kibra record di seguridad e cuminsa haye significacion eriba Maart 11 e enja aki ora nan a cumpli dos enja sin desgracia inacepitente.

Ne April, e empleadonan aki



Red Cross Commander Dr. Zijderwaard places stars on epaulets of Jaan Baiz, installing him as 1st Lieutenant of the Aruba Red Cross.

Dr. Zijderwaard ta pone stira ariba epaulet di Jean Baiz, instalando e como 1a Teniente di Rode Kruis.

J. Baiz di Mechanical-M&C Instala Como 1er Teniente di Rode Kruis

Diabiernes anochi, 15 october, Rode Kruis di Aruba a instala su di dos oficial pa tuma cargo di e brigada di 60 miembro, 35 homber y 25 damas. E oficial nobo ta Jean H. E. Baiz, un senior engineering assistant den Mechanical-M&C General, kende tabata vándring desde Maart anje pasá, y swor a haya promocion pa rango di 1er teniente efectivo October 1.

E ceremonia di instalacion oficial a tuma lugar den edificio central di Rode Kruis na Dakota, den presencia di Directiva di Rode Kruis y di e brigada bao mando di Major Dr. A. D. Zijderwaard.

Instalacion ceremonial e inclui pegamento di dos stira

a completa 2 milyon ora di trabao y na Mei nan e kibra e record mundial di Seguridad di Jersey Standard di 2.2 milyon ora di trabao, cual record tabata den men di personal di Mantenencia y Construccion di Refineria di Baton Rouge.

Na Septembar, M&C a pasa 2.5 milyon ora di trabao y a establece un record nobo.



Crewmen of U.S. warships "Charleston" and "York County", which visited Aruba early this month, are here on a tour of the Lago refinery.

Carlos Bislip

(Continuá di pagina 7)

Sergeant Reinald Poelary di Mariniers Hulandes, kende poco dia pasá e bolbe na Aruba despues di tabata ocho enja afur.

Despues di un cumzimentan modesto ne 1962, cu Club di Judo di Sen Nicolas, deportes di Judo a piana te casi tur distrito di Aruba. Cu un total di mas cu 250 miembro, organisacionnan di Judo tin reunion di antramento tur siman na Sen Nicolas, na campamento di Marinierman di Savenata, Santa Cruz y na Playe E Judokanan eya, mayoria di nan ta bel school aida, te recibí instruccion di cinco instructor di Judo.

Lago Earns Three Safety Awards From American Petroleum Institute

Recently Lago's Safety Adviser Albino Yezzagaray presented an Accident Prevention Award to President R. L. Trusty which the company received from the American Petroleum Institute. API issues these safety awards to member refineries which achieve 1,000,000 manhours or more of operation without a disabling injury. Lago's award in this case was for the period of October 14, 1970 to July 6, 1971 with over 2.1 million manhours.

Accepting the award on behalf of Lago, President Trusty commented: "This award again proves the continuous efforts on the part of all our employees to do their job as safely as possible, especially in this period when they were involved in major construction and turnaround in the refinery. We are proud to have such a group of employees who show continued safety awareness while performing their daily jobs."

Recently Lago was awarded two similar API safety awards, for 1969 and 1970.

As a member of the National Safety Council and while competing with other major refineries worldwide, Lago's safety record has also been quite impressive. In the past twenty years, Lago has won fifteen times either first or second place in the National Safety Council contest. Since 1952, Lago has earned seven First Place awards and eight Second Place awards.

The best safety record at Lago to date is 392 calendar days or over 3.1 million manhours without a disabling injury in 1970. The company's best disabling injury frequency rate of 0.27 was achieved in 1963.

In September this year, Lago's Maintenance & Construction Division, moreover, surpassed the worldwide Jersey safety record of 2.2 million manhours without a disabling injury.



Lago's Safety Adviser Albino Yezzagaray (left) presents an Accident Prevention Award of the American Petroleum Institute to Lago President Roy L. Trusty.

Consheho di Seguridad Albino Yezzagaray (roboz) le presenta un Premio di Prevencion di Accidente di American Petroleum Institute na President Roy L. Trusty.

Lago Ta Gana 3 Premio di Seguridad Di Instituto Americano di Petroleo

Algun dia pasá Lago su Consheho di Seguridad Albino Yezzagaray e entregá na Lago su Presidente Roy L. Trusty un premio cu Instituto Americano

di Petroleo a duna compania pe prevencion di desgracia. E instituto aki ta duna e premionan ey na miembronan-refinador cu a trehe un milyon ora of mas di trebeo sin desgracia incapacitante. Lago su premio ta cubri e periodo di 14 October 1970 te 6 Juli 1971, cu mas di 2.1 milyon di ora di trebeo.

Acceptando e premio na nomber di Lago, Sr. Trusty a bisa: "E premio aki ta confirma un bez mas esfuerzonan di tur nos empledadonan pe haci nan trabao na e manera di mas seguro cu ta posibel, especialmente dan e periodo cu nos tabata haci trabaoonan grandi di construcion nobo y mantencion di plantanan. Nos ta orguyoso di tin un grupo asina bon di empledadonan, cu ta proba cu semper nan tin seguridad ne bista ora neñ ta haci nan trabao diario".

Poco die pasá Lago a recibí premionan similar di e mas instituto, pa añanan 1969 y 1970.

Como miembro di Consejo Nacional di Seguridad y compatiendo cu otro refinierenan (Continuá na pagina 2)

Lago's Second Gallery of Art Opens November 4 - 7

Yesterday afternoon, Lago's Vice President LeRoy Johnson opened Lago's Second Gallery of Art in the Cultural Center where 204 works of art were on exhibition. These paintings are submitted by 105 participants, all Lago employees, their spouse or children.

The first prize winner was Mrs. E. M. Sundel, wife of George Sundel of Mechanical Engineering, who turned in the painting titled "Shoreline". Her prize was Fls. 500. The second prize of Fls. 250 went to Andreño de Cube of Comptroller's with his entry titled "Volcano Eruption". The third prize of Fls. 150 was won by Felicie Koolman, wife of Laurans M. Koolman of the HDS Division, who painted an underwater scene. Two honorable mentions went to Reginaldo Lampe and

Mrs. E. M. Sundel.

Other prizes included six gift prizes to three age groups be-

low 21 years and six honorable mentions.

(Continued on page 7)



Two of the jury members for Lago's art exhibition are here (l to r) art teachers A. Mertis and S. Frank. Not in picture is Mrs. R. van Romondt, an art teacher.

Dos di e miembros di hureda pe Lago su exhibicion di arte ta eki (r pa d) meostros di pintamento A. Mertis y S. Frank. No den portret ta Sr. R. van Romondt, un takenlerer.



Lago Oil & Transport Co., Ltd

Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lenge
 Photographer: J. M. de Cuba
 Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Lago su 2a Galeria di Arte Ta Den Centro Cultural di Nov. 4-7

Ayera merdia, Lago su Vice President LeRoy Johnston a habri Lago su Segunda Galeria di Arte den Centro Cultural na unda 204 pintura tabata na exhibicion. E pinturana a ser manda aden pa 105 participantes, tur empleado di Lago, nan esposa di yiuunan.

E promer premio di Fls. 500 a bai pa Sra. Eva Marie Sundal, esposa di George Sundal di Mechanical Engineering, kende su pintura ta titula "Shoreline". Di segundo premio di Fls. 250 a ser gana pa Andresso de Cuba di Comptroller's cu su pintura di "Eruption of Volcano". Di tercer premio di Fls. 150 a bai

pa Sra. Felicia Koolman, esposa di Laurens M. Koolman di HDS Division, kende a pinta un escena di bao awa. Dos mención honorabel a bai pa Reginaldo Lampe y Sra. Eva Marie Sundal.

Otro premios a inclui seis premio di regalo pa tres grupo di edad bao 21 aña y seis mención honorabel.

E tres miembronan di e hurado ta Sra. R. van Romondt, tekenierles di Centro Cultural; Sr. A. Martis, tekenier na Colegio Arubano; y Sr. S. Frank, maestro di pintamento y obra di man na Colegio Arubano, y tambe cabezante di School di Kadushi Lago.



Esso Dealer Hugo Dammers di Lagoen Serviscenter congratulaste W. v/d Wal Arneman for winning the October slogan in the Esso Traffic Safety Contest. Al left ere Ronny Brele di Tele-Arube end Acting Marketing Representative Milton Henriquez.

Esso Dealer Hugo Dammers di Lagoen Serviscenter te felicite W. v/d Wal Arneman, ganador di lema di October den Concurso Esso pe Trafico Seguro. Na robesz ta Ronny Brele di Tele-Arube y representante interino di Marketing Milton Henriquez.

W. v.d. Wal Arneman Ta Ganador Segunda Bez pa Lema di Trafico

Ganador di e Concurso Esso pa Lema di Seguridad di Trafico pa October tabata Willem van de Wal Arneman. Su lema ta bisa: "Drive with heed, no need indeed to go for speed."

Esaki ta di segundo bez cu Sr. van de Wal Arneman ta gana un concurso di lema e aña aki. Na Mai su lema ganador tabata: "Drive with care, don't dare; Try to pare human fare."



Lago Management representative K. L. Weill (left) presents a check of Fls. 20,000 to IOWUA President Frank Tromp as the first installment of Lago's contribution to build the Union's Recreation Center at Palm Beach. Present on the occasion were Milton Henriquez of PR/IR (left) and IOWUA's treasurer, Walter Arendsz.

Representante di Lago K. L. Weill (robez) ta presente un check di Fls. 20,000 ne President di IOWUA Frank Tromp como promer suma di Lago su contribucion pa traha e Centro di Recreacion di Union na Palm Beach. Presente aki te Milton Henriquez di PR/IR (ne robez) y Tesorero di IOWUA Walter Arendsz.

W. v/d Wal Arneman Is Winner For 2nd Time of Traffic Slogan

Winner of the Esso Traffic Safety Slogan Contest for October was Willem van de Wal Arneman. His slogan says: "Drive with heed, no need indeed to go for speed."

This is the second time Mr. van de Wal Arneman wins the slogan contest this year. In May his winning slogan was: "Drive with care, don't dare; Try to pare human fare". He is an enthusiastic contestant, who submits an average of fifteen traffic slogans per month.

This time he selected a hair dryer and electric drill accessories as his prize. He received his prize during a program on Tele Aruba on Friday, October 29, from Hugo Dammers, dealer of the Lagoen Esso Serviscenter.

There are still two months left to participate in the contest this year. Everyone can participate by submitting traffic safety slogans of not more than ten words in English, Dutch or Papiamentu. Entry forms are available at all Esso service stations.

Tres Premio di Seguridad

(Continuá di pagina 1)

Jrindi dan henter mundo ariba tereno di seguridad. Lago su record di seguridad ta imponente. Den ultimo bini aña Lago tabata 15 bez sea dan pro-

mer of den di dos lugar den e competicion pa seguridad di Consejo Nacional di Seguridad. Desde 1962 compania a merece siete promer premio y ocho segundo premio.

E mehor record estableci door di Lago ta awor ta: 392 dia di calander of mas di 2.1 milyon ora di trabao sin desgracia incapacitante na 1970. E mihor cifra di frecuencia di desgracia di Compañia a worde alcanzá na 1963, cu 0.27.

El ta un concursanta antusiasico, kende ta mangá un premio di diezcinco lema di seguridad pa luna.

E baha aki al a selecte un secador di cabu y acesorio pa boor electrico como su premio. El a recibí su premio durante un programa na Tele Aruba ariba Diabierna, October 29, for di Hugo Dammers, dealer di Lagoen Esso Serviscenter.

Na Saptamabar di e aña aki Lago su Division di Construcion y Mantencion a surpase e record di 2.2 milyon ora di trabao sin desgracia, cual ta e di mehor record den henter organisacion di Jersey.

(Continuá ne pagina 8)

30-Year Service Awards - October, 1971

Ibrahim R. Martínez

of Mechanical-M&C, General, began his Lago career in 1941 as an apprentice typist in Technical-Engineering. He subsequently worked in the venous tracer and blueprinter helper categories until his advancement to junior draftsman in 1945. The following year he was assigned as an intermediate draftsman, advancing to engineering assistant "A" in 1954.

In 1959, he was promoted to senior engineering assistant. An engineering technician since 1963, Mr. Martínez completed 30 years of service on October 1.

Efrain R. Arendsz

was originally employed as a laborer D in 1937. Two years later he advanced to process helper C in the Pressure Stills. In 1942 he resigned, but was reemployed at the Gas Plant in 1945 as a process helper D after serving in the local army.

Mr. Arendsz progressed to levelman in the Catalytic & Light Ends Section in 1952. In 1959 he was promoted to assistant operator, the position he holds in the Process-Light Hydrocarbons Division at present. His service anniversary date was on October 8, 1971.

Leopoldo Tromp

joined the Lago Vocational School as an apprentice in 1941. Following graduation in 1945, he worked as a process helper C in the Pressure Stills and later on as fireman. In 1946 he left on military leave, returning to the company as a process helper C in 1947.

He subsequently worked as houseman and levelman in the Cracking Department until his promotion to assistant operator in 1959. Mr. Tromp was promoted to operator in 1954.

A shift foreman since 1970, Mr. Tromp completed 30 years of service on October 13, 1971.

Juanclio Croes

started at Lago as a laborer in 1939. Shortly thereafter he transferred to the Laboretories as sample boy, where he advanced to senior tester apprentice that same year. Following a break in service, Mr. Croes was reemployed as process helper D in 1945 at the Pressure Stills, where he subsequently worked as fireman and houseman up to his transfer to the Catalytic & Cracking Department as levelman in 1954.

In 1965, Mr. Croes was promoted to assistant operator. At present he is on a temporary assignment as operator in the Process-Light Hydrocarbons Division since July this year. His anniversary date was October 29, 1971.

Abdenago Martis

was first employed as a Laborer D in the Labor Department in 1941. He subsequently worked as a laborer B in the Yard Department until his transfer to the Medical Department as cleaner C in 1949. In 1951 he became cleaner special in the Medical Center.

Mr. Martis is a janitor in Medical-Administration since 1957. He completed his 30th service anniversary on October 30, 1971.

Ibrahim R. Martínez

of Mechanical-M&C, General, e cumluzo su carera na Lago na 1941 como typist aprendiz den Technical-Engineering. Despues el e traha den a varios categorian di tracer y ayudanta di blueprinter ta cu el a avanza pa junior draftsman na 1945. E siguiente aña el a sar asigna pa intermediate draftsman, progresando pa asistente den ingenieria "A" na 1954.

Na 1959 el e ser promoví pa senior asistente di ingenieria Sr. Martínez, kende ta un tecnico di ingenieria desde 1963, a completa 30 aña di servicio eriba October 1, 1971.

Efrain R. Arendsz

originalmente a cumluzo traha como peon D na 1937. Dos aña despues el a avanza pa ayudanta di proceso C na Pressure Stills. Na 1942, el a kita, pero a ser reemplea na Gas Plant na 1945 como ayudante di proceso D despues di sirbi den dienst.

Sr. Arendsz a progresa pa levelman den Catalytic & Light Ends Section na 1952. Na 1959 el a ser promoví pa operador asistente, e puesto cu e tin den Process-Light Hydrocarbons Division actualmente. Su fecha di aniversario di servicio tabata ariba October 8, 1971.

Leopoldo Tromp

e cumluzo cu Lago Vocational School como un aprendiz na 1941. Despues di

graduá na 1945, el a traha como ayudanta di proceso C den Pressure Stills y despues como fogonero. Na 1946 el a drenta den dienst, bolbiendo bek na compania como ayudanta di proceso C na 1947.

Mes despues el a traha como houseman y levelman den Cracking Department ta cu su promocion pe operador asistente na 1959. Sr. Tromp a ser promoví pe operador na 1964.

Sr. Tromp, kanda te un foreman di warda for di 1970, a completa 30 aña di servicio eriba October 13, 1971.

Juanclio Croes

a cumluzo na Lago como peon na 1939. Un poco despues el a transferi pa Laboratorio como sample boy, ceminde el a avanza bira senior tester aprendiz e mesun aña ey. Despues di un interrupcion di servicio, Sr. Croes a ser reemplee como ayudante di proceso D na 1945 na Pressure Stills, caminda despues al a trohe como fogonero y houseman ta cu su traslado pe Catalytic & Cracking Department como levelman na 1954.

Na 1965, Sr. Croes a ser promoví pa operador asistente. Actualmente a ta den un asignacion temporario como operador den Process-Light Hydrocarbons Division desde Juli e aña aki. Su fecha di aniversario tabata eriba October 29, 1971.

Abdenago Martis

na principio tabata emplea como peon D den Labor Department na 1941. Despues al a traha como peon B den Yard Department ta cu su traslado pa Medical Department como cleaner C na 1949. Ne 1951 el a bira cleaner special dan Medical Center.

Sr. Martis ta un janitor den Medical-Administration desde 1957. El a completa su di 30 aniversario di servicio eriba October 30, 1971.

25-YEAR SERVICE WATCH RECIPIENTS

October 1971

- | | |
|----------------------|---------------------------|
| Reinier J. Henriquez | - Mechanical-Cleanout |
| Jozaf Tromp | - Process-HDS Division |
| Pedrito Erasmus | - Process-Fuels Division |
| Mauricio R. Meduro | - Mechanical-M&C, General |
| Alburts A. Brown | - Process-Fuels Division |

M&C Tradesmen Install 36-inch Pipeline to Improve Sea Berth Flexibility

A group of 24 men of Mechanical-M&C in May this year started on the installation of a 5,000 ft. long, 36-inch diameter pipeline, which runs from the fuel oil manifold west of Tank 855 to Finger Pier No. 2. Work had been continuing, with interruptions at times because more urgent jobs came up. The line was ready for service early this week.

The new line will permit handling of crude over the Sea Berth in addition to fuel oil, without limiting the fuel oil loading flexibility at the Finger Piers. It will be able to handle as much as 25,000 barrels of crude per hour.

The tradesman working on the project includes welders, boilermakers, masons, carpenters, cleanoutmen and a heavy equipment operator. They worked under supervision of Zone Supervisor Marciano Angella, Zone Planner Martin Kelly and

Mechanical Supervisor Felipe Tromp.

Welding Shop men assisted in joining 40 ft. lengths of pipe to make 80 ft. long sections for more efficient installation. They also fabricated some 110 pipe saddles and some 30 miter joints in the shop. Radio isotope inspections were made by the Equipment Inspection Section personnel on the weld joints to assure continuous weld quality.

Concrete supports for the pipeline and a few miter joints were handled by the local contracting firm of Arston.

The project, costing approximately Fls. 800,000, is one of the major construction jobs handled by the M&C men in recent years. Originally, the project engineering work was carried out under direction of George Sundal and since July it has been handled by Eddy Tjin Kon Fat, both of Mechanical Engineering



Welders P. Simileer (left) and L. de Cuba working on the 36-inch pipeline which is over 5000 ft. long.

Welderman P. Simileer (roboz) y L. de Cuba trahando arriba e tubo di pulgada cu largura di mas cu 5000 pla.



Sometimes the welders have to work in narrow areas as done here by Welder F. Soto.

Tin bez weldernan mester traha den lugar preta manera Welder F. Soto ta haciendo aki.



Partial view of 36-inch line (at extreme right) running zigzag on high trestles over pipe banks near Finger Pier No. 3.

Visita parcial di linja di 36 pulgada (mas na drechi) corriendo zigzag halto arriba soportando pasando arriba otro linjanan na Finger Pier No. 3.



Mechanical Supervisor Felipe Tromp was in charge of field supervision.

Mechanical Supervisor Felipe Tromp tabata en carga cu supervisacion den field.

Artesanos di M&C Ta Instala Tubo di 36 Duim pa Mehora Operacion na Sea Berth

Un grupo di 24 trahador di Mechanical-M&C na Mei di e anja aki a cuminsa trabao riba instalacion di un tubo di 5000 pia largo, cu un diametro di 36 duim, cu ta cora for di manifold di combustioles pabao di tanki B55 ta Finger Pier No. 2. Trabao a sigi, cu interrupcion algun baz, pasobra otro trabao mas urgente a presenta. E linja aki tabata cla pa servicio a siman aki.

E tubo nobo lo permiti transportacion di zeta crudo vis a waf di traca bapor dan lama ademas di combustioles, sin limita flexibilidad di carga combustioles na Finger Pierman. E tubo por transporta ta 25,000 bari di zeta crudo pa ora.

E artesonan cu a traha riba a proyecto ta inclui welder, boilermaker, metisa, carpinté, trahador di cleanout y operadornan di equipo pisá. Nan a traha beo supervision di Zona Supervisor Marciano Angela, Zone Planner Martin Kally y supervisor di Mechanical Felipe Tromp.

Trahadornan di Welding Shop a yuda pa weld pazanan di tubo di 40 pia na otro, pa asina forma seccionnan di 80 pia largo cu ta yuda instalacion mas alicaz. Nan a fabrica tamba 110 saddy pa tubo y 30 mitar joint den shop. Inspaccionnan haci cu ayudo di radio isotopo door di Seccion di Inspaccion di Equipo a wordo haci pa mira cu a lugarnan caminda a tubonan a wordo pegá ha otro tabata di calidad continuo ora cu nan a wordo gawald.

E contratista local Arston a entrega a soportanan di concret pa a tubonan y algun di e mitar jointnan.

E proyecto aki ta costa mas o menos f. 800,000, y e ta un di e obranan grandi di construccion cu trahadornan di M&C a haci den ultimo enjanaan. Originalmente a trabao di ingenieria tabata bao direccion di Georga Sundel, y desde Juli e tabata dan man di Eddy Tjan Kon Fat, tur dos di Mechanical Engineering.



Welder M. Roga (left) and Boilermakers B. Kally (c) and C. Barnabela do their share of the work.

Welder M. Roga (robaz) y Boilermakers B. Kally (centro) y C. Barnabela ta haciendo nan parti di trabao.

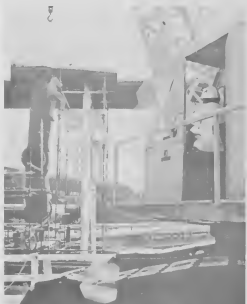


Welders G. Tromp and M. Lopez (r) join two pipe lengths in Welding Shop to make 80 ft. long sections.

Weldernan G. Tromp y M. Lopez (d) ta welder dos tubo hunto den Welding Shop pa traha un seccion di 80 pia largo.



Welding jobs within the 36-inch diameter line paden di e stalashi y proteha pa un tant di lona.



Equipment Operator P. Maduro hera lifts a 36" T and abow in place for welding near Finger Pier No. 3.

Aki Operador di Equipo P. Maduro ta hiza un T y abowog di 36 duim pa pone na su lugar pa ser gawald banda di Finger Pier No. 3.

Gerencia Ta Contesta Bo Pregunta na Telefoon 3500

P. Mi ta desea di sabi cu ta posible pa haya un cambio for di Procesa pa Mechanical Department. Y si esey ta posible, kiko lo ta di a empleado cu salario?



... Dial 3500 ...

Management Answers Your Questions

C. Empleadoan cu ta desea un cambio for di un departamento pa otro mesier discutí nan obhietivonan cu e nivel di supervision apropiado den nan departamento. E sueldo pa ora ta ser determiná pa e trabao cu un empleado ta haci. Den caso di posicion riba payroll privá, un empleado ta cuminsa na e salario cu ta corresponde cu su experiencia di acuerdo cu e grupo di salario pa a posicion. Despues di esey, aumento di salario ta depende ariba mérito, entre otro riba e contribucion di e empleado na a trabao.

P. Kiko ta e motibo cu Lago ta nenga di paga su empleadoan na simen?

C. Lago ta pagando dos bez pa luna pa basta anja y ta kara cu no tin suficiente motibonan pa considera di haci un cambio pa paga mas frecuente. En realidad, e sistema actual ta promova desastro di mejor costumbarnan di usa placa entra nos empleadoan, cual a lo largo lo ta na beneficio di nan bienestar general. E tandencia awor ta pa paga cada luna, cual lo ta mas conveniente como cu hende ta acostumbrá di paga nan cuantnan, manera di huur, luz y awa, etc., tur luna.

P. Mi kiar puntra ki heito e Intarac ta ora bo tin un préstamo?

C. Interes ariba prestamo di Thrift ta 5% ariba e balansa di prestamo cu debe.

P. Pakiko ora di candela dan Lago ta procesamen cu cleanoutman ta promer, y no tin recompensa pa nan, y pa voluntario al?

C. Bombaros Voluntario di Lago no ta recibí ningun compensacion monetario. En cuanto procesamen y clean-

outmen, semper pagamento di candela a ser considerá como parti di nan responsabilidad.

P. Mi kiar sabi ei ta bardad cu tin descontento den a plantanan nobo di HDS, pa motibo di algun cambio cu lo bai tuma lugar den e departamento di Electricidad, cual lo afecta un paar di persona. Y si personenan aki concerni ta esnan cu a strika, mientras cu a cambianan lo ta hopi favorables pa esnan cu no a strika dan Electricidad. Esaki claramenta ta mustra cu nos tin descontento dan Lago, cu asai te un rapresalia contra di esnan cu a strika. Mi kiar un contesta bardadero y sincero lo mes pronto posible.

C. Ningun represalia a ser tumá di lo ser tumá door di Gerencia di Lago. Tabatin un pregunta tocante un persona, sin embargo, nos ta kere cu esaki a ser contestá satisfactoriamente.

P. E pregunta cu mi kiar haci ta lo eliguatin tocante Hospital di Lago cu tin dos piso bashi. Pakiko Compania no le trata di haci un modo di pasa owar pa a contratistanan adina te cu ora un cos paea ya nan tin hospital. E ta un masha bon idea, pero lo mi no sa kiko mi ta haya pa contesta.

C. Mayoría di personal di contratista ta ser emplea pe padodonan cortico. Pasay, e tempo cu nen ta aligible pe tratamiento ta variá for di un dia pa otro. Esaki te haci a administracion hopi trabehoso. Sin embargo, personal di contratista ta haya tratamiento di emergencia na nos clinica di hospital.

Q. I would like to know if it is possible to get a transfer from the Process to the Mechanical Department. And if that is possible what would become of employess salary?

A. Employees desiring to transfer from one department to another should discuss their objectives with the appropriate level of supervision in their department. The hourly rate is determined by the job an employee fills in the case of private payroll jobs, an employee starts at a salary compatible with his experience in accordance with the salary group level of the position. After that, salary increases are based on merit, i.e. the individual employee's contributions to the job.

Q. What is the reason that Lago refuses to pay her employees by the week?

A. Lago has been paying twice a month for a great many years and believes that there are not sufficient reasons to consider making a change to paying more frequently. In fact, the present system promotes the development of improved spending habits among our employees, which in the long run should add to their total welfare. The trend now is to pay on a monthly basis which would be more convenient since people are accustomed to pay their bills such as rent, utilities, etc. on a monthly basis.

Q. I would like to ask how high is the interest when you have a loan?

A. Interest on thrift loans is 5% on outstanding loan balance.

Q. Why is it that when there is a fire at Lago, processmen and cleanoutman are first, and they receive no compensation, but volunteers do?

A. Lago Volunteer Firefighters receive no monetary compensation. As far as processmen and cleanoutmen are concerned, firefighting has always been considered as part of their responsibility.

Q. I would like to know if it is true that there is discontentment in the new HDS plant because of some changes which will take place in the Electrical Section that will affect a couple of employees. And the employees concerned are those who want on strikas, while the changes will be very favorable for those who did not strika in Electrical. This clearly shows that this is a reprisal against those who did strika. I would like to have a true and sincera reply, as soon as possible.

A. No reprisal has been or will be taken by Lago management. One question did arise relative to one individual; however, it is believed that this has been satisfactorily answered.

Q. The question that I want to ask concerns the Lago Hospital. Why doesn't the company try to find a way to have the contractors use the hospital so that if something happens, they have a hospital. Lago Hospital has two empty floors. I think that this is a good idea, but I don't know what the answer will be.

A. Most contractors' personnel are employed for short periods of time. Therefore, their eligibility for treatment varies from one day to the other. This makes the administration quite burdensome. Contractors' personnel are, however, treated in emergency cases at our hospital clinic.

Dan Gregg of E.R. & E. Completes Safety/Fire Protection Survey

About a month ago, Dan T. Gregg of the Fire Protection & Safety Section of Esso Research & Engineering Company, Florham Park, began a special assignment at Lago Today he completed his refinery-wide safety and fire protection survey.

This survey took him from the PCAR unit to the smallest facilities, from the Hospital building down to the Sea Berth. He spent considerable time at several divisions and held many discussions and interviews with

various supervisors.

He was assisted in his work by the personnel of the Safety Section and the Fire Section.

Dan has conducted similar surveys for other refineries in Australia, Germany and in the United States.

This type of survey is made every five to six years at Lago to determine whether the company's safety and fire protection facilities, practices and programs meet present and future requirements.



Dan Gregg of Esso Research & Engineering Co., Florham Park, is here with Lago's Safety Advisor Albino Yarzagaray (at left) during one of their many inspection trips in the refinery.

Dan Gregg di Esso Research & Engineering Co. di Florham Park ta aki cu Consahero di Seguridad Albino Yarzagaray (na robaz) durante uno di nan varios trip di inspeccion den refineria.

DEATH OF ANNUITANTS

FERROW H. HIMES, died on August 24, 1971 in the U.S. at age 65. While at Lago he worked in the TSD-Labs and retired with over 25 years of service on October 1, 1963.

SALATHIEL ROMBLEY, died in St. Maarten on September 16, 1971, at age 75. He worked in Receiving & Shipping-Wharves and left the company with over 20 years of service on Feb. 1, 1953.

CIPRIANO F. L. PONSON, died in Aruba on September 17, 1971. He worked in the Mechanical-Mason & Insulators Department. Mr. Ponson retired on Sept. 1, 1963 after 37 years of service. He was 66.

CHARLES WILSON, died in England on Sept. 25, 1971. He worked in the Receiving & Shipping Dept. and left the company on November 8, 1962 with over 24 years of service. He was 55.

THOMAS R. MASTERS, died on September 28, 1971 in the U.S. He worked in the Process-L.O.F. Department and had over 12 years of service when he left on October 1, 1959. He reached age 65.

FAUSTINO J. GEERMAN, died in Aruba on October 5, 1971 at age 74. Mr. Geerman retired on May 1, 1951 with over 25 years of service and had worked in Receiving & Shipping-Wharves.

FRANCISCO L. NAVAS, died in Aruba on October 13, 1971. Worked in Mechanical-Pipe. He retired on September 1, 1953 with over 32 years of service. He attained age 68.



This group of process engineers started a seven-week course in Refining Engineering on October 4 under direction of W. B. Nixon of Humble's Baytown Refinery.

E grupo aki di process engineers a cuminsa un curso di 7 siman den Refining Engineering ariba Oct. 4 bao direccion di W. B. Nixon di Refinery Baytown di Humble Oil.

Dan Gregg a Haci Estudio Tocante Proteccion pa Candela y Seguridad

Aproximadamente un luna pasá Dan T. Gregg di Seccion di Proteccion contra Candela y di Seguridad di Esso Research & Engineering Company, Florham Park, a cuminsa un encargo especial na Lago Awe el a completa su investigacion cu ta inclui henter e proteccion di refineria contra candela y pa seguridad.

Su investigacion a hibé di e unidad PCAR ta na a facilidadnan di mas chikito, for di Hospital te na e lugar di traca bapor den lama. El a pasa basta tempo cu varios division, y el a tene hopi discusion y a papia detayadamente cu varios supervisor.

Den su trabao el a ricibi asistencia di empleadonan di Seccion di Seguridad y Seccion di Paga Candela.

Dan a haci investigacionnan similar pa otro refinanan na Australia, Alemania y na Estados Unidos.

E tipo di investigacion aki ta worde haci cada cinco of seis anja na Lago, pa determiná si acaso compana su facilidadnan di seguridad y proteccion contra rasco di candela, su practicanan y programanan ta adecuado pa exigencianan di awendia y di futuro.

Gallery of Art

(Continued from page 1)

This three-member jury consists of Mrs. R. van Romondt, art teacher at the Cultural Center; Mr. A. Maris, art teacher at Colegio Arubano; and Mr. S. Frank, art and handicraft teacher at Colegio Arubano, who is also principal of the St. Jan School of Kadushi Largo, Santa Cruz

COIN-YOUR-IDEAS - OCTOBER 1971

Fis. 45

WEBB, Simon B.

- Mechanical-Metal Trades

Fis. 40

ALMARY, Humberto

- Process-Utilities

ANGELA, Benancio O.

- Process-Oil Movements

BERNADINA, Nicasio I.

- Process-Oil Movements

COLINA, Rosendo A.

- Mechanical-Mach. & CTR.

DE CUBA, Francisco M.

- Mechanical-M&C

HENRIQUEZ, Miguel A.

- Proc.-Utilities, Powerhouses (2)

HODGE, Leonardo R.

- Process-Oil Movements

MARTIJN, Albino

- Process-Oil Movements

QUANT, Bartolome R.

- Mechanical-Electrical



Sixteen Latin American affiliate representatives met at Lago on Oct. 20 to review ERE's 1972 Engineering Research and Development Program. The representatives came from Argentina, Miami, Colombia, Salvador, Nicaragua, Jamaica and Venezuela. Representatives from several Lago departments also attended.

Diezseis representantes di afiliado di Latino America a reuni na Lago Oct. 20 pa repasa e Programa di Engineering Research and Development di Esso Research pa 1972. Nan a bini for di Argentina, Miami, Colombia, Salvador, Nicaragua, Jamaica y Venezuela. Di Lago tabatin varios representantes presente.



D. C. Martis (left) receives a Lago check from Mechanical Manager K. L. Weill covering 2/3 refund of the costs of a bookkeeping course he completed recently.

D. C. Martis (robez) ta recibí un check for di Gerente di Mechanical K. L. Weill pa 2/3 reembolso di costo di un curso di boekhouden cu el a termina poco tempo pasa.

D.C. Martis Ta Haya Diploma di Boekhouden Studiando Curso Anochi

Diogenus ("Boy") C Martis an engineering assistant B den Division di Manpower & Services di Mechanical, algun dia pasá a recibí for di Hulanda su diploma di un Curso Basico di Contaduria cual el a completa na Mai di a anja aki. El a tuma 20 luna largo a curso di anochi na St. Antonius College di

Santa Cruz, 16 kilometer for di su cas na San Nicolas, mientras e tabata tuma les tras ora cada siman.

E curso ta cubri topiconan manera teoria di comercio y rakemen, ley di comarcho, ley-na di belasting di Antillas, y contaduria I & II.

Bao Lago su Plan Educacio-

Martis Earns Bookkeeping Diploma; Receives Two-Thirds Refund of Cost

Diogenus ("Boy") C Martis, an engineering assistant B in Mechanical's Manpower & Services Division, recently received his diploma from Holland for a Basic Accounting course which he completed in May this year. He followed the 20-month night course at the St. Antonius College in Santa Cruz, 16 kilometers away from his home in San Nicolas, while attending classes for three hours once a week. The course covers such sub-

jects as commercial theory and arithmetic, commercial law, Antillean tax laws and Accounting I & II.

Under Lago's Educational Refund Plan, Boy was refunded two-thirds of the cost of the course.

For some time already he is continuing his bookkeeping studies for the Practical Bookkeeping diploma and hopes to take the final exams by the end of this year.

Lema di Trafico pa October

(Continuá di pagina 2)

Anda tin dos luna pa participa den e concurso e anja aki. Tur hende por participa door di manda lemas di seguridad di

na cu ta paga bek gastonan di estudio. Boy a recibí for di compania 2/3 parti di costo di su curso.

Pa basta tempo caba a ta tumando lesnan pa diploma di Contaduria Practica, y a ta spara di pasa examen na fin di a anja aki.

trafico di no mas cu diez palabra na Ingles, Hulandes of Papiamentu. Formulacionan ta disponibel na tur stacion di servicio Esso.

Lago's Art Exhibition is Open this Weekend in Cultural Center

Friday, Nov. 5
5 p.m. - 9 p.m.
Saturday, Nov. 6
3 p.m. - 9 p.m.
Sunday, Nov. 7
3 p.m. - 8 p.m.

Lago's Second Art Contest Boasts 204 Entries by 105 Participants

The exhibition room at the Cultural Center in Oranjestad this year proved too small for displaying the large number of art works in Lago's Second Gallery of Art. Therefore, 86 art works turned in by the younger group (up to 10 years of age) were set up in the lobby in front of the exhibition room.

After welcome remarks at the official opening by Lago Art Contest Chairman Albert C. Emen, Vice President LeRoy Johnston addressed those present. He congratulated the participants for their fine works

and thanked the judges as well as the LAC committee members for their contribution to the success of the art exhibition. Considering the results of this contest, he also announced that the company will sponsor another painting contest in 1972.

Mr. Johnston then presented the prizes to the winners. Afterwards he officially opened the exhibition with the traditional cutting of the ribbon.

What the visitors saw were 204 art works by 105 participants in four age groups: up to (Continued on page 2)

Lago Vice President LeRoy Johnston presents first prize award in Art Contest to Mrs. Eva-Maria Sundal.



Vice President of Lago LeRoy Johnston is presenting a prize to Mrs. Eva-Maria Sundal.

KLM Su Boeing 747 Ta Promer Jumbo Jet na Aeropuerto Beatrix

Un fecha memorabel mas den trafico di jet na Aruba e wordo ekanzà Diasabre, November 6, ora cu e promer jumbo jet, KLM su Boeing 747 "Mississippi" (PH-BUA), a baha na Aeropuerto Prinses Beatrix.

Ribe un vuelo directo for di New York pa Aruba, a avion a yega banda di 3:15 di mardia y a trece como 180 pasahero. E suceso importante eke a atree multitudinan di mirones tur rond di aeropuerto.

E 747B por acomoda 353 pasahero (32 promer clase y 321 den clase economia) y por tumá 33,000 kilo di carga. E aeroneve tin 231 pie largo, su hale ta 185 pie y 8 duim hanchu. Un punto interesanta ta un segundo dek cu ta keda ariba den

un espacio net tras di e cockpit. Algun otro dimension interesante ta: su rabo ta 63 pie 5 duim herto y te mas halu cu un cas di 5 piso; su velocidad maximo ta 610 miha pa ora. Su tankinan ta contene 51,000 US gallon di combustible y a ta gasta 2050 gallon di combustible pa ora. Henda por heys un idea di hanchura di e avion considerando su nubes etoel den un careda: un careda di tres stoel, un pasadizo, cuater stoel, otro pasadizo y dos stoel.

Un avion asina ta coste mas di menos \$27,000,000. KLM tin cinco 747B den servicio, y tin dos mas pidí.

Desde hopi tempo cabe KLM ta asociá cu trafico aéreo na Aruba. (Continuá na pagina 7)

Lago to Start 3rd Pre-Employment Preparatory Program next January

Lago again offers a six-month training to technical school students under its Pre-Employment Preparatory Program. First preference will be given to UTS (Advanced Technical School) graduates, but consideration may also be given to a few outstanding MULO-B graduates. Applicants must be between 18 and 25 years of age. All trainees will be selected on the basis of test results, school grades and personal interviews.

Interested students should apply at the Training Section of the PR/IR Department not later than December 10, 1971. They may call 9-2527 or apply

in person to Room 244 in the Administration Building for an enrollment form.

Under the PEP Program, the students will be taught English, equipment skills (Electricity, Instrumentation and Machining), Refining Fundamentals and Chemistry.

Classes will be given three nights per week - on Mondays, Wednesdays and Fridays from 7-9 p.m. The course will begin in January, the exact date to be announced later.

Trainees will receive a grant-in-aid of Fls. 2.00 for each evening session to help cover their transportation cost. Participation in the program does not guarantee that the trainee will be employed by Lago. It does, however, provide him with an opportunity to qualify for possible employment with Lago.

Lago's first Pre-Employment Preparatory Program began on May 5, 1969 with 20 participants. Nineteen of these graduates were employed in various departments. The second program, which started in January 1970, drew 24 participants and 21 were offered employment with the company.



First Jumbo Jet to land at Aruba's Prinses Beatrix Airport was KLM's Boeing 747 "Mississippi" on November 6. (See page 7).

Promer Jumbo Jet pa ateriza na Aeropuerto Prinses Beatrix tabata KLM su Boeing 747 "Mississippi" November 6. (Mira pagina 7).



Editor: A. Warlamen - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange

Photographer: J. M. de Cube

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerij N.V.

Lago su Segundo Concurso di Arte Tin 204 Pinturas di 105 Persona

E sala di exhibicion di Centro Cultural na Playa e anja aki a proba di ta mucho chikito pa muestrá e gran cantidad di obranan di arte dan Lago su segundo Galeria di Arte. Pesey 86 obranan di arte presentá door di e grupo mas hoben (ta 10 anja di edad) a worda poni den lobby dilanti di e sala di exhibicion.

Daspués di algun polebra di bombini na habrimiento oficial di Lago su Concurso di Arte door di presidente di e comision Albert C. Emen, Vice Presidente LeRoy Johnston a dirigi su mes na asnan presente. El a duna palabren na e participantenan pa nen bunita obranan, y el a gredici miembran di hurado y tamba miembran di e comision pa nen contribucion na ekto di e exhibicion di arte. Considerando resultado di e concurso aki, el a enuncie cu companie lo patrociná otro concurso di arte na 1972.

Sr. Johnston a presenta a pamiunan na e generodnan. Daspués al e habri e exhibicion oficialmente, cu e cortamento tradicional di cinta.

Loke e bishitantenan a mirá ta 204 obra di arte presentá door di 105 participante, den cuater grupo di edad: te 10, 11 te 15, 16 ta 20 y anba 21 anja di edad. Variando den topico y técnicos, e pinturanan tabate di

dimension hopi variá, for di un obra cu crayon di 3" x 3" te na un obra di pintura abstracto di 6 pe 3 pia.

Genadora di e promer premio di f. 500.— tabata señora Eva-Marie Sundel, kenda enja pesá a gena di dos premio. E ta esposa di Georga Sundel di Mechanical-Engineering. Otro ganador pa di dos bes tabata Olympia Gomez, yiu muher di Antonio Gomez di PR/IR, kende e gana un certificado di regelo pa f. 25, como segundo premio den e grupo di edad di 11-15 anja. (Mira paginas 4 y 5 pa e pinturanan cu a gana y presentacion di premios.

NEW ARRIVALS

July 30, 1971

TROMP, Basilio & Nora, Terminal Division; a son, Cedric Edward.

August 4, 1971

CROES, Everardo & Benita, Mechanical Dept.; a daughter, Evelyn Karin.

August 12, 1971

STEENEN, Alfonso & Remedios, Technical Dept.; a daughter, Yarena Yoletta.

August 17, 1971

WILLEMS, Timoteo & Maria, Refining Division; e daughter, Susette Maria Therese.

August 18, 1971

CROES, Juan & Martha, Technical Lab.; a son, Eric Edward.

August 23, 1971

OUWER, Simplicio & Emma, Oil Movements; a daughter, Cheriele Clara Inmaculada

Second Art Contest

(Continued from page 1)

10, 11 to 15, 16 to 20, and 21 years up. Varying in topic and technique, the paintings also ranged widely in size, from a 3"x3" crayon work to an approximately 6 x 3 ft. abstract oil painting.

Winner of the first prize of Flor. 500 was Mrs. Eva-Marie Sundel, who last year earned the second prize. She is the

wife of George Sundel of Mechanical Engineering. Another winner for the second time was Olympia Gomez, daughter of Antonio Gomez of PR/IR, who won a Flor. 25 gift certificate as the second prize in the 11-15 group.

(See pages 4 and 5 for the winning paintings and presentation of awards).



Mrs. Regina van Romondt, one of the three judges in Lago's second Art Contest.

Sra. Regina van Romondt, uno di e tres hueznan dan Lago su segundo Concurso di Arte.

Lago Ta Anuncia 3er Programa di Training Preparatorio pa Empleo

Lago ta ofrecé a strobe un programa di seis luna di entrenamento na estudiantas di school tecnico, bao di su programa di entrenamento preparatorio pe trabao cerca companie. Promer preferencia ta bai pe esnan cu a gradua di UTS, pero consideracion por wordo duná tambe na algun estudiantas sobresaliente di MULO-B. Interesadonan mester tin 18 ta 25 anja di edad. Tur aprendiznen lo worda seleccioná ariba base di resultado di tasan, rapport di school y un entrevista personal.

Estudiantenan intarsá mester acudi na Seccion di Entrenamento di PR/IR no mes laat cu 10 December 1971. Nen por jama na telefon 9-2527 di acudi personalmente na oficina 244 den Administration Building pa haya un formulario di registracion.

Bao di a programa aki cu jama PEP, estudiantenan lo recibí las di Ingles, destreza cu equipo (electricidad, instrumentacion y draabank), fundamentan di refinicion y quimica.

Les lo wordo duná tres bes pa siman duranta aña-chi - Dieluna, Dierazon y Diebierna di 7'or pa 9'or. E curso lo cuminsa na Januari y e fecha final ta

wordo anunciá despues.

Aprendiznan lo recibí un ayudo financiero di f. 2.00 pa cada sesion di enochi, pa yuda pega gasto di transportacion Participacion na e programa no ta un garantia cu e interesado lo haya trabao na Lago. Sin embargo, e ta duné un oportunidad pa califica su mes pa trabao na Lago.

Lago su promer programa di entrenamento preparatorio pa trabao cerca companie, a cuminsa dia 5 di Mei 1969 cu 20 participante. Diezuebe di e participantenan e logro haya trabao den varios departamento. E di dos programa, cu a cuminsa na Januari 1970, a atree 24 participante, di kende 21 e wordo ofreci trabao cerca companie

Lago Video Theatre

presents

on Thanksgiving Day,

Nov. 25, 1971, at 9:30 p.m.,

the 60-minute film:

The Mouse On The Mayflower

via TELE ARUBA.

Seven Mechanical and Process Employees Honored for Long Career at Dinner



MC Oscar Antonette at the Golf Club on Nov. 5 introduces Lago President R. L. Trusty, who presents 30-year service awards to (l to r): (Maestro di Ceremonia Oscar Antonette na Golf Club Nov. 5 ta introduci President di Lago R. L. Trusty, kende ta presenta cer-

tificados di 30 añe di servicio na - robex pa drechi): Marcelo Maduro, Process-Utilities Division, Powerhouses; Alberto Hernandez, Mechanical-Cleanout; and Etraín Arendsz, Process-Light Hydrocarbons Division.

Siete Empleado di Mechanical y Process Honra pa nan Carera Largo cu Lago



25-Year service watch recipients are (left to right): (Recibidoman di Oloshi di 25 añe di servicio tabata - robex pa drechi): Alsjoe R. Lo A Njoe, Process-Oil Movements-Floating Equipment; Gaston

L. Lake, Mechanical-Cleanout; Mario Ras, Mechanical-Metal Trades, and Eugene A. Beyde, Mechanical-Machinist and Central Tool Room.



The Process Department group of service award recipients pose here at the Aruba Golf Club (l to r): President Trusty, Rene Lo A Njoe, Marcelo Maduro, Etraín Arendsz, and Assistant Process Manager Carla Williams.

E Grupo di Process Department cu s recibí oloshi y certificado di servicio ta aki na Golf Club (r pa d): President Trusty, Rene Lo A Njoe, Marcelo Maduro, Etraín Arendsz, y Asistente Gerente di Process Carla Williams.



The Mechanical Department employees honored for their long career are here with Executive Management members (l to r): Mechanical Manager K. L. Welli, Merlo Res, Eugene Beyde, Gaston Lake, Alberto Hernandez, and President Trusty.

Empleadonan di Departamento Mechanical honra pa nan carera largo ta aki cu miembros di Gerencia Ehecutivo (r pa d): Gerente Mechanical K. L. Welli, Merlo Res, Eugene Beyde, Gaston Lake, Alberto Hernandez, y President Trusty.

Lago's Second Gallery of Art November 4 - 7



Shareen Maduro, first prize (7-10).



Shareen's winning painting: "Eruption of a Volcano."



←
At left, Nuris Dablan (11-15) with honorable mention: Aruban landscape.



Glenda de Vries received first prize (Fla. 50) in age group 11-15 for her "Blond Lady."



Winning paintings of Ricky Fischer and Jamie Fredrickson (7 - 10).



Carol Ann Turnbull's "Coyote on Mountain Top."



Vice President LeRoy Johnson officially opens Lago's 2nd Gallery of Art.



Receiving prizes are: Andreato c



Olympia Gomez receives Fla. 25 gift certificate from Vice President Johnson as 2nd prize, 11-15 group.



←
At left "A (honorable of Mrs. Sundal. Reginaldo "Water (honorable

Lago Su Segundo Galeria di Arte November 4 - 7



Mrs. G. Smit receives Fls. 70 gift certificate (first prize) on behalf of daughter Marguerita Smit for her painting "Lago Raffinary", at right (age group 16-20 years).



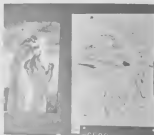
Mario Tromp's honorable mention (11-15).



Mrs. Felicia Koolman's "Underwater Scene" and Mrs. Sundel's prizewinning "Shoralline" (at right).



cup category from Vice President LaRoy Johnston (2nd prize - Fls. 250), and Mrs. Felicia Koolman (3d prize - Fls. 150).



Two of Arthur P. Meiners' paintings. The second prize winner (16-20) "Evolution," at right, earned him Fls. 30.



Andraslio da Cuba and his prize-winning "Volcano Eruption" (above), which earned him Fls. 250.



At left a certificate for honorable mention went to Lucia v/d Bleezen (age group 16-20).



At left, Roro Hernandez is executing a high backhand volley. At right are the Antillean Championship representatives for Curaçao: Donny Haath and Mrs. Lulu Salas. The Aruba players are at right: Mrs. Lucia Sint and Roro, at the Caribbean Hotel tennis court.



Na robaz, Roro Hernandez ta ahacutando un "high backhand volley". Na drechi ta a representante pa campeonato Antillano di Curaçao: Donny Haath y Sra. Lulu Salas. Representante di Aruba ta na drechi: Sra. Lucia Sint y Roro, na tenniscamp di Caribbean Hotel.

Roro Hernandez Decides to Retire From National Tennis Competition

"Representing your island in any capacity is indeed a privilege and an honor. However, this privilege and honor bring along a great responsibility, the responsibility of proper representation." These were some remarks of Robert (Roro) Hernandez who says that top physical condition and a great deal of effort are required to take part in competitions. He regretfully feels that he no longer can meet these demands.

Since 1966, after returning to Lego from the U.S. where he played for three years on the Southern Illinois University team (holding 4th and 5th positions on a six-man team), Roro was a regular on the Aruba team and represented Aruba on many occasions.

Roro has won many island championships in singles, doubles and mixed doubles. Roro together with Els Spruit won the Antillean mixed doubles championship in 1968, and with Sjef v/d Boorn won the Antillean men's doubles in 1969.

Roro is retiring as Aruba's undefeated singles champion of 1970 (he did not participate in 1971 singles championship as he was off the island) and is both men's doubles and mixed doubles champion for 1971.

As a member of the Esso Tennis Club, Roro plans to continue representing his club and participate occasionally in club championships. Once a football, baseball and basketball player, Roro also dedicatas some time to bowling and golf.



Roro ta hera with some of his trophies which he won during 15 years he dedicated to his favorite sport tennis. He also has a few trophies for bowling and golf.

Roro ta aki cu algun di su trofeonan cual el a gana durante 15 aña cu el a dedica na su deporte favorito tennis. El tamba tin un poco trofeo pa bowling y golf.

Roro Hernandez a Dicidi pa Retira Di Competitio Nacional di Tennis

"Representa bo isla den cualkier capacidad anberdad ta un privilegio y un honor. Sinembargo, e privilegio aki y honor ta trece un gran responsabilidad, a responsabilidad di debito representacion." Esakinan ta algun ramarcas di Roro Hernandez kende ta bisa cu top condicion fisico y gran astuzario ta raqueri pa tuma parti den competitio. El ta lamenta cu e no por cumpli cu a demandas aki mas.

Desde 1966, despues di su regreso for di Estados Unidos unda el a hunga pa tres aña den a team di Southern Illinois University, Roro tabata un hungador den a team di Aruba y a representa Aruba hopi bez.

Roro a gana hopi campeonato

to di e isla pa individual, dobles y dobles mixto. Roro hunto cu Els Spruit a gana campeonato pa doble mixto na 1968 y hunto cu Sjef v/d Boorn el e gana campeonato Antillano dobla pa caballero na 1969.

Roro ta retirando como Aruba su campeon inicio pa individual pa 1970 (pasobra el no a participa na 1971 como al tabata for di Aruba), y ta ambos campeon den dobles pa caballero y dobles mixto pa 1971.

Como miembro di Esso Tennis Club, Roro tin plan di sigui representa su club y participa den campeonato pa su club. Un tempo un hungador di futbol, beisbol y basketball, Roro tamba ta dedica poco tempo na bowling y golf.



Abdanago C. Martis who works in the Lago Hospital receives his 30-year service certificate and emblem from Acting Medical Director Dr. J. A. M. de Ruijter.

Abdanago C. Martis kende ta traha na Lago Hospital ta recibí su cartillado y emblema di 30 aña di servicio for di Director Medico Interino Dr. J. A. M. de Ruijter.

First Jumbo Jet to Land at Beatrix Airport Is KLM's Boeing 747



KLM's Jumbo Jet "Mississippi" at Aruba's Airport Nov. 5.

KLM su Jumbo Jet "Mississippi" ne Arube November 5.

Another milestone in jet air traffic at Aruba was reached on Saturday, November 6, when the first jumbo jet, KLM's Boeing 747 "Mississippi" (PH-BUA), touched down at Princess Beatrix Airport.

On a direct flight from New York to Aruba, the plane arrived at about 3:15 p.m. bringing some 180 passengers. This important event drew huge crowds of spectators all around the airport.

The 747B can accommodate 353 passengers (32 First and 321 Economy Class) and take on 33,000 kilos of freight. The airship has a total length of 231 feet, 4 inches and a wing span of 195 feet, 8 inches. A special feature is an upper deck lounge right behind the cockpit. Some other interesting dimensions are: tail height 83 feet, 5 inches or taller than a 5-story building; maximum cruising speed 610 miles per hour. The fuel tanks can contain 51,000 U.S. gallons

and fuel consumption is 2050 gallons per hour. The plane's width can be judged from the nine seats in one row: a row of three seats, an aisle, four seats, an aisle and two seats.

The cost of such a plane is approximately \$27,000,000. KLM now has five 747B's in service and two on order.

KLM has been long associated with air traffic in Aruba. The company was the first to start regular service to the island with the "Snip" on January 19, 1935, transporting 12 passengers per trip.

On April 10, 1964 KLM also ushered in the jet era in Aruba when its DC-8 landed here at the inauguration of the airport's new jet runway.

With the introduction of jumbo jet flights to the island another positive contribution is given by KLM towards the further development of tourism to Aruba.



Jumbo Jet Captain Robert Ravenhill with officials at Aruba's Princess Beatrix Airport.

Captain di Jumbo Jet Robert Ravenhill cu autoridnan na Aeropuerto Princes Beatrix.



Spectators et the terminal building.
Mirones ne edificio di aeropuerto.

dos pasahero cada baz.

Dia 10 April 1964 KLM a habri ara di jet na Aruba, ora cu su DC-8 e baha aki pa inauguracion di a pista nobo pa jet.

Cu su introduccion di vuelo-
n di jumbo jet na nos isla,
KLM ta haci un contribucion po-
sitivo mas pa promova desaroyo
di turismo na Aruba.

Jumbo Jet

(Continuá di pagina 1)

ba. E compania ta esun di pro-
mar cu a cuminsa servicio regu-
lar pa Aruba cu "Snip" dia
19 Januari 1935, treciendo diez-



Eso men put A-1 tiger in the
tanks of KLM's Jumbo Jet.
Hombernan di Esso ta pone
tiger den tankinan di KLM su
Jumbo Jet.



Leonardo, Marval Teach Cable Splicing Techniques Learned at Multi-Amp

A first group of Lago electricians recently received the benefit of a cable splicing training which Electricians Luis Marval and Luis Leonardo followed in the U.S. last month. Both attended a five-day cable splicing seminar at the Multi-Amp Co. facilities in New Jersey.

In the Electrical Shop the two seminar participants gave demonstrations and explanations on the latest techniques for high voltage cable splicing to a group of the Electrical Section. For more effective training, more sessions will follow in the future for limited groups of electricians.

During the seminar at Multi-Amp the two Luisas along with a dozen other students attended lectures and practical lab exercises given by three instructors. Classes were conducted from 9 a.m. until 6 p.m.

The cables used at the seminar were of a newer plastic insulated type similar to the cables installed for the HDS units.

These two electricians also brought back some suggestions concerning tools, materials and methods which will be tested as to their applicability to Lago's system.



Electricians Luis Marval (extrema right) and Luis Leonardo (2do from right) give demonstration of cable splicing techniques they learned at the Multi-Amp Co. in New Jersey.

Electricistas Luis Marval (mes na drechi) y Luis Leonardo (2do di d) te duna demonstracion di splicemento di cable cu nan a sinje na Multi-Amp Co. na New Jersey.

Employees Can Increase Skill In "Effective Speaking" Seminar

The Lago Seminar Committee offers employees its first seminar for 1972 on the topic "Effective Speaking" from January 3 to 27.

The seminar leader will be Dr. Herman H. Brockhaus, professor of Speech in University Extension and Professor of Communication Arts in the College of Letters and Science of the University of Wisconsin, Madison. He holds M.A. and Ph. D. degrees from the University of Wisconsin. Professor Brockhaus taught several adult courses and conducted special classes for numerous organizations in the U.S. and participated in several Institutes and conferences. He is also the author of a number of textbooks.

The 16-hour seminar will be given over a four-week period for two hours after 4 p.m. twice a week for each group. Depending on participation, several groups of 20 persons each per class will be formed. The cost to participants will depend on the number of participants. Based on 80 participants, the out-of-pocket expense per person will be approximately Fls. 30, including the textbook "Public Speaking."

Registration forms for this seminar will be available on the bulletin boards in the G.O.B., Marina Building, Refining Zona Office and at the Lago Hospital. Completed forms should be turned in not later than December

10, 1971 to the Training Section, Room 244, Administration Building.



Dr. H. M. Brockhaus

Empleados Awor Por Sigui un Curso Pa Papi cu Eficacia

Lago su Comision pa Seminaranan ta ofrece na amplexadonan su promer seminario pa anja 1972, riba a topico "Papi Eficazmente", for di 3 ta 27 Januari.

Dirigian di a seminario lo ta Dr. Herman H. Brockhaus, profesor di locucion den Extension di Universidad y Profesor di Arta di Comunicacion den Colegio di Letras y Ciencia na Universidad di Wisconsin na Madison. E tin gradonan di Maastro di Arta y Doctor di Filosofia cu el a recibí di universidad di Wisconsin. Profesor Brockhaus e dirigi diferente

Leonardo y Marval Ta Duna Les Pa Splice Cable na Electricistas

Un promer grupo di electricistan di Lago algun dia pasá a recibí beneficio di entransamento pa conecta cable, cual electricistanan Luis Marval y Luis Leonardo e recibí na Marca luna pasá. Nan dos a asisti na un seminario di conecta cable na e compania Multi-Amp su facilidatnan cu ta keda na New Jersey.

Den Electric Shop e dos participante na e seminario e duna demostracionnan y splicacionnan eriba e ultimo tecnicianan pa conecta cable di voltaha halto na un grupo di Seccion Eléctrico. Pa antrenamento mas eficaz, mas sesion lo ser conduci den futuro pa gruponan limitá

di electricistanan.

Durante e seminario na Multi-Amp e dos Luisnan, hunto cu diazdos otro estudiante, a participa na lesnan y abiercionen practico den laboratorio duná door di tres instructor. Nan tabata recibí instruccion for di 9'or di mainta te 6'or di etardi.

E cablenan usá na e seminario tabata di un tipo mes nobo cu insulacion di plastica, cu ta similar na e cablenen instalé ariba unidatnan di planta HDS.

E dos electricista tambe a trece algun sugerencia tocanta herment, matanzal y método nan cu lo worde purbá aki, pa mira cu nan por worda usá den Lago su sistema.

curso pa hande grandi y tambe lesnan especial pa cantidad di organisacionnan na Marca, y el a participa na varios institucionan y conferencianan. E ta autor tambe di un cantidad di buki di texto.

E seminario cu ta dura 16 ora lo worde duná durante un periodo di custer siman, dos ore despues di 4 or di etardi, dos baz per siman. Dependiendo di participacion, varios grupo di cada un 20 persona lo worde formá pa cada klas. Costo cu a participantanan mester paga ta

depende di cuanto hende tuna parti. Basá ariba 80 participante, e suma cu cada persona lo mester paga ta mas of menos f. 30, incluyendo a boaki "Public Speaking".

Formularionan pa registra pa a curso aki lo ta obstanial na a borchinan di anuncio den GOB, Marina Building, Refining Zona Office y na e Hospital di Lago. E formularionan janá mester worde mandá aden no mas leat cu 10 December 1971 na Seccion di Entransamento, oficina 244 di Administration Building.

Company Announces Annual Year-End Contribution and Thrift Fund Earnings

Year-End Contribution

For the 32nd consecutive year Lago Management has approved an additional contribution to the Thrift Foundation. The company has credited the Thrift Plan account of each participant with 52 cents for every gulder he contributed during the twelve months ending October 31, 1971, with a guaranteed minimum of Fls 300 for each participant contributing 10% of the full 12-month period.

This year-end contribution has been again made available for a special Christmas withdrawal.

Each employee has been given the option of withdrawing up to two-thirds of the company's 1971 additional contribution to his Thrift account.

Thrift Earnings

The Lago Thrift Foundation has announced earnings of 5.8% for 1971. Fund earnings will be distributed at this rate to each Thrift Fund participant's account based on his average credit balance in the Foundation during the year ending September 30, 1971.

(Continued on page 2)



F. L. (Wijk) Maduro fills up the tank of A-1, Lago President R. L. Trusty's car, thus officially opening his new Savaneta Esso Servicenter. (See page 8)

F. L. (Wijk) Maduro ta yana tanki di A-1, a auto di President di Lago R. L. Trusty, selna oficialmente inaugurando su Savaneta Esso Servicenter nobo. (Mira pagina 8)

Amaya, Fingal, Fredrickson Promovidos a PaPuesto Nobo den Mechanical-M&C

Efectivo November 15, Mechanical-M&C-Instrument/Electrical Zona a ser reorganizá pa duna mehor ayudo na facilidatnan centralizá di control y na otro equiponan interrelacioná. Como resultado, a Zona a ser parti den tres seccion: Systems Section, Electrical Section y Instrument Section.

Hunto cu e reorganizacion aki, Thomas (Tom) C. Fredrickson a ser promoví pa Zona Supervisor, Raymundo R. (Rudy) Amaya pa Systems Section Supervisor, y Falz M. (Max) Fingal pa Electrical Section Super-

visor un senior engineer. Na 1969, el a ser asigná pa General Engineering Section unda el a keda te 1970, tempo cu el a transferi pa Mechanical-M&C-General como un supervisor pa mantencion electrico. Na Februari e anja aki, Tom a haya promocion pa engineering associate.

Un graduado como bachiller den Ingenieria Electrical na 1960 for di Michigan Technological University, Tom a haya experiencia den operacion di sistemas electrico na Hawaiian Electric Company na Honolulu y den Servicio di Electricidad Publico

J.R. Carroll Promoted to Division Superintendent Effective Nov. 1

One of the changes announced recently by the Technical Department included the promotion of Joseph (Joe) R. Carroll to Division Superintendent of Process Engineering effective November 1, 1971.

Another change was the transfer effective November 15 of Donald F. MacLauchlan, Division Superintendent of Crude and Products Coordination, to Imperial Oil Enterprises Ltd. in Canada. His duties were taken over by Derek M. Allan, who



R. R. Amaya



T. C. Fredrickson



M. Fingal



J. R. Carroll

visor E Instrument Section lo sigui bao supervision di Gregorio Frank manera den pasado.

Tom Fredrickson ta cu Lago desde 1968, tempo cu el a cuminsa na Mechanical-Special Project Engineering Section co-

na Indiana promar cu el a bini na Lago.

Den su tempo liber, el ta gusta nabega cu su boto. El ta casá y tin dos yiu homber, di 9 y 10 anja.

Rudy Amaya a principia na

Lago cinco anja pasá, despues di a gradua cu grado di bachiller den Ingenieria Electrical for di St. Louis University di Missouri. Su promar asignacion tabata como un ingeniero alac-

(Continuá na pagina 8)

transferid na Lago from Esso Europa.

Also effective November 15, James R. Balsall was assigned as Division Superintendent of Planning and Project Develop-

(Continuad on page 3)



Editor: A. Warleman - Assoc. Editor: Mias L. I. de Lange
 Photographer: J. M. de Cuba
 Printed by: Veraniġde Antillieense Drukkerij N.V.

Amaya, Fingal, Fredrickson Advance To New Posts in Mechanical-M&C

Effective November 15, the Mechanical-M&C - Instrument/Electrical Zona was reorganized to provide better support to the centralized control facilities and other interrelated equipment. As a result, the Zona has been split into three sections: Systems Section, Electrical Section, and Instrument Section.

Along with this reorganization, Thomas (Tom) C. Fredrickson was promoted to Zone Supervisor, Raymundo R. (Rudy) Amaya to Systems Section Supervisor, and Feliz M. (Max) Fingal to Electrical Section Supervisor. The Instrument Section will continue under supervision of Gregorio Frank as before.

Tom Fredrickson has been with Lago since 1968, when he joined the Mechanical-Special Project Engineering Section as a senior engineer. In 1969, he was assigned to the General Engineering Section where he remained until 1970 when he transferred to Mechanical-M&C-General as an electrical maintenance supervisor. In February this year, Tom was promoted to engineering associate.

A 1960 B.S. graduate in Electrical Engineering from the Michigan Technology University,

Tom acquired experience in the utility and electrical system operation at the Hawaiian Electric Company in Honolulu, and Public Service (Electric Utility) of Indiana, before coming to Lago.

In his spare time, he enjoys boating. He is married and has two sons, ages 9 and 10.

Rudy Amaya joined Lago five years ago, after graduating with a B.S. degree in Electrical Engineering from St. Louis University, Missouri. His first assignment was as an electrical engineer in the Technical-Process Engineering Section. In 1967, he worked briefly in the Process-Oil Movements Division, returning to Mechanical the following year where he was assigned to M&C-General.

With his November 1 promotion, he will be supervising the new Systems Section, which will be responsible for both refinery control centers, all communications, equipment analyzers, as well as instrument end electrical training activities.

In addition to Kepner-Tregoe course and ODL, he also attended a 15-week computer systems training at General Electric in Phoenix, Arizona, a

Contribucion Anual na Thrift Plan Y Ganashi di Thrift Fund Anuncia

Contribucion na Fin di Anja

Pa di 32 anje consecutivo Gerancia di Lago e aproba un contribucion adicional na Thrift Foundation. Companie a credita a cuenta di Thrift Plan di cada participante cu 52 cent pe cada florin cu el a contribui durante a diezdos luna terminando October 31, 1971, cu un suma minimo garantizá di Fis. 300 pa cada participante cu ta contribui 10% pe e periodo completo di 12 luna.

E contribucion na fin di anja atrobe a ser poni disponible pa un lamentamento special pa Pas-cu. Cada empleado a ser duná e opcion di lamta te dos ter-

cera parti di e contribucion adicional di compania na su cuenta di Thrift pe 1971.

Ganashi di Thrift

Lago Thrift Foundation a anuncia ganashi di 5.8% pa 1971. Ganashi di Fondo di Thrift lo ser reparti na e porcentahe aki na cuanta di cada participante den Thrift Fund basá anba su balansa di credito promedio den e Foundation durante a anja terminando September 30, 1971.

Mester ser notá cu e contribucion adicional y a ganashi di Fondo di Thrift ta bini for di dos diferente fuente. E contribucion adicional ta pago extra di un solo suma cual companie ta pone acerca tur anja na e cuenta den Thrift di cada participante.

E ganashi di Thrift ta representa e placa cual e capital total den Thrift Plan a gana den un anja for di inversionan den accionnan.

Company Announces

(Continued from page 1)

It should be noted that the additional contribution and the Thrift Fund earnings come from two different sources. The additional contribution is an extra lump sum payment which the company adds annually to the Thrift account of each participant.

The Thrift earnings represent the money which the total Thrift capital earned in a year from investments.



Members of the Netherlands Government Advisory Council and their spouses ara here on a visit to Lago on November 18.



Miembros di Adviesraad di Antillas Hulandes y nan esposas ta aki ariba un bishita na Lago November 18.

30-Year Service Awards - November 1971

Marlo B. Bomba joined the Lago Vocational School as a mechanical apprentice in 1939. After graduating in 1943, he was assigned as a mason helper "B" in the Mechanical-Mason & Insulating Section. He subsequently left company service to go seafaring for the Esso Transportation Company.

In 1952 he rejoined Lago as a welder yardman in the Welding Section where he progressed to welder "A" in 1961. In 1965 he transferred to Process Department as a process helper "C". The following year he was promoted to levelman.

An assistant operator since 1968, Mr. Bomba observed his 30th service anniversary on November 6, 1971.

Carlos Maduro started to work at Lago as a laborer in April 1938. Following a break in service later that year, he was reemployed as a senior apprentice "A" in the Pipe Department in 1939. Here he advanced to pipefitter helper "A" in 1942. Shortly thereafter he resigned, but returned to the Pipe Department in 1945 as a laborer, but returned to the Pipe Department in 1945 as a laborer.

Mr. Maduro worked his way up to pipefitter helper "A" in 1947, end to pipefitter "B" the following year. He was promoted to pipefitter "A" in 1956.

At present a metal tradesman "A" - Pipe, he completed 30 years of Lago service on November 13, 1971.

Wentworth Hassell entered Lago's service as a messenger in the Accounting Department in 1941. In 1943 he joined the local army, returning in 1947 as an apprentice clerk "D" in Accounting where he progressed to junior inventory clerk in 1952.

Mr. Hassell subsequently worked in the positions of Utility Clerk II, Materials Clerk, Distribution Clerk and Utility Clerk I, until his promotion to senior attest clerk in 1963.

At present an accountant in Comptroller's Internal Control, Mr. Hassell observed his 30th service anniversary on November 29.

Merlo B. Bomba e cumrinza ne Lago den compania su School di Ofishi como aprendiz di mechanical na 1939. Despues di a bebe school na 1943, el e haya encargo di trabao como metisá eju-

dante 'B' den Mechanical-Mason & Insulating. Despues el a kuta pa bai nabegá cu Esso Transportation Company.

Na 1952 al a bolba na Lago como welder yardman den Sección di Welding caminda el e progresa y a bira Welder 'A' na 1961. Na enja 1965 el a pesa pa Departamento Process como ajudante di proceso 'C'. Sigiente enje cu promocion el e bira levelman.

Sr Bomba desde 1968 ta un operador asistente, y die 6 di November el e cumpli 30 anje na trabao.

Carlos Maduro a bin traha cu Lago como obrero na April 1938. Despues di un interrupcion di servicio mes laat den e enja ey, el a bolbe como aprendiz senior 'A' den Departamento Pipe na 1939. Eynan cu promocion el a bira ajudante di pipefitter 'A' na 1942. Poco tempo despues el e kite, pero el a bolbe den Departemento Pipe na 1945 como obrero.

Sr. Maduro a avanza eynan te cu el a bira ajudante pipefitter 'A' na 1947, y pipefitter 'B' a enja sigiente. Na 1956 un promocion a hacié pipefitter 'A'.

Actualmente un Metal Tradesman A den Pipe, al a completa 30 enje cu Lago dia 13 november 1971.

Wentworth Hassell a drenta servicio di Lago como mensehoro den Departemento Accounting na 1941. Na 1943 el a bel Schutterij y a bolbe ne 1947 como klark aprendiz 'D' den Accounting, caminda cu promocion el a bira junior inventory clerk na 1952.

Sr. Hassell despues e ocupa puesto den Utility Clerk II, Materials Clerk, Distribution Clerk y Utility Clerk I, te cu ne 1963 un otro promocion e hacié Senior Attest Clerk.

Actualmente un Accountant den Comptroller's Internal Control, Sr. Hassell e celebra 30 enja di trabao dia 29 di November.

25-Year Service Watch Recipients

| | |
|------------------------|---------------------------------|
| Gaston L. Lake | - Mechanical-Cleanout |
| Marlo Raa | - Mechanical-Metal Trades |
| Eugene A. Beyde | - Mechanical-Machinist & C.T.R. |

J. R. Carroll Promoted to Division Superintendent

(Continued from page 1)

ment. This position was held by John W. Bolch, who transferred to Creole-Caracas.

Prior to joining Lago in May 1961, Joe Carroll had a few years' experience with two U.S. companies and had served for three years in the U.S. Army Chemical Corps, where he held the rank of first lieutenant. He joined Lago as an engineer in the Technical-Process Division.

In 1962 he transferred to Process as Technical Assistant end was promoted to Process Foreman in 1966. He worked in this position until 1967, when he was transferred to Technical-Process Engineering as a Supervising Engineer. In late 1967, he transferred back to Process where he worked full time on the startup of the Refining Divi-

sion Control Center. In 1969, he moved to Mechanical-M&C-instrument, and in 1970 was promoted to zone supervisor, the position he held prior to his November 1 promotion end transfer to Technical-Process Engineering.

A grammar end high school graduate of the Serco Colorado School, Joe obtained his BS degree in Chemical Engineering from the University of Colorado in 1956. At Lago, Joe followed the Forten program, the Organization Development Lab, the Kapner Tregoe-GenCo. course and Modern Supervisory Practices. He attended a Process Design course at the Latin American Training Center in Cali, Colombia, General Electric Computer Programming, and ER&E Process Control.

Currently Joe is chairman of

the San Nicolas International Seamen's Club end chairman of the Latin American Safe Operations Committee.

Joe likes electronics end has a small shop where he experiments end repairs miscellaneous electronics items. The owner of a log cabin he built in the Wyoming Mountains. Joe also enjoys hunting end fishing there. He and his wife Barbara have three children: William (7), Sharon Merle (5), end James (3).

Three Promoted

(Continued from page 2)

per end Electrician categories until his promotion to Electrician A in 1956. A foreman in the Equipment Section in 1963, Max became an Area Supervisor in November 1965. Prior to his November 1 promotion, he

acted on several occasions as regional supervisor in Mechanical-M&C.

Max took several courses at Lago, including Industrial Power Distribution, ODL, Effective Management end Process Training.

A softball player (for the Arube champs "Cese Heima"), Max likes scuba end skindiving. He and his wife Beulah have three children, Blanca, 11, Roxanne, 10, end Felix, nearly 2. Presently on vacation, Max is engaged in remodeling his home at Lago Heights.

NEW ARRIVALS

August 29, 1971

CROES, Francisco & Eleanora, Mechanical Dept., a daughter, Michelle Evelyn

September 3, 1971

BUCKLEY, Ramon & Ileana, Refining Division, a daughter, Lisalia Natalia.

September 3, 1971

RUZ, Wenceslao & Francisca, Mechanical Dept., a son, Dennis Huchapray

First Popular Art Exhibition Inspires Hidden Talents; Attracts Huge Crowds

Preceded by the gay rhythms of two local steelbands, Aruba's first Popular Art Exhibition was officially opened at the Sociedad Bolivariana Club on Saturday, November 13.

In front of the building a large crowd listened to opening remarks of Drs. R. A. Romer, head of the Central Government's Department of Culture & Education, who invited the guests to view the large array of local arts and crafts.

Sponsored by the Department of Culture & Education, the exhibition featured 309 art works of 125 amateur artists of 18 years up. During the nine days of the display, over 13,000 visitors were attracted to the exhibition. Many returned to see it again, impressed by the achievements of our local talents.

Lining the many panel boards in the club were over fifty paintings and collages on a variety of subjects. Wall plaques, decorated with flowers or other designs made of fish scales, bread, rice, cans and fishbones served as a backdrop for the many other handicrafts which included elaborate lamps, sea shell designs, ceramics, clay sculptures, wood and coconut

carvings, decoupage, leather and goatskin handbags.

Very significant was the fact that of the 125 participants, almost 80 were native Arubans, which indicates the many dormant talents on the island.

Organizer of Aruba's first Popular Art Exhibition, Mr. Hubert Booi, head of the Aruba Department of Culture & Education, who was assisted by Ito Tromp, considers the exhibition a big success. He commented that the overwhelming participation and the enthusiastic crowds have proved that more should be done to further promote and stimulate the artistic abilities on the island.



Drs. R. A. Romer, Head of the Central Government's Department of Culture & Education, welcomes guests at inauguration of Popular Art Exhibition and gives variety of art works.



Promer Exposicion di Arte Popular Ta Inspira Artistanan Amateur

Amanizá pa ritmos alegre di dos steelband promar cu caracónis, Aruba su promer Exposicion di Arte Popular a ser habri oficialmente na Sociedad Bolívariana Diasabra, November 13.

Un multitud grandi a scucha ramarcas di Drs R A Romar, hefe di Departamento di Cultura y Educacion, kanda a invita a huespadas pa mira a surtido grandi di obras di man trahá localmente.

Auspiciá pa Departamento di Cultura y Educacion, a exhibicion a presenta 309 trabao di arte di 125 artista amateur di 18 aña pariba. Durante e nuebe dia di exhibicion, mas di 13,000

bishitante a sar atraé na a exhibicion Hopi a bolbe mas báz, impresioná pa e exilontan di nos talentonan local.

Prasantá ariba e panalnan dan e club tabata mas di 50 pintura y collages riba un variedad di topico. Cuadro di muraya, decorá cu floran of otro disaño trahá di scama di pisca, pan, arroz, bleki y wesu di pisca a sirbi como fondo pa hopi otro obras di man, manera lampinan bunita acabá, disaño di cololahi, ceramicas, escultura di kles, figuras trahá di madera y coco, decoupage, tas di cuaro di cabrito y bacá, y popchil.

Masha significanta tabata e hecho cu di a 125 participantes, casi 80 tabata Arubiano, cual ta indica a hopi talantonan scondi ariba e isla.

Organizadornan di Aruba su promer Exhibicion di Arte Popular, Sr. Hubert Booí, hefe di Departamento di Cultura y Educacion na Aruba, asisti pa Ito Tromp, ta considera e exhibicion un exilo grandioso. El a comenta cu e participacion axitoso y multitudnan entusiastico a proba cu mas ainda mester ser haci pa promove y stimula e habilidadnan artistico ariba e isla.



Education
attline of



Large crowd, contributors of art works and other guests, swarm into Sociedad Bolívariana Club on opening of exhibition, November 13.





A Critical Path Method Course aimed at teaching efficient work planning methods is being conducted for several groups of employees. Conducted by Jerry Hoffman, the course will be attended by ten groups of about 15 employees each over a period of about four months.

Un curso yama Critical Path Method dealina pa alña metodo eficiente pa planea trabao ta ser conduci pa varios grupo di amplado. Conduci pa Jerry Hoffman, a curso lo ser tuma pa diez grupo di mas o menos 15 amplado cada uno dan un parlodo di como cuatro luna.



Amaya, Fingal, Fredrickson Promoví

(Continuá di pagina 1)

tricio den Technical-Process Engineering Section. Na 1967, el a traha pa corto periodo den Process-Oil Movements Division, y a bolbe pa Mechanical e siguiente añe y e ser esigirá na M&C-Generaal.

Cu su promocion di November 1, el te supervisa e Systems Section nobo, cual ta responsable pa embos centro di control di refineria, tin comunicacion, equiponan analizador, y tamba pa actividadnan di training pa instrument y electrical.

Ademas di curso di Kepner-Tregoe y Laboratorio pa Desarrollo di Organizacion, Rudy tambe e extendi un training pa sistema di computador di 15 siman na compania General Electric na Phoenix, Arizona, un curso di dos siman na Foxboro Instrument, na Massachusetts, un curso di Analog Systems Engineering na Taylor Co., y un

curso di Process Control di un siman na Caracas.

Su hobby-nan ta inclui tennis, golf y bowling. Tambe al mes a instala su sistema stereo ne su cas durante su tempo liber. Te luna pasá e tabata vice president di Aruba Jaycees y actualmente e ta un director di Jaycees. Tambe e ta miembro di Consejo Parokial di San Nicolas.

Rudy y su esposa Eileen y nan yiu muher Colleen di 1½ anja ta biba na Lago Heights.

Un reciente recibidor di oloshi di 25 anja di servicio, Max Fingal a cuminsa cu Lago como un aprendiz cu compania su School di Ofishi na September 1946.

Despues di graduacion, el a progressa door di a varios posicionnan di Electrician Helper y Electrician te na su promocion

pa Electrician A na 1958. Un foreman den Equipment Section ne 1963, Max a bira un Area Supervisor na November 1965. Promer cu su promocion di November 1, el a acua na varios ocasion como regional supervisor den Mechanical-M&C.

Max a sigui varios curso na Lago, incluyendo Distribucion di Corriente Industrial, Laboratorio pa Desarrollo di Organizacion, Gerencia Efectivo y Process Training.

Un hungador di softball (pa campeonas di Aruba "Cass Haima"), Max ta gusta sambuya usando aqualong of bril cu snorkal. Max y su esposa Beulah tin tres yiu, Bianca, 11 anja, Roxenne, 10 anja, y Felix, casi 2 anja. Actualmente na vacation, Max ta trahando pa cambia modelo di su cas ne Lago Heights.

Vacation Savings Plan Policy Is Amended Effective December 1

The Vacation Savings Plan provides that employees can contribute from 1% to 4% of their normal earnings, and the Company will match this with the same amount.

An amendment to the Plan effective December 1, 1971 stipulates that it will no longer be necessary for an employee to contribute to the Plan in order to get the Company contribution.

Employee Contribution

Employees are not required to make a contribution, but may do so if they desire. On a new authorization-for-deduction card, each employee must indicate whether he wishes to contribute or not. This card should be returned to Comptroller's Compact Section by December 8, 1971. If an employee decides not to contribute at this time, but changes his mind later on, he can start his contribution again any time after June 1, 1972.

Company Contribution

The Company will credit each VSP account with 4% of the employee's normal earnings. This will be done even if the employee does not contribute or contributes less than 4%.

Vacation Savings Plan Refunds

An employee can now claim a Vacation Savings Plan refund twice per year in addition to the time he takes a vacation of at least one week. This means that an employee can claim VSP refund four times per year (two in conjunction with vacation and two unrelated to vacation). Employees may obtain the VSP refund application card (GE-101) from their supervisors.



On November 20, the cubs of the Aruba scouts held a "jungle hunting" expedition in Chinese attire near the Eagle concession. The Chinese atmosphere was under leadership of District Commissioner D. Vrieswijk.



Ariba November 20, a welpa di APV-Aruba a tene un "rimboe-jacht" y un mardia al estilo Chines na terreno di Eagle, bao direccion di Districtcommissaris D. Vrieswijk.

Skin Creams from Aloe Gel Extract Produced by Aruba Aloe Balm Ltd.

The first Aruban industry using exclusively local raw material has now become a reality. Three types of skin creams, the "All Purpose Face Cream and Burn Balm", the "Suntan Cream" and the "Burn Balm" made from the well-known Aruban Aloe plant, are now on the market under the name "Fleur D'Aloe". These products are available in attractively finished aluminum tubes.

Since 1970 these products are manufactured and packaged in Aruba by the Aruba Aloe Balm, N.V. Established in 1967, Aruba Balm's initial activities consisted mainly of research work to develop a high quality finished product.

Known for its beneficial effect on the human skin, the Aloe gel extract in the "Fleur D'Aloe" creams gives them the medicinal property of healing the skin and relieving pain and discomfort from sun and fire burns. These creams are manufactured from Aloe Mucin powder which is extracted from the gel of the aloe leaves.

Recently, members of the press, radio and TV were invited by the Management of the Aruba Aloe Balm to view its production facilities housed in an especially designed laboratory at Nasseustraat No. 5.

Mr. Jan G. Eman, one of the principal directors and share-

holders of the company, commented on the firm's future plans: "We are already successfully selling our products on the local market, for which we have appropriate approval of their labels by the Government's Health Department."

"We have submitted similar labels and pertinent texts to the Federal Food & Drug Administration in the U.S.A. for approval."

To introduce and distribute the Aloe creams in the U.S., a separate company was formed in New York City, the Aruba Aloe Products Distributors, Inc.

Other future plans of the Aruban corporation include a new building in the industrial area along the L. G. Smith Boulevard. It is planned to install expanded production facilities in the new quarters to meet the potential demand of the U.S. and other international markets.

Directors and shareholders of Aruba Aloe Balm N.V. are Messrs. Jan G. Eman, Jan Tai Wong, Albert C. Eman and J. Siegfried Eman. Mr. Edmund Lampe, who lives in the U.S., is also a shareholder and is in charge of Aruba Aloe Products Distributors Inc. in New York. An Aruban, Mr. Lampe is manager of the International Sales Division of Reynolds Metals Company.



Mr. Jan G. Eman shows first stage in the manufacture of skin creams in which aloe leaves are machined and crushed.
Sr. Jan G. Eman ta muestra promer paso den fabricacion di crema di piel unda un mashin ta gama blachi di aloa.

Crema pa Piel Traha for di Aloe Fabrica pa Aruba Aloe Balm N.V.

E promer industria di Aruba cu ta usa exclusivamente material primario di origen local awor e bira realidad. Tres clase di creme pa cutis trehá di a meta conoci cu yama Aloe ("All Purpose Face Cream and Burn Balm", e "Suntan Cream" y "Burn Balm") swor te eribe mercado den tubonan extractivo bao a marca registrá "Fleur D'Aloe."

Desde 1970 Aruba Aloe Balm ta treha y empaquetá e producto aki. E companie Aruba Aloe

Balm N.V. cu ta estableci desde 1967, su ebtidadnen inicial a consisti mayormente di investigacion cientifica pa desaroya un producto final di alta calidad.

Conoci pa su efecto benefical eribe piel humano, extracto di gel (blanco) di Aloe den cremanan "Fleur D'Aloe" ta duna nen e calidad medicinal di cura piel y alivia dolor y molestiar di quemaduras di solo y candela. E cremanan ta worde trehá for di poeirú Mucin di Aloe cu ta worde extraé for di gel (blanco) di blachinan di Aloe.

Poco die pasá, represententee di prensa, radio y television a ser invitá door di gerencia di Aruba Aloe Balm pa mira nen facilidadnan di fabricacion den un laboratorio trehá especialmente pa e proposito ey na Nasseustraat No. 5.

Sr. Jan G. Eman, un di e principal director y accionista di e compania, e comente tocante futuro planann di su compania: "Nos ta bende nos productionnan (Continúa na pagina 8)



The open-end tubes are filled with aloe cream by this funnel-shaped apparatus, manually operated by lab employees. E parti abao di tubonan ta sar yaná cu creme door di a aparato aki, operá manualmente pa empleada di lab.

Laboratory employees snala back of cream-filled aluminum tube using this special machine.

Empleada di laboratorio ta salla parti abao di tubo di aluminium yaná cu crema usando un mashin special.



A centrifugal separator which separates the gel from crushed aloe leaves.

One of three finished products of Aruba Aloe Balm Ltd.

Uno di tres productos final di Aruba Aloe Balm N.V.



Esso Tiger Establishes Tenth Den On the Island in Savaneta District

The Esso Tiger has now established permanent residence in Savaneta with the official opening of the island's tenth Esso Servicenter in this district on November 24.

Located close to the main road San Nicolas-Oranjestad, Aruba motorists using this highway and especially residents of Savaneta, Pos Chikito and surroundings now have a new Esso facility. The station is open every day from 6 a.m. to 10:30 p.m.

The inauguration act was very practical. Owner of the Station, Legislative Council Chairman F. L. (Wijki) Maduro assisted by Station Manager Ronny D'Aguiar filled up the tank of A-1, Lago President R. L. Trusty's car, with Esso Extra gasoline in the presence of guests.

The new Esso Servicenter is equipped with two dual pumps

(for Esso Extra and Regular gasolines) and two pumps for Esso Extra gasoline. The station is provided with facilities for greasing, washing and polishing all types of cars, tire repair, battery service, office, and storage room. Special services offered by the station include motor tune-ups and minor repairs.

The station's equipment and facilities provided by Esso at a cost of approximately Fls. 65,000 include two 8,000-gallon underground tanks, six pumps, two pump islands, Esso ovals and the name of the station.

In the design stage, Carlos Bislip of Mechanical Engineering was charged with the project, while Camilo S. Daal took over the project from there on, and handled the contracting of the installation of Lago equipment up to completion.



Lago President R. L. Trusty (at right) congratulates Wijki Maduro with inauguration of his new Esso Servicenter.

President R. L. Trusty (on the left) is felicitated by Wijki Maduro on inauguration of his Esso Servicenter.

Tiger Esso Awor Tin di Diez Cas Ariba Isla den Districto Savaneta

E Tigar Esso awor a establece residencia permanente na Savaneta cu e apertura oficial di a di diez Esso Servicenter ariba e isla den a distrito ey ariba November 24.

Situá cerca di carretera principal di San Nicolas-Oranjestad, motoristanan di Aruba usando a carretera aki y specialmente residentes di Savaneta, Pos Chikito y vecindarios awor tin un facilidad nobo di Esso. E Estacion ta habri for di 6'or di mainta ta 10:30 di anochi tur dia.

E acto di inauguracion tabata masha practico. Donjo di a Estacion, Presidenta di Stacion F. L. (Wijki) Maduro asisti pa Gerente di a Estacion Ronny D'Aguiar a yena tanki di A-1, a auto di President di Lago R. L. Trusty, cu Esso Extra gasolin dan presencia di huespedes.

E Esso Servicenter nobo ta aquirá cu dos pomp doblal (pa

gasolin Esso Extra y Regular) y dos pump pa gasolin Esso Extra. E stacion tin facilidatnan pa grease, laba y polish tur clase di auto, pa drecha tayar, servicio na bateria, oficina, y un deposito. Servicionan spacial cu e stacion ta ofrece ta inclui tune-up di motor y reparacionnan chikito.

E equipo y facilidatnan na e Estacion cual Esso e pona na un costo di mas o menos Fls.65,000 ta inclui dos tanki bao tara di 8000 gallon, seis pomp, dos plataforma pa pomp, Esso ovals y e nomber di e estacion.

Durante e etapa di diseno, Carlos Bislip di Mechanical Engineering tabata encargá cu a proyecto, mientras Camilo S. Daal a tuma a proyecto ovar despues y a parcura pa contracta instalacion di Lago su equipo te na terminacion di a proyecto.

Crema pa Piel for di Aloe

(Continuá di pagina 7)

caba cu exito ariba mercado local, mientras cu pa nan atiketa ya nos a recibí aprobacion di Departamento di Sanidad Publica. Nos a presenta atiketan similar y textonan perteneciente caba na Federal Food & Drug Administration na Marca pa nan aprobacion."

Pa introduci y distribui e cramanan di Aloe na Merca, un compania sapaná a wordo lamtá na ciudad di New York, asta Aruba Aloe Products Distributors, Inc.

Otro plannan pa futuro di a compania Arubana ta pa lamta un edificio nobo dan e territo-

rio industrial na L. G. Smith Boulevard. Tin plan pa pone eyden aparatonan grandi di fabricacion pa por cumpli cu pedidos potencial na Merca y otro mercadonan internacional.

Directornan y accionistanan di Aruba Aloe Balm, N.V. ta Srs. Jan G. Eman, Jan Tai Wong, Albert C. Eman y Siagfried Eman. Sr. Edmund Lampe, kanda ta biba na Merca, tamba ta accionista y ta encargá cu Aruba Aloe Products Distributors N.V. na New York. Sr. Lampe, un Arubiano, ta garante di International Sales Division di Reynolds Metals Co. na Merca.



Aruba's tenth Esso Servicenter located at Savaneta is now ready to serve the Arube motoring public every day from 6 a.m. to 10:30 p.m.

Aruba su di diez Esso Servicenter situa na Savaneta awor te cla pa sirbi publico motoriate di Arube tur dia di 6 a.m. te 10:30 p.m.



Season's Greetings

1971

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles





A Message from the President

On behalf of the Lago management, I wish to extend Season's Greetings to all our employees and annuitants, their families and friends.

We may look back to a year of great accomplishments in various fields. One of our most important achievements was the successful completion and startup of the Hydrodesulfurization complex. The HDS startup has been rated as outstanding when compared to other startups in Jersey — this rating is a real tribute to the fine job that was done by all of those involved.

We continued with our outstanding safety record, again maintaining one of the lowest accident rates in Jersey. This accomplishment has been recognized by the American Petroleum Institute. This institute has awarded three Accident Prevention Awards to our company, the most recent one for working more than 2.1 million injury-free manhours from October 1970 to July 1971. Our Maintenance & Construction Division personnel also reached a milestone by breaking the world-wide Jersey safety record of 2.2 million manhours with no disabling injury.

We also made progress in modernizing our facilities. Four new visbreaker furnaces were completed; facilities were added to improve fractionation at Nos. 9 and 10 pipestills; and the old acid treating plant was replaced with new hydrofiners.

To provide motorists with another facility, Esso Marketing provided dispensing and tankage equipment for the new Savaneta Esso Servicenter which was opened in November. Esso Marketing also contributed to motoring safety throughout the year through a monthly safety logan contest.

As in every industry, Lago had to cope with a few problems as well. A labor conflict that developed in March was resolved peacefully. After hurricane "Edith" caused a complete power failure in the refinery in September, our Process employees brought down all the units without a mishap and put them back on stream after the Mechanical and Technical men did their share of the work.

Also the petroleum industry was generally in an oversupply situation during 1971, and Lago was no exception as we operated at about 80% of capacity.

During 1971 there were many changes in the product requirements of the market which we serve, and we can expect more changes in the future. However, with our excellent business climate and with the cooperation and continuing fine contribution of our employees, we can face the current and future changes with confidence.

We wish each of you and your family a joyous Christmas and a healthy and prosperous 1972.

Roy L. Trusty



R. L. TRUSTY

Un Mensaje di President



Na number di gerencia ehecutivo di Lago, mi ta extendé Saludc di Temporada Festivo na tur nos empleadonan y pensionistanan, nan familia y amigonan.

Nos por tira basta ariba un añja tras di nos cu cosnan grandi cu nos a logra ariba varios tereno. Un di e realizacionnan mas grandi cu nos a logra ta e exitoso completamento y startmento di e plantanan di desulfurisation. E trabao di start plantanan HDS a ser considerá algo sobresaliente, compará cu otro casonan di start planta nobo den Jersey, y e ta un tributo real pa un trabao bon haci door di tur cu a coopera den su realizacion.

Nos a continua cu nos record di seguridad na trabao cu ta sobresaliente, y nos a logra un di e frecuentacionnan mas abao di desgracia den organizacion di Jersey. E logro ey a keda reconoci door di Instituto Americano di Petroleo. E instituto ey a otorga tres premio di Prevencion di Desgracia na nos compania, di cual eun di mas reciente ta pa traha mas cu 2.1 miljon di ora di trabao sin desgracia, for di October 1970 te Juli 1971. Personal di nos Division di Mantenion y Construcion tambe a alcanza un punto memorabel, door di a kibra Jersey su record di 2.2 miljon di ora di trabao sin desgracia incapacitante. Nos a nota progreso tambe den modernizacion di nos facilidanan di refinacion. Cuater fogen nobo pa visbreakeran a bini cla; facilidanan pa mihor fraccionacion a ser agregá na pipestillan 9 y 10 mientras cu e planta bieuv di tratamiento cu acido a keda reemplazá door di hidrotinerman nobo. Pa duna trafico motoriza un facilidad mas, Esso Marketing a pone tanki y facilidanan di pomp na e Esso Servicenter na Savaneta, cu a habri na November. Esso Marketing a contribuí tambe na seguridad den trafico motorizá, door di un concurso mensual pa seguridad den trafico.

Manera ta pasa den industria, Lago mester a enfrenta un problema tambe. Un conflicto laboral cu a presenta na luna di Maart a keda solucioná pacificamente. Despues cu e hurcan "Edith" a causa tayo completo di electricidad den refinaria na September, nos empleadonan di Process a baha tur plantanan sin ningun mal acontecimiento, y nan a bolbe pone nan na funcion despues cu trahadornan di Mechanical y Technical a presta nan parti di trabao necesario.

Industria petrolera tambe tabata generalmente den un situacion caminda tabatin demasiado producto den tankinan durante 1971, y asina Lago no tabata un excepcion ora nos a haya nos obliga di opera na razon di 80% di capacidad.

Durante 1971 tabatin hopi cambio den exigencianan di producto ariba e mercado cu nos ta sirbi, y nos por spera mas cambio den futuro. Sin embargo cu nos clima comercial cu ta excelente, y cu cooperacion y bon contribucion continuo di nos empleadonan, nos por enfrenta cambionan actual y futuro cu confianza.

Nos ta desea cada uno di boso y boso familia un Pascu alegre y un 1972 yen di salud y prosperidad.

Roy L. Trusty

E. Donato, M. Ruiz Ta Progresá Pa Puesto Nobo Efectivo Dec. 1

Elatario (Tachi) Donato y Modesto I (Dede) Ruiz a haya promoción efectivo 1 December.

Tachi a bira un Systems Associate den MCS-Systems & Data Processing Section, mientras Dede Ruiz di Comptroller's cu su promoción a bira Accountant den Sección Financiero.

Cu diploma di MULO-A di St. Dominicus College na Playa, fecha na 1941 a bin traha na Lago treinta aña pasá como Clerical Apprentice B den Departamento di Relación Industrial. Sia un programa rotativo na varios lugar, el a traha den casu: un departamento di compañía den su promer aña. Na 1943 el a bira schutter, caminda al a bira sergeant mayor. Boibiendo den Accounting Department (cu awendia yama Comptroller's) na 1947, el a progress for di

General Typist ta Tabulating Machine Operator den Sección di Data Processing.

Na 1955 el a awendia ta na Heft di Grupo den General Accounting Otro promoción na 1958 a haci supervisor - Payroll & Thrift & General Accounting. Na 1962 el a bai den Systems Group como un Systems & Programmer Analyst, y na 1966 el e bai dilanti y a bira Senior Systems Analyst. Su promoción di 1 December ta un reconocimiento di su contribucionnan den tereno di diseño y desaroyo di sistemanan.

Techi a sigi cursonan di contaduna practica, varios curso di gerencia, y mayoría di cursonan relacioná cu técnica di sistemanan aki e mester a biaha bai for di (Continúa na pagina 4)



YMCA President F. Loonstra (left) accepts Lago's donation from Vice President L. Johnston, in the presence of (l to r) S. Tjaards (YMCA program secretary), J. Guastavino (secretary), B. S. Whitney (treasurer), Lago's PR/IR Manager B. E. Nixon, and Robert P. Steele (YMCA board member).

Lago Donation Helps YMCA Keep Up With Growing Needs of Aruban Youth

A Lago donation to the YMCA was presented recently by the company's vice-president, Mr. L. Johnston, at the Y's headquarters in San Nicolas. Accepting on behalf of the youth organization was its president, Mr. F. Loonstra.

Praising the work of the YMCA in Aruba, Mr. Johnston said: "What the YMCA has accomplished for the island's youth truly deserves the recognition from all sectors of the community. It pleases us indeed to be able to assist the YMCA in its good work and to keep up with the growing needs of the Aruban youth."

Besides Lago, the YMCA received donations from 785 donors during their 1971 Fund Drive. The proceeds will help cover the organization's operating expenses related to its character building and leadership training programs.

Another Lago representative present at the brief ceremony was Public & Industrial Relations Manager B. E. Nixon.

Messrs. J. Guastavino and B. S. Whitney, Secretary-General and Treasurer, respectively of the YMCA, and Mr. R. P. Steele, board member also witnessed the ceremony. Also present was the new program secretary of the YMCA, Mr. S. Tjaards.

In recognition of the Y's contribution to the community, Lago, early this year, transferred the building in which the YMCA is housed to the youth organization. Recently, the YMCA board installed a plaque in the building which reads: "Dedicated To The Youth Of Aruba On The Occasion Of The YMCA's Fifteenth Anniversary in Aruba on April 27, 1971, Lago Oil & Transport Company, Ltd."

Aruba's YMCA operates two branches, one in San Nicolas and one in Oranjestad. Activities offered at these centers are designed to teach the youth and adolescents how to make more constructive use of their leisure time by means of sports, hobbies, artistic and cultural developments.



E. Donato



M. I. Ruiz

Bill Hodgson Turns in Best Slogan In November Traffic Safety Contest

Lago Annuitant Bill Hodgson, who had been foreman in Storehouse and retired in 1961, was the winner of the November Esso Traffic Safety Contest. His winning slogan was: "We promise to drive safely, please help by walking carefully."

Father of John Hodgson of Mechanical-Manpower & Services, Mr. Hodgson had the best slogan among some 400 entries. The tenth winner in this year's Esso Traffic Safety Slogan Contest, he submitted his slogan at the Essoville Servicenter of Joe

Oduber.

Mr. Hodgson received his prize, an Osterizer, during an Esso Marketing TV program on Tele-Aruba on November 26 from Frans M. Croes, Esso Dealer of the Santa Cruz Esso Servicenter.

The eleven Esso slogan contest winners for this year (including the December winner) still have a chance of winning the "best slogan of the year" prize. The best traffic safety slogan for 1971 will be announced before the end of the year.



Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lengé
 Photographer: J. M. de Cuba
 Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerij N.V.

Bill Hodgson Tin e Mehó Lema Den Concurso pa Trafico Seguro

Pensionista di Lago Bill Hodgson, kende tabata foreman dan Storehouse y a retira na 1961, tabata e ganador pa e concurso Esso pa Seguridad di Trafico pa November. Traducción di su lema ganador ta: "Nos ta priminti di corre seguro, yuda caminando cu cuidao".

Tata di John Hodgson di Mechanical-Manpower & Services, Sr. Hodgson tabatin e mehor lema entre como 400 papelnan recibí. Siendo di diez ganador den e concurso Esso pa Trafico Seguro e anja aki, el a manda aden su lema na Esso-

ville Servicercenter di Joa Oduber.

Sr. Hodgson a recibí su premio, un Osterizer, durante un programa na Tele-Aruba di Esso Marketing for di Frans M. Croes, Esso Dealer di Santa Cruz Esso Servicercenter, ariba November 26.

E diezgan ganador di lema di concurso Esso pa e anja aki (incluyendo e ganador di Dacember) ainda tin chens pa gana e premio pa "mehor lema di anja". E mehor lema pa trafico seguro pa 1971 lo ser anunciá promer cu fin di anja.



Lago Annuitant Bill Hodgson, winner of the November Esso Traffic Safety Slogan Contest, receives here his prize, an Osterizer, from Frans M. Croes, Esso Dealer of the Santa Cruz Servicercenter. Present et far left is Tele-Aruba's Ronny Brete and Eddy Porry, Assistant Marketing Representative.

Pensionista di Lago Bill Hodgson, ganador di Concurso pa Lema di Seguridad di Trafico di Esso, aki tin recibí su premio, un Osterizer, for di Frans M. Croes, Esso Dealer di Santa Cruz Servicercenter. Presente mas na robesz ta Ronny Brete di Tele-Aruba y Eddy Porry, Asistente Representante di Marketing.

E. Donato, M. Ruiz Progress To New Posts Effective Dec. 1

Eletuario ("Techi") Donato and Modesto I. ("Dede") Ruiz were promoted effective December 1. Techí Donato became a Systems Associate in the MCS-Systems & Data Processing Section, while Dede Ruiz of Comptroller's advanced to Accountant in the Financial Section.

A 1941 MULO-A graduate of the St. Dominic College in Oranjestad, Techí joined Lago thirty years ago as a Clerical Apprentice B in the Industrial Relations Department. On a rotational assignment the first year, he worked in almost all the company departments. In 1943 he joined the local army where he reached the rank of sergeant major. Returning to the Accounting Department (now Comptroller's) in 1947, he worked his way up from General Typist to Tabulating Machine Operator in the Data Processing Section.

In 1955 he advanced to Group Head-General Accounting. A promotion in 1958 made him supervisor-Payroll & Thrift & General Accounting. In 1962 he joined the Systems Group as a

Systems & Programmer Analyst, and in 1965 moved up to Senior Systems Analyst. His December 1 advancement is in recognition of his contributions in the field of Systems Design & Development.

Techí has followed Practiced and Accounting courses, various management courses, and mostly courses related to systems and computer technology. These courses have taken him abroad on many occasions.

Off the job, Techí enjoys gardening and carpentry. A football and baseball fan, he also likes to listen to good music. On his forthcoming vacation he plans to visit Colombia. He and his wife, Gregoria, have eight children, aged 6 to 19. The family lives at Paradera.

With his December 1 promotion, Dede has joined management ranks. He is currently head of the Cost & Marketing Accounting Group in the Financial Accounting Section.

A 1953 MULO-A graduate from the St. Dominic College in Oranjestad, Dede worked one year with the Government ba-

Donato, Ruiz Promoví

(Continuá di pagina 1)

ta na varios ocasion.

Den su tempo liber Techí ta gusta traha den su hardin y trabao di carpinter. E ta gusta scucha bon musica y a ta un fanático di futbol y beisbol. Durante su proximo vacation el ta pensa di bai Colombia. E y su esposa Gregoria tin ocho yiu, di 6 te 19 anja di edad. E familia ta bibá na Paradera.

Cu su promocion di 1 December, Dede a drenta fila di gerencia. Actualmente e ta Hefe di Grupo di Cost & Marketing, dan Seccion Financiero di Comptroller's.

Cu diploma di MULO-A di St. Dominic College di Playa cu el a recibí na 1953, Dede a traha un anja na goberno promer cu el a bini na Lago. Su promer encargo di trabao tabata Junior Clerical Trainee den Accounting Department, caminda el a progressa y bira Oil Records Clerk B dan Division di Shipping & Process na 1957. Na

fore joining Lago. His first assignment here was a Junior Clerical Trainee in the Accounting Department where he progressed to Oil Records Clerk B in the Shipping & Process Division in 1957. In 1962 he became Process Accounting Clerk II in the Financial Section. Subse-

(Continuad on page 5)

1962 el a bira Process Accounting Clerk II den Seccion Financiero. Despues el a traha como Accounting Clerk te na su promocion como Senior Accounting Clerk na 1967. Desde 1970 Dede a traha den puesto di Accountant na varios ocasion.

Den su dieciséis anja di su carrera cu Lago, el a sigi un programa extenso di mahora su mes. Dan su mes tempo el e tuma varios curso di type y di contaduría básico y avanzá. El a tuma curso nan cu Lago e patrociná cu ICS di contaduría, casi tur a seminar nan cu Lago a patrociná, y curso nan di scirbi cu eficacia.

Un fanático di futbol, Dada ta hopi activo tambe dan actividad nan di comunidad. E ta miembro di Parochieraad di Santa Anna di Noord, presidente di Comision di Carnaval Hubanil, y na 1971 e tabata secretario di Jaycees Antilano. Recentemente si a keda eligi presidente di Jaycees di Aruba, cual puesto a lo tuma na Januari 1972. Durante su proximo vacation a lo bisita conferencianan di Jaycees na islanan Bahama y tamba a ta pensa di bai Colombia.

E ta casá, y a cu su esposa Colombiana Rocío tin dos yiu, Derwin (4) y Sylvatta (2). E ta bibá na Moko, Noord.

Donacion di Lago Ta Yuda YMCA Mantene Programan pa Hubentud

Un donacion di Lago na YMCA a wordé entregá algun dia pasá door di Vice-Prasidanta di Compañia, Sr. L. Johnston, dan edificio di YMCA na San Nicolas. E donacion a wordé recibí door di Sr. Folkert Loonstra na nomber di YMCA.

Sr. Johnston, elogiando e bon trabao cu YMCA ta haciendo, a bisa: "Loka YMCA a presta na beneficio di hubentud di Aruba ta merece reconocimiento door di tur grupo di nos isla. Ta un gran placar pa compania di por yuda YMCA haec nan trabao excelente y pa tene paso cu e necesidanan creciente di hubentud Arubano."

Fuera di Lago, YMCA a recibí donacion di 785 persona af grupo durante su campaña pa recauda fondos na 1971. Tal entrada ta yuda e sociedad paga su gastonan di e edificio y pa duna direccion den e programan di entrenamento.

Un otro representante di Lago presente na e ceremonia herico aki tabata Public & Industrial Relations Manager B. E. Nixon.

Na nomber di YMCA tabata presenta na a evento aki Sr. J. Guastavino y B. S. Whitney, respectivamente Secretario-General y Tesorero, y tambe Sr. R. P. Steele, miembro di directiva. Tamba tabata presenta a secretario nobo encargá cu planea programan, Sr. S. Tjaarda.

Como un acto di reconocimiento di a meritonan di YMCA y su contribucion na nos comunidad, Lago na principio di e aña aki a pasá na e sociedad aki titulo di e edificio dan cual nan ta. Poco dia pasá YMCA a pone den e edificio un plaqueta cu e inscripcion aki: "Dedicá na Hubentud di Aruba na ocasion di 15 aña di existencia di YMCA na Aruba, 27 April 1971. Lago Oil & Transport Co., Ltd."

YMCA di Aruba tin dos grupo, un na Playa y un na San Nicolas. Actividadnan di YMCA ta intencioná pa inculca den muchanan y hobenan e manera cu nan por usa nan tempo liber mas constructivo pa medio di deporte, hobbyman, desaroyo di sentido pa arte y cultura.



YMCA President Folkert Loonstra (at left) is here with Lago's Vice President LeRoy Johnston at the YMCA building where a Lago donation was given to the youth organization.

President of YMCA Folkert Loonstra (na robes) ta aki cu Lago au Vice President LeRoy Johnston na e edificio di YMCA unda un donacion di Lago a sur duna pa e organizacion hubenil.

community planning, studies are being undertaken with the assistance of professional consultants in various fields, as required to assure harmonious and compatible residences and land improvements.

As the program outlined above is developed, informative announcements will be made to all management members, along with details of administrative changes and other data pertinent to each stage of the implementation. Modifications will be made based on experience gained to assure that progress is consistent and successful in reaching the objective of a broadly based and attractive community in which to live.

Florin-MPT employees have received a form on which they can indicate their interest in renting, purchasing or building a home in Saroe Colorado.

Two Promoted

(Continued from page 4)

quently, he worked as an Accounting Clerk until his promotion to Senior Accounting Clerk in 1967. Since 1970 Dada has acted in the position of Accountant on various occasions.

In his sixteen-year Lago career, he has followed an extensive self-improvement program. On his own time, he has studied courses in typing and Basic and Advanced Bookkeeping. He has followed Lago-sponsored ICS courses in Accounting, almost all company-sponsored seminars, and Effective Writing courses.

A football fan, Dede is also active in community activities. He is a member of the St. Ann's Parish Council at Noord, president of the Youth Carnival Committee, and has been secretary of the Netherlands Antilles Jaycees during 1971. Recently elected President of the Aruba Jaycees, he will assume this post in January 1972. On his next vacation he will attend JCI conferences in the Bahamas and also plans to visit Colombia.

Married, he and his Colombian wife, Rocío, have two children, Dewin (4), and Sylvata (2). They live at Moko, Noord.

Community Development Program Initiated for Saroe Colorado Area

A Saroe Colorado Community Development Program planned for the next several years has been announced by Lago Management.

The Saroe Colorado community has been maintained for the purpose of providing residences for expatriate management members in accordance with the provisions of the land concession. Steps are being taken to permit Saroe Colorado to develop in the pattern of a normal community, with new housing construction, home ownership, and fuller utilization of recreational and service facilities, with the objective of realizing a more modern and attractive residential area. This includes high standards of appearance, good quality homes, desirable recreational facilities, and other attributes of a forward looking community in line with this objective, steps planned now and in the near future are as follows:

- Promote home ownership by:
 - Offering selected lots for construction of new homes by Florin-Management Professional Technical employees.
 - Making available for sale selected 1500-series concrete block type houses to these employees.
- Establish quality and appearance standards for all community residential housing and off-site facilities consistent with the expectations of professional and management level personnel, applicable to new homes as well as existing housing.
- Provide an incentive to invest in home ownership by renting to Florin-MPT employees for a two-year period stucco type bungalows, with a provision for applying a portion of the rent to the purchase or construction of a home in Saroe Colorado in connection with futura

NEW ARRIVALS

September 7, 1971

GIL, Teofilo & Juliana, Oil Movements, a son, Gento Gregory

September 8, 1971

HELDER, Nicasio & Lidia, Oil Movements, a son, Gregory Randolph C. graho

September 12, 1971

BISLIP, Sixto & Emmy, Technical Dept., a daughter, Nelisw Elene

September 13, 1971

LESLIE, Adnan & Olga, Mechanical Dept., a daughter, Nicole Jenny-Lee

September 16, 1971

KELLY, Mario & Anne Marie, Mechanical Dept., a daughter, Glenda Camerota

25 - Year Service Men Honored; Management Members Entertained



At a management dinner on December 3 at the Aruba Golf Club Vice President LeRoy Johnston, in left picture, presents 25-year service watch to Estanislao Koolman of Mechanical - Equipment Operators, and, in picture at right, to Laureano Maduro, of Process-Utilities Division-Acid & Edelenau. Na un comento pa miembro di gerencia Dec. 3 na Aruba Golf Club. Vice President LeRoy Johnston den portret na robes a presenta oloahi di 25 anja di servicio na Estanislao Koolman di Mechanical-Equipment Operators, y den portret na drechi, na Laureano Maduro di Process-Utilities Division-Acid & Edelenau Plant.



This Aguinaldo group "Los Caminantes" brought Christmas spirit to the management dinner with their local Christmas songs.

El grupo di Aguinaldo aki "Los Caminantes" a trece espíritu di Pascu na e comento pa miembros di gerencia cu nan canticanan.



The "Mariachi Aruba" with their singer Babu Bislick entertained guests at the management dinner with typical Mexican songs and music at the Aruba Golf Club.

"Mariachi di Aruba" cu nan cantante Babu Bislick a entretene huespedes na e comento pa gerencia cu canticanan y nan musica tipico Mexicano na Aruba Golf Club.



Celicio E. Capriles, of Mechanical-Metal Trades, receives his 25-year service watch from Mechanical Manager K. L. Wellis.

* * *

Celicio E. Capriles, di Mechanical-Metal Trades, ta recibí su oloahi di 25 anja di servicio for di Gerente di Mechanical K. L. Wellis.



The Vivona en Chantant Choir is one of the first mixed and large choirs (over 80 members) which since 1956 has been delighting audiences of several institutions, radio and television stations with their concerta of classical numbers, folk songs and Christmas carols. The group consists of members from practically every district, including Lago employees and annuitants.

E Koor Vivona en Chantant ta uno di e promer coro grandi mixto (mas di 80 miembros) cu desde 1956 ta deleita audiencia di hopi instituto, radio y television cu nan concierto di musica clasica, canticanan popular y cantica di Paecu. E grupo ta constati di mienbronan di casi tur distrito, incluyendo empleadonan y pensioenistanan di Lago.



Sinterklaas parading through Oranjestad, heading for the Wilhelmine Stadium where he accepted gifts for underprivileged children (top picture, at right). At right, also Black Peter helps collect gifts from children.

Sinterklaas ta den parada door di Oranjestad, cu rumbo pa Wilhelmine Stadion unda el e acepta regaloa pa muchanan menos privilegia (portret ariba, na drechi). Na drechi, Zwarte Piet tambe ta yuda colecciona regaloa for di muchanan.



First Cargo of Sulfur Loaded at the HDS Dry Cargo Pier on Dec. 1



The first cargo of sulfur in flake form was loaded on December 1, 1971 by the 3,600 dwt. Liberian-flag ship "Don Aurelio". She took a cargo of approximately 2088 metric tons, thereby using for the first time the bulk loading facilities at the HDS dry cargo pier. Charged with the overall loading operations was Process Foreman Ivan Mendes, assisted by George Lambrinos of Mechanical-HDS, a local contractor and Esso Research personnel.



Process Foreman Ivan Mendes was in charge of the first shipment of sulfur at the HDS dry cargo pier.

Process Foreman Ivan Mendes tabata encarga cu e promer cargamento di azufre na e Pier HDS pa carga seco.

Promer Carga di Azufre Carga Na HDS Pier Ariba December 1

E promer carga di azufre den forma di "flake" a ser embarca ariba December 1, 1971 pa e bapor di bandera Liberiano di 3,600 tonelada. El a tuma un carga di mas o menos 2088 ton metrico, y usando pa promer bez e facilidnan pa carga azufre a granel cu tin na e pier di HDS pa carga seco. Encarga cu e operacionnan general di cargamento tabata Process Foreman Ivan Mendes, asisti pa George Lambrinos di Mechanical-HDS, un contratista local y personal di Esso Research.



At HDS dry cargo pier.

HAPPY HOLIDAYS mean:

Safety consciousness,
sound actions, and a
clear mind:

- at home;
- at celebrations;
- on the job, and
- behind the wheel!

Tene Precaucion, Sigui Sugerencias y Goza Dianan di Fiesta Seguro

Tur anja nos ta tende y leza tocante avisanan pa tene cuidao cu candela den dianan di Pascu. Apenas nos ta pagá tino na nan — realmente nos pensamiento ta riba cosnan mas agradabel. Pero te util pa recorda nos mes tocante algun punto cu lo yuda nos cu seguridad den dianan di Pascu.

Seguridad di Pascu Ta Cuminsa cu Kerstboom

Pininan ta kima masha liher ora nan cuminsa seca. Den algun seconde un chispa por cambia bo kerstboom den un masa explosivo di vlamnan. E awa cu bo ta duna bo kerstboom no solamente ta taná fresco — e ta contribui na Bo seguridad. Percure pa bo kerstboom ta hopi muhá.



Conseho nacional di Seguridad ta duna e siguiente sugerenan:

- (1) No pone bela candi den kerstboom — tampoco pone bo kerstboom banda di aparatonan cu ta produci calor, manera un television.
- (2) No pone kerstboom banda di cosnan manera cordina cu por yuda un candela plama.
- (3) No pone kerstboom na un lugar cu a ta stroba hende di pasa den un cuarto di un edificio.
- (4) No laga luz di bo kerstboom cendi ora bo bes drumo of sali for di cas.
- (5) No laga papel di lora regalo banda di e kerstboom, despues cu bo a habri e regalo nan.
- (6) Den caso di candela, lage un hande yama brandwaer

mes ora, ná. Laga ta 2222, brandwaer di gobierno ta 00, y trata di paga e candela mes ora.

Adornon cu no por kima ta mihor

Ta consahabel pa usa adornon cu no por kima. Ta facil pa compra of traha adornon di material cu no por kima, manera metal, glass of catina di metal.

Si bo kier usa adornu di panja rond di pis di e kerstboom, anto ta mihor pa usa material cu a wordu tratá cu un substancia cu ta wanta a candela. Bo por compra panja cu ya ta tratá caba of bo por trata e panja bo mes. Un mezcla cu ta wanta candela ta: 9 ons di borax y 4 ons di ácido bórico den 1 galon di awa. Doop e panja den a mezcla, of pasé riba djé cu kwashi of spuit e Percure pa superficie di e panja ta bon tapá. Pero no lubida, "wanta candela" no ta nifica cu "a no por kima".

Consehonan Tocante Luz den Cas

Ora di planea luz pa kerstboom, evita di pona un carga demasado riba circuitonan di corlante. Set di luz no ta gasta hopi corlante, pero si nan por carga un circuito di mas.

No usa wayanan cu ta franjá. Ora Bo compra un set nobo di luz of cualkier otro equipo di corlante, mira si a tin riba djé e seyo di Underwriters' Laboratories.

Prome cu Bo paga set di luz na a kerstboom, pone na tur su largu den suela y controlé pa mira si tin waja los dan algun socket. Schroef tur bombiya firmemente den nan socket, hinc e set den un stopcontact y mira si tur luz ta cende.

Lampi riba suela ta kainta masha hopi. Hala nan leu for di panja y pone nan na un lugar caminda ni mucha ni bestia di cas no por toca nan. Controla circuito di corlante si acaso a ta cargá di mas.

Usa bombiyanan corecto y Waya corecto pa Luznan di Afór

Pa luznan cu ta wordu usá
(Continuá na pagina 10)

Programa pa Desaroyo di Comunidad A Ser Inaugura pa Seroe Colorado

Lago a caba di anuncia un programa nobo pa desaroyo di Comunidad den Seroe Colorado, cual programa lo dura pa e proximo varios anja.

Comunidad di Seroe Colorado a wordu manteni pa proposito di percure pa cas caminda membronan di gerencia estranhero por a biba, di acuerdo cu a condicionnan di concesion di tereno. Pasonan actualmenta ta wordu tumá pa laga Seroe Colorado desaroya den un modelo di un comunidad normal, cu construcion di cas nobo, cu hende por tin nan mes cas, y uso mas amplio di facilidatnan pa recreo y servicio, cu objetivo di realiza asina un distrito residencial mas moderno y atractivo. Esaki ta inclui adgencianan halto di aparancia, bon calidad di casnan, facilidatnan deseabel pa recreo, y otro atribucionan di un comunidad progresivo. Di acuerdo cu e objetivo aki, pasonan ta wordu planá actualmente y den futuro cercano, cual ta:

1. Promocion di propiedad di cas door di:
 - (a) Ofrece terenan selectá pa traha cas nobo door di empleadonan di gerencia, paga na florin, cu ta profesional y tecnico;
 - (b) Pone disponibel pa banda na tal empleadonan casnan selectá den a grupo di casnan number 1500 trahá di blokki di concret,
2. Determina exigencianan di calidad y aparancia pa tur cas cu ta parti di a comunidad pafor di refineria, di

acuerdo cu loke por wordu sperá di empleadonan riba un nivel di gerencia y profesional, cual lo aplica na casnan nobo tanto como na casnan ya trahá caba.

3. Percure pa un incentivo di inverti nan placa den propiedad di cas door di huur na empleadonan di gerencia pagá na florin, cu ta profesional y tecnico, durante dos anja di e bungalownan trahá di stucco, cu e provision cu parti di e huur lo wordu creditá na e prijs di compra of na construcion di un cas den Seroe Colorado.

Relacioná cu planeamento pa futuro, actualmente estudionan ta progresando cu ayudo di consehonan profesional den varios tereno, cual lo asegurá casnan armonioso y adecuado, y mehoramento di terenan.

Segun e programa aplicá aki riba ta bai desaroyando, anuncio nan informativo lo wordu haci pa tur membronan di gerencia, y tambe detayenan di cambionan administrativo y otro puntonan relacioná cu cada fase di su aplicacion. Cambionan lo wordu haci basá ariba experiencia cu compania ta haya, pa sigura cu progreso lo ta consecuente y exitoso, door di alcanza un objetivo di un comunidad atractivo pa biba aden, basá ariba un basa amplio.

Empleadonan pagá na florin di categoria MPT, ya a recibí un formulario cu cual nan por indica nan interes dan sea huur, compra of traha un cas den Seroe Colorado.

Our Cover and Back Page

The manger scans on Page 1 is the one that adorned the church of Paradera during the Christmas season last year. The picture was taken by Esso News Photographer J. M. de Cuba. The back page is a painting by Associate Editor Miss Lydia da Lange, who also drew the cartoons on Page 11.

Nos Cubierta y Ultimo Pagina

E escana di pesebre anba Pagina 1 ta asun cu a dorna e misa di Paradera durante temporada di Pascu anja pasa. E portat a ser saca pa Fotografo di Esso News J. M. da Cuba.

E ultimo pagina ta un pintura di Associate Editor Sra. Lydia da Lange, kende tamba a haci e pinturas ariba Pagina 11.

Take Precautions, Follow Some Hints, and Enjoy Safe Holidays at Home

Every year we read and hear warnings about Christmas fires. We hardly notice them — after all we're thinking of more pleasant things. But some reminders may help us enjoy a safe Christmas.

Christmas Safety Begins with the Tree

Evergreens are highly flammable when they begin to dry out. Within seconds, one spark can transform a Christmas tree into a roaring, explosiva mass of flames. The water you give to your tree not only keeps it fresh — it adds to your safety. Keep the tree's moisture content high.

Here are some suggestions of the National Safety Council.

- (1) Don't put lighted candles on the tree - don't place tree near heat-giving devices, like a TV set.
- (2) Don't place tree near any furnishings which might help a fire spread.



- (3) Don't place tree where it might trap occupants of a room or building.
- (4) Don't leave lights burning on tree when you retire or go out.
- (5) Don't leave paper wrappings lying around after gifts have been opened.
- (6) In case of fire, lat some one call the closest Fire Department immediately. Lago - 2222; Government Fire Department - 00, and try to combat the fire at once.

Fireproof Ornaments Are Better

Incombustible materials are recommended for decorations. Ornaments of fireproof materials such as metal, glass, and rock wool are easy to purchase or to make at home.

If you want fabric trimming around tree base, it's best to use a material which has been treated with a fire retardant.

You can buy fabric that's already treated or treat it yourself. One fire-retardant mixture is: 9 ounces of borax and 4 ounces of boric acid in 1 gallon of water. Dip, brush, or spray the fabric. Be sure to cover the surface thoroughly. But remember, "fire retardant" doesn't mean it's "fireproof."

Inside Lighting Tips

In planning tree lighting, avoid overloaded circuits. Strings of lights take little power, but they may overload a circuit.

Don't use frayed cords. When you buy new light strings or any other electrical equipment, make sure it has the Underwriter's Laboratories seal.

Before putting the lights on the tree, stretch each string on the floor and inspect it for loose wires at the sockets. Screw all bulbs firmly in sockets, plug the string into an outlet, make sure that all bulbs light.

Flood lamps get very hot. Keep them away from fabrics and place them where they cannot be reached by children and pets. Check circuit for overloading.

Use Correct Bulbs and Cord For Outdoor Lighting

For outdoor lighting, don't place lamps too near trees, shrubs, or wooden walls or fences. Use waterproof electric cords and sockets, and lamps which will not be cracked by wetting when they are hot. Don't use indoor strings of lights outside. Outdoor strings have rubber or synthetic rings around each lamp to keep water out of the sockets. The lamps do not break easily and usually burn independently. If you need an extension cord, use the outdoor (heavy rubber-covered) type. Tape all connections with electrician's rubber tape.

Dianan di Fiesta

(Continuá di pagina 9)

pafor di cas, no pone a luznan tantu cerca mata, palu di particionnan di madera. Usa waya y socket especial cu awa no por dranta nan, y bombiya cu no ta krak ora awa cal riba

E Angel cu a Nenga di Canta

"Y di rapento a presenta hunto cu a angal un grupo di sherchito celestial, alabando Dios y cantando...."

Paro den anochi cu Cristu a nace, tabatin un angelito cu a nenga di canta. Ya caba desde tempo di practica pa e promer servicio di canticanan di Pascu, a angal di mas chiquito dan coro celestial a bisa cu e si no ta canta. E tabata un angelito cosmopolitano cu un nombre largo: Muforaj, O'Brien, Antonio, Chiang, McTavish, Stackpola, Goldberg, Smith.

Gabriel Ta Exigi un Splicacian

Director Gabriel di e coro kier a sabi ta pakiko Muforaj no kier canta.

"Maestro Gabriel, mi ta contra a sentimento di e cantica cu nos lo mester canta mayan anochi. Paz na tera, y bon voluntad pa hendenan como noi Bosonan santunan aparentemente no ta na altura di loka ta pasando. Mira a luger ay cu jama mundial Mira ta ki disparata ta tuma luger synan. Door di bringamento sangriente, Egipito y Spafia a keda anexá na imperio Romano. Mira ay bao den bosonan Herusalem precioso. Promer cu e siglo aki caba, Titus lo bini y lo destruo a ciudad for di otro y destrui su tempal. Y toch nos tin cu canta Paz na Tera?"

"Hoben Smith, sea bo ta canta di nos lo tin cu laga bo bai", asina Gabriel a bisa.

E coro a sigi practicando, sin cu ningun hande por a tenda a angallito cu su voz di mas dushi den esferanan. Muforaj cu su curazon yan di dolor tabata

nan ora nan ta hopi cajente. No usa luz cu ta destiná pa uso den cas, pafor di cas. Satnan pa uso pafor tin ranchi di rubber of di material sintatico rond di cada bombiya pa tena awa pafor di nan socket. E bombiya mes no ta kibra asina lihar, y ganaralmanta nan ta canda independianta di otro. Si bo mester di un waya di extension, anto usa un pa uso pafor (cubri cu rubber dik). Pona tapa di corlante rond di tur conacion usando tapa di electricista.

camna riba caminda nan hardin.

Y a bin soceda, mientras cu a ciudad chiquito di Bethlahem tabata drumi ketu y na sonjo, cu "angelinan for di reino di gloria" tabata "bula over di nan rabeñonan".

"Y mira, angal di Dios a parca na nan, y gloria di Dios tabata brija rond di nan, y nan tabatin hopi miedo". Y Gabriel a bisa nan: "Boso no tena miedo, pasobra mi ta tra cu pasobra Boso bon noticia di gran alegria, cu lo ta pa tur pueblonan."

"Pasobra pa Boso a naca awa den ciudad di David un Selbador.... "Y di repanta tabatin hunto cu a angal un grupo di herchito celestial, alabando Dios y cantando "Gloria na Dios den Altísimo, y na tara paz pa tur hende di bon voluntad".

Dios a tende e cantica y el a keda satisfecho. Pero den cielo tabatin un angelito cu a nenga di canta.

Y Dios Ta Contesta

Y a soceda cu Dios a bai keiru den hardin, y di rapento Muforaj a sinti presencia di Dios. E no tabatin mlado, pero al a keda para cu raspat, y cu su cabaz bahá.

Dios awor a bisé: "Ta kiko bo ta haci eknan, Muforaj? E coro a canta mas bunita cu nunca. Pero toch mi a sinti falta di un voz. Euan di bo, mi yiu. Pakiko bo ta akinan?"

"Mi tata, ami no por a canta. Ta com mi por canta Paz na tara ora cu no tin paz. Y si mi hacié toch, anto mi ta proclama un mantra".

"Y ta kanda abo ta, Muforaj, pa haci di palabra atorno di Dios! Cristura cabasura — e cantica no ta bisa cu tin paz na tara. E cantica ta proclama cu pa via di Euan Cu a naca awe, algun dia lo tin paz na tara, y na su propio tempo bon voluntad lo rains cara TUR handa. I ta ami, Safor, e bisa asina!"

"Pordona mi, mi no tabatin razon di duda di Bo lay", a angallito a contesta.

Ora cu Dios a camna bai, Muforaj a decidí di bai Bethlahem, y aynan adora Cristu Yiu.

(Continuá na pagina 11)

The Angel Who Refused to Sing

"And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host, praising God and singing."

But on that solemn night when Christ was born there was a little angel who refused to sing it was as early as during the rehearsals for the earth's first Christmas carol service that the briliest angel in the heavenly choir announced he would not sing. He was a cosmopolitan angel with a long name, Mufors, O'Brien, Antonio, Chiang, McTavish, Stackpole, Goldberg, Smith.

"And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host praising God and singing, 'Glory to God in the Highest, end on earth peace, good will toward men'."

God heard the song and was well pleased. But in heaven there was one little angel who had refused to sing.

The Lord Answers

And it came to pass that God walked in the tumtum garden and suddenly Mufors felt the



Angels rehearsing for first Christmas Carol service. Angelina repliftingo pa promer canticanan di Pasco.

Gabriel Demands an Explanation

Choir Director Gabriel wanted to know why Muforsj Smith wouldn't sing.

"Master Gabriel, I am objecting to the sentiment of the song we are supposed to sing tomorrow night. Peace on earth, good will toward men indeed! You saints do not seem to keep up with things. Look down there at that place called earth! Look what a mess it's in! Through bloody fighting Egypt and Spain have been annexed to the Roman Empire. Look down there at your precious Jerusalem. Before the century is over, Titus will come along, tear that city apart and destroy its temple. And we still have to sing 'Peace on Earth!'"

"Either you sing, Master Smith — or we will excuse you!" Gabriel said.

The chorus continued rehearsing without the tiniest angel with the sweetest voice ever heard through the spheres. Muforsj with a downcast heart shuffled along the path to the forest.

It came to pass, as the little town of Bethlehem lay wrapt in deep and dreamless slumber, that "angels from realms of glory" were winging "their flight o'er their flocks."

"And lo, the angel of the Lord came upon them, and the glory of the Lord shone round about them, and they were sore afraid."

And Gabriel said unto them, "Fear not, for, behold I bring you good tidings of great joy, which shall be to all people."

"For unto you is born this day in the city of David a Saviour..."



A star ride to earth.

Cabel bato cu strea pa mundo.

presence of God. He was not afraid, but stood respectfully, with his curly head bowed.

And the Lord said unto him: "What does't thou here, Muforsj? The chorus sang more beautifully than ever before. Yet I missed one voice. Thine, my child. Why art thou here?"

"My Father, I could not sing. How can I cry 'Peace on earth' when there is no peace? To do so, seemed to proclaim a lie."

"Who art thou, Muforsj, to question the everlasting word of God? Stubborn little one — the song does not say that peace is upon earth. The song pro-

E Angel cu a Nenga di Canta

(Continuá di pagina 10)

El e yama un stree cu tebata pasando y manera un rakat ei a bei ne tera riba e strea. E tres Sabionan na Oriente a mire e strea, y nan a cuminza nan bishe te cu nan e yega, poco despues, na e lugar unda e Niño tabata.

Ore cu Muforaj e mira a Yu den e pesebre ei e bisa: "Lo mi cantie pa Bo mi centica di mas dushi, Niño Hesus. Scucha bon, ye cu esperanza y miedo di tur anjanan ta un! den Bo awe nochí. Mi ta trace pa Bo regalo di mi curazon centando. No ta

claims that because of Him Who is born this day, one day peace shall be upon earth and that one day in fullness of time, good will shall reign among ALL men. I, the Lord, have spoken it!" "Forgive me, I have been wrong to question Thy law", answered the tiny angel.

When God moved away, Muforsj decided to go to Bethle-

hem to worship the Christ Child. He hailed a cruising star and skyrocketed to earth. The three Wise Men in the distant East saw the star and began their journey till, later, they came to the piece where the Child was.


When Muforsj saw the infant in the manger, he said: "I will sing you my sweetest song, Baby Jesus. Heerken well, For the hopes and fears of all the years ere met in thee tonight. I bring to you the gift of the singing heart. No matter how great your discouragements, your heart shall never know recoil. For you will know men at their worst, yet see in them their best."

And so Muforsj, the angel who had refused to sing, sang: "Glory to God in the Highest, and Glory to His Son on earth who brings peace and good will. Joy to the World! the Lord is come; let earth receive her King. Let every heart prepare Him room, heaven and nature sing."



Muforsj, the angel who refused to sing, now sings most beautifully for the Baby Saviour.

Muforsj, e angel cu a nenga di canta, awor ta canta masha bunla pa e Niño Salbador.



May the warmth of this
Christmas season
Bring to all: Good Health
Continued Prosperity,
And a New Year
Full of Happiness!

En e calor de e
Temporada de Pasesu
Trece pa tur:
Salud... Prosperidad *Comodidad*
Y un Anya Nelo
Yen de Felicidad!